

ACOGERA A 10.000 ESTUDIANTES

# Franco inauguró ayer la gran Universidad Autónoma de Madrid

(Página 2)

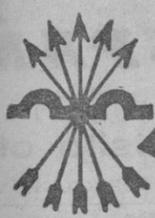


En la foto superior, el Caudillo con el Príncipe de España, el Vicepresidente del Gobierno y altas personalidades que presidieron el acto inaugural. A la izquierda, vista de la Universidad Autónoma edificada en terrenos de Canto Blanco.

## CLAMOROSA ADHESION DE VIZCAYA A LOS PRINCIPES DE ESPAÑA

PRESIDIRAN LA INAUGURACION DE IMPORTANTISIMAS OBRAS PARA EL FUTURO DE LA PROVINCIA (Página 2)

## MUY BIEN EN TENIS Y BIEN EN HOCKEY



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL P. M. - 1958

Palma de Mallorca, martes, 26 de octubre de 1971

AÑO XXXII : N.º 10.671  
PRECIO: 5,- PTAS

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES  
Pasco Mallorca, 29 - PALMA

## LOPEZ BRAVO, EN ALEMANIA



STUTTGART (Alemania Occidental). — El Ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, acompañado del Comandante Supremo de las Fuerzas de la NATO, el General norteamericano William Goodpaster, durante su visita a las instalaciones de las fuerzas estadounidenses en Europa. (Telefoto Cifra Gráfica)

BARCELONA. Por 1-0, el equipo pakistani ha resultado vencedor de la Primera Copa del Mundo de Hockey sobre Hierba. El capitán del equipo pakistani muestra la Copa de Oro que le fue entregada por su victoria en dicho Torneo. Abajo, Orantes en el momento de recibir de manos del Conde de Godó el trofeo que lleva el nombre de éste tras su victoria en dicho torneo de tenis. (Telefoto Cifra Gráfica)



EN ESTE NUMERO

VICTORINO ANGUERA,  
CONSEJERO NACIONAL  
DEL MOVIMIENTO  
POR BALEARES

PARIS: TODO EL  
FASTO DEL ELISEO  
PARA BREZNEF

PICASSO CUMPLIO  
90 AÑOS EN LA  
INTIMIDAD FAMILIAR



HOY  
36  
PAGINAS

PRESTAMOS HASTA 500.000 PESETAS

para compra de viviendas, en Palma y provincia, a interés legal y a devolver en veinte años.  
Escribir: APARTADO DE CORREOS 1.281 - PALMA.

# FRANCO PRESIDIO LA INAUGURACION DE LA UNIVERSIDAD AUTONOMA «CANTO BLANCO»

MADRID, 25. (Pyresa). — El Jefe del Estado ha inaugurado, a primeras horas de la tarde, la Universidad Autónoma de Madrid, enclavada en el kilómetro quince de la carretera de Colmenar Viejo.

El Jefe del Estado, que llegó acompañado del Ministro de Educación y Ciencia, escuchó desde un podio la interpretación del himno nacional por la banda de música del Regimiento «Asturias 31», una de cuyas composiciones lleva honores.

Después de pasar revista a las tropas, acompañado del Ministro del Ejército, Su Excelencia fue saludado por el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón; y cumplimentado por el Vicepresidente del Gobierno, Almirante Carrero Blanco; Presidente de las Cortes y del Consejo de Reino, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel; y por los Ministros de Hacienda, Trabajo, Secretario General, de Relaciones Sindicales, y Comisario del Plan de Desarrollo.

Inmediatamente cortó la cinta inaugural, y pasó a los terrenos de la nueva Universidad. El Rector de ella, don Luis Sánchez Agesta, explicó al Jefe del Estado las características de cada Facultad y de los centros que integran el conjunto de la Universidad «Canto Blanco». A continuación le hizo entrega del bastón símbolo de la autoridad rectoral. El Jefe del Estado y autoridades recorrieron, durante veinte minutos, el conjunto de los edificios. En el reservado a la biblioteca, se procedió a la bendición de la nueva Universidad por el Obispo Auxiliar de Madrid, don Ricardo Blanco. Poco después, Su Excelencia descubrió una lápida con la siguiente inscripción: «Esta Universidad de «Canto Blanco», sede de la Universidad Autónoma de Madrid, fue inaugurada por Francisco Franco Bahamonde el día 25 de octubre de 1971».

Finalmente, el Jefe del Estado, el Príncipe de España y las autoridades que les acompañaban, se trasladaron al salón de actos de la Facultad de Ciencias Económicas.

El Jefe del Estado concedió la palabra, en primer lugar, al Rector de la Universidad Autónoma «Canto Blanco», don Luis Sánchez Agesta.

## PALABRAS DEL RECTOR

El señor Sánchez Agesta comenzó expresando su agradecimiento por la presencia en el acto del Jefe del Estado, Príncipe de España y miembros del Gobierno, así como su interés por la realización de estas nuevas instalaciones universitarias.

«Esta Universidad —dijo— ha nacido en tiempo de crisis. En un momento de evolución acelerada de la ciencia, de transformación profunda de la sociedad, de un venturoso pero inquietante desordenamiento del deseo de saber, de una impaciente exigencia de perfección. Ha nacido en ese momento crucial de la historia que ha significado en la ciencia la desintegración del átomo, en la tecnología la conquista del espacio sideral, y en la comunidad humana el proceso de descolonización y de dimensión global de los problemas políticos. Incluso en un momento en que había una existencia de estructuras. Urgencia talante en nuestra comunidad religiosa».

Cuando todo en el mundo estaba en crisis, y entre otras cosas a propia Universidad, en España se ha abierto un proceso de profunda reforma de la enseñanza de ilimitadas perspectivas.

Algo debo decir, por último sobre la juventud. No me preocupa que sea inquieta e irreflexiva. Está en la propia naturaleza de esa edad. Si me preocupa que cuando se siente impulsada por un noble y generoso ideal de justicia para mañana, olvide el respeto a una tradición que es el sustrato de su propio ser y el fundamento mismo de la dignidad humana.

Tiene una capacidad para 10.000 alumnos. Su costo asciende a 1.291 millones de ptas.

«Nada ni nadie podrá oponerse a la consolidación de la reforma educativa», dijo Villar Palasí

## DISCURSO DE VILLAR PALASI

A continuación, intervino el Ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí, quien afirmó, en primer lugar que «la Universidad que hoy oficialmente se inaugura responde a la necesidad de ampliar la estructura docente para atender de modo racional a la demanda social».

Esta Universidad —añadió el señor Villar Palasí—, nace además, bajo el signo de la colaboración con las instituciones vivificadoras de la sociedad. La Universidad, desvinculada de una directa preocupación social, está predestinada a la esterilidad en el cumplimiento de sus propios y específicos objetivos. La sociedad, desvinculada de la inmediata preocupación universitaria, está predestinada a petrificarse.

La participación que tuvo la sociedad al ser elaborada la vigente Ley General de Educación y que fue consustancial con la reforma que implica, debe también estar presente en su ejecución.

NO SE PRETENDE ESTABILIZAR LA ENSEÑANZA

La reforma —continuó el Ministro— concibe la educación como una gran empresa comunitaria, al servicio de la persona humana, en la que todos tienen el deber y el derecho de participar. No persigue, en modo alguno, una estatificación de la enseñanza sino que, por el contrario, deja abierta la puerta a la activa participación de todos los grupos y fuerzas sociales. Y lo que a veces se interpreta como una tendencia estatificadora no es tal sino simplemente el cumplimiento de un deber: uno de carácter temporal, que incumbe al Estado, de asumir, por exigencias del bien común, la alta dirección de aquella empresa comunitaria, y otro que, teniendo también repercusiones en el ámbito de lo temporal, trasciende esta significación en razón de su fundamento. Es el deber que, dentro de unas coordenadas cristianas consustanciales a nuestra trayectoria histórica, recae sobre nosotros, de tratar de conseguir como objetivo prioritario, que la enseñanza esté al alcance de todos los españoles en un régimen de igualdad real de oportunidades y sin ningún tipo de discriminación por razón de edad, raza o condición social; y es en esta tarea, en el cumplimiento de este sagrado deber, donde el Estado no solo ha de respetar sino que tiene derecho a exigir la participación de todos para que la población de aquellas zonas tradicionalmente deprimidas, y no únicamente la de las zonas ricas y pobladas, pueda ejercer su derecho a la educación y a la cultura; por lo que conviene tener presente que es obligación de todos los hombres, y no solamente del Estado, el garantizar el derecho de toda persona humana a la educación con un espíritu de libertad, solidaridad y justicia social, pensando, por tanto, primordialmente, en los más desfavorecidos. No creo, pues, que pueda decirse con fundamento que la reforma educativa tiende a la estatificación. Lo único que hay, eso sí, es una acción resuelta por parte del Estado encaminada a asegurar el acceso a la cultura, y a la educación de todos los niños y jóvenes españoles. Es un deber

del que no podemos abdicar ni como miembros de la civitas cristiana ni como miembros de la comunidad española.

El régimen, consecuente siempre con su compromiso popular, hizo que sonara en el reloj de la patria la hora venturosa de esa redención. La reforma educativa, es, acaso, una de las banderas socializadas más atractivas de las muchas años. Porque se trata de formar hombres, no solo de hacer profesionales.

Naturalmente, insisto una vez más, que la puesta en marcha de ese vasto proceso de redención cultural ofrecerá los desajustes lógicos de todo rodaje, sobre todo cuando afecta a los círculos de intereses. Pero ¿qué puede importarnos eso? Poco deben preocuparnos en esta hora las críticas que hacen de los sectores más interesados en hacer lenta la marcha de ese proceso, ni la pesada y paralizante hipoteca de la disconformidad o del pesimismo desilusionado.

Sépanlo ya todos: nada ni nadie hará que se modifique el rumbo que nos habéis trazado. Nada ni nadie podrá oponerse a la consolidación de ese proyecto de vida pacífica en una comunidad justa que alienta, uno por uno, en todos los artículos de la Ley General de Educación y financiamiento de la reforma educativa.

La reforma educativa, como cualquier otro avance de los muchos ya logrados —terminó el Ministro—, solo han sido posibles por la existencia de un largo período de paz, de una sola voz de mando, de un solo árbitro. Quienes asumimos la función de realizarla, queremos hoy rendiros un respetuoso homenaje de fidelidad y admiración en la certeza de que, al expresar el sentimiento sincero e íntimo, interpretamos el de quienes han de ser los beneficiarios directos de esta obra que inauguráis en el sentir de nuestro pueblo que en tantas ocasiones se ha apinado unánime y fervoroso ante la figura de Su Caudillo, en directa co-

municación de gratitud y de cariño».

## INAUGURACION

Finalizado el discurso del Ministro de Educación y Ciencia, el Jefe del Estado declaró inaugurada la nueva Universidad.

Antes de emprender el regreso a su residencia oficial de El Pardo, el Jefe del Estado fue cumplimentado con los mismos honores que a su llegada.

## CARACTERISTICAS DE LA UNIVERSIDAD

La Universidad Autónoma «Canto Blanco», está enclavada a unos quince kilómetros de la ciudad, sobre la carretera de Colmenar Viejo. Consta de Facultades de Filosofía, Derecho, Ciencias Económicas, y Medicina, aunque esta última Facultad, inaugurada en el curso pasado, está situada en las

proximidades de la Residencia Sanitaria de «La Paz».

En los terrenos de la Universidad se alzan un centro piloto de enseñanza costado por la UNESCO; biblioteca, rectorado, comedor de alumnos, tres cafeterías, un centro polideportivo, y servicios complementarios.

Ocupa una superficie de 315 hectáreas. El costo de las edificaciones ha ascendido a mil doscientos noventa y un millones de pesetas. La primera fase de la Universidad «Canto Blanco» tiene una capacidad para diez mil alumnos, aunque, en el futuro, podría alojar hasta quince mil. Inicialmente la Facultad de Filosofía podrá albergar hasta 2.300 alumnos, Derecho, 450; Ciencias, 1.600; Económicas, 850 y Medicina, 800.

La Universidad Autónoma está constituida en Departamentos, cada uno de los cuales será la organización que desarrolle la enseñanza, estudio e investigación dentro de un grupo de materias afines y que integran una rama del saber. Cada una de estas especialidades constituyentes del plan de estudios de una carrera se cursarán en el Departamento que corresponda. La suma de Departamentos integran la Universidad, aunque, a efectos administrativos, estén adscritos a una Facultad determinada.

La construcción de la Universidad Autónoma comenzó en el mes de junio de 1970. A fin de elegir la construcción más adecuada se convocó, en 1969, un concurso de anteproyectos, en el que se otorgaron premios por importe superior a los cinco millones de pesetas.

# CLAMOROSA ADHESION DE VIZCAYA A LOS PRINCIPIES DE ESPAÑA

Expresada a su llegada ayer a Bilbao, en visita oficial

Bilbao, 25. (Del enviado especial de Pyresa, Bonifacio de la Cuadra). «Vizcaya con los príncipes». Tal era la inscripción de una de las pancartas en señal de saludo y afecto hacia los Príncipes de España, entre los millares de personas que se congregaron esta tarde frente al Ayuntamiento de Bilbao para dar la bienvenida a Sus Altezas, en esta su primera visita oficial a la capital vizcaína.

Minutos después de las seis de la tarde, el avión que conducía a don Juan Carlos y doña Sofía desde la capital de España aterrizó en el aeropuerto de Sondica. Con el Ministro de Obras Públicas, don Gonzalo Fernández de la Mora, recibieron a los Príncipes las primeras autoridades civiles y militares de la provincia. La esposa del Teniente Coronel Jefe del Sector Aéreo hizo entrega a la Princesa Sofía de un ramo de flores.

Seguidamente, y tras pasar revista a una compañía que rindió honores, los Príncipes se trasladaron al Ayuntamiento, en donde aguardaban una gran cantidad de público que abarrotaba la plaza de la villa. El trayecto —en el que cubría carrera la Guardia Civil— se hallaba engalanado con banderas de España y en algunos balcones se veían colgaduras en señal de salutación a los Príncipes. Al llegar Sus Altezas al Ayuntamiento, un prolongado aplauso dio la bienvenida a los Príncipes de España. Una compañía de Infantería del Regimiento de Gureñano, con bandera, escolta, banda y música, rindió honores al Príncipe don Juan Carlos, quien pasó revista a las tropas. Seguidamente, y a los acordes del himno nacional, los Príncipes se dirigieron a la puerta principal del Ayuntamiento, donde saludaron a los miembros de la Corporación municipal, bajo mazas, y donde la Alcaldesa de Bilbao, doña Pilar Careaga de Lequerica, entregó el bastón de mando de la villa al Príncipe de España.

Mientras la banda municipal interpretaba música vizcaína de chistu y tamboril, Sus Altezas se dirigieron al balcón principal del Ayuntamiento, al asomarse al cual se redoblaron las aclamaciones y aplausos.

La Alcaldesa de Bilbao dio oficialmente la bienvenida a don Juan Carlos y a doña Sofía, quienes —dijo— «han dedicado su esfuerzo y vigor juvenil a servir a España». Destacó la presencia de hombres y mujeres de toda Vizcaya y, concretamente, los diecinueve Alcaldes del gran Bilbao, que permitirán un mayor desarrollo de esta ciudad —según dijo— «inmensos puestos de trabajo», donde se aglutinan personas llegadas de todos los rincones españoles, haciendo realidad la frase de José Antonio: «Unidad de los hombres y las tierras de España». Doña Pilar Careaga aludió también a la presencia de Bilbao en la Plaza de Oriente el pasado primero de octubre, en homenaje a Franco. «Allí estaba —dijo— el Príncipe, como sucesor nombrado por el Jefe del Estado». Por último, la Alcaldesa reiteró la bienvenida a los Príncipes y terminó gritando: «Vivan los Príncipes de España», «Viva Franco», y «Viva España», videntes a los que la multitud que había interrumpido varias veces el parlamento de la señora Careaga de Lequerica, respondió con entusiasmo.

## PALABRAS DEL PRINCIPE

Contestó don Juan Carlos con las siguientes palabras: «Alcaldesa de Bilbao: Gracias por sus palabras llenas de amor, de lealtad y de patriotismo. Gracias también a vosotros, pueblo de Bilbao, por este recibimiento y este afecto que nos demostráis. Un afecto que no es a nosotros, sino a España, a esa España a la cual queremos servir, estamos sirviendo y serviremos toda nuestra vida.

Hemos venido a Bilbao a conoceros, a estar entre vosotros, a saludaros a conocer vuestros problemas, a hacerlos nuestros, a conocer vuestras satisfacciones y vuestras preocupaciones, en fin, a estar con vosotros unos días de todo corazón. Y si más no podemos venir es porque son muchas las provincias. Tened en cuenta, como muy bien ha dicho la Alcaldesa, que Bilbao cuenta, pesa y pesa como una de las primeras en España. Muchas gracias a todos y un abrazo».

Numerosos aplausos rubricaron las últimas palabras del Príncipe. A continuación, y mientras Sus Altezas se dirigían al lugar de honor a ellos destinado en el Salón Arabe del Ayuntamiento, la multitud cantó el «Cara al Sol», al fi-

## INAUGURACIONES Y VISITAS

Durante los cuatro días que los Príncipes permanecerán en Vizcaya, hasta el próximo día 28, llevarán a cabo diferentes inauguraciones y visitas a obras. Destacan entre ellas la puesta en servicio del abastecimiento de aguas de Bilbao y su comarca, que supone una inversión de unos 4.000 millones de pesetas; el muelle «Princesa de España», con un coste de 735 millones, y el primer tramo de la autopista Bilbao-Behobia, cuya parte correspondiente a Vizcaya está presupuestada en 6.000 millones.

Por último, don Juan Carlos y doña Sofía se trasladaron a otra dependencia municipal, en donde, por espacio de media hora, el Sr. Fernández de la Mora y la señora Careaga de Lequerica, explicaron a los Príncipes, sobre una amplia maqueta del gran Bilbao, las realizaciones en ejecución o en proyecto por el Departamento de Obras Públicas —que invertirá próximamente en esta zona unos quinientos millones de pesetas—, así como los itinerarios de las visitas a realizar por Sus Altezas en los próximos días.

Finalmente, los Príncipes —que en la Plaza del Ayuntamiento fueron de nuevo aclamados por numerosas personas que aguardaban su salida— se retiraron a su residencia en el Gobierno Civil.

## En la frontera de Irún

# Suprimida para los españoles la exigencia de la vacuna contra el cólera

SAN SEBASTIAN, 25. (Cifra). — A partir de hoy, ha sido suprimida la obligación de exigir a los españoles, en la frontera de Irún, la vacunación contra el cólera.

El corresponsal en Irún del diario donostiarra «Unidad» dice que desde primeras horas del día de la fecha, las medidas sobre vacunación contra el cólera que se estaban llevando a cabo en la frontera, han sufrido modificaciones, habiéndose suprimido esta obligatoriedad, puesta por los franceses, en lo que a los españoles se refiere.

«Solamente —añade el diario— quedan obligados a vacunarse los argelinos y cuantos viajeros procedan del Continente africano. Se ignoran los motivos por los que la discriminación que nos estaba haciendo a los españoles, respecto a los turistas y visitantes de otros países europeos, ha sido suprimida, pero se supone que quizá hayan influido notablemente las justificadas protestas que partieron desde Irún hacia el resto de España y alguna acción diplomática que interesaba el cese de la campaña contra el imaginario bacilo del cólera que se adjudicaba a España».

## BARCELONA

# ACTOS EN HONOR DE PICASSO

Una placa en la casa donde tuvo su estudio

Barcelona, 25. (Pyresa). — Han dado comienzo hoy en Barcelona los actos organizados para celebrar el noventa aniversario de Pablo Ruiz Picasso. Esta mañana ha sido descubierta por el Alcalde, don José María de Porcillos, una placa conmemorativa, en el inmueble número 5 de la calle de La Plata, donde el pintor tuvo su estudio mientras vivió en Barcelona.

La placa lleva la siguiente inscripción: «En esta casa tuvo su primer estudio Pablo Ruiz Picasso».

barcelonés de adopción, genial renovador del arte. Homenaje a sus noventa años. Excelentísimo Ayuntamiento de Barcelona. Real Círculo Artístico. Taller de Picasso».

La entrada al Museo Picasso durante esta semana será gratuita. Durante esta semana, asimismo, serán proyectadas en el Museo las películas «Le Regard de Picasso», en versión castellana, y «Picasso, the sculptor», en versión inglesa.

# NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

## BADEN - BADEN

### Entrevista López Bravo-Walter Scheel

#### HABLARON DE LA AMPLIACION DE LAS EXPORTACIONES ESPAÑOLAS

Baden-Baden, 25. (Del enviado especial de Pyresa, Cesar Santos).— Ayer domingo, se entrevistaron por tercera vez desde diciembre de 1970 los Ministros de Asuntos Exteriores de España y de la República Federal. Los señores López Bravo y Walter Scheel no se han dado cita esta vez a orillas del Rin o en Madrid, como en ocasiones anteriores, sino en Baden-Baden, tradicional balneario próximo a Stuttgart. En esta última ciudad se han reunido en la mañana de hoy, en el Cuartel General del Comando de las Tropas norteamericanas en Europa, el Comité Hispano-norteamericano de la defensa, del que son presidentes el Ministro López Bravo y el Embajador de Estados Unidos en Madrid. Es decir, que el viaje del Ministro español a la República Federal tenía una misión doble.

En el cambio de impresiones entre López Bravo y Walter Scheel se abordó el tema de la ampliación para las exportaciones españolas, el de la política con el Este europeo y las relaciones interalemanas, el de importancia estratégica del Mediterráneo, y la futura política española frente a la República Democrática Alemana.

A Bonn le interesa saber de primera mano la línea que piensa seguir Madrid frente a Berlín Oriental. En un momento en que el Gobierno Federal está defendiendo a capa y espada la política de apertura a los países comunistas no tendría nada de particular que España enfocara su futura política frente a la República Democrática alemana de modo distinto a como ha venido haciéndolo. De las declaraciones hechas por el Ministro López Bravo en una rueda de prensa con los corresponsales españoles cabe deducir que Madrid no piensa adelantarse en esto a Bonn. Es decir, que la política española esperará el desenlace de las negociaciones interalemanas. «Una precipitación» por parte de Madrid no es, pues, de esperar. Al menos en lo que a un reconocimiento diplomático o consular se refiere.

Desde el punto de vista del intercambio comercial, considera el Ministro español que la República Democrática alemana no tiene, por ahora, una importancia excesiva para España. Los rumores sobre la posible apertura de una representación comercial española en Berlín Oriental no han sido confirmados por el Ministro. Lo más probable es que de dar Madrid este paso no lo hiciera sin consultar previamente con Bonn. El Ministro Scheel se trasladará en mayo de 1972 a Madrid para un nuevo cambio de impresiones. Si una intensificación del intercambio comercial entre España y la República Democrática alemana exigiera para esas fechas la apertura de representaciones en Berlín Oriental y en Madrid, Walter Scheel tendría que incluir este punto en el programa de su visita a la capital española.

El señor López Bravo ha conversado con su colega germano sobre la cooperación hispano-alemana en el campo bilateral y en relación con terceros países. Walter Scheel acaba de regresar de un viaje de nueve días por cinco estados africanos. La futura política alemana frente a algunos de estos países no debería pasar por alto la amistad germano-española y la lealtad de España frente al problema alemán.

Por lo que se refiere a la reunión del Comité Hispano-norteamericano de Defensa, celebrada en la mañana de hoy en Stuttgart, con asistencia del Comandante en Jefe de las tropas norteamericanas en Europa, Goodpaster, y el Teniente General don Manuel Díez Alegría, cabe señalar que Washington sigue teniendo interés en la entrada de España en el Pacto Atlántico, interés que es compartido por la República Federal.

## NUEVA YORK

### Pablo Casals, lanzó su paloma de la paz: El «Himno de las Naciones Unidas»

CASALS TOCO CON SU VIOLONCELLO, «LA CANCIÓN DE LOS PAJAROS», «QUE ES, DIJO EL GRAN MUSICO, EL ALMA DE MI TIERRA, CATALUÑA»

NUEVA YORK, 25. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — Hace apenas unas horas que Pablo Casals lanzó al cielo de la Asamblea General de la ONU su propia paloma de la paz: El «Himno a las Naciones Unidas», compuesto por el gran artista español, ilustrando musicalmente una poema de W. H. Auden. El concierto, ya tradicional, celebrado en la ONU en el aniversario de su fundación, se convirtió bajo la batuta de Pablo Casals en un acto cargado de emoción, que llegó a su punto culminante cuando el Maestro, que el mes que viene cumplirá 95 años, colocó su violoncello entre sus rodillas y tocó «La canción de los pájaros», «Música —dijo— que Bach y Beethoven y todos los grandes músicos de la tierra hubieran amado y que es el alma de mi tierra, Cataluña».

No ha tenido mucho tiempo esta paloma de volar en la enorme sala azul de la Asamblea General. Su vuelo ha sido interrumpido veinticuatro horas después, con la reanudación, en esa misma sala, de la acrimoniosa polémica sobre China.

Se espera que el voto decisivo se celebre mañana, martes, por la mañana, aún cuando aún prosiguen los rumores de que los Estados Unidos preferirían que tenga lugar esta noche. Ese voto es el que determinará si, como propone Washington, la cuestión de la cancelación de las credenciales de los representantes formosanos (que Estados Unidos equiparan a la expulsión de Formosa) deba zanjarse por los dos tercios de los votantes. Se ha dado en llamar esta propuesta «la cuestión importante», aún cuando, a todas luces, la auténtica importancia histórica del debate que está ahora por concluir es, naturalmente, cual ha de ser el papel que China esté llamada a desempeñar en el mundo y en que medida podría facilitarle su cooperación con los demás pueblos de la Tierra la entrada de sus representantes en el organismo internacional.

#### EL PODER DE LOS MICRO-ESTADOS

No deja de encerrar un grano de ironía el que quienes hoy parecen tener en sus manos el destino del inmenso pueblo chino, son países tan pequeños como, por ejemplo, Bahrein, Oman o Qatar —admitidos en el organismo en el curso de la actual Asamblea General— cuya población conjunta no suma la de Pekín. Los esfuerzos de Estados Unidos, por un lado, de Albania y los patrocinadores de su resolución por el otro, se han centrado en estos últimos días más y más sobre naciones pequeñas, no firmemente alineadas todavía, capaces de añadir decisivamente su minúsculo peso al respectivo platillo en la balanza. Los Estados Unidos creen poder contar ahora con Bahrein, Omar y Qatar, e incluso con Ghana, Túnez e Israel, a los que hasta hace poco se creyó poder atribuir una actitud «vacilante». En el campo opuesto, se asegura que Argentina y Méjico acaban de inclinarse en su favor. El juego es delicado, porque lo decidirán las abstenciones de muchas delegaciones que, sin querer tomar una actitud formal y asumir sus inherentes responsabilidades, buscan en la abstención el morir sus delegaciones.

(Continúa en la pág. siguiente)

## STUTTGART

### REUNION DEL COMITE HISPANO-NORTEAMERICANO DE DEFENSA

ASISTIERON LOS DOS PRESIDENTES SEÑORES ROBERT HILL Y LOPEZ BRAVO Y, ADEMAS, EL COMANDANTE EN JEFE DE LAS TROPAS USA EN EUROPA Y EL JEFE DEL ALTO ESTADO MAYOR ESPAÑOL, TTE. GENERAL DIEZ - ALEGRIA

Stuttgart, 25. (Del corresponsal de Pyresa, César Santos). — En el Cuartel General del Comando Europeo de las tropas americanas, en Stuttgart, se ha reunido en la mañana del lunes el Comité Hispano-norteamericano de Defensa. Aparte de los presidentes del Comité, señores López Bravo y Robert Hill, Embajador de Estados Unidos en Madrid, asistieron a la conferencia altos asesores militares, entre ellos el Comandante en Jefe de las tropas americanas en Europa, General Goodpaster y el Jefe del Alto Estado Mayor español, Teniente General Díez Alegría.

La verdad es que no hay mucho que decir sobre la reunión. Esto no significa que se haya tratado de una reunión relámpago. Esta duró tres horas largas y según el Ministro López Bravo, fue aprovechada hasta el último minuto. Aunque se trataba de un encuentro de rutina, parece ser a juzgar por las palabras del Ministro español de Asuntos Exteriores, que había algunos puntos de importancia a tratar, sobre los que los conferenciantes se muestran reservados, ya que volverán a ser tema de posteriores reuniones en Madrid.

Durante su última estancia en New York, había declarado el Ministro López Bravo que España no tiene por ahora intención de entrar a formar parte del Pacto Atlántico. López Bravo ha vuelto a insistir hoy en este punto y ha contestado al corresponsal de Pyresa que en la reunión se aludió a esta actitud de España pero no se hizo de ella tema de cabecera. Más bien se trataron cuestiones de cooperación en política defensiva y no sólo a escala bilateral entre España y los Estados Unidos, sino a nivel multilateral europeo.

El Mediterráneo ha vuelto a recuperar importancia estratégica con la presencia de la flota soviética y Madrid, ahora como antes, propugna un equilibrio de fuerzas. Washington muestra un fuerte interés por intensificar la vinculación con España en lo que a la política de defensa en Europa se refiere y otros países miembros de la OTAN, entre ellos Alemania, apoyan —según declaraciones del Ministro López Bravo— esta postura de los Estados Unidos. Parece ser, sin embargo, que España está dispuesta a prestar esa cooperación, pero sin contraer compromisos en firme con la alianza.

El Ministro español había sido invitado a Stuttgart por el Co-

(Continúa en la pág. siguiente)

## PARIS

### Todo el fasto del Elíseo y toda la grandeza de Versalles para los señores de Breznev

También «L'Humanité», ha tirado la casa por la ventana

PARIS, 25. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde).— Cien to un cañonazos de honor, una alfombra roja de casi cien metros, banderas, himnos, escolta de Guardia Republicana en uniforme de gran gala, todo el fasto del Elíseo para la bienvenida oficial y toda la grandeza de Versalles para la hospitalidad, han acogido a Leonidas Breznev, Primer Secretario General del Partido comunista soviético, en su primera jornada en tierra francesa, este viaje oficial, primero que realiza Breznev a un país del mundo libre constituye el punto culminante del principio establecido en junio de 1966 por el General de Gaulle: «Detente, entente, cooperation».

Los periódicos establecen con una minuciosidad extraordinaria todo el vasto inventario de las relaciones franco-soviéticas, y, naturalmente, «L'Humanité» ha tirado la casa por la ventana: «Bienvenida a Breznev. Primera acogida popular a las dos y media en Orly». Todo esto, a ocho columnas. Pero en Orly no hubo nada popular, sino una fugaz parada y fonda en la sala de honor, esa sala que lleva el nombre de «La Isba» desde que se inauguró por Nikita Kruschef, en su desgraciado viaje oficial de Marzo de 1960 (cuando el «affaire del U-2») los himnos de ambos países y una salida rápida para la capital. Todo, perfectamente vigilado por agentes de la policía francesa, por miembros de la K. G. B. (policía secreta soviética), por hombres del G.R.U. (Servicio secreto militar soviético), y por todo lo que pueda imaginarse en materia de ojo alerta y dedo en el gatillo.

#### MEDIDA DE SEGURIDAD

Las medidas de seguridad son impresionantes y no es posible simularlas. Se habla de diez mil hombres con los ojos bien abiertos y la axila torturada por el revólver. Según se dice, en los alrededores del gran Trianon, donde residirán Leonidas Breznev y su esposa Viktoria, la vigilancia será eficaz, seria y discreta.

Mientras tanto, cuarenta y nueve personas han comenzado unas vacaciones, pagadas por el Estado, en la isla de Córcega, como en ocasión del viaje de Kruschef. Se trata de posibles aguafiestas a los que se ha advertido que sería muy mal visto un gesto de mal humor. En cuanto a los refugiados políticos, ya se les ha dicho que se estén quietos o se les retirarán sus privilegios. La inquietud está justificada porque en los muros se han fijado carteles que no son precisamente de bienvenida popular. Lo único simpático en esta protesta es que tiene un carácter humorístico, así, hay un cartel como el de los bandidos del oeste, con su «wanted» y todo y la foto de Breznev «El faraón del Kremlin, buscado por opresión antisemita». En otro cartel se ha buscado la nota circense: «Circo soviético. Presentación del ilusionista Breznev».

Pero no todo es humor y las octavillas, que se han repartido a troche y moche. Resultan poco halagadoras para el ilustre visitante.

(Continúa en la pág. siguiente)



### HERMES



antonio salas  
equipos para oficina

HERMES  
AMBASSADOR ELECTRIC,  
va equipada con dos cintas  
simultáneamente:  
■ la primera de tejido para  
escritos de regimen interior,  
■ la segunda de plástico  
para correspondencia.

Se pasa de una a otra, por simple  
comutación instantánea.

Exposición y venta: PLAZA CUARTERA, 10 tel. 2178 46 - 192  
Ave. ORAL, PRADO A RIVERA, 37 - 192  
GENERAL FRANCO, 28 - INCA

# EMPLEOS muy bien remunerados estudiando en: Academia Cots

212567  
210451  
210452

**CRONICA DE STUTTGART**

(Viene de la página anterior)

mandante en Jefe de las Tropas americanas en Europa, General Goodpaster. López Bravo eligió la oportunidad que le ofrecía su cambio de impresiones con el Ministro alemán de Asuntos Exteriores Walter Scheel, celebrado ayer en Baden-Baden, para responder a la invitación del General norteamericano y celebrar una reunión del Comité Conjunto de Defensa. El comunicado con el que fueron cerradas las conversaciones no cita los puntos tratados. Destaca, sin embargo, que estas conversaciones han servido para reforzar la cooperación y la amistad entre ambos países.

COMUNICADO DEL CUARTEL GENERAL AMERICANO EN EUROPA.

Stuttgart, 25. (Pyresa). -- En relación con los contactos mantenidos entre autoridades españolas y representantes norteamericanos pertenecientes al Comité Hispano-Norteamericano, celebrados en el Cuartel General de las Fuerzas norteamericanas en Europa, con sede en Stuttgart-Vaihingen, el Secretario Permanente del citado Comité, Marqués de Perinat, ha hecho pública la siguiente nota:

"En la mañana de hoy, 25 de Octubre, en el Cuartel General del Mando de las Fuerzas de los Estados Unidos en Europa (EUCOU), reunión del Comité Conjunto Hispano-Norteamericano en materias de defensa."

"La sede permanente del Comité conjunto está en Madrid, donde se han celebrado hasta ahora las reuniones anteriores."

"Asistieron los dos Presidentes del Comité: el Ministro español de Asuntos Exteriores y el Embajador de los Estados Unidos en Madrid, con los asesores militares del referido Comité, Teniente General Manuel Díez Alegría, Jefe del Alto Estado Mayor español, y General Goodpaster, Comandante en Jefe de las Fuerzas Norteamericanas en Europa, así como el General Burchinal, Jefe Adjunto de las Fuerzas de los Estados Unidos en Europa, y los miembros, por ambas partes, de la Secretaría Permanente."

"Se trataron temas relacionados con el desarrollo del convenio de amistad y cooperación hispano-norteamericano de acuerdo con lo dispuesto en su capítulo octavo relativo a defensa."

"Las conversaciones se desarrollaron en un ambiente de comprensión y de mutuo entendimiento que caracteriza las relaciones entre los dos países, cuya importancia para la defensa del mundo occidental resulta primordial en las presentes circunstancias".

**AUDITORIUM**

**Los «Solistas de la Filarmónica de Berlín»**

En honor de "Europa Forum 1971 - Lions International" tuvo lugar, anoche en el Auditorium el anunciado concierto, a cargo de los "Solistas de la Filarmónica de Berlín". En verdad, los congresistas fueron cumplidamente honrados, porque el citado conjunto, constituye una agrupación de Música de Cámara que hace gala de una perfecta disciplina, la mejor y más conveniente para salir plenamente airoso como intérpretes de un género musical que —lo hemos dicho ya muchas veces— está erizado de dificultades.

Resulta comprensible que la procedencia de los citados solistas —la Filarmónica de Berlín— constituye, ya, de por sí, una garantía plena. No obstante, ello no excluye una dedicación entusiasta y muy conmovedora a la hora de salirse de la Orquesta, para dar la cara, plenamente poseídos del sentido de la responsabilidad del momento.

Digamos que todos los instrumentistas —en total, ocho— que

forman el conjunto, son de primera calidad. El violín primero, Alfred Malacek, es un verdadero artista que toca el instrumento según los cánones de una técnica muy depurada y, además, conduce el conjunto con verdadero conocimiento de causa. Ferdinand Mezger —violín y viola— da adecuada réplica, así como el viola Kunio Tsuchita, y el celista Peter Steiner —otro primer serie que arranca a su instrumento sonoridades de maravilla—, el contrabajo Rainer Zzepert, otro virtuoso; el clarinete Herbert Estha, el fagot Hans Lemke y el trompa Gerd Steifert, otro firmísimo puntal del conjunto.

El programa no tuvo desperdicio. En la primera parte, oímos, en versión fidelísima, la "Sonata en Do mayor", de Rossini, escrita para dos violines, viola, cello y contrabajo, repleta de fluidez, con un "Allegro" jubiloso y un inspiradísimo "Adagio" y un "Rondó", lleno de vivacidad. En el "Quinteto KV 407, en Mi bemol mayor", de Mozart, admiramos la gran maestría del trompa solista: un artista que domina el instrumento como pocos al que arrancó sonoridades aterciopeladas, jugosas, con gran soltura, sin el menor roce, aún en pasajes rápidos.

Completó el concierto, en la segunda parte, el célebre "Septimio", de Beethoven, perfectamente cuidado en todos sus pormenores, que constituyó algo casi insuperable en la expresividad, en el fraseo y en el adecuado carácter.

Antes de iniciarse el concierto, el Vice-presidente de "Lions International", pronunció breves y sentenciosas palabras de alabanza para Marcos Ferrgrut, por su feliz iniciativa de levantar el magnífico Auditorium a las que respondió el aludido, con sinceras muestras de gratitud.

Un público muy numeroso acudió al Auditorium la noche, entre el que abundaban los citados congresistas. Y el conjunto de cámara "Solistas de la Orquesta Filarmónica de Berlín", recibió, tras sus envidiosas versiones de las obras que figuraban en programa, fervientes y justas ovaciones.

PEDRO DEYA

**CRONICA DE PARIS**

(Viene de la página anterior)

renta y cinco personalidades literarias, científicas y jurídicas, de ellas cuatro Premios Nobel, han hecho un llamamiento a la opinión pública para que se manifieste en favor de todos aquellos que están en las prisiones soviéticas por delitos que no han cometido».

En el Eliseo, se han pronunciado dos breves discursos. El Presidente Pompidou, ha hecho alusión a la necesidad de «crear las bases de un acuerdo para un esfuerzo continuo en favor de la paz». El Secretario General del Partido comunista ha dicho que había que «suprimir de una vez el polvoriento recuerdo de la guerra fría» y se refirió a su deseo de «colocar las relaciones franco-soviéticas en su más alto nivel, en interés de la paz en Europa y en el mundo».

"Quiere esto decir que estamos ante la inminente firma de un tratado de más vuelo que los referentes a la cooperación cultural y científica? Los observadores políticos no creen en esta posibilidad. Estiman, de un modo casi unánime, que el pacto franco-soviético, que constituye una de las más caras ambiciones de Leonidas Breznev, se quedará para más adelante."

Hoy, Pompidou y Breznev han celebrado una entrevista de casi dos horas. Esta es la primera de las dos que llevarán a cabo. Asimismo se celebrarán reuniones a las que asistirán el vicepresidente del Consejo, Kirillia, el Ministro del Exterior, Gromyko, el Ministro de Comercio Exterior, Patolichief, el Jefe del Gobierno francés, Chaban-Delmas, el Ministro del Exterior Schumann y otras personalidades.

Esto será todo por hoy. Esta noche, Breznev verá la televisión en color —procedimiento "Secam" adoptado por la URSS— y metrá en el cofre fuerte que han puesto a su disposición los papeles que ha traído en el imponente "Illichin 62". El séquito del Camarada Breznev, se compone de unas cincuenta personas, sin contar cuarenta y cinco periodistas que sumarán sus esfuerzos a los corresponsales soviéticos acreditados en París, algunos de los cuales tienen hasta pasaporte diplomático, en fin, mañana comenzará de verdad el gran maratón de la semana, agitada seguramente, de la estancia de Breznev en tierra francesa.

**CRONICA DE NUEVA YORK**

(Viene de la página anterior)

do de satisfacer a los unos, sin provocar excesiva hostilidad de los otros. Así, por ejemplo, se asegura que Italia se abstendrá sobre la «cuestión importante», ayudando así a América, y votando a continuación en favor de la resolución albanesa.

**LOS ENIGMAS DE UN FUTURO**

Ambos lados afirman contar con la victoria, aún cuando por margen infinitamente pequeño. Tal vez dos o tres votos únicamente. Pero el enigma no es solo el resultado del voto que tendrá lugar dentro de muy pocas horas; lo es también lo que Kissinger lleve en cartera en el camino de regreso de Pekín a Washington y, mucho más incluso, lo que el futuro podría tener en reserva, en el supuesto de que, habiendo logrado mantener por ahora la representación formosa en la ONU, Estados Unidos demoren tal vez por un año el ingreso de la delegación de Pekín. ¿Cómo podría repercutir sobre la opinión pública americana la admisión de Pekín, si coincide con las elecciones presidenciales? La pregunta es importante, pues no cabe duda de que, en gran parte, la maniobra diplomática actual americana se inspira en consideraciones domésticas. Otra pregunta: ¿Dónde estarán el año próximo los líderes chinos como Chou En Lai, que este año estuvieron dispuestos a abrir sus puertas al Presidente Nixon para facilitar el ingreso de Pekín en la ONU?

**PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DEL**

**Dr. D. BARTOLOME OLIVER CAPO**

Que acaeció el 26 de octubre de 1970, en Palma.

Sus afligidos familiares al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la misa que se celebrará hoy, día 26, a las 19'30 horas, en la Iglesia parroquial de San Nicolás, por lo cual les quedarán muy agradecidos.

E. P. D.

**Doña Antonia María Ferragut Sureda**

Que falleció ayer, en ARTA, a la edad de 65 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

Sus afligidos, esposo Matías Bisquerra Riera; hijos Jaime (empleado del Ayuntamiento de Artá) y Guillermo (empleado de la Banca March, Capdepera); hijas políticas Antonia y Catalina; nieta, hermanos, hermanos políticos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, a las 19'15, en la Iglesia parroquial de Artá, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Parras, 42. - ARTA. No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

**Don Rafael Oliver Pallicer**

Que falleció ayer, en Son Español (Son Sardina), a la edad de 47 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

Sus afligidos, esposa Ana Garau; hijas Juana y Magdalena; padres políticos Miguel Garau y Magdalena Martorell; tío Miguel Pallicer; hermanos políticos José y Catalina, y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, a las ocho de la noche, en la Iglesia parroquial de Son Sardina, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Casas Novas, núm. 25. - Son Español (Son Sardina). No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

**CONMEMORACION DEL CINCUENTENARIO DE LA AVIACION COMERCIAL ESPAÑOLA**

**Con el primer vuelo postal desde Sevilla a Larache**

Sevilla, 25. (Pyresa). -- Los Ministros del Aire y de la Gobernación, don Julio Salvador Díaz Benjumea y don Tomás García no Gofí, presidieron hoy en Sevilla, los actos conmemorativos del cincuentenario de la aviación civil regular española, con el primer vuelo postal Sevilla-Larache, desde el aeródromo militar de Tablada, que realizó la antigua compañía española de tráfico aéreo.

La Base Aérea de Tablada, ha sido el escenario principal de la conmemoración en la mañana de hoy. A ella llegaron esta mañana el Ministro de la Gobernación, el Director de Correos y Telecomunicaciones don León Herrera, y otras personalidades y autoridades nacionales y sevillanas.

Posteriormente, en avión, llegó el Ministro del Aire, señor Salvador Díaz Benjumea, al que rindieron honores tropas de la Segunda Región Aérea.

Los Ministros del Aire y de la Gobernación presidieron seguidamente los distintos actos, iniciados con unas palabras de salutación y bienvenida, ofrecidas por el Teniente General Jefe de la Segunda Región Aérea, señor Salas Lazarrabal, al que siguió un discurso del Subsecretario de Aviación Civil, don Ramiro Pascual Sanz, que glosó la efemérides del primer vuelo postal Sevilla-Larache realizado el 15 de oc-

tubre de 1921 con tres aviones «CH-9-C», que fueron bautizados con los nombres de «Sevilla», «Algeciras» y «Larache», constituyendo el nacimiento de la aviación comercial española.

El Ministro del Aire descubrió una lápida conmemorativa del acontecimiento y, seguidamente, se realizó una exhibición aérea a cargo de la aviación táctica del Aeroclub de Sevilla y el Grupo de

Paracaidismo Deportivo sevillano, efectuando finalmente una visita al hangar que fue de la Compañía Española de Tráfico Aéreo, donde se había montado una exposición de recuerdo.

A primera hora de la tarde los Ministros y demás autoridades acudieron a una recepción en su honor que ofreció el Ayuntamiento de Sevilla.

**LOLA FLORES RECLAMA 3 MILLONES DE PESETAS**

**A LA ORGANIZACION FRANCESA DEL HOMENAJE A PICASSO**

Madrid, 25. (Cifra). -- Una demanda contra la organización del homenaje al pintor Picasso va a ser presentada por el abogado de Lola Flores, por incumplimiento de contrato.

El señor López Royo, que se ha trasladado a este efecto a París, va a reclamar la cantidad de 3.000.000 de pesetas por daños y perjuicios a su patrocinada.

Lola Flores fue contratada para actuar en Niza y París los días 24 y 25 de este mes en un homenaje a escala mundial al citado pintor.

**Don Antonio Bauzá Cabrer**

(TENIENTE DE INFANTERIA, RETIRADO) Que falleció el día 23, en Son Servera, a la edad de 64 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa Catalina Morey Sart; padre político Miguel Morey; hermanos Gabriel, Antonia y María; hermanos políticos Francisca Mari, José Vallejo, Miguel Morey, Jaime y Bartolomé Morey, María Andreu y Margarita Andreu; sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que tendrá lugar hoy, a las 20 horas, en la Iglesia castrense de Santa Margarita (Hospital Militar, Palma), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

**Don Cristóbal Garau Serra**

Que falleció ayer, en Palma, a la edad de 58 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa María Vallespí Ferríol; hijos Cristóbal, Guillermo y Catalina; hermano José; hermanos políticos Pedro, Juan, Francisca y Juana Vallespí; Angela Bonnin, Margarita, Margarita, Francisco y Bartolomé; sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, día 26, a las ocho de la noche, en la Iglesia parroquial de Cristo Rey (Vivero), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Beethoven, 8 (Vivero). No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

LONDRES

LA LEY MARCIAL, A PUNTO DE SER DECLARADA EN IRLANDA DEL NORTE

CONTINUAN LAS BAJAS DE CIVILES DEL PAIS Y SOLDADOS DEL EJERCITO BRITANICO

LONDRES, 25. (Del correspondiente de Pyresa, Manuel Adrio). — Un periódico protestante de Belfast, "The News Letter", asegura hoy que Irlanda del Norte, o al menos ciertas zonas del Ulster, está al borde de la ley marcial. La afirmación es acerca bastante a la realidad porque solo así se podrá entender la dura intervención de los soldados británicos...

tropas es en una de las provincias del Reino Unido. Siempre que escribo del Ulster tengo que decir que la situación empeora, que el número de muertos es mayor, que el problema se complica más y más porque se le aplican fórmulas equivocadas y que la salida se cierra a cada movimiento que se hace.

Senado diciendo que considera que «las apasionadas respuestas están generadas por una conciencia británica de culpabilidad». Junto a la carta de Kennedy llegan de los Estados Unidos noticias sobre el crecimiento de la campaña contra la guerra del Ulster que hablan de que el tema de Irlanda del Norte será uno de los caballos de batalla de la próxima campaña electoral, es una noticia que no agrada en absoluto al Gobierno de Londres...

absoluto al Gobierno de Londres, que sigue considerando el problema como interno y no desea que salga de sus propias fronteras. Pero el mundo empieza a ver el conflicto de diferente manera y ya se oyen voces que lo califican de «amenaza atlántica» y que exigen la retirada de las tropas británicas y el envío de los «casos azules», esa fuerza que sólo actúa en los conflictos internacionales.

NACIONES UNIDAS

4 mociones sobre el ingreso de China

Naciones Unidas, 25. (Efe). — Cuatro nuevos proyectos de resolución se sumaron esta tarde a otros tres anteriores en búsqueda de una solución al problema de China en las Naciones Unidas. Tres propuestas tunecinas y una de Arabia Saudita cambiarían por completo el panorama de la cuestión, según primeras impresiones en la ONU. En principio, las propuestas significarán una demora en la votación, prevista para mañana martes. El Embajador de Arabia Saudita, presentó un proyecto de resolución por el que las Naciones Unidas patrocinarian un referéndum en la Isla de Formosa para que sus catorce millones de habitantes decidieran sobre su futuro. Mientras tanto, el Gobierno de Pekín ingresaría en las Naciones Unidas y ocuparía un puesto permanente en el Consejo de Seguridad, sin que este hecho llevara aparejada la expulsión de Formosa. Los formosanos tendrían que decidir en el referéndum por una de estas tres opciones: —Independencia con un status especial respecto a China continental. —Confederación con el régimen de Mao Tse Tung. —Federación con Pekín. Las tres resoluciones de Túnez, presentadas por su Embajador, Rachid Driss, tendrían estos efectos respectivamente: La ONU invitaría a Pekín a ocupar «su legítimo puesto en la ONU y en todos sus órganos». —La ONU invitaría a Formosa a ocupar un puesto en todos los órganos de la organización, excepto en el Consejo de Seguridad. —La ONU aplazaría una decisión final hasta el próximo año. Mientras tanto, el Secretario General prepararía un informe sobre la situación.

PARIS

MANIFESTACION ANTISOVIETICA

HAN SIDO DETENIDOS TREINTA JOVENES PERTENECIENTES A ORGANIZACIONES DE EXTREMA DERECHA

PARIS, 25. (Efe). — Treinta jóvenes, pertenecientes a organizaciones de extrema derecha, han sido detenidos durante la manifestación anti-soviética registrada a primeras horas de la noche de hoy, junto al Arco de Triunfo, como protesta por la visita del Secretario General del Partido Comunista soviético, Leonidas Breznev.

BREZNEV SACA A RELUCIR EL EJEMPLO DE LAS RELACIONES ENTRE BONN Y MOSCU

Importantes contingentes de policía se encuentran estacionados en la zona donde se desarrollaron los incidentes y en donde la calma no parece haber sido restablecida totalmente. BREZNEV PROPUGNA EL FIN DE LA DIVISION MUNDO EN GRUPOS POLITICO-MILITARES

en el discurso que pronunció en la cena ofrecida en su honor por el Presidente de la República Francesa, Georges Pompidou, en el "Gran Trianon" de Versalles. El "líder" soviético señaló que tanto la Unión Soviética como Francia tenían posiciones próximas ante esta cuestión, que calificó de "problema fundamental". El Secretario General del Partido comunista soviético hizo notar que tanto Moscú como sus aliados del Pacto de Varsovia habían "proclamado, sin equívocos, su voluntad de actuar en este sentido". Breznev precisó que el camino de la distensión y de la seguridad europea debe pasar: "por el reconocimiento de la inviolabilidad de las fronteras, el respeto de los principios de no recurso a la fuerza o a la amenaza de la fuerza, la igualdad de derechos, de la independencia y del principio de no ingerencia en los asuntos internos de otros países".

las fronteras, el respeto de los principios de no recurso a la fuerza o a la amenaza de la fuerza, la igualdad de derechos, de la independencia y del principio de no ingerencia en los asuntos internos de otros países". ESPECIAL ALUSION

El dirigente soviético hizo una especial alusión a los resultados del acercamiento entre Bonn y Moscú, observando que se aproxima el día en el que se verá la normalización total de relaciones entre las dos Alemanias, "como Estados independientes y soberanos, la normalización de sus relaciones con otros países y de su adhesión a las Naciones Unidas". Refiriéndose a su entrevista en París, agregó que deben "materializarse en la voluntad común de entendimiento, cooperación y amistad de los dos pueblos", haciendo notar la concordancia de puntos de vista entre París y Moscú, "en favor de una preparación activa y de la convocatoria de una conferencia pan-europea sobre la seguridad y las cooperaciones". Leonidas Breznev precisó que en esta conferencia deben participar los Estados Unidos y Canadá y dijo que debe convertirse en "una acción de envergadura destinada a asegurar a los pueblos de Europa condiciones de vida tranquilas y de trabajo pacífico". Comentando su primera entrevista con el Presidente francés, que tuvo lugar esta tarde, el dirigente comunista soviético manifestó que estas conversaciones "elevarán la cooperación soviético-francesa a un rango aun más elevado", como "uno de los factores más importantes de la vida internacional". Por último, constató la coincidencia de puntos de vista entre París y Moscú sobre los grandes problemas internacionales, como los del Sureste Asiático, Oriente Medio o el uso de la energía nuclear.

ha sido este uno de los fines de semana más sangrientos que se recuerdan en la historia del Ulster y, desde luego, en el que más encarnizadamente se ha hecho notar la presencia del Ejército británico que fue enviado a Irlanda del Norte para pacificar la región. Esta mañana, cuando se hacia recuento general, dos soldados se incluían en la relación de bajas gravemente heridos por francotiradores del IRA que anoche mismo quisieron cobrar la vida de los irlandeses caídos en las últimas 48 horas bajo el fuego de sus tropas.

VIDA POR VIDA

No sigue con atención los partes de bajas de las escaramuzas de Oriente Medio o de la explosiva situación fronteriza indo-pakistani, pero me atrevería a decir que en ninguna de estas tres contiendas se produce mayor número de muertos que en Irlanda del Norte, y lo que sí es seguro es que en el único lugar de Europa donde las tropas están disparando contra la población civil y la población civil contra las

"Vida por vida, ese es nuestro objetivo", dijo después otro de los líderes del IRA al referirse a las dos hermanas muertas en la madrugada del sábado en Belfast. En los círculos militares británicos estas palabras se interpretan como una amenaza contra las vidas de las mujeres de los soldados estacionados en el Ulster y ya se había reforzado la vigilancia sobre las tropas y sus hogares. De continuar por este camino dentro de poco cada soldado tendrá un guardaespaldas.

CARTA DE KENNEDY

Mientras tanto, la «bomba Kennedy» sigue haciendo explosión hoy, «The Times» de Londres publica una carta del Senador de Massachusetts en la que además de anunciar su firme propósito de «continuar hablando claro sobre el Ulster hasta que la matanza y la opresión finalice», Ted Kennedy responde a los que han condenado su declaración ante el

ANTES DE DOS MESES

Será publicado en España un Decreto para el paisaje de las costas

HA DICHO SANCHEZ BELLA

Turismo de invierno en España para cazadores y pescadores

Londres, 25. (Pyresa). — "Antes de dos meses será publicado en España un Decreto por el que se dictan medidas para la preservación del paisaje de nuestras costas", ha dicho hoy en esta capital el Ministro español de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella. "El decreto incluirá normas para la construcción de aldeas típicas de vacaciones y disposiciones para evitar que se levanten nuevos hoteles que atenten contra el paisaje", añadió el señor Sánchez Bella contestando a la pregunta de uno de los periodistas especializados en turismo a los que recibió esta mañana en la "Greater London House". El Ministro español anunció también una próxima política en la comercialización de los "souvenirs" con la creación de nuevos mercados de objetos de artesanía, dirigidos especialmente al turismo extranjero. El señor Sánchez Bella dijo que se está estudiando también la creación de un sistema de "Bed and Breakfast" (cama y desayuno) en los alojamientos con el fin de que los turistas gocen de mayor libertad para sus desplazamientos y no tengan necesidad de ajustarse a los horarios y obligaciones de los hoteles. Esto traerá consigo el desarrollo de una serie de restaurantes en los que se pretende se sirvan comidas españolas a precios asequibles. También dijo el señor Sánchez Bella que su Ministerio pretende fomentar un turismo de invierno, especialmente dirigido a cazadores y pescadores. En este sentido se pretende duplicar el número de alojamientos en paradores nacionales en un plazo de cuatro años y construir nuevas residencias en lugares estratégicos. El Ministro español de Información y Turismo, que se encuentra en Londres especialmente invitado por Lord Thompson, visitará mañana el Parlamento, la Torre de Londres, la Asociación Británica de Agencias de Viajes y, por la noche, le será ofrecida una cena de despedida en "The Times". El señor Sánchez Bella regresará a Madrid el próximo miércoles, día 27.

DE LA DIVISION MUNDO EN GRUPOS POLITICO-MILITARES

PARIS, 25. (Efe). — "Poner fin a la división del mundo en agrupaciones político-militares" ha sido propuesta hoy por el Secretario General del Partido comunista soviético, Leonidas Breznev.

Picasso festeja su cumpleaños en la más completa intimidad

MOUGINS (Francia), 25. (Efe). — «El pintor y su esposa no están en casa, han salido», es la única respuesta que reciben hoy las personas que llaman a la puerta de la propiedad «Notre Dame de Vie», en Mougins (Costa Azul francesa), donde el pintor español Pablo Ruiz Picasso, festeja en la más completa intimidad su noventa aniversario. Tanto en las puertas de la residencia del artista, como por teléfono, la respuesta es la misma y responde al deseo de Pablo Ruiz Picasso de no querer aparecer en público con ocasión de los diversos actos que se han organizado, tanto en Vallouris como en París.

Comercial GINESAN ALTA PELETERIA EXCLUSIVAS DEL CASTOR Despacho - Exposición: C/. San Miguel, 142, 1.º, esc. 12q.

"PARQUE LOS ALMENDROS" (SON RAPISA) CONSULTENOS Oliver mateu PISOS DE 2, 3 Y 4 HABITACIONES A POCOS MINUTOS DEL BORNE Avda. Jaime III, 137. Telf. 21 06 40

¿PESA UD. DEMASIADO? ¡LA CULPA ES SUYA! PRUEBE UN METODO NUEVO - SIN EJERCICIOS - SIN PILDORAS «EL REGIMEN DE NATURA» LA BASE: MIEL - LECHE - NARANJA Rellene este cupón y remítalo a: VIRGINIA KOREN - Vigilantes de Peso, S.A. - PUERTO ANDRAITX NOMBRE ... DOMICILIO ... ESTATURA ... PESO ... EDAD ... También puede contactar conmigo, cada martes, en SALA MIRIAM, iglesia de San Sebastián, de 8 a 9 tarde; y todos los jueves, en el Hotel JAIME I, de 2'30 a 5 tarde y de 7 a 8 tarde.

DIARIO Baleares PASO DE MALLORCA, 29-31 (EDIFICIO PALACIO DE LA PAZ) APARTADO DE CORREOS, Nº 88 NUESTROS TELEFONOS REDACCION 235948 ADMINISTRACION Y TALLERES 1790 LINDERO PUBLICIDAD 231177 SUSCRIPCIONES 235799 CIERRE 231177 DIRECCION 232106 ADMINISTRADOR 236382

DICHO POR PACO CAMINO

EL «SOBRE» EXISTE Y SOMOS NOSOTROS LOS PRIMEROS CULPABLES

PERO NO SON LOS PERIODISTAS QUIENES LOS «TRINCAN»

MADRID, 25. (Pyresa). — ¿Cómo es la prensa taurina? Debo decirte que se deben clarificar los conceptos. Se habla mucho del «sobre», y el «sobre», evidentemente existe, y lo sabe todo el mundo. Pero hay que matizar: ¿Sobres a quién? Yo puedo decirte que los periodistas, a los que honestamente podemos llamar periodistas, no «trincan» ni cogen «sobres». Los que pudiéramos llamar «sobrecogedores» no creo que se les pueda etiquetar con justicia como profesionales del periodismo», ha afirmado el diestro Paco

Camino en unas declaraciones al director de «El Ruedo», Carlos Briones, que se publican en el número del citado semanario taurino, correspondiente a esta semana.

Se recogen en una nueva sección, titulada «A media voz...», de confesiones aurinas de las figuras más prestigiosas de la fiesta.

«El tema de los «sobres» — sigue diciendo Paco Camino — es muy complicado. Los primeros culpables somos los propios toreros, por vanidad, por interés a

veces. Después, las responsabilidades hay que buscarlas por encima de los que sirven de máscara para el juego. Finalmente, el último eslabón de la cadena de responsabilidades está, a mi juicio, en los que reciben materialmente el «sobre» que repito, o creo que sean nunca periodistas».

Asimismo significa el famoso diestro de Camas que donde el «sobre» adquiere proporciones alarmantes es en ciertos países americanos. «No es que te diga que toda la prensa, ni mucho menos, esté en este sucio juego del «sobre» — añade —, sino que proliferan muchos vivos y demasiados golfos que nos sacan el dinero con descaro y que en algunos casos no escriben en ningún sitio».

Remata estas confesiones, Paco Camino, a «El Ruedo», con una expresiva exclamación: «Si hubiese un poco de solidaridad entre las figuras, el tema se acababa».

BARCELONA

Rotura de lunas en sucursales de Seat

EN LA FACTORIA HUBO ALTERNATIVOS PAROS

BARCELONA 25. (Pyresa). — La casi totalidad de la plantilla de la factoría Seat se reincorpora esta mañana a sus puestos de trabajo. No obstante, algunos productores finalizaron su jornada laboral en situación de paro, que afectó a los talleres 3 y 4.

El resto trabajó normalmente hasta las cinco de la tarde hora en que termina su jornada laboral. Sin embargo se efectuaron pequeños y alternativos paros en los primeros momentos.

Elementos no identificados rompieron seis grandes lunas en una sucursal de ventas de la Seat situada en la confluencia de las

calles Diputación y Rambla de Cataluña. El incidente ocurrió a las 13.30.

Cerca de las ocho de la tarde se produjo un intento de manifestación en las calles Balmes y Travesera de Gracia, convocada en solidaridad con los trabajadores de la Seat, con participación de elementos universitarios. En la confluencia de dichas calles se encuentra una sucursal de ventas de la Seat que fue apedreada.

También resultaron rotas varias lunas y fue necesaria la intervención de la fuerza pública para disolver a los manifestantes.

SON SERVERA

Muere el conductor de un turismo que se estrelló contra un árbol

Salió despedido del asiento y fue a dar, violentamente, con una pared

Sobre las dos y media de la tarde de ayer, en el kilómetro 1.200 del camino que desde Son Servera lleva a Cala Millor, a la salida de una curva, se registró un mortal accidente de circulación.

El turismo matrícula PM 163.709, que conducía su propietario Antonio Serra Rincón, de 27 años de edad, llevando en calidad de pasajeros a Juan Sánchez Martín, de 32 años y Rafael Silva Jaume, de 28, los tres vecinos de Son Servera, que se dirigían a trabajar a Cala Millor, al llegar al punto ki-

lométrico indicado derrapó el coche y fue a estrellarse de costado contra un árbol de forma y manera que el vehículo quedó prácticamente anillado al obstáculo. A consecuencia del topetazo se abrió la puerta del conductor y éste salió despedido del asiento con tan mala fortuna que fue a dar de cabeza contra un pequeño muro sufriendo tan graves heridas que provocaron su muerte en el acto. Los dos pasajeros solo resultaron contusionados calificándose su estado de pronóstico leve.

TENERIFE

EN DISCUSION DIO MUERTE A SU CUÑADO DE UN NAVAJAZO

Santa Cruz de Tenerife. — Luciano García Álvarez, dio muerte a su cuñado de un navajazo. Pablo Moreque García, de 34 años, soltero, discutió violentamente con su hermano político Luciano y al llegar ambos a las manos este último sacó una navaja causando a Pablo una herida que le ocasionó la muerte en el acto. El agresor fue detenido inmediatamente.

ATROPELLO MORTAL

Huelva. — Una joven obrera ha resultado muerta y otras tres con pañeras heridas al ser atropelladas por un automóvil cuando acababan de descender del autocar que las condujo a la fábrica en que trabajaban. María Candelaria Torren Reina, Natalia de los Reyes Reina, Josefá Valero Pérez y Manuela González López se bajaron del autocar pero justo en ese momento pasó junto a ellas el automóvil conducido por José Gil Pérez quien no pudo evitar el atropello. María Candelaria resultó muerta en el acto y sus compañeras sufren heridas de las que fueron asistidas en la residencia del Seguro de Enfermedad.

AGREDIDO POR DOS

CAMAREROS

Madrid, 25. (Pyresa). — En una cafetería de la calle del Carmen, dos camareros sacaron a empujones del local a un hombre que acababa de pedir una consumición, y uno de los golpes hizo que el cliente se golpeara la cabeza contra el portal contiguo, quedando conmocionado en el suelo.

Un coche patrulla de la Policía se presentó en el lugar de los hechos, y su dotación se hizo cargo del agredido y de los dos camareros.

¿QUIEN DA MAS?

Está en venta un pueblo de Navarra

Pomplona, 25. (Pyresa). — Artazu, un pueblo de Navarra, está en venta. Aunque «a buen vender», según ha declarado su Alcalde.

Unos franceses que viven en Niza quieren comprarlo para convertirlo en un coto de caza. La primera oferta que han hecho es de 4,50 pesetas el metro cuadrado, es decir 27 millones de pesetas.

«La venta no es segura — ha dicho también el Alcalde — ya que algunos vecinos que vivimos en nuestra tierra no queremos vender las cultivables. El monte y las cuevas, sí; pero, claro — ha añadido — los franceses quieren comprar todas».

Al precio de la contraoferta de los propietarios dispuestos a vender, que piden 5.000 pesetas la robada, resultarían más de 33 millones de pesetas.

Artazu, que en 1900 contaba con 388 habitantes, con arreglo al último censo no tiene más que 136.

WASHINGTON

¿FIDEL CASTRO, enfermo de cáncer?

Washington, 25. (Efe). — Los rumores de fuentes británicas de que el Primer Ministro cubano, Fidel Castro, se encuentra enfermo aquejado de lo que parece ser un principio de cáncer bronquial se interpretan en Estados Unidos como «una enfermedad diplomática», una excusa puesta por los soviéticos que desean sacar a Castro del poder.

Los rumores de fuentes británicas de que el Primer Ministro cubano, Fidel Castro, se encuentra enfermo aquejado de lo que parece ser un principio de cáncer bronquial se interpretan en Estados Unidos como «una enfermedad diplomática», una excusa puesta por los soviéticos que desean sacar a Castro del poder.

El vespertino conservador de la capital el «The Washington Daily News» dice hoy en un artículo de fondo que Fidel Castro cancelará también su proyectada visita a Chile antes de final de año. Según el citado diario dentro de unos días tendremos la respuesta de lo que está sucediendo en la jerarquía cubana con ocasión de la visita a la isla del Primer Ministro soviético, Alexei Kosyguin.

El comentario argumenta que la actitud de Nixon de acercamiento a China y Rusia y el deseo soviético de reducir su carga económica cubana y al mismo tiempo de que se produzca una revisión de la actitud norteamericana respecto a la isla del Caribe hacen prever que los rusos desean sustituir a Castro, que es el obstáculo principal para una reconsideración de la relación Washington - La Habana.

«Si Castro aparece fotografiado

PAGUERA

ALBAÑIL MUERTO POR CAIDA DESDE LA SEGUNDA PLANTA DE UN EDIFICIO

AL DESCENDER DEL ANDAMIO, JUNTO CON SU HERMANO, FINALIZADO EL TRABAJO

Trágico accidente laboral el que acaeció ayer tarde, al fin de la jornada, en un edificio en construcción. Antonio Cádiz Matas, de 22 años de edad, natural de Santa Elena, (Jaén), vecino de Son Rapinya, trabajaba en la obra en compañía de su hermano. Juntos se encontraban en un andamio situado a la altura de la segunda planta cuando terminada el trabajo se dispusieron a descender. Por causas que no pudieron ser precisadas tuvo la fatalidad de precipitarse al vacío Antonio Cádiz, sin que pudiera hacer nada para evitarlo su hermano.

Con la máxima urgencia fue recogido el herido y trasladado a Son Dureta donde a poco de su ingreso dejaba de existir.

FALLECIMIENTO

REPENTINO

Emilio Bejarano Romero de 39 años de edad natural de Plasencia, soltero, que se alojaba en un apartamento enclavado en Magaluf, compartiendo con un compañero de trabajo, falleció repentinamente mientras dormía en las primeras horas de la noche del sábado al domingo.

Cuando su compañero llegó al apartamento vio a Emilio tendido sobre la cama y le creyó dormido. Al levantarse el domingo y ver que Emilio seguía en la misma postura le extrajo el hecho y fue a despertarle. Recibió la desagradable sorpresa de comprobar que era cadáver.

GRANIZOS COMO HUEVOS DE GALLINA EN ORIHUELA

PERDIDA TOTAL DE NARANJOS

ORIHUELA, 25. (Pyresa). — A las ocho de la mañana, descargó sobre las zonas de huerta de Orihuela y partido rural de Torreumel y pueblos vecinos de Bigastro, Benejuzar y Jacarilla, una aparatosa tormenta, con fuertes relámpagos y truenos, a los que siguió un pedrisco del tamaño de huevos de gallina, principalmente en Jacarilla, donde arrasó una extensión de 4.300 tahullas de huerto de naranjos.

Al quedar cortada la carretera entre Orihuela y esta población, por desbordamiento de la rambla «El Derramaor», cuyas aguas fueron de tal ímpetu que rompieron el muro de protección del pueblo y su huerta, resultó imposible entrar en comunicación y conocer noticias exactas del desastre, si bien se sabía que habían podido pasar los bomberos de Orihuela, Elche y Alicante, con balsas de goma para salvar familias aisladas por las aguas.

Aunque las pérdidas por este desbordamiento no parecen ser tan graves como se temía, pues la altura de las aguas alcanzó tan solo hasta la cruz de los naranjos, sin llegar a cubrir las ramas ni los frutos, el pedrisco ha ocasionado la pérdida total de la cosecha en Jacarilla, que era de ocho millones seiscientos mil kilos de naranjas, valoradas en treinta y seis millones de pesetas. La valoración de otros daños, en lo mismo las casas de labor que

en otros cultivos de toda la zona afectada por la aparatosa tormenta aún no han sido valorados, pues el agua sigue bajando de las ramblas y cabezas, pese a que el cielo está limpio de nubes y luce un sol primaveral.

A última hora, llegan noticias de que en el término de Torreumel, el más importante núcleo de cultivo de almendros de la provincia alicantina la tormenta ha descargado con una gran intensidad rompiendo puentes, lo que ha producido daños muy cuantiosos, desbordándose el agua por sus ramblas con tal fuerza que arrastró coches por los precipicios aunque se ha podido confirmar que no ha habido desgracias personales.

EL TIEMPO DESCENDERA LA TEMPERATURA

Madrid, 25. (Pyresa). — El anticiclón se está retirando, y mañana al mediodía el centro estará sobre el norte de Alemania. En el Atlántico Norte y al Oeste de Inglaterra hay una borrasca muy profunda que se prolonga hacia el Sur hasta Azores, incluyendo ya mañana las comarcas occidentales de la Península. Un frente frío penetrará mañana por el Oeste y dará lugar a un empeoramiento del tiempo, que será reforzado por la presencia en los niveles altos de gotas de aire frío. Con esta situación, tendrán cielo muy nublado en Galicia y, en general, en todo el tercio occidental de la vertiente atlántica, donde se registrarán chubascos de inestabilidad dispersos y fenómenos tormentosos. Por la tarde, los chubascos es probable que alcancen el centro y la mayor parte de la vertiente atlántica, así como las comarcas más occidentales del Cantábrico. En el Mediterráneo andaluz, Segura y Levante habrá cielos parcialmente nublados, con riesgo de alguna precipitación aislada. En el Nordeste, es decir, en el Ebro y Cataluña continuará el buen tiempo.

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	Mín.	Máx.		Mín.	Máx.
Oslo	3	12	París	5	15
Estocolmo	3	11	Berlín	10	13
Londres	10	15	Hamburgo	10	13
Amsterdam	8	13	Bonn	5	12
Berna	5	19	Palma	13	25

**ANUNCIO DE OBRA**

Obra civil para la instalación de descarga de G.L.P. en el Puerto de Alcudia (Mallorca) y Ciudadela (Menorca). Los planos, el pliego de condiciones y el presupuesto pueden consultarse en:

**PALMA DE MALLORCA:**  
DELEGACION REGIONAL DE BALEARES  
Avda. Rey Jaime III, núm. 58.

**MADRID:**  
DIRECCION DE LOS SERVICIOS ECONOMICOS  
Arcipreste de Hita, 10 - 5.ª planta.

Las ofertas se remitirán, en sobre cerrado y lacrado, por correo o entregadas en mano, en el Edificio Social de BUTANO, S.A., Registro General, en las señas indicadas, 5.ª planta, indicando en el sobre

**OBRAS ALCUDIA o OBRAS CIUDADELA**

El plazo de presentación de ofertas terminará a las 14 horas del día 6 del próximo mes de noviembre de 1971.

**BUTANO, S.A.**

**ESCUELA Benédic** La más especializada en IDIOMAS DE EUROPA

Desde 1928

The International School of Languages

- ENSEÑANZA MAS INTENSIVA CON LABORATORIOS DE IDIOMAS.
- Profesores nativos. - Método directo. - Pequeños grupos y privada.
- Preparación para los DIPLOMAS «BENEDICT» - «CAMBRIDGE».
- ALEMÁN, INGLÉS, FRANCÉS y SUECO. ESPAÑOL para EXTRANJEROS.
- Hablará en un tiempo record.
- INGLÉS COMERCIAL. Preparación para el DIPLOMA «The British Chamber of Commerce».
- Continuación en el extranjero de todos los cursos en más de cien centros «BENEDICT».
- SERVICIO DE INTERPRETES Y TRADUCCIONES.
- Información y matrícula: C/. Armengol, 3 (travesía San Jaime). - Teléf. 22 28 74

# Agenda del LECTOR

## Radio

**RADIO JUVENTUD**  
«LA VOZ DE BALEARES»  
(O.M. y F.M.)  
Programas para hoy

7:55: Apertura. Lectura de programas; 8: Primera cita; 8:10: Pórtico español; 8:25: Los días tienen su historia; 8:30: Escaparate de novedades; 8:40: Buenos días con música; 8:50: Radio Club del Oyente; 9:40: Los Invictos; 10: Primer espacio informativo; 10:05: Píndecor; 10:10: Programa musical Apolo; 10:30: Maridos de lujo; 11: Su música... nuestra música; 11:30: Operación felicidad; 12: Segundo espacio informativo; 12:15: Club Mediodía; 12:45: Cita con Bacomo; 13: Telemúsica; 13:35: Radio Diario; Tercer espacio informativo; 14:10: El Deporte al día; 14:30: Servicio informativo de R. N. E.; 15: Avance de programas; 15:03: Mensaje de amistad; 15:30: Variedades Logan; 16: Musical Chez Nous; 16:15: Promoción; 17: Borsalino; 17:30: Panorama alemán; 18:35: Confidencias; 19: Cuarto espacio informativo; 19:05: En Órbita Seven Up; 19:35: La Ballena Alegre; 19:50: Minutos selectos; 20: Cupón pro ciegos; 20:10: Mirando a América; 20:30: El Mundo de hoy; 21: Super Ding Dong; 21:30: Radio Gaceta Deportes; 22: Servicio informativo de R. N. E.; 22:30: Noventa Aniversario de Picasso; 23: Quince por cinco; 00:00: Buenas noches; 0:03: Romántico 71; 1:00: Despedida y cierre de la emisión. F. M. 88,8 megaciclos; 17:30: Panorama Alemán.

**RADIO POPULAR DE MALLORCA**  
Programa en O.M. 1268 kilociclos  
Programa para hoy

7: Apertura; 7:15: A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8: Información Nacional; 8:30: La melodía de hoy; 8:35: La cocina del mundo; 8:40: Platero; 8:50: Silbando al trabajar; 9:20: Cinco minutos; 9:30: Studio alemán; 10:30: Telemúsica; 10:57: Boletín Meteorológico; 11: Te habla una mujer; 11:30: Impacto Pámo; 12: Angelus; 12:03: Coperma; 13: Este tiempo nuestro. por Manuel M. Ferrand; 13:30: Galería Comercial; 14: Buenas tardes, Baleares; 14:30: Información Nacional; 15: Buenas tardes Baleares; 15:30: Rondaia Mallorquina; 16: Trilogía Musical; 16:30: Automóvil; 17: Fias del deporte; 17:05: Entre Amigos; 17:45: Fotos Simón; 17:55: Transmite Radio Popular; 18: De mujer a mujer; 18:30: Studio Alemán; 19:35: La hora de los niños; 20: Sorteo Cupón Prociegos; 20:03: Nueva dimensión; 21: Cita con el libro; 21:25: Pequeño Concierto; 21:45: Boletín Meteorológico. — Notas para su agenda; 21:50: Teletipo del Deporte; 22: Información Nacional; 22:35: Transmite Radio Popular; 22:40: Gran Discoteca; 23:25: El Rastro de Dios; 23:35: Orquestas en la noche; 23:55: Palabras para el silencio; 24: Amigos en la noche; 1:00: Nocturno informativo; 1:05: Amigos en la noche; 2:00: Cierre de la estación.  
Frecuencia Modulada de 97,5 megaciclos;  
7: Apertura en simultáneo con Onda Media; 9: Programa en suco; 10: Estudio-4 Musical F. M.; 11: Emisión simultánea con Onda Media; 18:27: Apertura programas independientes de tarde; 18:30: Programa en danés; 19: Música en la tarde; 20: Radio Internacional. — Emisión en inglés; 20:45: Emisión simultánea con Onda Media.

**E. A. J. 13 RADIO MALLORCA**  
Programa para hoy

Sólo en F. M.:  
19: The Riki Lash Lazzar Show.  
Ondas Media y F. M.:  
7: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario y Noticiario Católico; 7:57: Matinal Ser; 9:35: Paco Ruiz; 10: Radiopop; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: Angelus; 12:05: El show de Bacomo; 12:10: Fiesta; 12:30: Mediodía Ser; 13:10: Pasarela; 13:50: Hoja calendario; 14: Hora exacta. Palma hoy; 14:05: Actualidades; 14:30: Radio Nacional. Información local. Carteleras; 15:10: Discotrés; 16: Exodo. Galería breve; 16:30: Historias extrañas; 17: Resurrección. Galería breve; 17:30: La calle del amor prohibido; 18: A todo color; 18:05: Moda 71; 18:20: Variedades; 18:25: A determinar; 18:40: Cancionero; 19: El mandamiento. Galería breve; 19:30: Novedades; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:03: La Parranda; 21: París al habla; 21:15: Encuentro con los éxitos; 22: Radio Nacional. Cotizaciones; 22:30: Ritmo, ritmísimo; 23: Festival de melodías; 24: Mallorca: hora cero; 1:00: Programas para mañana y cierre.

**BILLETES DE BANCO**  
EXTRANJEROS

**CAMBIOS FACILITADOS**  
POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Dólar U.S.A.:	
10 y superiores	68,15
1, 2 y 5	67,97
1 Dólar canadiense	67,37
1 Franco francés	12,38
100 Francos C.F.A.	24,75
1 Libra esterlina	168,26
1 Franco suizo	16,91
100 Francos belgas	144,40
1 Marco alemán	20,23
100 Liras italianas	10,87
1 Florin holandés	20,01
1 Corona sueca	13,45
1 Corona danesa	9,26
1 Corona noruega	9,83
1 Marco finlandés	16,24
100 Chelines austriacos	279,06
100 Escudos portugueses	243,40
1 Dirham	12,53
1 Cruceiro nuevo	7,66
1 Peso mejicano	5,18
1 Peso colombiano	2,33
1 Peso uruguayo	0,05
1 Sol peruano	0,66
1 Bolívar	14,77
100 Pesos argentinos	—
100 Dracmas griegos	215,77

## Television

**PRIMERA CADENA**

**SOBREMESA**

1,45: Carta de ajuste.  
2,00: Apertura y presentación.  
2,01: Sobre la marcha.  
3,00: Noticias a las tres.  
3,30: Ojos nuevos.  
4,00: La tribu de los Brady.  
4,25: Despedida y cierre.

**TARDE**

5,45: Carta de ajuste.  
6,00: Apertura y presentación.  
6,01: La casa del reloj.  
6,25: Con vosotros.  
7,30: Buenas tardes.

**NOCHE**

8,30: Novela.  
9,00: Telediario.  
9,25: España Siglo XX.  
9,55: El cine. Ciclo Katharine Hepburn. Hoy: «Vir para gozar».  
11,35: La última palabra.  
11,45: Veinticuatro horas.  
00,10: Despedida y cierre.

## Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)

Alemany, Tomás Rullán, 102 (S. Gotleu). Tel. 273065; Canals, Avda. Alejandro Roselló, 71. Tel. 226817; Carrió, Pl. Hornabeque, 10. Tel.: 231036; (\*) Castañer, Pl. Pio XII, 11. Tel. 211534; Esteve, Andrea Doria, 92. Tel. 230322; Fornés, Boquería, 1 (final calle Colón). Tel.: 212242; (\*) Grimalt, Héroes de Manacor, 178. Tel.: 271490 Lladó, Aragón, 416 (Ca'n Capas). Tel.: 274141; (\*) Morrell, Lulio, 28. Tel.: 211564; Roca, Calvo Sotelo, 743 (S. Agustín). Tel. 232031; Sastre, Fray Luis Jaume, 168. Tel.: 251457; Sbert, Conquistador, 4 (final S. Miquel). Tel.: 221425; Soler Gayà, Carr. Arenal, 300 (Las Navallas). Tel. 262668; Solivellas, San Magin, 114 (Sta. Catalina). Tel.: 231828.

de la mañana siguiente.  
Domingos y festivos Servicio ininterrumpido.  
Teléfonos: 23 09 46 - 23 09 47 y Seguridad Social (Son Dureta).  
**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**  
Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca 190  
Teléfonos: 22 22 00 y 21 12 29  
Policia: 31 12 31  
Ambulancia: 25 14 45

**POR QUE ME LLAMO GARCIA**

**REPRESENTACION - DEPOSITO**  
PARA BALEARES, CONOCEDOR CRISTAL  
TEMPLADO PARA AUTOMOVILES  
Dirigirse el miércoles, día 27, a Hotel BELLVER, PALMA DE MALLORCA, de 10 a 1 y de 5 a 7. Preguntar por el Sr. Gual.

**"PARQUE LOS ALMENDROS"**  
(SON RAPINA)  
CONSULTENOS  
**Oliver maleu**  
PISOS DE 2, 3 Y 4 HABITACIONES  
EN MODERNA URBANIZACION  
Avda. Jaime III, 137. Telf. 21 06 40

## El tiempo

PREVISIÓN PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL  
Nubosidad variable. Vientos flojos variables. Bancos de niebla.  
OBSERVACIONES  
Humedad relativa: 89 x 100.  
Insolación: 6 h. 20 m.

## Cupon del ciego

9 2 8

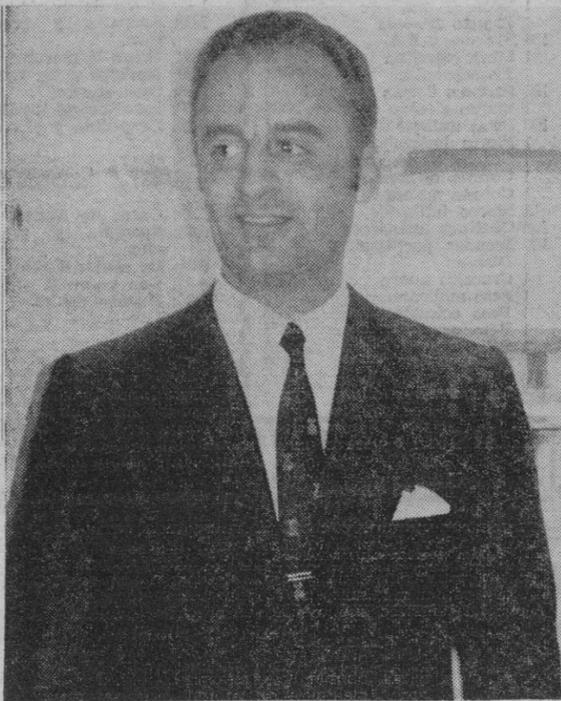
(Abierta de 10 noche a 9 mañana)  
(\*) Nadal, Plaza de Cort, núm. 2.  
Abiertas hasta las 12 de noche  
Carrió, Plaza Hornabeque, núm. 10; Sastre, Fray Luis Jaume, núm. 168.  
(\*) Tienen servicio de oxígeno  
SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD  
Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)  
Diario: De 17 horas a 18

APROVECHE la OPORTUNIDAD DE COMPRAR UNO DE LOS ULTIMOS SOLARES EN **EL TORO**   
ZONA RESIDENCIAL - CALVIA - MALLORCA  
Con descuento especial con ocasión del 10º ANIVERSARIO. Un solar lleno de pinos donde su jardín es una delicia. Una playa maravillosa de aguas transparentes. Y un puerto deportivo donde podrá disfrutar con su embarcación todo el año en deportes y pesca.

de **NASA** CONSTRUCCIONES  
PASEO MALLORCA 23 nº 1º  
TELEFONOS \* 231149 - 237111 - 237112



# DON VICTORINO ANGUERA SANZO, CONSEJERO NACIONAL DEL MOVIMIENTO POR LA PROVINCIA DE BALEARES



El domingo tuvieron lugar las elecciones de consejeros nacionales del Movimiento, en representación de las distintas provincias. Los candidatos habían sido proclamados el pasado día 14 por la Comisión Permanente del Consejo Nacional.

La solicitud de proclamación a favor de don Victorino Anguera Sanso, que como se sabe, ostenta actualmente dicho cargo de Consejero Nacional por Baleares, fue elevada por el Consejo Provincial del Movimiento con informe favorable y a propuesta de todos los Consejos Locales del Movimiento de la Provincia.

El señor Anguera por ser el único candidato proclamado, fue automáticamente designado Consejero Nacional por Baleares.

A la Comisión Permanente del Consejo Nacional correspondió la proclamación definitiva de los consejeros nacionales.

De los 53 consejeros que han sido elegidos, 35 son actualmente consejeros nacionales. Se da por otra parte la circunstancia de que las dos únicas mujeres que también habían sido proclamadas candidatas, doña Mercedes Sanz Punyed, por Huesca, y doña Mónica

Plaza Prado, por Palencia, han sido elegidas.

La edad media de los consejeros elegidos es de cincuenta y tres años. Solo uno ha cumplido los setenta; doce se encuentran en edades comprendidas entre los sesenta y los setenta años; otros veintiuno entre los cincuenta y los sesenta; diez entre los cuarenta y cincuenta años, y nueve no han cumplido los cuarenta. (Entre ellos Victorino Anguera, que tiene 38). El consejero de mayor edad es don Francisco Ruiz-Jarabo, presidente del Tribunal Supremo, que ha sido reelegido por la provincia de Cuenca. El consejero más joven es don Gabriel Cisneros Laborda, elegido por Soria, que cuenta en la actualidad treinta y un años.

«BALEARES» felicita muy cordialmente a Victorino Anguera, en la seguridad de que su gestión estará revestida de la eficiente dedicación que cabe esperar de la sinceridad de su pensamiento y de su acrisolada formación intelectual y política.

Le ofrecemos nuestra modesta colaboración y con toda sinceridad le enviamos en esta agradable oportunidad, un fuerte abrazo.

## LOS NUEVOS CONSEJEROS DE TODA ESPAÑA

Los nuevos Consejeros Nacionales de representación provincial son:

- ALAVA. — Don José María Robanera Ortiz de Zuñiga.
- ALBACETE. — Don Gonzalo Botija Cabo.
- ALICANTE. — Don Miguel Moscardó Guzmán.
- ALMERIA. — Don Miguel Vizcaíno Márquez.
- AVILA. — Don Emilio Romero Gómez.
- BADAJOS. — Don Enrique Sánchez de León Pérez.
- BALEARES. — Don Victorino Anguera Sanso.
- BARCELONA. — Don Santiago Cruyllas de Peratallada y Bosch.
- BURGOS. — Don Fernando Dancausa de Miguel.
- CÁCERES. — Don Fernando Hernández Gil.
- CADIZ. — Don Jerónimo Almagro Montes de Oca.
- CASTELLON. — Don José Miguel Orti Bordas.
- CIUDAD REAL. — Don Blas Tello y Fernandez Caballero.
- CORDOBA. — Don Felipe Solís Ruiz.
- LA CORUNA. — Don Nicolás Franco-Pasqual de Pobil.
- CUENCA. — Don Francisco Ruiz Jarabo Baquero.
- GERONA. — Don Juan Gich Bech de Careda.
- GRANADA. — Don Baldomero Palomares Díaz.
- GUADALAJARA. — Don José García Hernández.
- GUIPUZCOA. — Don Marcelino Oreja Aguirre.
- HUELVA. — Don Manuel Motero Valle.
- HUESCA. — Doña Mercedes Sanz Punyed.
- JAEN. — Don José García Rodríguez-Acosta.
- LEON. — Don Rodolfo Martín Villa.
- LERIDA. — Don Joaquín Gias Jove.
- LOGROÑO. — Don José Ramón Herrero Fontana.
- LUGO. — Don Antonio Pedrosa Latas.
- MADRID. — Don José Martínez Emperador.
- MALAGA. — Don José Utrera Molina.
- MURCIA. — Don Ernesto Andrés Vázquez.
- NAVARRA. — Don Angel Campano López.
- ORENSE. — Don Ricardo Martín Esperanza.
- OVIEDO. — Don Francisco Labadie Otermín.

- PALENCIA. — Doña Mónica Plaza Prado.
- PALMAS (LAS). — Don José Naranjo Hermosilla.
- PONTEVEDRA. — Don Antonio Puig Gaité.
- SAHARA. — Don Yuly Uld En-Nab Uld sueib.
- SALAMANCA. — Don Jesús Aramburu Olarán.
- SANTANDER. — Don Fernando Benzo Mestre.
- SEGOVIA. — Don Julio García Ibáñez.
- SEVILLA. — Don Isidro Arcenegui Carmona.
- SORIA. — Don Gabriel Cisneros Laborda.
- TARRAGONA. — Don Tomás García Rebull.
- TENERIFE. — Don Manuel Baldomero Cervia Cabrera.
- TERUEL. — Don Cruz Martínez Esteruelas.
- TOLEDO. — Don José Finat y Escrivá de Romani.
- VALENCIA. — Don José María Adán García.
- VALLADOLID. — Don Anselmo de la Iglesia Somavilla.
- VIZCAYA. — Don Fernando Luis Ybarra y López Doriga.
- ZAMORA. — Don Carlos Piniella Turino.
- ZARAGOZA. — Don Santiago Pardo Canalís.
- CEUTA. — Don Carlos Iniesta Cano.
- MELILLA. — Don Julio de la Torre Galán.

### NEUVCS CONSEJEROS

El mandato de los Consejeros Nacionales, tanto de los 53 elegidos ayer como de los 12 que se elijan en representación de los Procuradores en Cortes de representación familiar, de las Organizaciones Locales y de la Organización Sindical (elección que se hará, tan pronto como se constituya la nueva legislatura de las Cortes, entre los procuradores de las tres ciudades representadas, así como los 46 que designe el Jefe Nacional del Movimiento (40 como Caudillo y 6 como Presidente del Consejo Nacional), dura cuatro años, coincidiendo con la correspondiente legislatura de las Cortes.

El nuevo Consejo Nacional así constituido será el segundo desde la promulgación de la Ley Orgánica del Movimiento y de su Consejo Nacional, en 1967.

## CRÓNICA de SOCIEDAD

ENLACE MONSERRAT - ARTIGUES



El 21 del corriente en el altar mayor de la iglesia de Ca's Concos, contrajeron matrimonio don Antonio Monserrat Siquier y la Srta. Catalina Artigues Artigues. Bendijo la unión el Rvdo. don Jaime Obrador Soler.

Apadrinaron a los contrayentes sus respectivos padres don Miguel Monserrat y doña Jerónima Siquier por el novio y don Miguel Artigues (Corresponsal de «BALEARES» en Ca's Concos) y doña Catalina Artigues, por la novia.

Firmaron el acta como testigos por el novio don Lorenzo Siquier, doña Magda Siquier, don Lorenzo Tortella y doña Margarita Rosselló; y por la novia don Pedro Fiol, doña María Artigues, don Rafa Monserrat y doña María Ballester.

Después de la ceremonia, los novios e invitados se trasladaron a un centro del pueblo donde se sirvió un almuerzo.

La feliz pareja salió en viaje de bodas por diversas capitales de la península.

CUMPLEAÑOS



Días pasados, con motivo de cumplir doña Catalina López Serra los ochenta años de edad, celebraron sus familiares una simpática fiesta homenaje que comenzó con una misa en San José Obrero. Después del acto religioso, doña Catalina, sus hijos, nietos y biznietos, más de cien en total, se trasladaron hasta un conocido restaurante de Palma, en donde se sirvió un almuerzo. Al finalizar éste, se entregó a doña Catalina una artística placa de plata, conmemorando sus primeros ochenta años. Nuestras más sinceras felicitaciones.

BAUTIZO

El pasado domingo, en la Catedral, fue bautizada la niña Ana María Obrador Barbero, hija de don Antonio y doña Isabel. Apadrinaron a la nueva cristiana don José Ramis

### SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades, s.a.

López y doña Josefa Barbero.

NATALICIO

En la clínica «Mare Nostrum» ha dado a luz una niña doña Margarita Bohigas Moreno, esposa de don Antonio Cladera Vallespir.

PRIMERA COMUNION

El pasado domingo, y en el altar mayor de la Parroquia de la Concepción, bellamente adornado e iluminado con profusión de flores y luces, recibió por primera vez el pan de los ángeles de manos del Rdo. don Juan Pont, Economo de San Servera, el niño Antonio Riera Moragues, hijo de nuestros estimados amigos don Miguel Riera y doña María Moragues.

Durante la ceremonia, el Coro de las Hermanas del Convento interpretó bellos motetes y al final fue entonado solemnemente Te-Deum.

Finalizada la ceremonia religiosa, los numerosos invitados, fueron obsequiados con un almuerzo servido en un céntrico local del Pueblo Español.

Reciban sus padres y el comulgante, nuestra más cordial enhorabuena.

## EN «SAN JUAN DE DIOS»

### INAUGURACION DEL CURSO DE FISIOTERAPIA 1971 - 72

El pasado sábado al mediodía tuvo lugar en el Centro de Rehabilitación y Cirugía Ortopédica «San Juan de Dios» la inauguración del curso oficial de fisioterapia 71-72.

Se inició con unas palabras del Dr. E. Jordá, director del curso, explicando los motivos de crear esta Escuela en Palma, de las esperanzas puestas en el alumnado que ahora empiezan esta especialidad y de los deseos compartidos también por los profesores de que su formación y aprovechamiento sea el más completo posible.

A continuación el Dr. D. Manuel Castresana, Director de la Escuela, habló de la trascendencia que en la Sanidad alcanzan las especializaciones. «Una sanidad bien entendida no puede ser estática, debe estar en movimiento continuo. Los Ayudantes Técnicos Sanitarios tampoco deben conformarse con lo que ya son, deben aspirar a una mejora constante en su formación, de ahí la importancia de la especialidad. Veo grandes posibilidades para Vds. en esta disciplina —la rehabilitación— y de una urgente necesidad para el futuro de la Sanidad».

Al final de sus palabras, se inauguró el curso, sirviéndose un vino español.

## URGENTE

NECESITAMOS APARTAMENTOS DE TRES O CUATRO CAMAS, EN ZONA PALMA NOVA - CALA MAYOR ARENAL - CA'N PASTILLA - MAGALUF - SANTA PONSA - PARA TEMPORADA 1972, ABRIL - OCTUBRE CON GARANTIA DE SIETE MESES.

LLAMAR TELS. 21 10 60 ó 22 70 40

## (7006) EN PALMA EMPRESA DE AMBITO INTERNACIONAL

NECESITA

Personal con horas libres

### OFRECEMOS:

- Trabajo serio y continuado.
- Cobro y reparto a clientes.
- Ingresos mínimos garantizados.
- Tres horas de trabajo.

### EXIGIMOS:

—Sean residentes en Palma.

Escribir indicando profesión, datos personales y tiempo libre al apartado 1059 de Palma.

## SOCIEDAD ANONIMA LABORAL MALLORQUINA DE AUTOBUSES (SALMA)

# CONCURSO CONSTRUCCION TALLERES Y OFICINAS

Esta Empresa anuncia concurso para la construcción de sus talleres y oficinas en los terrenos que posee en el Polígono industrial «La Victoria» y cuyo presupuesto asciende a 11.558.665'50 pesetas.

El proyecto, estado de mediciones, y el pliego de condiciones económicas y jurídicas que regirán en el concurso para la adjudicación de las obras, estarán a disposición de los interesados desde el próximo miércoles día 27, de 9 a 14 y 17 a 20 horas, hasta las 14 horas del día 30 del corriente mes, en las oficinas de SALMA, sitas en esta Ciudad, Plaza Olivar, Edificio Europa, 7.º piso.

El plazo para la presentación de las proposiciones terminará a las 14 horas, del día 4 de noviembre de 1971.

Los gastos del presente anuncio serán a cargo de la Empresa adjudicataria.

# EL DIA 29, CONMEMORACION DEL XXXVIII ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE FALANGE ESPAÑOLA

## EN ESTA SEÑALADA EFEMERIDES SE CELEBRARAN EN LA PROVINCIA DIVERSOS ACTOS PUBLICOS

EN PALMA DE MALLORCA, PRONUNCIARA UNA CONFERENCIA EL DELEGADO PROVINCIAL DE TRABAJO Y CONSEJERO PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO, DON JOSE SALAZAR BELMAR

El próximo viernes día 29, se cumple el XXXVIII aniversario de la fundación de Falange Española. Tratándose de una fecha de tanta significación histórica, de la que se han derivado positivas consecuencias en el devenir de la vida política de la Nación, la efemérides no puede pasar desapercibida, por cuanto en rigor representa el punto de arranque de un nuevo talante en que basar los acontecimientos de la vida comunitaria. «La bandera está alzada», dijo en aquella memorable oportunidad, en el Teatro de la Comedia, José Antonio Primo de Rivera, «Ahora, a defenderla alegremente, poéticamente».

Desde entonces —ahora hace treinta y ocho años— el despliegue de aquella Bandera ha sido el motor de ilusionadas inquietudes que han fructificado en incontenibles realidades, que constituyen el elemento diferenciador de un pueblo, que en paz, avanza hacia rutas estables de desarrollo social, político y económico.

Al pueblo español, repetimos, no puede serle indiferente esta conmemoración, por lo que tiene de significativa, y porque señala una nueva manera de entender las cuestiones fundamentales que constituyen la piedra angular de una época de unidad y de reafir-

mación de los valores eternos de la dignidad humana y colectiva, que necesariamente había de traducirse en un estado de conciencia que a través del tiempo han afianzado como permanentes e inmutables unos principios que se plantearon, alegremente, valientemente, en un teatro madrileño, por un grupo de hombres jóvenes que creían firmemente que frente a la disgregación, podría y debía oponerse un Movimiento juvenil entusiasta e integrador que devolviera a España un futuro esperanzador, enmarcándola de nuevo, dentro del concierto internacional con su característico perfil de unidad, prosperidad y grandeza.

En esta fecha, se celebrarán en nuestra provincia diversos actos públicos, en los que gloriarán la conmemoración, así como la vigencia de la doctrina joseantoniana, diversos oradores.

En la capital de la Provincia, el acto se celebrará en el Teatro Sindical, e intervendrá el Delegado Provincial de Trabajo y Consejero Provincial del Movimiento, don José Salazar Belmar.

También con intervención de orador, tendrán lugar actos públicos en las ciudades y villas siguientes:



Alcudia  
Andraitx  
Artá

- Campos del Puerto
- Ciudadela
- Felanitx
- Formentera
- Ibiza
- Inca
- Lluchmayor
- Mahón
- Manacor
- Marratxí
- Mercadal
- Montuiri
- Muro
- Petra
- Pollensa
- Porreres
- La Puebla
- San Antonio Abad
- Santa Eulalia del Río
- Santanyí
- Ses Salines
- Sóller

ediciones sucesivas ampliaremos detalles, respecto de los actos reseñados, facilitando horarios y locales en que se celebrarán los expresados actos públicos, a los que lógicamente podrán asistir cuantas personas lo deseen y quieran sumarse a cuanto los mismos representan.

## SOBRE LA INDEMNIZACION Y DESPIDO DE UN EMPLEADO

### NOTA DEL AYUNTAMIENTO

Sr. Director del Diario «BALEARES».

En relación con el suelto publicado en el Diario «BALEARES» de fecha 19 de octubre del corriente.

te año, con la titulación «La última», Sección Cocodrilladas, he de rogar a Vd. se sirva disponer la inserción en dicho periódico de la siguiente:

#### NOTA

El productor a quien se alude en la publicación de referencia, contratado eventualmente desde el año 1967, venía cubriendo como Ayudante de Ambulancia de la Casa de Socorro, las ausencias, que durante la época de verano se producían, para poder disfrutar el personal de dicho servicio, que se presta permanentemente, sus vacaciones reglamentarias, ya que no existía la oportuna vacante laboral en el Cuadro de puestos de trabajo visado por la Dirección General de Administración Local, continuando tales servicios con posterioridad a la época estival del año 1968.

Al disponerse el cese de dicho productor, recurrió ante la Magistratura de Trabajo, la cual declaró improcedente el despido concediendo opción a indemnización o a la readmisión, optando por esta última el interesado, que no fue aceptada por la Corporación, por lo que se fijó nueva indemnización.

La postura de la Corporación, todo lo contrario de lo que se afirma en dicho anuncio, fue la de defensa del erario municipal, precisamente por no estimar necesaria la permanencia ininterrumpida de unos servicios que solo se precisan en época determinada; por lo que en su decisión ha influido el factor gasto, con la preocupación de evitar un incremento presupuestario, cual sería la creación de un puesto de trabajo innecesario y continuado, con una dotación anual injustificada de superior cuantía a la indemnización fijada por Auto de la Magistratura de Trabajo de esta Provincia.

## EL SEÑOR MAS FRONTERA

DIRECTOR DE LA AGENCIA URBANA DE LA CALLE SAN MIGUEL DEL «CREDITO BALEAR»



Recientemente, don Pedro Mas Frontera ha sido designado nuevo Director de la Agencia Urbana del «Banco de Crédito Balear» en la calle San Miguel.

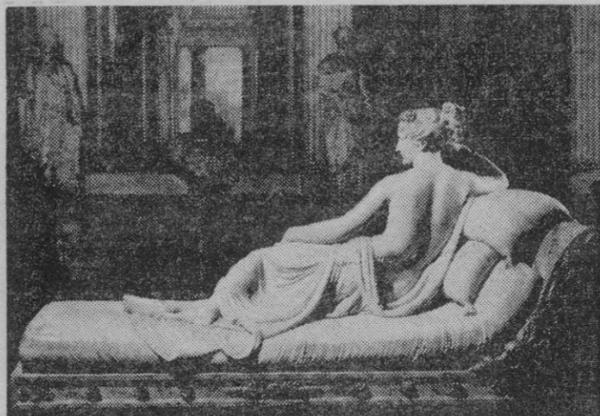
El señor Mas Frontera, pese a su edad, es un veterano dentro de la banca mallorquina. Y uno de los pioneros de la expansión, fuera de los límites insulares primero y provinciales más tarde, ya que, sin ir más lejos, fue anteriormente director de la Sucursal que el «Crédito Balear» instaló en Ibiza. Al crearse la primera de las sucursales en tierras catalanas, don Pedro Mas Frontera fue nombrado Director de la de Tarragona.

El nuevo Director de la Agencia Urbana de la calle San Miguel, lleva 27 años en el «Crédito Balear», en donde ha sabido ganarse, por sus extraordinarias dotes humanas, el aprecio de todos sus compañeros. Desde las columnas de «BALEARES» felicitamos al señor Mas Frontera, a la vez que le deseamos éxitos en este nuevo cargo.

(Foto Terrades)

# PAULINA BORGHESE, LA VENUS VICTORIOSA

Por JUAN CABOT LLOMPART



Mucho dió que hablar Paulina Bonaparte, hermana de Napoleón. Y no sólo por la extraordinaria belleza que poseía, sino también por sus aventuras amorosas y el dominio que tuvo sobre el emperador. Ahora, en nuestra visita a la Villa Borghese, de Roma, hemos podido admirar algunos objetos que le pertenecieron, así como una valiosa colección de obras de arte, entre ellas la célebre estatua de Antonio Cánova, firmada en 1805, en la que Paulina aparece sentada, con medio cuerpo desnudo, en un lujoso canapé y en actitud de Venus victoriosa. Contaba entonces la seductora dama, cuando la modeló el artista italiano, veinticinco años y formaba parte ya de la familia Borghese por haberse casado con el príncipe Camilo Felipe poco tiempo después de enviudar del general Leclerc. Ambos matrimonios, fueron concertados —como tenía por costumbre hacer entre sus familiares y colaboradores íntimos— por el emperador, siendo, naturalmente, el segundo de ellos el más ventajoso puesto que, además de convertirse Paulina en princesa, lograba ésta integrarse en la sociedad romana y triunfar —como lo había conseguido en París— por su belleza y elegancia. «Nadie puede darse idea exacta —escribe uno de sus contemporáneos— de aquella encantadora figura. Verdaderamente, iluminaba el salón en que entraba. Había tal armonía en cada parte de su delicioso conjunto que un murmullo de admiración acogía inmediatamente su aparición». Pero como en todos los lugares que estuvo, siguiendo las victorias de su hermano, vuelve a ser la piedra de escándalo. No sólo no sabe Paulina mantener una línea digna del puesto que ocupa, sino que, como en sus anteriores andanzas, tiene una larga lista de amantes. El príncipe, finge ignorar, de momento, la infidelidad de su esposa, pero cuando ve que la cosa no tiene remedio, se separa de ella. Era ya más que imposible —tanto por el honor de su familia como por la sociedad que frecuentaba mantener tal indigna postura. Y adopta aquella medida, precisamente, en los días en que empieza a caer en desgracia Napoleón, al que tantos relevantes servicios había prestado.

El príncipe Camilo Felipe Borghese procura por todos los medios olvidar a Paulina, pero no se hace rogar mucho cuando, algunos años después, el Papa León XII le expresa personalmente su deseo de que la perdone y vuelva a su lado. Y junto al lecho de su esposa estará el 8 de junio de 1825, que muere —como la «dama de las camelias»— tuberculosa, en los momentos que se mira en un espejo de mano y comprueba que se la ha marchitado su belleza.

Al príncipe, que poseía numerosos castillos y dos palacios, poco le queda ya. Casi todo le ha sido confiscado o lo ha vendido, incluso su soberbia colección de arte, que aconsejado por Napoleón, cede al Museo del Louvre por trece miserables millones de francos. Y desde entonces Roma se vio privada de poder guardar y exhibir tantas obras maestras de la pintura y escultura, hasta que un descendiente suyo consigue, años más tarde, recuperarlas y las incorpora a la Villa Borghese, que a partir de la fecha que ésta fue adquirida por el Estado italiano, puede ser visitada por el público.

Villa Borghese, rodeada del más hermoso y extenso parque de Roma, impone, primeramente, por la riqueza del decorado y su pavimento de mosaicos del siglo IV, con escenas de caza y otros motivos, así como luego uno queda maravillado por sus piezas escultóricas y cuadros de famosos artistas. En la planta baja, además de la estatua de Paulina Borghese, de Antonio Cánova, están «David lanzando la honda», y «Apolo y Dafne», de Gian Lorenzo Bernini; dieciocho bustos de emperadores, de pórfido y alabastro, del siglo XVII, ordenados a lo largo de las paredes de las salas; «Eneas y Anquises», grupo de mármol de Pedro Bernini, realizado en colaboración de su hijo, así como otras piezas de procedencia egipcia y otras de la época romana.

En cuanto a la pintura que se exhibe, que se halla en el primer piso, pueden admirarse una extensa colección de cuadros de valiosas firmas, entre los que se destacan «Virgen con el Niño», de Perugino; «Sermón de San Juan Bautista», de el Veronés; «Retrato de un hombre», de Alberto Durero; «Venus y Amor», de Lucas Granach; «Diana cazadora», de Domenichino; «Susana y los viejos», de Rubens; «Bebedores», de Teniers; «Danae», de Correggio; «Orfeo», de Brueghel; «Amor sacro y amor profano», de Tiziano; «Cortesana», de Carpaccio; «Caída de Lucifer», de Palma el joven; «Mujer con unicornio», de Rafael, y «El Bautista en el desierto», de Caravaggio.

Digamos, en suma, que Villa Borghese, que tanto hace evocar la figura alegre, encantadora y hechicera de Paulina Bonaparte —la hermana predilecta de Napoleón— deja al que la visita uno de los más gratos recuerdos.

# Baula

CIRCULO MEDINA

BULULU 71, PRESENTADO POR EL ACTOR ANTONIO CAMPOS

Antonio Campos que ha interrumpido su actuación en un teatro de Madrid en el que presenta «El totem en la Arena» juntamente con Ana Mariscal, para ofrecer a los socios y amigos del Medina su Bululu.

De todos es conocida la personalidad del joven actor, ha actuado en las Compañías de Mercedes Prendes, Tona Gascó, Conchita Montes y otras. Es uno de los pioneros de los Cafés-teatro de Lady Pepa de Madrid y también el primer intérprete, con Carmen de Lirio en Zaragoza.

Ha tenido compañía propia y ha recorrido con ella la geografía balear cosechando buenos éxitos.

Un aliciente más para el público mallorquín es el estreno, en su primera versión de ensayo teatral de la obra que fue Premio Ciudad de Palma 1970, Pilato de «Grita Galileo» de Gil Alborn, obra que ha cosechado otros varios premios nacionales.

La velada será pública y tendrá lugar en el C. Medina. Avda. Jaime III núm. 144.

## AVISO

GRUPO TURISTICO BALEAR

El número de personas que se inscriben para participar en el Viaje a Santiago, recorriendo el Norte y Centro, está desbordando nuestras previsiones, por lo que nos complacemos en comunicar a los interesados, a pesar de los pocos días que quedan, que hemos abierto las inscripciones para llenar más autocares.

No dude que entre los participantes usted encontrará a sus viejos amigos, viaje con ellos.

LA ORGANIZACION

VIAJES BARCELÓ S.L.

AGENCIA DE VIAJES - GRUPO A - TITULO 80

CASA CENTRAL: Avda. Alejandro Roselló, 102 - Tels. 22 69 49 - 21 66 79 - Palma

(7055)

## VENDEDOR

A sueldo y comisión, precisa Importante Fábrica de Productos Alimenticios para Palma de Mallorca.

#### PREFERIMOS:

- Libre S. M.
- Muy dinámico, organizado y disciplinado.
- Residente en Palma de Mallorca.

#### OFRECEMOS:

- Empleo fijo, con Seguro Social, etc.
  - Ingresos mínimos netos totales anuales, no inferiores a 150.000 ptas.
  - Curso de adaptación por cuenta de la Empresa.
- Escribir a mano facilitando amplios datos sobre estudios, trabajos efectuados, edad, estado, número de teléfono, incluyendo fotografía a: Ref. 148 — Vía Roma, 18. Palma.

## "PARQUE LOS ALMENDROS"

(SON RAPID!)

CONSULTENOS

PISOS DE 2, 3 Y 4 HABITACIONES

DESDE 445.000 PESETAS

Entrada mínima

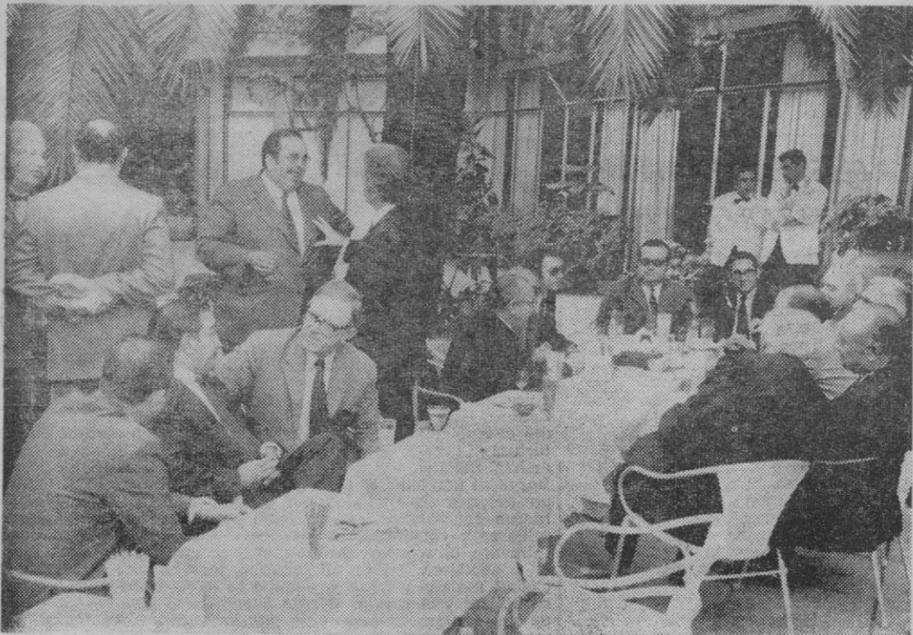


Avda. Jaime III, 137. Telf. 21 06 40

PROMOCION EN PALMA DE HOGAROTEL

AYER, REUNION DE LOS REPRESENTANTES DE LA HOSTELERIA MALLORQUINA, CON EL DIRECTOR SR. VILA FRADERA

BALEARES ASISTIRA EN GRUPO -EL DIA 25- Y PARTICIPARA EN LA JORNADA SOBRE INFRAESTRUCTURAS



GRUPO DE REPRESENTANTES Y DIRIGENTES DE LA HOSTELERIA MALLORQUINA, EN LAS TERRAZAS DEL HOTEL FENIX, POCO ANTES DE COMENZAR EL ALMUERZO DE PRESENTACION DE HOGAROTEL 1971. — (FOTO TERRADES).

Como es habitual en estas fechas, y pocos días antes de la apertura al público en el Salón Monográfico Hogarotel, en su edición de 1971, llegaron ayer a nuestra ciudad, representantes del salón, al frente de los cuales se hallaba su director, nuestro estimado amigo don Jorge Vila Fradera, Presidente del Comité organizador, y Director de la prestigiosa revista

especializada en temas turísticos Editur.

Esta visita a la ciudad, que es este año la primera de la promoción de Hogarotel que va a realizarse estos días por las distintas provincias y centros turísticos reunió ayer, por la mañana, en los salones del Hotel Fenix, junto con los miembros del comité organizador, a quienes tienen una tarea en

relación a la actividad turística, a los representantes de los medios informativos.

PUBLICACIONES RECIBIDAS

NUMERO 185 DE LA REVISTA «FAMILIA ESPAÑOLA»

La revista «Familia Española» de la Delegación Nacional de la Familia, abre la portada de su número 185 con un homenaje a la legión en su cincuenta y un aniversario y en reportaje gráfico de la adhesión popular al Caudillo con motivo del treinta y cinco aniversario de su exaltación a la Jefatura del Estado.

Además la revista «Familia Española» dedica una atención especial a los temas relacionados con la educación: «La empresa educativa, empresa familiar», «Trabajos del alumno en clase», «Protección al subnormal», «Problemas entre padres e hijos», «Amor conyugal y amor paternal», «Necesidades de las familias con hijos retrasados», «Padres con hijo único», «Los accidentes de los niños», etc.

El próximo número de «Familia Española» contendrá amplia información referida a la Educación General Básica y al Curso de Orientación Universitaria.

INTERRUPCIONES DEL SERVICIO ELECTRICO

«Gas y Electricidad, S.A.», contando con la oportuna autorización de la Delegación de Industria de Baleares realizará los días y horas que a continuación se indican, en las localidades que asimismo se expresan, las siguientes interrupciones en el servicio de suministro eléctrico:

Miércoles, día 27  
De 7,30 a 14 horas. — Radio Popular, Sa Garriga, Son Sardina, Cas Moliné y Moli Petit.

Jueves, día 28  
De 7,30 a 14 horas. — Hotel Bermudas, Ses Planes, Magalluf Park y Huerto Cas Saboners.

De 8 a 12 horas. — Zonas de Can Blauet, Corteradas, Son Perdut, Can Marines, S'Hort des Clos, Sa Solada, Na Burguera (de Sa Calonge).

Viernes, día 29  
De 7,30 a 8 horas. — Pueblo de Buñola, Ca Na Sili, Son Creus, Es Fajols, Orient y Son Vidal.

De 8 a 12 horas. — Zonas de Carretera Campos y Pou Nou (de Porreres).

De 7,30 a 14 horas. — Hotel Bahamas, Cala Blava, Apartamentos Santa María, Aviación Son Granada, Cantera Son Granada y Enderrocat.

Sábado, día 30  
De 6 a 9 horas. — Urbanización Bahía de Palma (de Magalluf).

Hogarotel, como es sabido, constituye el Salón Monográfico del hogar, la decoración y la gastronomía y el equipo hotelero, que tiene por marco las instalaciones de la Feria de Muestras de Barcelona, y este año, en su edición número 11, permanecerá abierta al público visitante, profesionales y compradores especializados del 17 al 28 de noviembre. No es extraño pues, este tradicional viaje de sus organizadores a la isla, para invitar personalmente a aquellos que tengan relación por las actividades turísticas, e interesar su presencia en el Salón, del que la hostelería mallorquina constituye un inmejorable cliente, y a la que Hogarotel brinda un nuevo conjunto de nuevas ideas y equipos.

Ayer, al mediodía, esta toma de contacto de la hostelería mallorquina, con la dirección de Hogarotel, se celebró en el transcurso de una comida. Estuvieron presentes, el Delegado Provincial de Información y Turismo, señor González Sobral, el Delegado Adjunto, Sr. Mut, el Delegado de Comercio, señor Sagrera, Presidente de la Cámara de Comercio, señor Frau, Presidente del Sindicato de Hostelería, Delegado de Iberia, Director de la Escuela de Hostelería, el Concejal don Pedro Cabrer, así como destacados industriales hoteleros junto a los medios informativos.

Después de esta comida que transcurrió en un ambiente cordial, el señor Vila Fradera, Director de Hogarotel, expresó que el motivo de su viaje de promoción es recordar personalmente a la hostelería mallorquina la cita con el salón, que este año se presenta con el slogan "no es mayor, pero que aspira a ser mejor", ya que Hogarotel se halla en gran parte proyectado hacia Mallorca por ser el núcleo turístico más importante del país, y que disponía con nuevas ideas y nuevos equipos tanto para la instalación como para la modernización de la hostelería de Mallorca. Sugirió asimismo que



D. JORGE VILA FRADERA, DIRECTOR Y PROMOTOR DE HOGAROTEL, JUNTO AL DELEGADO DE COMERCIO SR. SAGRERA, Y EL HOTELERO SR. GASPARD, EN EL TRANScurso DE LA REUNION CELEBRADA AYER. (FOTO TERRADES)

los hoteleros mallorquines realizan el viaje a Barcelona de un modo conjunto ya que así podría organizarse un día determinado dedicado a Baleares. Entre las ponencias que este año van a desarrollarse en el contexto de actividades del Salón, apuntó el señor Vila Fradera, está programada una dedicada al cumplimiento del decreto sobre infraestructuras, que tanto interés encierra para la isla, y expresó la conveniencia de su presencia en la exposición de estas inquietudes de mejora.

En nombre de la hostelería mallorquina, tomó la palabra a continuación, el Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo, don José Luis González Sobral, quien expresó en nombre de todos que asistirían al salón de Hogarotel, por la importancia que encerraba para la hostelería mallorquina, que en este sentido se identificaba con su promotor, señor Vila Fradera, y aceptó la sugerencia de organizar un viaje de la hostelería en conjunto, fijando esta fecha para el día 25, para coincidir con la celebración de la jornada sobre infraestructuras.

Finalmente, don Pedro Cabrer, en representación de los hoteleros de la Playa de Palma, tras hacer referencia a unos objetivos inminentes sobre la realización de 12 balnearios en Playa de Palma añadió que los hoteleros de

aquella zona, se sumarían a un viaje proyectado. Así fue, en resumen el contenido de esta jornada, que annualmente se celebra como pòrtico y presentación de este salón de tanta importancia para la hostelería mallorquina, y del que cuida acertadamente el señor Vila Fradera.

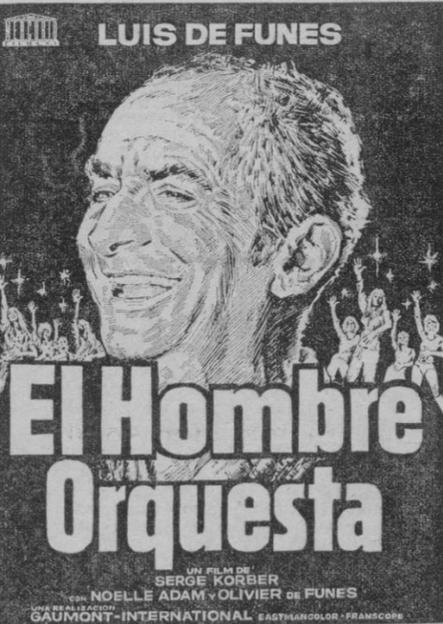
DELEGACION REGIONAL DE COMERCIO

CONVOCATORIA DE LOS CUPOS BILATERALES «CONSERVAS CARNICAS DE BULGARIA Y RUMANIA»

Se hace público que a partir de esta fecha y hasta el día 31 de octubre de 1971 podrán presentar solicitudes de importación con cargo a los cupos arancelarios dedicados, debiendo adjuntar el Certificado de Representación.

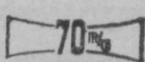
El Delegado

Palacio AVENIDA  
SEGUNDA SEMANA  
¡FENOMENAL EXITO COMICO!



LUIS DE FUNES, CON SU HIJO OLIVER  
...DOCE PRECIOSAS BAILARINAS...  
¡Y DOCE MIL CARCAJADAS!  
EN EL MISMO PROGRAMA

NACIDA LIBRE



COLOR



PRESENTA

HOY

en

70%

¡UN ESPECTACULO GIGANTESCO!

PRESENTA UNA SUPERPRODUCCION



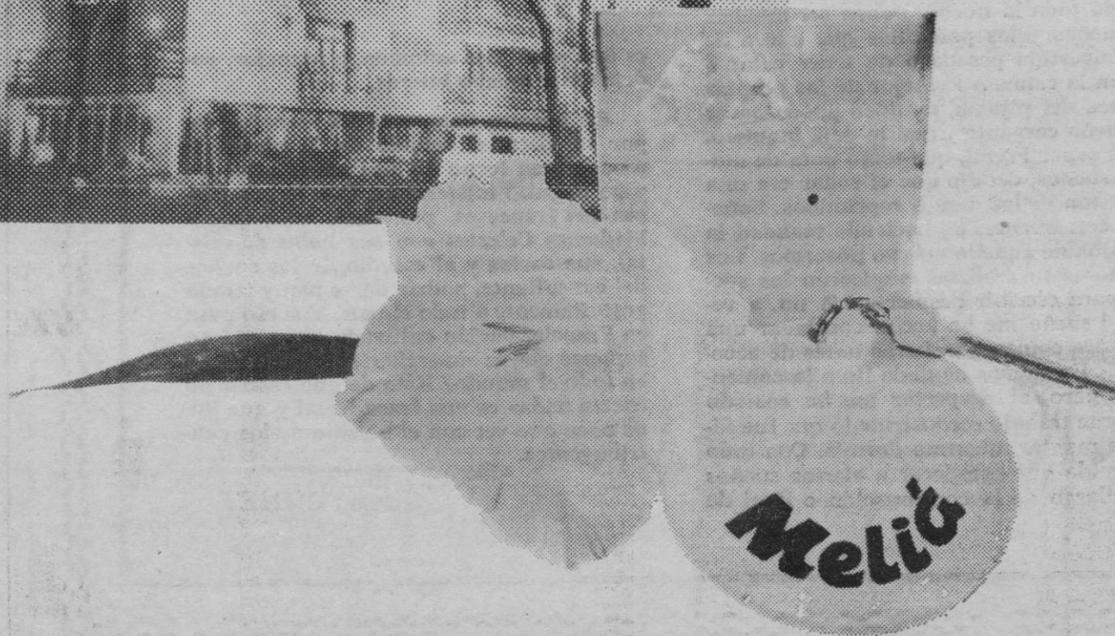
JOHN CLEMENTS  
RALPH RICHARDSON  
C. AUBREY SMITH  
JUNE DUPREZ

DIRECTOR: ZOLTAN KORDA  
¡ENORMES DESPLIEGUES DE MASAS!  
¡FEROCES ESCENAS BELICAS!  
¡EL MAYOR TRIUNFO DEL CINE DE GRANDES AVENTURAS DE TODOS LOS TIEMPOS!

HORARIO DEL FILM: 4'15 - 7'20 - 10'25

COMPLEMENTO: TEMPLE DE HEROE AUT. TODOS LOS PUBLICOS

# Apartotel Meliá Magaluf, el lujo de la soledad.



Y la posibilidad de elegir entre soledad y diversión.

En Magaluf, una de las mejores playas de Mallorca, Meliá ha buscado un sitio solitario y maravilloso para llenarlo de lujosa comodidad.

300 apartamentos amueblados y dotados, piscinas, bar restaurante, parque infantil, tenis y jardines sobre la playa entran en los planes del sistema Apartotel Meliá.

Cinco años para pagar, una rentabilidad total desde el primer momento y ser automáticamente socio del Club Meliá son los lujosos beneficios del Apartotel Meliá Magaluf en Mallorca.

Sólo una cadena hotelera como Meliá puede ofrecer tanto... y cumplirlo

Mientras en el Apartotel Meliá Magaluf, usted se permite el lujo de elegir entre la soledad y la diversión.

Es una promoción de Inmobiliarias **Meliá**

Para mayor información dirigirse a:

APARTOTEL MELIA MAGALUF, Playas de Magaluf (a 15 kms. de Palma)

MADRID: Princesa, 25 - Tfños. 247 55 00 y 241 56 00

# BUENOS DIAS

## LA MAQUINA DE LOS SUEÑOS

La máquina de los sueños es bastante complicada. Son muchos los sueños que no empiezan, que tampoco tienen fin. Uno los comienza por la mitad, diría, y ahí se quedan. No nos conducían a parte alguna y tampoco vienen de un punto determinado.

Parece que los antiguos les daban mucha importancia a los sueños, de los que extraían consecuencias de todos los órdenes, y a base de ellos componían vidas y arreglaban comunidades. Como los antiguos no tenían cine se las tenían que arreglar para llenar su cabeza de un cierto número poético. Ahora debe ser mucha la gente que sueña «peñiculas», quiero decir que se van a la cama con la retina llena de imágenes, violentas o amorosas, tranquilas o estimulantes, y ahí siguen sonando, pero esto no es soñar, más bien repetir lo que uno acaba de ver.

Es indudable que en los viejos tiempos se sacó mucho partido a los sueños y que mucha gente se especializó en ellos. He leído un libro acerca del significado de los sueños y resulta la mar de loco. El que escribió ese libro —sacándolo de muchos «almanaques» viejos— disparata a lo grande. Uno estaría arregliado si tuviera que organizarse la vida a base de hacer caso a los objetos o los sucesos que llenan sus roches.

Según los estudios serios en torno del hecho de soñar resulta que muchos sueños, con argumento, que creemos que llenan toda una noche, apenas si duran minutos, son brevísimos. Y creemos haber soñado toda la noche. Deben ser muchos los sueños y las pesadillas que nacen de una digestión pesada o de tener calor o frío en la cama. A lo mejor de las propias arrugas del pijama, también puede nacer un sueño cargante y que te deja inquieto.

El señor Freud, que tomó nota de muchos sueños, dedujo que el soñar era una expresión de los deseos reprimidos. Soñamos, con frecuencia, haciendo realidad la posesión de aquello que no poseemos. Los escritores surrealistas emplearon los sueños para escribir despiertos. A mí, a veces, un sueño me ha hecho continuar una escritura comenzada horas antes de acostarme. En sueños he dado fin a lo comenzado, pero, al despertar me ha costado bastante trabajo reconstruir lo que fue fácil de montar mientras dormía. Con todo he tenido que agradecer a ciertos sueños el hallazgo de la continuación o final de

algunas escrituras. Sería bonito poder escribir así, mientras se duerme y que una cinta fuera tomando las imágenes que nos regala el sueño.

Un amigo mío dice que él sueña con personas que le son conocidas, pero que mezcla los rostros y a veces pone la cabeza a un cuerpo que no le pertenece y a la inversa. Es un barullo de imágenes trastocadas, con las tintas mezcladas. También sueña con animales absolutamente inéditos, que no están en los zoológicos acostumbrados. Sería bonito poder describir esa fauna insólita y desconocida, pero mi amigo dice que él no sabe escribir, lo que



es una pena. Esa animalia, a lo mejor, podría tener mucho interés.

En nuestro tiempo se ha recrudecido, por lo visto, el mundo de la picaresca montado en torno de esas zonas privadas y un poquito misteriosas. Con lo que gastan los franceses, por visto, en pagar a Madames Celestes con sus bolas de cristal y sus cartas y el estudio de los sueños del consultante, podría darse pan y jamón gratuitamente a todo el país. Y si eso pasa en Francia, nación cultivada, ¿por qué no suponer que la supercheria ha aumentado en todo el mundo? Esto es de que «soñar no cuesta nada» es una frase irreal y que tiene poco que ver con el bolsillo de los contribuyentes.

Juan BONET

**SI Y NO**

NO AL CELIBATO

SI DIVORCIO

**PERMISO PARA CASARSE**

Soraya puede ya casarse. Su futuro marido será el director de cine italiano Franco Indovina, lo que no es una sorpresa para nadie, ya que se

frecuentaron constantemente en los últimos cinco años. La ex-princesa persia cuenta ya cuarenta y dos años, y el prometido, treinta y nueve. Para poder desposarse, Soraya ha recibido ya el permiso del Sha de Persia. La boda se celebrará en Roma o en Munich.

**HUMOR.** «INTENTAR DEFINIR EL HUMORISMO ES COMO PRETENDER PINCHAR UNA MARIPOSA CON UN PALO DE TELEGRAFO.» (Jardiel Poncela)

# MESA DE REDACCION DOBLE PAGINA

## DIGANOS Vd. 2190

Su nombre y domicilio tal y como aparece en sus documentos, más bien parece una lección de geografía. Juan Manresa Martorell, de la calle Santanyí de Felanitx. Lo dejaremos por tanto en Joan Manresa, como le llaman sus amigos, o simplemente Joan.

**FOTOGRAFIAS AEREAS**  
DE LAS  
**ISLAS BALEARES**

AMPLI ARCHIVO DE TODA LA COSTA, FINCAS, URBANIZACIONES, PLAYAS, HOTELES, INDUSTRIAS, CIUDADES, ETC.

**MURALES DECORATIVOS Y FOTOGRAFIAS TERRESTRES**

**"PAISAJES ESPAÑOLES"**

**Delegación BALEARES**  
Plaza del Olivar, n.º 3 - Edificio Europa, 7.º B. Teléfono 21 40

**PALMA DE MALLORCA**

**Precedio hace 100 años.**

DIA 26 DE OCTUBRE DE 1871

Leemos en el "Diario de Palma":

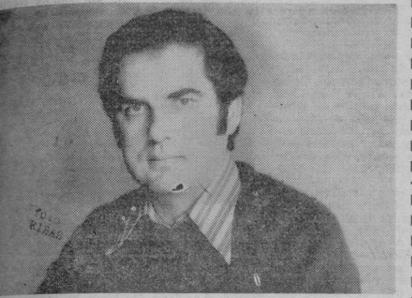
◆ Parece que el robo de la casa Dezcallar no resulta ser tanta consideración como se había dicho, pues los ladrones sólo se llevaron dinero por valor de trece onzas, sin tocar a las otras cantidades de moneda que había. Las personas de tenidas han sido puestas en libertad.

◆ Se nos ha rogado la inserción de lo siguiente: "Ya no estamos más comunicados con el continente". Este es el título con que se anunció, en los periódicos de esta capital la llegada del vapor "Jaime I". Posteriormente la misma empresa adaptó el "Jaime II" y el "Mallorca", ambos paquetes de ruedas por paquetes de mejores condiciones que el primero; sin embargo la experiencia de muchos años ha demostrado que ninguno de los paquetes ha cumplido la producción tan decantada y tan oportunamente estampada de no estar más comunicados con el continente, no realizando su salida cuando el mal tiempo no lo ha permitido.

La fuerza limitada de los vapores no puede vencer la de los elementos, de los que nos dan pruebas con harta frecuencia, arribadas a este puerto de buques de guerra franceses y de otras naciones, montados con maquinarias de fuerzas superiores. Los vapores "Mallorquin" y "Barcelonés" se pararon de la línea de esta a Barcelona, por no sostener una lucha estéril en perjuicio de sus accionistas. Hoy el público está observando la marcha del vapor de ruedas "Mallorca" y de a hélice el "Lulio" y el tiempo hará de parte de quien está la ventaja. Este invierno nos suministrará pruebas bastante para juzgar. Desde hoy nos limitamos a dar una nota de las horas en que el vapor continuará su travesía a Barcelona y únicamente recomendamos a los administradores de correos de ambos puntos, que no permitan moras en las salidas de los paquetes correos en perjuicio del público por estar terminantemente prevenido en los pliegos de condiciones, a no ser que lo impida el mal tiempo que debe advertirse con certificado del respectivo capitán de puerto. No podemos de este asunto con más extensión y detalles.

◆ A bordo del vapor de esta tarde ha salido hacia Mallorca el diputado a Cortes reelegido por el partido de Inca, don Juan Hermo Verd Reaura. ESEA

## D. JUAN MANRESA



«CREO QUE NUNCA ESCRIBIRE ALGO ASI COMO «LA PAGESSETA TE UNA SINTURETA...», INTENTO HACER ALGO DISTINTO»

El Premio Mossén Alcover, de Manacor, el Premio Ciudad de Felanitx. Tengo uno de Montevideo y ahora este último en Campos.

—¿Has publicado alguna cosa?

—Publiqué un pequeño libro de poemas, hace ya tiempo.

—¿Qué poetas han influido sobre ti?

—Esto es muy relativo, el que le siempre recibe alguna influencia, así como quien toma el sol siempre queda algo moreno. Creo que han influido en mí Roselló Porcel y Blai Bonet, aunque dicen que mis poemas tienen un cierto parecido con la obra de Cesaire Pavese.

—Juan es un gran aficionado a la música, ¿qué música prefieres?

—Excepto la canción del verano, me interesa todo lo que sea música. Música joven, jazz, música progresiva...

—¿Qué te interesa antes que nada?

—Indudablemente obra de creación.

—¿Qué figura entre sus proyectos?

—Seguir escribiendo, ésto es indudable.

—¿Qué intenta tu obra literaria?

—Intento escribir antes que nada cosas de provecho. Cosas útiles. Aún siendo esto más difícil expresarlo en poesía. Naturalmente a ser posible aparejato con la calidad necesaria.

—¿Desde cuándo escribes?

—¿Escribes siempre poesía?

—Poesía es lo que más me gusta hacer, aunque también escribo algo en prosa.

—¿Escribes en prosa?

—Prefiero la narración cortada, pero ahora intento hacer una novela, tengo ya bastantes folios escritos.

—¿Has pensado en marcharte a Barcelona?

—Para qué. Esto de la emigración no es absolutamente necesario. No veo su eficacia. Podríamos seguir hablando de muchas otras cosas, Joan es un gran conversador, pero se nos acaba el papel y ya hemos cumplido parte de nuestro objetivo de presentar al poeta Joan Manresa. Esperamos su libro.

Gaspar SABATER VIVES

## tertulia en la PLAZA MAYOR

**OTRO PREMIO LITERARIO: EL DE «LES ILLES D'OR»**

—Ten' recordes que s'altra dia te deia que mal no havia hagut tants de premis o concursos literaris a Mallorca com ara...?

—Ho direres.

—Idó bé. Me acaben de dir que a sa ja llarga lista n'hi hem d'afegir un altre, aquesta vegada de caràcter editorial.

—Això vol dir...

—Que hi haurà pocs compromisos...

—¿Que vols dir amb això des "compromisos"...

—Que aniran "al grano".

—I qui és el fundador d'aquest premi...

—Es premi se titularà Premi "Les Illes d'Or" i es seu patrocinador serà "Llibres Mallorca". Creo que no fa falta que te digui res més.

—M'has de dir sa quantia des premi i es seus fins i efectes.

—Sa quantia es de deu mil pessetes. Se convocarà (pren nota) avist. Es termini d'entrega d'originals acaba dia 15 de Gener d'ia 15 de l'ebre es Jurat haurà de dir sa seva.

—Qui serà es jurat?

—Serà un jurat balnear. Perque Menorca i Eivissa hi estaran representats. Sa primera per un senyor que encara no sé qui és i s'altra per un Marian Viladegomez amb qui vaig aprendre de fer palotes a ca's me avi Mayans.

—I Mallorca...?

—Per En Miquel Angel Riera, manacorri; per En Tomeu Fiol, ciutadà i per N'Alma Moll que representarà la Casca, o sigui "Llibres Mallorca".

—No m'has dit es objectius des premi.

—Son massa clars: Sa promoció de nous valors literaris dins es jovent, tenguent en compte que an aquest premi solis hi podran aconseguir escriptors menors de trenta anys, i nescuts o residents a ses illes. Equany se convoca per novella curta o narrativa. Altres anys se convocarà per poesia, teatro, etc.

—I dius que dia quinze de Febrer...

—Es Jurat farà a sobre es nom des premiat.

—Vols dir que no serà massa damunt es Premis Clutat de Palma...?

—No ho crec. En s'hivern hi diu molt això des premis literaris. Es una manera molt bona per llevar-se es fred.

—O també hi haurà soparot...?

—No. Però hi haurà café... música. Una combinació molt bona per desactivar-se. Te dic que aquest hivern qui ve anirem ben calents per devers Ciutat!

—Tot es lletrat anirem molt a l'aire! I an es llibre premiat bastarà publicar-lo a sa colecció "Les Illes d'Or", supos.

—Vaig un nas que tens. Pagasamaliano... I es mateix dia de San Jordi, antic patró de Mallorca, que cau, com la saps, es Dia de la Fiesta del l'bro.

—Vol dir que es format des l'bre...

—Serà es mateix que es des tomels de sa macavelosa colecció. S'han d'escriure de vuitanta a cent folis mecanografiats a doble espai. De manera que seran tres premis en un: Deu mil pessetes, publicació des llibre a una colecció molt prestigiosa i drets d'autor...

—I ara que dius...? Drets d'autor també...? I En Moll que ha perdut es cap...?

—El té més damunt ses espalles que mai. S'autor premiat precebrà, a més de dos mil duros, es deu per cent brut des producte de sa venda des llibre.

—Amb una paraula...

—D'aquí a un parell de dies sortiran ses "bases" des Premi "Illes d'Or" que duran tota casta de detalls.

—No m'has dit en quin llengu s'han de escriure es originals.

—En vernacle, homo, en vernacle.

—Es vernacle quin idioma és... si es pot sebre?

—Vernacle es es català, diguent-li, universal, o sigui, aquest mestal que escrivim tots es que escrivim en vernacle.

—Idó... que hi donguin moltes cebes valencianes!

**VENDEDOR**

CON EFICACIA ACREDITADA PARA TUBERIA Y ACCESORIOS DE POLIETILENO Y DE PVC

**Zona ISLAS BALEARES**

Residiendo en PALMA DE MALLORCA. Necesario disponga de coche propio. Con buena formación de base. No necesario título. Ingresos interesantes y dependientes de la eficacia de su gestión.

**NECESITA para su incorporación inmediata**

**EMPRESA PRESTIGIADA POR LA ALTA CALIDAD DE SUS PRODUCTOS**

Escribir al Apartado 2200

REFERENCIA «TUBERIAS» - Barcelona

**AUDITORIUM, HOY DIA**

**ORF. FILARMONICA DE BERLIN**

DEL EXITO EXTRAORDINARIO DE ANOCHE!

ROSSINI, MOZART, BEETHOVEN, BRAHMS Y SCHUBERT

## RELIGION POSCONCILIO, CARA Y CRUZ

Por E. HERNANDEZ, Pbro.

Estamos leyendo con fruición la obra definitiva sobre Costa y Llobera del Dr. Torres Gost. Este no elabora un Costa que no existió, sino que, por el contrario, la «objetividad» de Costa, ha ido invadiendo a Torres desde su juventud. Los que, jóvenes levitas, nos educamos bajo las sabias orientaciones del actual Desn de la Catedral, sabemos como nos imbuía de Costa. Torres Gost se ha situado en el verdadero y único punto de mira; sitúase desde una perspectiva agnóstica, krausista... u otra tendencia heterodoxa, sería desdibujar y hasta profanar la séñera figura de Costa, siempre fiel a Cristo y a su Iglesia. Gracias a Dios, Costa no es un mito, sino una consoladora realidad. Gloria del Cero secular, bien merece la incoación del proceso de canonización. Lanzamos la idea... y a lo nuestro.

Otro signo estado general de la Iglesia en esta situación crítica del mundo; según Mons. Bartolotti, relator sinodal:

1. —«Han animado y animan a gran escala, a los cristianos en el mundo: la conciencia más viva de la dignidad del hombre y del valor de la libertad de las personas y de los grupos; el sentido de la justicia social, la exigencia de la paz y la condenación de la guerra y de toda discriminación política y racial; la solidaridad concreta con todos los hombres, especialmente con los pobres y con los oprimidos...».

2. —«Como «interferente» auténtico de esta dinámica interior del Pueblo de Dios, se cita la enseñanza del Supremo Magisterio desde la «Populorum progressio» a la «Octogesima adveniens».

3. —«Pero al lado de esta cara positiva de la Iglesia, no falta una cruz que la afeta (en este aspecto humano) en la cristianismo; se nota un «proceso que reduce la vida cristiana al nivel social y político».

4. —«La liturgia renovada es una nota positiva en el Posconcilio... más intensa participación del Pueblo de Dios en la celebración eucarística y en la vida sacramental acrecentando el sentido de la Iglesia, como comunidad orgánica de salvación y de misión; un esfuerzo del arte sagrado «por encaminarse a una creatividad original, capaz de renovar en sus múltiples formas típicas de los diversos países que forman parte del único pueblo de Dios, una «audición» más intensa de la Palabra de Dios, escuchada en la lengua propia».

5. —«Negativamente, cooperan en el aspecto litúrgico, en faltan pasividades, resistencias dispersas y organizadas a veces; como no faltan experiencias anómalas, abusos deplorables, innovaciones superficiales. Contra éstas las Iglesias Orientales advierten el sentido original, auténtico y progresista de la sana tradición. De ahí podemos deducir que tal anarquía «litúrgica» resulta anticuiciana en relación a la rama separada de dichas Iglesias Orientales.

6. —«En la relación sinodal, también hay una queja que puede interpretarse desde una deficiente lectura de la Palabra de Dios por parte de ciertos lectores oficiales, clérigos o seglares, hasta las homilias mal preparadas o, lo que es peor, afectadas por corrientes heterodoxas. Hálmense integristas o progresistas, al «mentar» el que no siempre se le haya dado «oido eclesial», en el Espíritu que ella exige, pasando naturalmente por una cierta aversión de bastantes fieles a la liturgia de la Palabra».

7. —«Otro signo positivo: la «maduración del laicado, con un gradual crecimiento del sentido de corresponsabilidad». Quizá la cruz del signo antecedente se exprese en estas palabras: «que no puede ser substituído o reprimido, sino más bien coordinado orgánicamente con el auténtico discernimiento de la Iglesia».

8. —«En vernacle, homo, en vernacle».

9. —«Es vernacle quin idioma és... si es pot sebre?»

10. —«Vernacle es es català, diguent-li, universal, o sigui, aquest mestal que escrivim tots es que escrivim en vernacle».

11. —«Idó... que hi donguin moltes cebes valencianes!»

12. —«Se alaba, en la relación sinodal, la renovación teológica actual, la que parte de un «contacto más íntimo y constante con la Sagrada Escritura», de «un estudio más atento de la Tradición (Santos Padres y Magisterio Anticuo actual y multiseclarar)», de «una ascultación continua de la vida de la Iglesia, animada por el Espíritu Santo», de «una confrontación humilde y leal con los problemas y el lenguaje de nuestro tiempo».

13. —«Pero en este último aspecto, se han faltado, ciertamente las intemperancias y las consiguientes deletéreas repercusiones en medio del pueblo cristiano».

Tendremos que detenernos y acabar en el desarrollo de este punto, más obsesivo y martilleante de todo lo mencionado. De es, en efecto, más adelante: «la difusión de tales teorías y afirmaciones (se refiere a las agnósticas, las neo-arrianas, las opuestas, más o menos solapadamente, al nacimiento virginal de Cristo, o al valor salvífico de su muerte o a la verdad esperanzadora de su resurrección o a la necesidad de la Iglesia institucional o a su específica misión de salvación escatológica —o de las almas para la vida eterna, espejismo a que puede llevar el aspecto positivo señalado en el número 1—, o los errores que minan el fundamento de la moral cristiana. Todos estos errores son engendro de emoderanas corrientes filosóficas y teológicas, como la secularización, la demitización, el neo-positivismo lógico y las distintas teorías antropológicas», la difusión, en efecto, de tales afirmaciones «entre el pueblo cristiano, por medio de la prensa y de los otros medios de comunicación social, ha provocado un grave confusiónismo en los fieles, y en algunos, una verdadera crisis de fe y de comportamiento moral».

Y añade: «Tampoco han estado siempre prudentes los teólogos católicos y la prensa católica en lo tocante a la divulgación de hipótesis, todavía inaduradas, que sustraídas al criterio de los maestros auténticos, podían y pueden turbar y desviar la conciencia cristiana».

Y otra gran afirmación: «Las intervenciones del Magisterio de la Iglesia no han sido tenidas en cuenta suficientemente». Digo yo ahora: «Habría contribuido este desprecio del Magisterio de la Iglesia, no pocas veces repetido, al olvido por parte de algunos Pastores —no ciertamente el Papa— del encargo solemne del Apóstol: «proclama la palabra, insiste a tiempo y a destiempo, reprende, increpa, exhorta, con toda mansedumbre y sin cejar en la enseñanza, y a pesar de no soportar la sana doctrina» tú conserva en todo la serenidad, soporta las contrariedades, cumple la tarea de evangelista, lleva a cabo tu servicios» (2 Tim 4, 1-5)? Esperamos del Sínodo de Obispos en Roma, seguido por tantos con gran interés, que dé estimulos a los pastores y sacerdotes católicos de todo el mundo a superar heroicamente el desánimo, el miedo, una mal entendida caridad.

Hay que exaltar al máximo el Magisterio Auténtico, el del Papa, de V Obispos, y del Concilio Vaticano II «torcidamente interpretado» frecuentemente, «lenta o parcialmente aplicado». Al efecto se queja la relación sinodal: «Han surgido en la cristiandad de hoy otros dos magisterios: el magisterio de los teólogos y el magisterio de los «mass-media» (medios de comunicación social). En comparación de ellos, parecería que el Magisterio de la Iglesia gozaba en algunos casos, de menos autoridad».

Seguiremos en la próxima semana, Dios mediante.

# EL MES DE OCTUBRE, SOBRE TODO LA SEGUNDA QUINCENA, HA SUPERADO TODOS LOS CALCULOS

## AEROPUERTO

Se espera la llegada de algunos centenares de pasajeros que vienen atraídos por el Maharishi

Ha pasado un nuevo fin de semana, pero no ha sido un fin de semana más, pues ha dejado una buena huella. No se podía prever que tuviera tanto movimiento, que pasaran tantos pasajeros, y que parecieran las salas de espera y de llegada, como pertenecientes a los días del verano, del pleno verano, cuando tras un avión llega otro y no se produce ni un minuto de descanso.

Ya en la crónica del domingo les hablaba de la actividad que se había visto en todo el día del sábado. Y hoy debo decir cosa similar del domingo. No me atrevo a considerar a un día superior al otro. Con que los sitúe a un mismo nivel es bastante.

En cuanto al lunes, aunque inferior a los días del week-end, no resultó malo en cuanto a cantidad de pasajeros, todo lo contrario, debe haber aportado muy buenos miles. Con lo cual, los últimos días de este mes sorprenden todos los cálculos que se venían haciendo.

### DOS VECES

Para mí fueron dos veces las de gran movimiento, en el día de ayer. La primera alrededor del mediodía. Y la segunda, después de las seis y media.

Entre esas dos horas punta, también se produjeron algunos momentos interesantes, pero sin llegar a las "alturas" que hacen pensar en una enorme actividad.

### BRITANICOS

La cantidad de pasajeros británicos que llegó ayer, tanto de mañana como de tarde, y que ya corresponden a la temporada de invierno, no hacen sino corroborar con aquello de que esta temporada baja, de baja sólo tendrá el nombre.

Fueron varias las agencias de viajes británicas que enviaron sus contingentes de turistas. Unas por tres días, otras por cuatro, las había de una y de dos semanas, también. O sea un variado panorama en cuanto a la estancia de estos señores, que parece que vinieran en la misma proporción que el verano.

### MARCHO

Con destino a Madrid, marchó D. Fernando María Castiella, ex-Ministro de Asuntos Exteriores.

### EL SABADO

Se espera una gran cantidad de "adeptos" a la Meditación Transcendental, organizada en torno a la ya conocida figura del Maharishi, quien se halla en la isla desde el día 17 del presente mes.

La mayor parte de los participantes en estas sesiones, procederán de Barcelona, que es donde se ha concentrado un buen número de admiradores de esta doctrina. No sé si utilizarán, para su viaje a Mallorca, un vuelo charter.

En una de las últimas reuniones del Maharishi en los Estados Unidos de Norteamérica, se que la cantidad de personas que se congregó alrededor de él, alcanzó el millar.

### NORTEAMERICANOS

Por la tarde llegó un vuelo de la Universal, de los Estados Unidos de Norteamérica, con una buena cantidad de pasajeros, que al reunirse, en la Aduana internacional, con los británicos que también sumaban muchos en número, daban la sensación de estar viviendo un día de Julio o Agosto.

Se asegura que estos vuelos se han de producir con mucha frecuencia en los próximos meses. Dándose cifras verdaderamente impresionantes de número total de turistas estadounidenses al término de la temporada de invierno, o para toda la temporada de invierno.

### LAS TARIFAS

La presencia de aviones gigantes, que pueden transportar cuatrocientos o más pasajeros, ha empezado a dar un interesante resultado en el aspecto económico, no el de las compañías de aviación, sino en cuanto al cliente.

Prueba de ello ha sido el abaratamiento de las tarifas en los vuelos desde Europa hasta la parte norte del Continente americano, comprendiendo los Estados Unidos y el Canadá.

Tal vez, más adelante, y en vista de que se siguen produciendo aviones gigantes, las tarifas hacia la América hispana, o dentro del Viejo Continente europeo, también sufran modificaciones que favorezcan al pasajero.

### PERGOLA

Durante la mañana del domingo, en vista de la gran cantidad de pasajeros, y debido a que una de las cintas que transporta equipajes estuvo estropeada algunos momentos, fue menester utilizar la pérgola, donde normalmente llegan los pasajeros del Jumbo.

Esto les dará idea de la cantidad de gente que hubo en este fin de semana. Porque de no haber sido así, hubiera bastado con una parte de la zona de Aduana Internacional.

### PASAJEROS

Marchó hacia Madrid el señor Cosani, en compañía de su esposa y de su hijo Alfonso.

Con destino a Barcelona, de donde continuará viaje a París, salió la señorita Nilda Brien, que llegó la semana pasada. La señorita Brien, es profesora de idiomas.

### FINALIZARA

Oficialmente, si cabe aplicar este término, el 31 de Octubre, las compañías y agencias de viajes, que aún no han terminado la temporada de verano, la concluirán. E iniciarán su campaña o su programación de invierno.

Pero ocurre que este año el mes de Octubre ha superado todos los cálculos, sobre todo la segunda quincena, que dio muestras de "desfallecimiento" entre el 19 y el 22, y que ha resurgido en forma impresionante.

Sin embargo, todo hace sospechar que el mes de noviembre siempre será el mes de noviembre, y que todo quedará reducido a movimiento propio de invierno, con el gran incremento en vuelos y pasajeros, que ha ocurrido este año en todos los meses.

Hasta mañana. COCO MENESES

# CLARKSONS HOLIDAYS, TENDRA VEINTE VUELOS SEMANALES A PARTIR DEL PROXIMO VIERNES

D. MANUEL PILLO, DIRECTOR DE VIAJES KRISTAL, ES OPTIMISTA CON RESPECTO AL INVIERNO

Si durante los meses del verano el movimiento de pasajeros británicos fue alto, en este mes, sobre todo en esta segunda quincena, cuando ya la temporada de verano, prácticamente, ha finalizado o está por finalizar ese ir y venir de pasaje británico continúa. Tal vez no como en el verano, pero en proporción a las cifras de turistas de otros países, se nota la británica sumamente elevada.

Viajes Clarksons, representada por Viajes Kristal, mantendrá para este otoño-invierno, una gran actividad. Ya se han visto en días pasados, cientos de pasajeros traídos por esta agencia de viajes, saliendo de la Aduana Internacional y dirigiéndose hacia los autocares —ocho, diez, doce— que les aguardan fuera del aeropuerto.

—Desde el próximo viernes día 29 —nos dice el señor don Manuel Pillo, Director general de Viajes Kristal —tendremos diez vuelos los viernes y otros diez los lunes.

Esto significa —considerando que operan con aparatos de un mínimo de cien plazas— que en una semana traerán cuando menos 2.000 pasajeros y, por supuesto, se marchará cantidad similar.

—Se trata de pasajeros que vienen por tres y cuatro días, que este año prácticamente doblan su número con respecto a los que trajimos el año anterior.

En efecto, si el año pasado ya dieron mucho que hablar, ya despertaron variedad de comentarios, porque se notaba el gran número de gente que había venido en esas cortas visitas a la isla, este año los comentarios serán en mayor cantidad. A juzgar por la programación que tienen para todo el invierno.

Viajes Clarksons Holidays, trabaja con los aviones de la compañía Court Line, aquellos célebres por los colores con que van pintados, rosa, fresa, limón, plátano, etc., y que no solamente mantienen esos colores psicodélicos en



su exterior, sino que también por dentro hay una variedad de esas tonalidades.

Al establecer estos vuelos por cuatro y tres días, ya que unos pasajeros llegan el lunes y se marchan el viernes; mientras otros llegan el viernes y se marchan el lunes; se asegura que se ha dado una gran movilidad al turismo británico. Que se trata de pasajeros que vienen dispuestos a recorrer el máximo de la isla en el corto tiempo de que disponen; o a conocer lo mejor posible de la ciudad o zona donde se hallan alojados. En una palabra, que se afirma que es un turismo productivo, que no permanece inactivo, y que no busca exclusivamente la playa, como sucede con el verano, sino que tiene un mayor radio de acción.

El señor Pillo, Director general de Viajes Kristal, marchará hoy con destino a Sudamérica.

—Voy a Buenos Aires. Ya hablémos a mi vuelta de esa ciudad.

PARA SU HOGAR - NEGOCIO - APARTAMENTO, etc.

VISITENOS

disba LE OFRECE:



NIETO IBERICA. S.A.

PAPELES PINTADOS DE IMPORTACION ALMACEN-DISTRIBUIDOR EN BALEARES

DISBA Av. General Primo de Rivera, 67 - 69 Telf. 22 38 44 - 22 38 46 - Palma

LA PELICULA DE HORROR QUE RECUERDA COMO LA MAS TERRORIFICA ES UN CUENTO PARA NIÑOS COMPARADA CON



LA NOCHE DE WALPURGIS



en 70 m/m. que pronto le A TERRARA

MUEBLES Comercial JO-AN TAPICERIA DECORACION no anuncia grandes descuentos. Visitenos y comprobará nuestros estupendos precios. Tresillos máxima calidad desde 5.500 pts. CAPITAN VILA, 37 - TEL 27 22 52 - PALMA DE MALLORCA

AUDITORIUM MAÑANA A PETICION DEL PUBLICO CONTINUARA EN CARTEL De la obra de RODGERS y HAMMERSTEIN La producción ROBERT WISE SONRISAS Y LAGRIMAS JULIE ANDREWS • CHRISTOPHER PLUMMER RICHARD HAYDN ELEANOR PARKER CON EL MEJOR EQUIPO DE PROYECCION Y SONIDO MAGNETICO VEA Y OIGA UN FILM MARAVILLOSO TOL. MENORES

REYES TALLER CHAPISTERIA REYES CATOLICOS, 255 - B. MECANICA PINTURAS EN GENERAL Reyes Rejuvenece Su Coche

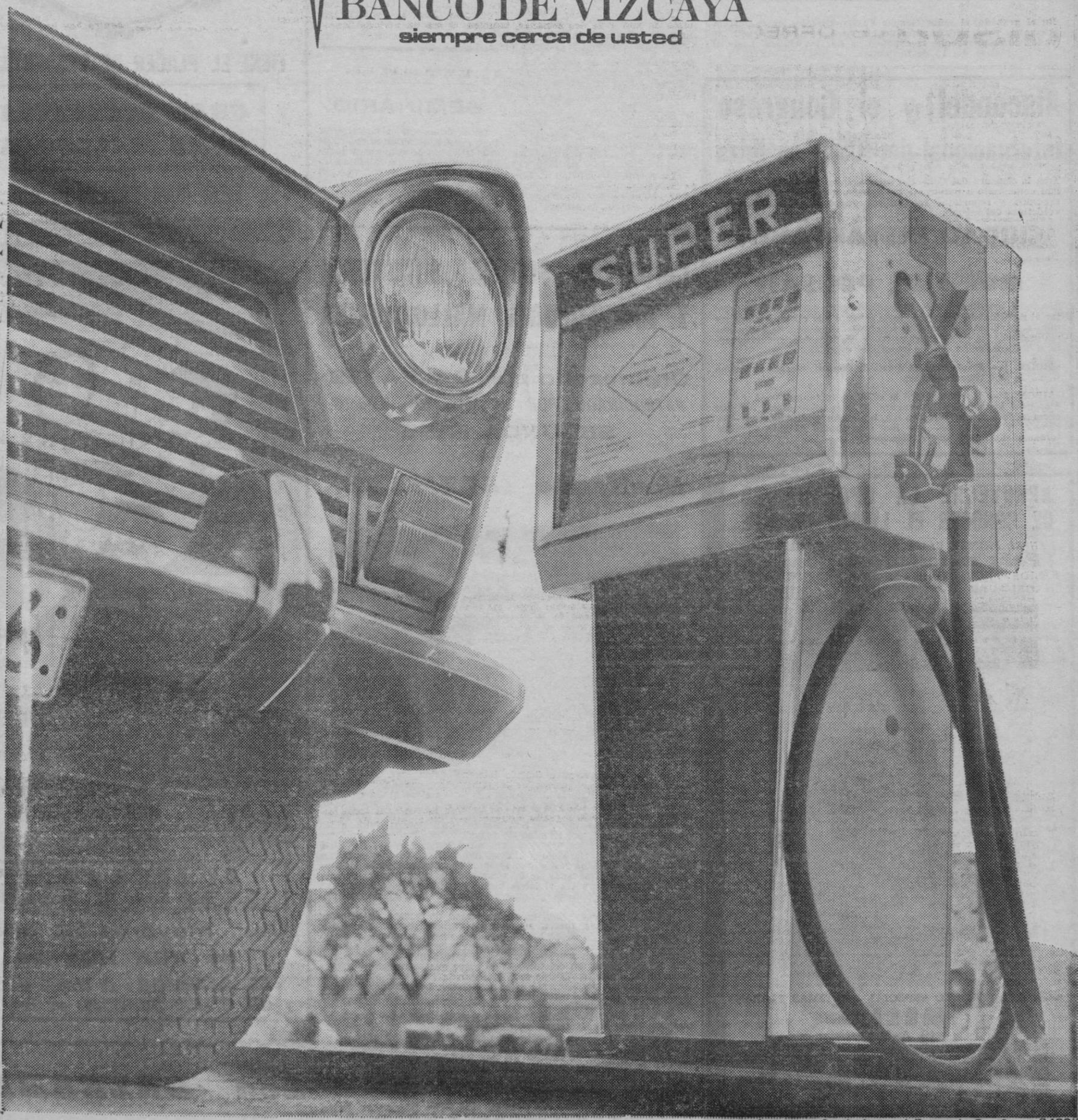
# atención automovilistas

muy pronto el  
Banco de Vizcaya

## lanzará los Cheques - Gasolina

Un sistema de pago más cómodo  
más rápido y seguro

**BANCO DE VIZCAYA**  
siempre cerca de usted



AL IGUAL QUE EN LAS PRINCIPALES

CAPITALES EUROPEAS

SE PRESENTO EN NUESTRA CIUDAD LA EXPOSICION «LEYENDAS Y REALIDADES DE LAS PIEDRAS PRECIOSAS»



En el grabado, el señor Gaspar Fuster, Director de la Joyería Alemana, posa junto a una de las vitrinas que contienen las valiosísimas piezas que se exponen en nuestra ciudad, hasta el próximo día 13 de noviembre. -- (Foto RIBAS).

Al igual que en las principales capitales europeas, ayer tarde, en los salones de la Relojería-Joyería Alemana, tuvo lugar la inauguración de la exposición "Leyendas y Realidades de las Piedras Preciosas".

La exposición, que ha sido organizada por el mencionado establecimiento y la famosa firma suiza, fabricante de relojes de lujo, "Piaget" está presente en sus vitrinas hasta el próximo día 13 de noviembre.

Las piezas presentadas, como en otras ocasiones que la marca "Piaget" ha expuesto en nuestra ciudad, son todas ellas, valiosísimas, diseñadas con derroche de buen gusto y suprema elegancia. Los relojes van equipados con esferas de jade, turquesa, malaquita, ojo de tigre y otras valiosísimas y bellas piedras.

Pero, además, y como primicia, la Joyería Alemana incluye en esta Exposición los más bellos ejemplares de gemas naturales, como cuarzos, amatistas, cristal de roca y otros de líneas caprichosas que armonizan felizmente con esta fabulosa colección de "Piaget".

El público, que acudió a la inauguración, quedó ampliamente complacido, tanto por la belleza plástica de los ejemplares como por su estimable valor.

No cabe la menor duda, de que la exposición, será visitada por numerosísimo público, algunos compradores y otros, los más, como admiradores de las bellezas naturales de la tierra.

EL CUERPO DE MUTILADOS DE GUERRA CELEBRO LA FESTIVIDAD DE SU PATRONO

MISA EN SANTA MARGARITA Y COMIDA DE HERMANDAD EN EL CLUB CIVICO-MILITAR

El pasado domingo, día 24, los mutilados de guerra de nuestra provincia celebraron actos en honor de su patrono el Arcángel San Rafael, organizados por la Jefatura Militar Provincial de Baleares del Benemérito Cuerpo de Mutilados de Guerra por la Patria.

Los actos se iniciaron a las once de la mañana con una Misa celebrada en la parroquia céntrica de Santa Margarita y oficiada por el Rvdo don José Sarcell, canónigo de la Catedral.

El sagrado recinto estaba adecuadamente adornado, figurando en el altar mayor una imagen de San Rafael.

Figuraban en la presidencia, junto al Capitán General de Baleares don Mariano Fernández Gavarrón, el General Gobernador Militar don Juan Tomás Serra Girés; Jefe de Tropas de Mallorca, General don José Felu Eordoy; Presidente de la Junta de Contratación, General don Fernando Galarza; así como representaciones del Gobierno Ci-

vil de la Provincia, de la Comandancia de Marina, de la Audiencia Territorial, de la Diputación y Ayuntamiento y del Sector Aéreo y otras autoridades y representaciones civiles y militares, la mayor parte de ellas, acompañadas de sus esposas, que fueron recibidos en la entrada del templo por el Jefe Accidental del Cuerpo de Mutilados, Comandante don Juan Querda Barceló.

El oficiante, intra missam, pronunció adecuada homilía.

Finalizada la Misa se rezó un responso por los fallecidos del Cuerpo.

A mediodía en el Club Cívico-Militar, tuvo lugar comida de hermandad presidida por el señor Querda Barceló y a la que asistieron más de un centenar de conensales.

INSTITUTO DE INCA

SEMINARIO

De acuerdo con el horario que figura en el tablón de anuncios de este Instituto se convoca a todos los preparadores de alumnos libres al seminario de información didáctica que se celebrará el sábado día 30.

El Director

CONCURSO ESCOLAR DE HISTORIA Y ARQUEOLOGIA MALLORQUINAS

Organizado por «BALEARES» PATROCINADO POR J. MASCARO PASARIUS SEGUNDA FASE

Naviforme «ALEMANY»



El alumno de nuestro Colegio Nacional "Son Espanyolet" Antonio Mulet, ganó el premio de la primera semana del "Concurso de Arqueología e Historia". Este año no viene a clase, trabaja porque ya pasó el 8º curso. Como alumno premiado, el verano del año pasado asistió, invitado con otros chicos, a una jornada de excavación en el "Naviforme Alemany", de Son Massot (Ca's Notari), junto a las playas de Magaluf, del término de Calviá.

Don Juan, nuestro maestro, encargó a Mulet que nos había de explicar lo que había visto y hecho. Así lo hizo. Una señorita les comentó que aquellos restos que se iban encontrando entre las tierras que cribaban sacadas de la cámara de la construcción prehistórica, pertenecían a esa vivienda hecha y habitada hace cuatro mil años, levantada a base de grandes piedras muy bien ajustadas unas a otras.

Durante la excavación, entre los restos de huesos de diversos animales y conchas, fueron apareciendo variados trozos, grandes y pequeños, como de cacharros de cerámica basta, e incluso, se halló un cuchillo de sílex en buen estado de conservación; en el cribado también aparecieron muchos trocitos de arcilla que la señorita nos hizo ver que procedían del techado de barro que seguramente cubría la vivienda; otros trocitos de arcilla tenían la huella de enses hechos de palmito, posiblemente esteras y cestas. Levantamos, además, el dibujo del plano del naviforme que, por cierto, indica que su portal mira al sur o mediodía.

Con lo dicho por Mulet y los comentarios que hizo don Juan, pudimos sacar las siguientes conclusiones:

Mallorca ya estaba poblada hace más de cuatro mil años. Entonces ya se conocía la alfarería y, por tanto, el fuego.

Los naviformes se llaman así por parecerse a las navetas, de las que se distinguen por su forma de herradura alargada.

Los naviformes tenían el hogar en el centro de la cámara y no en un rincón abrigado, como lo demuestra la acumulación de cenizas y el hallazgo del propio fogón.

Se conocía el tejido del palmito, que debía hacerse en forma parecida a como se hace el trabajo manual de esteras y espuestas.

José Luis Antonio Fraa - 15 años

Aiscondel y el Congreso Internacional del ICSID en Ibiza

Tras la clausura del Congreso Internacional del ICSID en Ibiza, han comenzado a publicarse en España y en el mundo entero, artículos y reportajes fotográficos reproduciendo a las dos «vedettes» del mismo:

CIUDAD INSTANTANEA y MOVIL DE PONSATI

Aiscondel, orgullosa por la gran colaboración que ha podido prestar al mencionado Congreso, hace saber a sus clientes y amigos que la totalidad del material hinchable empleado en estas dos realizaciones, es de su fabricación. Y corresponde, concretamente, a la formulación de dos materiales especiales:

«AIRON - 1 - Play»: Para el móvil de Ponsati, elevado en plena Bahía de San Miguel de Ibiza.

«AIRON - 2 - Habitat»: Para la «Ciudad Instantánea». Aiscondel agradece, públicamente, la gran colaboración que ha encontrado entre los arquitectos, ingenieros y diseñadores —nacionales y extranjeros— que han contribuido al gran éxito internacional de estas dos realizaciones.

APROVECHE LA OPORTUNIDAD DE CONOCER EL LEJANO ORIENTE

EN EL PRIMER VIAJE TURISTICO COMERCIAL Para exportadores locales SALIDA: 7 NOVIEMBRE - REGRESO: 23 NOVIEMBRE BANGKOK - HONG KONG - JAPON



SOLICITE FOLLETO ESPECIAL - ULTIMAS PLAZAS

MELIA

(G. A - T. 8)

PALMA: Paseo Generalísimo, 74 - Tel. 21 73 47.

MELIA MALLORCA (hall) - Tel. 23 20 19.

PALMA NOVA: Paseo del Mar - Tels. 220 y 492.

EL ARENAL: Canas, 39 - Tel. 26 29 98.

IBIZA: Vara de Rey, 7 - Tel. 30 02 50.



TIENE EL PLACER DE PRESENTAR EN

GRAN EXCLUSIVA PARA MALLORCA

¡EL FILM MAS ESPERADO DEL AÑO!

"UNA HISTORIA DE AMOR QUE CONMOEIONA A EUROPA"

Michel DURAN

ANNIE GIRARDOT BRUNO PRADAL

708 708524

Apellidos GRAND  
Nombre Daniella  
nació el 27 Noviembre 1938  
en PARIS  
Provincia Seine  
edad 32 años  
Acusación Coartada de masoquista

señas particulares y marcas

**morir de amor**

70m/m

TECHNICOLOR UN FILM DE ANDRE CAYATTE

UNA HISTORIA DE AMOR REALMENTE OCURRIDA

**JUEVES**

(Aut. mayores 18 años)

VEA HOY

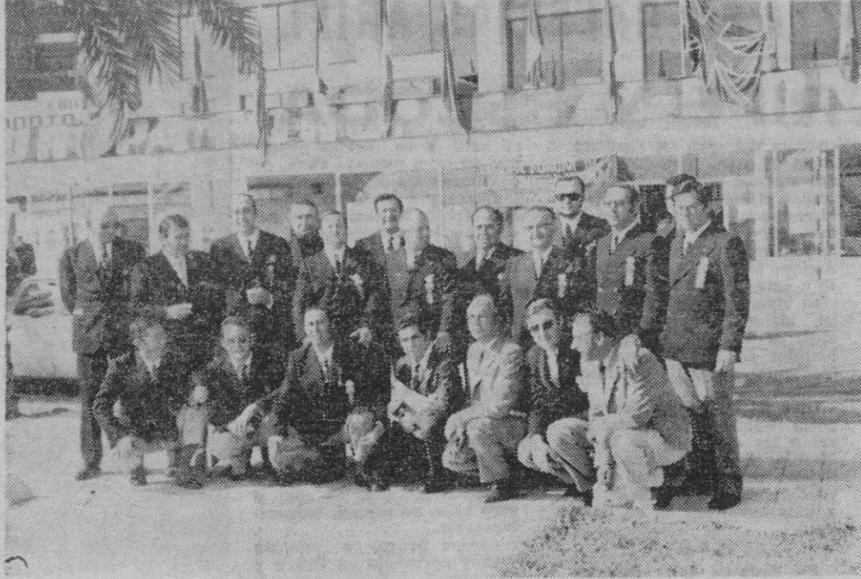
«EL CANALLA» de CLAUDE LELOUCH  
y «EL GRAN GORILA» por Terry Moore

Lea «BALEARES»

# CON INTERVENCION DE LOS SRES. DIAZ PLAJA, LOPEZ CEPERO Y OTRAS, SIGUEN LAS SESIONES DEL FORUM EUROPEO

## QUE SE CLAUSURA HOY, CON ASISTENCIA DEL SUB-DIRECTOR GENERAL DE PRENSA

Prosiguen las jornadas de trabajo intenso, de labor continuada, de los miembros del Forum 71 de los Leones europeos. Desde buena mañana hasta casi entrada la noche, la Sala Magna del Auditorium es testigo del quehacer consciente de los dos mil participantes que, en las distintas comisiones de estudio planifican una acción eficaz en pro de su ilusionada cooperación a la sociedad, a la que sirven.



ESTA ES LA REPRESENTACION ESPAÑOLA EN EL FORUM EUROPEO QUE SE ESTA CELEBRANDO EN PALMA.

El domingo, alrededor de las diez de la mañana, se celebró solemne sesión inaugural en la que hizo uso de la palabra el Gobernador del Distrito 116, don Juan Antonio Sotomayor, que explicó las motivaciones de la existencia de los Clubs de Leones y, fundamentalmente, del significado del Europa Forum 71, de cuya celebración y reuniones de trabajo se esperan óptimos frutos.

A continuación, don Oswaldo Gibelli, Secretario General del Forum, presentó a don Guillermo Díaz Plaja, Académico de la Lengua, que dió lección magistral sobre la temática del Forum, exponiendo aquellos puntos que se consideran de indudable interés para la acción leonística y en los que se muestran una preocupación por la cultura, la naturaleza y la juventud. La lección inaugural del señor Díaz Plaja fue una importante pieza oratoria con un trasfondo de aplicación práctica, seguida con gran interés por los asambleístas.

### SESION PLENARIA

Ayer lunes, se celebró sesión plenaria en la que intervino el Presidente del Club Universidad de Madrid, don Pedro González Cámara, que versó el tema técnico del tratamiento del joven en el campamento.

Don Mariano López Cepero desarrolló a continuación brillante lección, con propuestas, unánimemente aceptadas, por

la Comisión de Trabajo y que se pueden resumir diciendo que la juventud ha de situarse en primer término en el mundo social donde convive. Analiza la relación de la sociedad con el joven y la diferencia que hay entre la postura seguida con el joven hasta ahora ha sido que sólo se trata de la problemática del desplazamiento desde su punto de origen a un campamento o a la convivencia en el seno de una familia de otro país, sin considerar una serie de condiciones como son la diferencia ambiental, la carencia de afectividad, etc. El señor López Cepero ha propuesto que la Comisión de Intercambios Juveniles abarque la entera situación del joven

para conocer cuales son sus exigencias para poder convivir sin tensiones en su medio. Propone así mismo que la Comisión Europea de Intercambio Juvenil se reúna en Madrid para conocer cuantos estudios ha realizado el Instituto de la Juventud, anunciando concretamente una experiencia llevada a cabo de convivencia de diez padres con diez hijos de familias distintas. La Comisión ha acordado con amplísimo consenso esa propuesta.

Don Jacinto Ismael Pérez García, propuso que se crearan las cartillas para los hijos de los leones y que se celebrara un Forum en el que ellos intervinieran. Fueron aceptadas ambas propuestas.

La segunda Comisión ha sido de redactores y corresponsales de las revistas Lion que han propuesto la constitución de una Comisión Europea de Información específica como centralizadora de noticias con destino a todas las revistas Lion y de otras procedencias. La Comisión acogió con gran entusiasmo la creación del premio periodístico y ha propuesto patrocinarlo, a la vista de sus grandes posibilidades.

Hoy, como ya es sabido, tendrá lugar la solemne clausura del Forum a la que asistirá el Sub-Director General de Prensa.

## RUGIDOS LEONISTICOS

Rugido igual a intrascendencia anecdótica. Y valga la acepción. Aclarado el título de esta minisección de cotilleos, para los más suspicaces.

Monisimas las azafatas del Forum. ¿Hemos dicho monisimas? Más todavía, de verdad. Y diligentes. Y políglotas. Y amables. Y siempre con la sonrisa a flor de labios. Un selecto ramillete de veinte beldades que se desviven por atender a los leones tranquilos y a los fieros informadores. ¡Así da gusto, caramba! De nada, guapas...

Don Marcos Ferragut, el bueno de don Marcos Ferragut, está que no cabe de gozo en su impecable traje azul. Su satisfacción aunque en este caso no sea el responsable, le viene al observar que todo el cotarro leonino marcha sobre ruedas. No falta detalle. Incluso ya en la primera jornada todo estuvo milimétricamente calculado. Y así salen luego las cosas.

Los alicantinos están dando dulzura al Forum, a los foristas y a quienes —como nosotros— no lo somos. ¡Qué coca, Dios mío! Y qué simpatía... Y qué ceniceros. El mejor, sin dudarlo, de nuestra colección. Gracias.

Jacinto Ismael Pérez García, un león con disimulada melena, (algunos, los más malos, decían que venía de "incógnito") atiende gentilmente a los informadores. Igual nos regala uno de esos emblemas que los asambleístas lucen en el pecho ¡Qué ilusión!

Aunque ya nos lo advirtieron el otro día, con motivo de la rueda de prensa convocada para adelantarnos lo del Forum Europeo, lo hemos visto con nuestros propios ojos y por lo tanto, damos fe de ello: Los leones trabajan bien y fuerte en la Sala Magna del Auditorium. No todo son guateques, no.

Turrón a montañas. Eso nos dijeron anoche que se han traído los leones alicantinos. No podía ser otra cosa. Por cierto, que según informes de última hora, las barras —cientos de kilos de sabrosísimo turrón— no aparecían. Unos dicen que con eso de las prisas, pues ya se sabe. Otros, los más maliciosos, que don Juan Seguí sabe su paradero, pero que se hace el locuelo. Nosotros, por supuesto, no lo creemos.

Don José Linares está en todo. En el jaleo de una compleja organización viajera, excursionista o gastronómica todavía tiene tiempo de informarnos de como marchan las cosas. Desdoble de personalidad se llama la figura.

Don Bartolomé Ramón Jaume, nos explicaba ayer, lo ha intentado todo para perder un par de kilos que a su juicio le sobraban: dietas, deportes casi violentos, privaciones. Pero sin resultado. Hasta que se le vino encima la tremenda responsabilidad del Forum Europeo. Al finalizar, tendrá que sobrealimentarse si quiere recuperar lo poco que de superfluo tenía... Y hasta mañana, en que seguiremos con los rugidos leonísticos. Buenos días.

## LA PAREJA MAS TAQUILLERA DEL CINE ESPAÑOL, JUNTOS POR PRIMERA VEZ

# «VARIETES» ESTA SUPERANDO EN EXITO A «LOVE STORY», DICE VICENTE PARRA, EL PROTAGONISTA

### «HASTA EL MOMENTO NO ME HABIAN OFRECIDO UN PAPEL QUE ME GUSTARA, DE AHI QUE NO HICIERA CINE»

## SARA MONTIEL: «VICENTE, EL MEJOR ACTOR ESPAÑOL»

Hoy por la noche, como se ha venido anunciando, tendrá lugar en Palma el estreno de la película «Varietés», interpretada por Sara Montiel y Vi-

cente Parra, bajo la dirección de Bardem. Es, que duda cabe, uno de los filmes más ambiciosos de los últimos años. Por lo menos en este país nuestro.

Pues bien; ayer por la tarde, hablamos con la pareja protagonista. Ella, Sara Montiel, más guapa que la última vez que la habíamos visto. Que ya es decir. El, Vicente Parra, como siempre, joven, simpático y guapote. Una pareja ideal, cinematográficamente hablando. Una pareja, cada uno en su estilo, que ha sido la más famosa, la más popular, la más taquillera —y con mucha diferencia, por cierto— de nuestro cine.

### SUPERANDO «LOVE STORY»

Vicente Parra, sin pose, se toma su «Dry Martini», y fuma cigarrillo tras cigarrillo.

«Varietés» —dice el galán— está batiendo todos los records conocidos en España. Tanto es así, que ha superado a «Love Story», cosa que parecía imposible. En Zaragoza, en el tiempo que lleva proyectándose, ha dejado más de dos millones de pesetas. Y al parecer permanecerá muchas semanas más en cartel. Y lo mismo, naturalmente, ocurre en Madrid y Barcelona.

—Esta de ahora ha sido tu primera actuación con Sara Montiel. ¿Qué tal la experiencia?

—Sinceramente te diré que ha sido lo mejor que me ha pasado en mi carrera cinematográfica. De verdad.

Confiesa Vicente Parra que su papel en la película de la que venimos hablando y que hoy se estrena en Palma, es el más importante.

—Sara Montiel —dice— se muestra como una actriz soberbia. De Bardem, ¿qué te puedo decir? Que es el mejor realizador español. No, no ha tenido «Varietés» ningún problema

con la censura.

—Creemos recordar que desde aquella cinta de Alfonso XII no habías vuelto a la pantalla grande. ¿Debemos entender que ya no interesas a los productores o al público?

—Ciertamente llevo muchos años apartado del cine. Me estoy dedicando totalmente al teatro. Esta de ahora ha sido mi primera película desde 1953. En cuanto a eso de la popularidad, te invito a que vengas conmigo a dar un paseo por cualquier rincón de España y podrás observar que la gente me reconoce.

—Entonces?

—He dejado de trabajar en el cine por una sencilla razón: Hasta ahora no me habían ofrecido un papel que fuera de mi agrado.

(En cuanto a eso de la popularidad, damos fe. La entrevista, decimos, tiene lugar en una conocida cafetería de moda y todo el mundo ha reconocido a Vicente Parra y a Sara Montiel, por descontentado).

### VOLVERE A CANTAR

—¿Qué prefieres cine o teatro?

—El teatro resulta interesantísimo por el contacto directo con el público. Pero tiene un gravísimo inconveniente, las dos funciones diarias, que son realmente agotadoras. Yo, de una manera particularísima, me quedo con el cine.

—También te has apartado de la televisión.

—Como tantos actores, por un hecho bien conocido: pagan francamente mal.

—Vicente Parra ha sido un hombre polifacético: teatro, cine, televisión, e, incluso, llegó a hacer sus pinitos en la canción. ¿Piensas seguir con algu-



SARA MONTIEL Y VICENTE PARRA, AYER EN PALMA. ELLOS LA PAREJA MAS COMERCIAL DEL CINE ESPAÑOL. TRABAJAN JUNTOS POR PRIMERA VEZ. «Y NO SERA LA ULTIMA», DICE SARA EN LA PRESENTE ENTREVISTA.

na de esas facetas citadas?

—Sí, naturalmente. Ahora pronto, sin ir más lejos, me pasaré otra vez a la canción. Sin olvidar el teatro, por supuesto. Ya tengo una serie de cosas preparadas que pronto grabaré.

—Nombre de la mejor actriz y actor de España.

—La estrella indiscutible de este país es Sara Montiel. El actor, con mucha diferencia, Fernando Fernán Gómez. Este, en teatro, que en cine no es lo mismo.

### SARA MONTIEL

Ya hemos dicho que Sara Montiel está radiante. Y tan abierta como siempre. En esta ocasión, quizás, más que otras veces. Y tiene el por qué. Su película «Varietés», como ha quedado escrito está batiendo todos los records conocidos, como ya ella nos había adelantado en la última entrevista que nos concedió.

—¿Qué tal resulta Vicente Parra como «partenaire»?

—Es el «compañero» ideal.



Tanto es así, que no será ésta la última película que protagonicemos juntos. Con él, desde hace muchos años, me unía una gran amistad. Como actor no hace falta recordar que es el mejor.

Pues así están las cosas. Hoy por la noche, en el Teatro Balear, estreno de «Varietés», un filme que está dejando chico a «Love Story», que ya es decir.

Escribe:  
**JAIME JIMENEZ**  
Fotos:  
**SERGIO y RIBAS**

# LAS EXPOSICIONES

Por GAFIM

**Isidro Nonell y otros en Galerías Dera**

**ARRANZ BRAVO Y BARTOLOZZI EN GALERIAS ARIEL**

**COLECTIVA EN GRIFE Y ESCODA**



BARTOLOZZI: «TELON AFLORO».

co evocados por su apellido.

Hay originalidad y personalidad. A mi me parece que el éxito de público que está obteniendo esta exposición está plenamente justificado.

xxx

En Grifé y Escoda se exponen obras de Grimes, Roca Fuster, A. E. Baum, Tarrasó, Carlo Gunheim, Juan Covas, Ferri, Poharnock, Joan Lund, Willie Morgan y algunos otros.

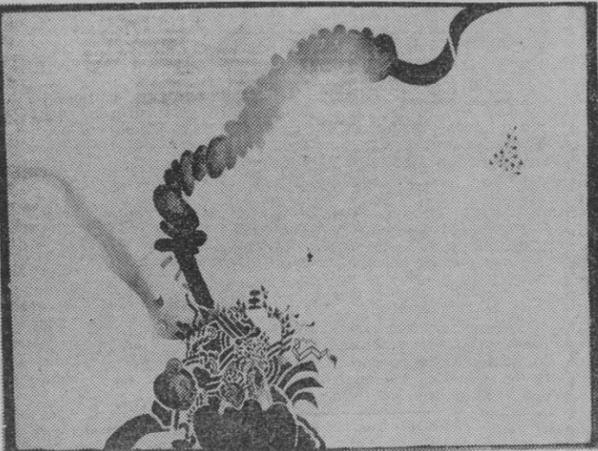
Sería demasiado fácil para el que suscribe señalar tres o cuatro nombres señeros en

tre la nutrida relación de expositores. Por esto prefiero que sea el propio lector quien lo haga, con la seguridad de que lo hará con total acierto, habida cuenta de que hay obras aptas para satisfacer los más diversos gustos.

xxx

La semana próxima nos ocuparemos de las dos exposiciones que en Galerías Mora, de Sóller y Galería Pelares de Palma celebra, el gran pintor Julio Ramis.

GAFIM



«PRIMER-RESSOL», DE ARRANZ BRAVO.

En Galerías Dera, se celebra una exposición colectiva de dibujos, en la que, junto con otras firmas de mucho prestigio, figura la del excelso Isidro Nonell, el gran pintor

atalán de principios de siglo, cuya extraordinaria obra marcó decisivamente el pase del impresionismo ochocentista español un tanto retratado, al expresionismo nove-

centista del que, en realidad nació Picasso. También figuran algunos dibujos de Martí Alzina, el heredero de los barbizonianos y precursor de lo que, años más tarde, había de llamarse «Escuela de Olot». Aunque Martí Alzina no aporte a esta exposición paisajes, sino algunos dibujos de figura, algunos pequeños estudios, es un goce poder contemplar en Palma (gozo no frecuente) obras de auténtica calidad.

Otra de las firmas de categoría —aunque de menor nivel a las citadas— es la de Matilla, pintor de escenas callejeras de la Barcelona novecentista muy conocido ahora y muy apreciado en su tiempo.

xxx

En Galería Ariel exponen conjuntamente los jóvenes y estupendos pintores Arranz Bravo y Bartolozzi, este último sobrino del famoso dibujante y magnífico ilustrador.

La exposición presenta las obras de ambos pintores un tanto abigarradas, exceptuando un apañado grupo de pequeños cuadros de Arranz Bravo colgados en la prime-

ra sala. Y es curioso observar cómo, a primera vista, se confunden las del uno con las del otro, tal es la semejanza que ofrecen al espectador, repetimos, al primer golpe de vista; confusión que, naturalmente, desaparece por poca atención que se ponga al observarlas de cerca. Pues hay que decir, y esto es lo curioso del caso, que la identidad de escuela, tendencia, estilo y hasta de mentalidad pictórica, no se da en perjuicio de su respectiva y acusada personalidad. Pero para diferenciarlas correctamente hay que molestarse estudiando, siquiere sea someramente, las «constantes» que, en uno y otro caso, se repiten inexorablemente.

Arranz Bravo, ya conocido y muy apreciado en Palma y su compañero Bartolozzi practican un surrealismo de raíz perfectamente onírica con querencias (en algunos casos) de tipo sexual, desdibujando los signos anatómicos hacia formas puramente abstractas: Arranz Bravo acentuando los volúmenes y concretando las vagorosas formas en busca del impacto; Bartolozzi desvaneciendo lo concreto en bruma poética, tiernas y suavísimas delicadezas de color. Diríamos que Arranz Bravo acusa su realismo de raíz celtibérica, mientras que Bartolozzi se inclina más hacia la elegancia y sentido estético.



# HOY

A las 10'30 noche

**SENSACIONAL PRE-ESTRENO**

Con la asistencia personal de **SARA MONTIEL** y **VICENTE PARRA** que serán entrevistados cara al público por **MIGUEL SOLER**



Nunca **SARA MONTIEL** estuvo tan hermosa apasionada y cautivadora como bajo la sensacional dirección del genial **J. A. Bardem**

**CANCIONES DE AYER. CANCIONES DE HOY, CANCIONES DE SIEMPRE**

Un carrusel musical para la sugestiva **SARA MONTIEL**, en la superproducción más espectacular del año

en **TUDD-AO** Con la maravilla del **SONIDO ESTEREOFONICO**

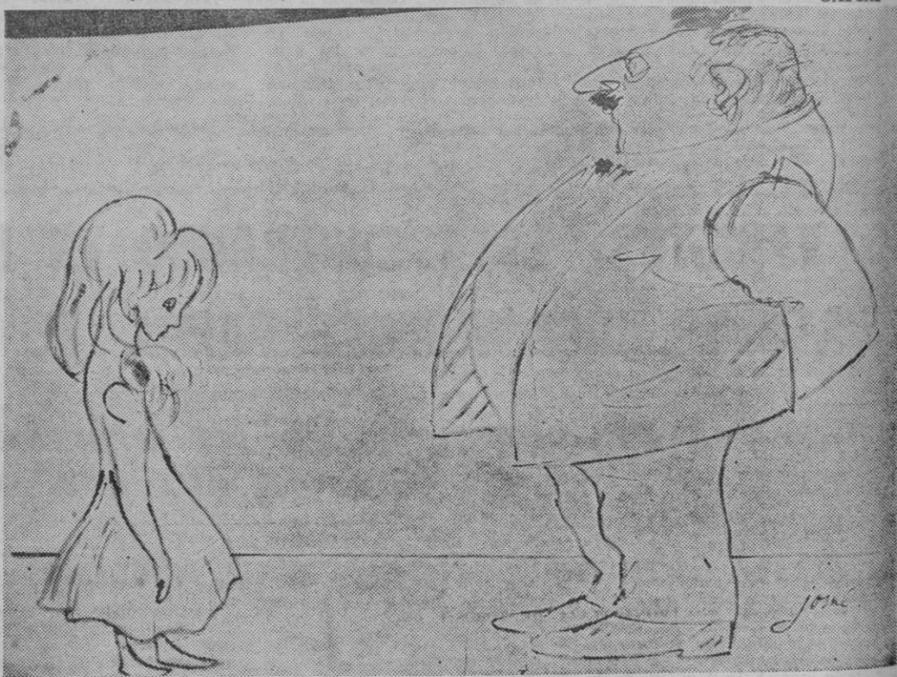
Banda musical en discos **COLUMBIA**

A PARTIR DEL MIERCOLES

De complemento:

3 SESIONES NORMALES

«UNA MALETA PARA UN CADAVER»



«EL VIEJO Y LA NIÑA», DIBUJO DE ISIDRO NONELL.

## A MADRID EN AVION ¡PUENTE 1.º NOVIEMBRE!

**DOS DIAS 2.500 ptas.**

SALIDA: DIA 31 DE OCTUBRE — A LAS 00.8 horas.

REGRESO: DIA 1.º DE NOVIEMBRE — A LAS 23.20 horas.

**TRES DIAS 2.600 ptas.**

SALIDA: DIA 29 DE OCTUBRE — A LAS 00.8 horas.

REGRESO: DIA 31 DE OCTUBRE — A LAS 22.20 horas.

**CUATRO DIAS 2.975 ptas.**

SALIDA: DIA 29 DE OCTUBRE — A LAS 00.8 horas.

REGRESO: DIA 1.º DE NOVIEMBRE — A LAS 23.20 horas.

INCLUYENDO ALOJAMIENTO Y DESAYUNO EN HABITACIONES CON BAÑO.

**VIAJES OLIMPIA, S.A.**

(Gpo. A - Tit. 154)

Calle SAN CAYETANO, n.º 13

Teléfonos: 22 51 72 - 22 37 39.

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria



**OLIVER MATEU**  
PALMA AVDA. JAIME III, 137  
TELÉFONO: 21 06 41

PISOS DE 2, 3 Y 4 HABITACIONES EN «PARQUE LOS ALMENDROS» (Son Rapiña). PRECIOS desde 445.000 pesetas.

ENTRADA MINIMA  
11 AÑOS FACILIDADES DE PAGO  
20 AÑOS SIN CONTRIBUCION.

A pocos minutos del Borne. Buenos servicios de autobús. Grandes viales y aparcamientos. Vistas sobre Palma y Bahía. Centro Comercial, Escuela, Iglesia y zona deportiva. Acabados de buena calidad. Sin ascensor ni portería.

Promotor: INMOBILIARIA CONSTRUCTORA MALLORQUINA, S. A.  
Ingresos en cta. especial núm. 112.178 de Banca March. Avalista: COMPANIA ESPANOLA DE SEGUROS DE CREDITO Y CAUCION. Viviendas de Protección Oficial, grupo primero - expte. PM - GI 3.001 - 70, Licencia Municipal de Obras del 27 de febrero de 1971.

VISITE HOY piso piloto en la misma Urbanización o consúltenos en: Avda. Jaime III, 137 - Teléfono: 21 06 40 - Palma.

INTERESA comprar solar o derecho edificación en Sta. Catalina. Fincas VAQUER. Dameto, 31, 2º (junto Plaza Progreso). (17)

NECESITO toda clase de negocios en venta y alquiler, mucha demanda. Sindicato, 178, 2º Tel. 213950 (16)

VENDO Restaurante en Paseo Marítimo. Sindicato. 178, 2º Tel. 213950 (10)

OPORTUNIDAD, negocio papas fritas con posibilidad de vivienda, muy céntrico. Precio: 200.000 ptas. Entrada 100.000, resto a convenir. Sindicato, 178, 2º. Tel. 213950. (23)

VENDO BAR zona Tenis, 950 mil ptas. Entrada 200.000, resto 4 años sin intereses. Sindicato 178, 2º. Teléfono 213950. (19)

OCASION, vendo barato, en Palmafiola, chalet nuevo a estrenar, con bonitas vistas, solar 1.000 m2 Facilidades. Teléfono 221321. (18)

VENDO en la mejor zona de calle Calvo Sotelo, lujosa villa de dos plantas, calefacción central, jardín, garaje. Teléfono 221321 (20)

OCASION, vendo muy barato, estupendo local comercial en calle Bover. Teléfono 221321. (12)

INMOBILIARIA MEDITERRANEA  
J. Ginard, A.P.I.C.  
V. Catany, A.F.C.

PASEO MALLORCA 56, ETO. Telé: 224821 - 227683

APARTAMENTOS «ATRICIA SON CALIU» (Palma Nova)

TRASPASO LOCAL (a 30 m. Plaza Gomila), de 105 m2, con sótano de 145 m2. Immejorable situación. Apto cualquier negocio. PRECIO TRASPASO: 350.000 pesetas. Alquiler: 23.000 pesetas mensuales. Referencia: 1.407.C.

PISO TERMINADO SAN SEBASTIAN, 3 dormitorios, sala-comedor, baño, cocina, lavadero, ascensor sin portería, muy buenas vistas. PRECIO: 600.000 ptas. Entrada: 150.000 ptas. y resto a convenir. Referencia: 393.P.

DEYA, precioso chalet con pequeño jardín, vistas sobre el pueblo y el mar. Dos plantas, 2/3 dormitorios, baño, cocina, comedor. PRECIO: 1.125.000 ptas. Ref.: Cat.

OCASION piso, llaves en mano, 4 dormitorios, sala-comedor con chimenea, pintado decorado armarios. 1.275.000 pesetas.

ATTCOS, 2, 3, 4 y 5 dormitorios, preciosas vistas, acabados 1.ª Desde 800.000 ptas

OCASION piso, llaves en mano, 4 dormitorios, sala-comedor con chimenea, pintado decorado armarios. 1.275.000 pesetas.

DEYA, precioso chalet con pequeño jardín, vistas sobre el pueblo y el mar. Dos plantas, 2/3 dormitorios, baño, cocina, comedor. PRECIO: 1.125.000 ptas. Ref.: Cat.

OCASION piso, llaves en mano, 4 dormitorios, sala-comedor con chimenea, pintado decorado armarios. 1.275.000 pesetas.

ATTCOS, 2, 3, 4 y 5 dormitorios, preciosas vistas, acabados 1.ª Desde 800.000 ptas

OCASION piso, llaves en mano, 4 dormitorios, sala-comedor con chimenea, pintado decorado armarios. 1.275.000 pesetas.

DEYA, precioso chalet con pequeño jardín, vistas sobre el pueblo y el mar. Dos plantas, 2/3 dormitorios, baño, cocina, comedor. PRECIO: 1.125.000 ptas. Ref.: Cat.

OCASION piso, llaves en mano, 4 dormitorios, sala-comedor con chimenea, pintado decorado armarios. 1.275.000 pesetas.

ATTCOS, 2, 3, 4 y 5 dormitorios, preciosas vistas, acabados 1.ª Desde 800.000 ptas

OCASION piso, llaves en mano, 4 dormitorios, sala-comedor con chimenea, pintado decorado armarios. 1.275.000 pesetas.

DEYA, precioso chalet con pequeño jardín, vistas sobre el pueblo y el mar. Dos plantas, 2/3 dormitorios, baño, cocina, comedor. PRECIO: 1.125.000 ptas. Ref.: Cat.

## CONSTRUCCIONES PERELLO

Edificio Europa, planta 3ª - D. TL 214901. Plaza Olivar (Junto Banco Vizcaya)

Pisos 3 dormitorios, zona Reyes Católicos, desde 575.000. 12 años de facilidades.

Pisos y áticos terminados, muy céntricos, con aparcamiento, junto Colegio La Salle.

Pisos terminados y en construcción, hasta 6 dormitorios. Buenas facilidades.

Vendo pisos y áticos de 80 a 170 m2., zona Aragón, en construcción de 3, 4 y 5 dormitorios. Terrazas con vistas con grandes zonas de jardín

Venta o alquiler sótanos con rampa, locales comerciales, entresuelo 1ª planta Total 3.500 metros cuadrados.

LOCAL Y SOTANO EN VENTA

Con un total de 550 m2. en calle Espartero, esquina. (Entre Pza. Progreso y Hotel Kur-saal).

FINCAS JULIA - Pza. España, 15, Entlo.

CONSTRUCTORES

TRAMITAMOS CON RAPIDEZ Y EFICACIA EL DESCUENTO de sus letras procedentes de CONTRATOS DE COMPRA VENTA DE PISOS hasta 5 años. INTERESES INTERESANTISIMOS

Informes: A I B

Avda. Jaime III, 111, 1º 2 Dpcho. Tl. 214958

Hipotecas

COMPRAMOS LOCALES, de 160 metros cuadrados por 350 metros de altura; en Héroes de Manacor A.P.I. Avda. Jaime III, 111, 1.º, 2º dpcho. Telé: 214958. (27)

ALQUILER Y VENTA DE PACHOS; LOS MAS PRECIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES «EDIFICIO MINACO»; Avenida Alejandro Roselló, 49. Teléfonos 22444 226786 (20)

VENDO almacén. Son Gotleu 150 metros cuadrados. Telé. fono 217033.

LOCAL Ca'n Pastilla en construcción, 450.000. LINDE. E. Alzamora, 20. Tel. 216814 (12)

VENDO local 120 mts. exento contribución, teléfono, zona Plaza García Orell. Muchas facilidades. Telé. 224213. (15)

SOMETIMES. Tienda 45 m2. con vivienda adjunta, es. quina, grandes terrazas exp. posición. Pleno funcionamiento. Precio: 1.675.000. MADE. 211485. (17)

ZONA FORTI. Local de 330 m2 y 300 m2. sótano. Montacargas, despachos, 2 portales grandes, teléfono. Precio: 3.300.000. Grandes facilidades. MADE 211485. (18)

ALEXANDER FLEMING, local 638 m2., sótano 143 m2. 51 metros fachada esquina. Ideal supermercado, muebles electrodomésticos. MADE. 211485 (16)

MAGALUF, en Avenida principal y rodeado hoteles, 85 m2, más 50 m2. sótano; adecuado bar, snack, pub. Precio: 2.750.000. Facilidades. MADE. 211485 (20)

PLAZA ESPAÑA, comunicando con galerías, 37 m2. tienda de 56 m2. sótano; disponibles superficies mayores. Precio: 1.975.000. Facilidades. MADE. 211485. (19)

ALQUILU local en calle Calvo Sotelo, junto Plaza Gomila. 300 m2. espléndido para celler, restaurante, 30.000 con bonificación. Inmobiliaria OLIVAR. Telé. 210294 (13)

DESPACHOS Plaza Olivar, llaves en mano. Exentos, desde 400.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Telé. fono 210294. (15)

Fincas

RUSTICAS afueras Valldemosa (3 kms.) de 2.200 m2 con pinos y encinas, magnífica vista sobre el mar pueblo Valldemosa, electricidad y buen acceso, 225 m2. Al ontado 450.000 ptas. (Ref.: RV-10) DARSER 231849. (34)

PARCELAS 7.000 m2. algarrobo, higuera, almendros, magnífica vista a 2 kms. Esporlas en montaña: 450 mil ptas. (Ref.: RE-12) DARSER. 231849. (21)

ALQUILU local 70 m2 aprox. Urbanización Son Costa. CORTES. Sindicato, 123.30 (12)

ALQUILU dos locales en calle Plateria; salida dos calles. Cortés; Sindicato, 123.30 (12)

ALQUILU local 70 m2 aprox. Urbanización Son Costa. CORTES. Sindicato, 123.30 (12)

ALQUILU dos locales en calle Plateria; salida dos calles. Cortés; Sindicato, 123.30 (12)

ALQUILU local 70 m2 aprox. Urbanización Son Costa. CORTES. Sindicato, 123.30 (12)

ALQUILU dos locales en calle Plateria; salida dos calles. Cortés; Sindicato, 123.30 (12)

ALQUILU local 70 m2 aprox. Urbanización Son Costa. CORTES. Sindicato, 123.30 (12)

ALQUILU dos locales en calle Plateria; salida dos calles. Cortés; Sindicato, 123.30 (12)

ALQUILU local 70 m2 aprox. Urbanización Son Costa. CORTES. Sindicato, 123.30 (12)

ALQUILU dos locales en calle Plateria; salida dos calles. Cortés; Sindicato, 123.30 (12)

ALQUILU local 70 m2 aprox. Urbanización Son Costa. CORTES. Sindicato, 123.30 (12)

CASA RUSTICA con agua y electricidad y 2.500 m2. con frutales en afueras Valldemosa. Buena vista. pesetas: 2.100.000. (Ref.: RV-6). 231849. (23)

BONITA CASA estilo mallorquín, todas comodidades, salón-comedor, 3 dormitorios, 2 baños cocina, despensa, etc. 125 y 520, agua corriente, cisterna y gran depósito, 1.700 m2. de jardín, afueras Esporlas. Magnífica situación y vista. Precio: 2.100.000 ptas. Facilidad. des. (Ref.: RE-14) DARSER. 231849. (43)

BONITA FINCA de 3 cuarteradas de huerto y 3 de monte, buenas casa amos y señores, piscina, mucha agua, afueras Esporlas. Pesetas 8.300.000. Facilidades (Ref.: RE-16) DARSER 231849 (28)

RUSTICA montaña en Esporlas 5 cuarteradas, con casa aperos de piedra y pozo, al mendros, algarrobo, pinar Magnífica vista y orientación: 1.600.000 ptas. (Ref.: RE-37) DARSER 231849 (27)

PARCELAS en «Ses Rotgetes» Esporlas. Magnífica orientación y vista, con pinos y árboles varios, agua electricidad; 2.861 m2 a 210' ptas. m2 y 5.000 m2 a 135 ptas. m2 (pagando en 10 meses) (Ref.: RE-38) DARSER. 231849 (39)

VENDO parcelas en afueras Valldemosa, con agua y electricidad, de 2.000 a 2.500 m2. Buena vista. De 325 a 350 ptas. m2. (Ref.: RV-7) DARSER 231849 (28)

PLA DE NATESA: Rústica 7.103 m2; almendros. Precio: 150' -/m2 MISTRAL Aragón, 18. 214911. (14)

PLA DE NATESA: Rústica 14.000 m2; casa cuatro dormitorios, agua, luz. Precio: 200' -/m2 MISTRAL Aragón, 18. 214911. (18)

PUIGPUENT: Rústica 50 cuarteradas, bosque terreno montaña; a propósito parcelación, MISTRAL Aragón, 18. 214911. (13)

DEYA: Rústica cuatro cuarteradas; olivos, caseta, cisterna; cerca del mar. Precio: 100' -/m2 MISTRAL Aragón, 18. 214911. (17)

VENDO RUSTICA: Más de treinta cuarteradas; huerto casa y dependencia colonos piscina; vista al mar y a dos kms. playa; carretera asfaltada. Informes: Inmobiliaria PLANAS; Jaime III n.º 153. 3.º No se dan referencias telefónicas (34)

RUSTICA: 90 cuarteradas. Huerto naranjos, etc. 2 pozos. Riego aspersión. Casas vaqueras, pie carretera, electricidad, almendros y algarrobo, etc. Pinar. Precio: 7.500.000 ptas. Facilidades. Velázquez, 18. Teléfono: 225600. (29)

BUSOLA: Finca 5.000 m2., pie carretera, vistas bahía, algarrobo, etc. Precio: 500 mil ptas. 100.000 entrada, resto en 36 meses. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel. 225600. (24)

ALGAIDA: 2.000 m2. pie carretera, almendros, etc. Precio: 35.000 ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Teléfono: 225600. (15)

ALGAIDA: 1 cuarterada. Pinar y secano, almendros, higuera, etc. Buenas vistas. Precio: 115.000 ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Teléfono: 225600. Facilidades. (20)

LLUCHMAYOR: Finca a pie carretera asfaltada, media cuarterada almendros, higuera, cercada pared. Precio: 70.000 ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel. 225600. (30)

LLUCHMAYOR: Pie carretera, dos cuarteradas, poblada almendros. Precio: 180.000 pesetas. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel. 225600. (15)

BUSOLA: Finca dos cuarteradas, vistas maravillosas, poblada almendros, algarrobo, cercada pared; 100 metros carretera asfaltada. Precio: 475.000 ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel. 225600. (22)

CALVIA: Parcela 2.000 m2. frondoso pinar. Vistas montaña. Precio: 85.000 ptas. Facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Telé. 225600. (18)

LLUCHMAYOR: Finca una cuarterada almendros, higuera, pequeño pinar, cercado, buena vista. Precio: 125.000 ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel. 225600. (19)

ESPORLAS: Casa típica pa. yés; sala comedor, cocina, dos habitaciones, altos, pequeño corral, agua electricidad. Precio: 250.000 ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Teléfono 225600. (22)

RUSTICA: 50 cuarteradas, pie carretera, cercada pared, garriga lindante con vedado, llana, casas antiguas, algarrobo, etc. Precio: pesetas 4.250.000. Facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Teléfono 225600. (26)

RUSTICA: 200 cuarteradas, llana, casas señoriales en muy buen estado, almendros, algarrobo, frutales, dependencias agrícolas, cercada pared. Precio: pesetas 18.000.000. Facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Teléfono 225600. (26)

HUERTO Binisalem: 4.000 m2 de melocotoneros. Casas de payés. Buenas vistas. Electricidad, etc. 825.000 ptas. facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel. 225600 (22)

LLUCHMAYOR: parcela 2.000 metros. Muchos almendros, etc. Precio: 85.000 ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Teléfono 225600 (16)

ALGAIDA: Media cuarterada. Buenas vistas. Almendros, algarrobo. Precio: 90.000 ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel. 225600. (15)

ALGAIDA: media cuarterada. Cercada pared, algarrobo. Buenas vistas. 300 metros carretera asfaltada. Precio: 90.000 ptas. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel. 225600 (20)

ANDRAITX: Huerto 4.000 m2. cabaña de piedra, frutales, pozo, pinar. Precio: 350.000 ptas. Facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel. 225600. (19)

CALVIA: 7.000 m2, casita, almendros, algarrobo, etc. Buenas vistas, electricidad, pie carretera. Precio: 475 mil ptas. Facilidades RUSTIC. Velázquez, 18. Teléfono: 225600. (21)

SE VENDE finca rústica, 25 cuarteradas, con casa, cercada de pared en Mancor del Valle. 3.000.000 ptas. LINDE, E. Alzamora, 20. Telé. 216814. (23)

TRASPASO TIENDA de comestibles, muy bien montada en Son Ferriol Agencia GRAU: San Miguel, 101, 1.º (16)

TRASPASO TIENDA de comestibles, muy bien montada en Son Ferriol Agencia GRAU: San Miguel, 101, 1.º (16)

POR AUSETARME al extranjero, traspaso tienda Souvenirs «MADELINE» San Agustín Calvo Sotelo. 742 Telé 275561 (15)

SE TRASPASA bar con vivienda por no poder atender calle Bauló 33, esquina (calle) Calle Alfarería Teléfono 221148 Palma (18)

SE TRASPASA tienda en Santa Catalina. Informes: Telé. fono 230930. (10)

BAR: Vendo con facilidades, totalmente equipado, en zona muy céntrica. Teléfono: 226530 - 227084. (12)

MAGNIFICA GANGA: Traspaso local; apto tienda y almacén, dispone: fuerza motriz, cámara frigorífica (de construcción), otra mostrador vitrina tres puertas, un acondicionador aire. Sólo 90.000 - Facilidades. Telé 217495; tardes (29)

VER PARA CREER!!! Por marchar al extranjero, traspaso bar - vivienda, con muebles y existencias. Teléfono 255016. (16)

TRASPASO tienda en Ca'n Pastilla, Galerías GRAN VÍA, 33; con género y mobiliario o sin; tienda perlas. Precio por el local, primero noviembre. 120.000 pesetas. (24)

ALQUILAMOS locales, situación única, en gran centro comercial, en la playa, tocando arena. Alquiler, sin entrada, INMOBILIARIA, Ca'n Pastilla. Tel. 262492. (21)

TRASPASO tienda, espaciosa, en Paguera, con o sin existencias. Daría bastantes facilidades. Informes: Teléfono 255626. (15)

OPORTUNIDAD: Traspaso tienda, muy grande, y pequeño bar adjunto, en la mejor zona turística de Palma. Trabajo todo el año. Negocio familiar de mucho rendimiento. Precio razonable. Daría facilidades. Informes: Tel. 250922. (32)

TRASPASO Bar Restaurante zona Arenal, alquiler 4.000 ptas, con vivienda, terrazas y almacén. Razón: Teléfono 236738. (16)

TRASPASO LOCAL, apto cualquier negocio, 60.000' -; alquiler 3.000' -; situado en calle Luis Martí. Informes: Teléfono 261967. (18)

SE TRASPASAN dos tiendas de bocadillos y hamburguesas en Porto Cristo, precio interesante. Informes: De 3 a 8. Telé 277790 (16)

URGE traspaso asouvenir, marchar extranjero; alquiler barato. Ca'n Pastilla; calle Virgilio, 4, B (13)

SE TRASPASA hostal, por no poder atender. Precio razonable. Tel. 225140 (10)

VENDO tienda pastelería, en marcha, espléndidamente situada; con o sin local precio interesante. Posibilidad cambio por casa o piso. Ofertas: Tel. 237361, de 3'30 a 5'30. (26)

TRASPASO Bar-Bodega tapas. Informes: Archiduque Luis Salvador, 120, bajos. De 3 a 10. (14)

LOCAL comercial en Héroes de Manacor, alquiler 1.200. Precio traspaso 155.000 ptas. PERMUTA. 214776. (11)

TRASPASO, 20.000 ptas., local con agua y luz, teléfono. Llamar de 7 a 10 noche: 223917. (15)

TRASPASO negocio por no poder atender. Zona Plaza Olivar. Valor e instalación. Particular a particular. calle Enrique Alzamora, 18. (19)

SE TRASPASA tienda, magníficamente situada, zona Olivar. Telé. 216074; de 1.30 a 4 tarde y de 8 a 10 noche. (20)

TRASPASO bodega en el centro de Palma, Alquiler módico. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Tel. 234660. (16)

SE TRASPASA peluquería muy céntrica con vivienda. Informes: calle Sindicato, núm. 39, 2º. (14)

TRASPASO bar por no poder atender, muy bien situado y buena clientela. Facilidad. des. Telé. 274064. (15)

TRASPASO PELUQUERIA en Palma muy bien situada, grande y espaciosa. Ocasión San Miguel 174. Telé 211095

ALQUILERES

BONANOVA, magnífico chalet moderno, consta de dos dormitorios, baño, gran estudio, armarios empotrados, sala con chimenea, gran comedor, cocina muy equipada, dos baños, garaje, terraza, lavadero, calefacción central, bonito jardín. Vista al mar. UNILTIMO PRECIO: 2.650.000 ptas. Ref. 174-BON. Inmobiliaria MEDITERRANEA. Telé 224821. (45)

PONT D'INCA, alquiler piso amueblado, tres dormitorios, baño, salón comedor, cocina amueblada, 4.000' - pesetas mensuales. Informes: Sindicato, 178, 2.º. Teléfono 213950. (21)

SE ALQUILA Entresuelo 430 m cuadrados 45 despachos separados o vista exterior 2ª de espaldas aseo calefacción (posible arrendarle por separado) Av General Primo de Rivera 25 Informes: GARAJE SEGURA Av Alej Roselló 60 Telé horas oficina: 215502 225446 y 212901 resto horario

SELI INMOBILIARIA, alquileres de todas clases. Valldemosa 38, 2.º. Teléfonos: 22211-227219-225627 (13)

ALQUILU LOCAL, 3.000 pesetas mensuales. Otro de 11.000' - Tel. 237220. (10)

ALQUILU ESTUDIOS de lujo en Plaza de Palma; temporada invierno. Precio: 3.500 pesetas. Agencia FERNANDEZ. Teléfono 216680. (17)

ALQUILER de Televisor es, TELE-HOGAR. Nicolás de Pax, 25. Tel. 226884. (11)

INTERESAN PISOS para alquilar; con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. Teléfono 215251. (12)

ALQUILER Y VENTA DE PACHOS, LOS MAS PRECIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES «EDIFICIO MINACO»; Avenida Alejandro Roselló, 49. Teléfonos 22444 226786 (20)

ALQUILU PISO, tres habitaciones. Tel. 237030. (10)

PARTICULAR busca piso alto sin muebles, 3/4 dormitorios, preferente con terraza; zonas Jaime III, Hacienda, Ausias March, centro. Doy inmejorables informes. Agencias abstenerse. Llamar 237554; 9 a 11, 4 a 7 1/2. (34)

SE ALQUILA puesto de frutas y verduras, en Mercado del Olivar. Informes: Teléfono 260374 (14)

SE ALQUILA piso, amueblado, tres dormitorios, muy céntrico SEGURA; Avenida Alejandro Roselló 60. Teléfono 225446. (14)

SE ALQUILA piso, amueblado, teléfono, cerca TRIKET Pedro Alcántara Peña, 46, 1.º, 2.º. Tel. 213232. (14)

TOMARIA en alquiler bar-café, montado, Teléfono no 2

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS:** Teléfs. 235710 y 231177

## BOLSA INMOBILIARIA

**Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria**

- CERCA Aeropuerto alquiler apartamentos amueblados con teléfono. Telf. 250899. (10)
- SE ALQUILA piso amueblado 4 habitaciones, por tiempo. Informes: Telf. 213321 (11)
- OFREZCO casa campo, alquiler 2.800 pesetas, amueblada, cerca Puerto Sóller. Inmobiliaria BALEAR. Teléfono 211718. (14)

## COMPRARIA O ALQUILARIA HOTEL

Situación desde El Arenal hasta Magalluf. Capacidad de 200 camas aproximadamente. Informes: Teléfono: 234251.

## BUSCO

Piso para alquiler, zona San Sebastián, con cuatro o más habitaciones, con o sin muebles. Llamar al Telf. 250958.

## INTERESA

ALQUILAR HOTEL CUALQUIER ZONA, CAPACIDAD MINIMA 150 PLAZAS. Escribir a esta Admón, al núm. 55522.

## ALQUILO PRINCIPAL OFICINAS

Plaza Rosellón, sobre Banco Español de Crédito. Superficie 135 m<sup>2</sup>. 6 despachos de áreas. CUART Anselmo Clavé, 14, 3º. Tel. 225706.

## Chalets

LA CABANETA chalet de 2 plantas, con 3 dormitorios, baño, cocina, gran salón comedor, garaje, maravillosas vistas. Superficie 2.000 m<sup>2</sup>. Precio: 1.500.000 ptas. (Ref. C-233) DARSER. 231849. (28)

EL TERRENO chalet con 5 dormitorios, salón, baño, 2 dormitorios con aseos servicio. Superficie 450 m<sup>2</sup>, con jardín, garaje, cerca P. Gomilla. Precio: Pesetas: 2.000.000, con facilidades. (Ref. PV-4) DARSER. 231849. (32)

SON VERI chalet sobre solar 1.260 m<sup>2</sup>. Fachada a 2 calles, con 4 dormitorios, 2 baños, teléfono, piscina, espacioso garaje. Terrazas. Dependencias para servicio. DARSER. 231849. (27)

SE ALQUILA chalet amueblado por temporada, calefacción central, cinco dormitorios dobles, garaje jardín, terrazas, todo confort, situado junto al mar, zona Ca'n Pastilla. Informes: 215074. (24)

SE VENDE chalet en Sometime, amueblado, 5 dormitorios, 2 baños, terrazas, teléfono, jardín, garaje, pesetas 2.500.000. LINDE. E. Alzamora. 20. Telf. 216814. (22)

CHALET en Sta. Ponsa en construcción, 3 habitaciones, 2 baños, terrazas y garaje. 1.400.000 ptas. Facilidades. LINDE. E. Alzamora 20. Telf. 216814. (22)

PARTICULAR vende dos chalets, uno Bendinat, otro Puerto Andraitx. T. 231268. (10)

VALLDEMOSA, en parte alta, dos plantas, cuatro dormitorios, baño y aseo, cocina dispensa, sala-comedor chimenea, terrazas, agua canalizada, excelente panorámica, amueblado, equipado, teléfono; construcción piedra. Precio: 3.000.000 - MADE. 211485. (30)

BELLAVISTA, magnífica panorámica en solar de 1.500 m<sup>2</sup>, cinco dormitorios, cocina con dispensa, salón-comedor chimenea, un baño, dos aseos, terrazas con pérgolas, toldos, parcialmente amueblado, piscina con depurador, accesorios, lavandería. Precio 3.200.000. MADE. 211485. (34)

CHALET La Cabaneta a estrenar, 5 dormitorios, sala comedor, con chimenea, cocina, baño, aseo, lavadero, garaje, jardín, fantástica vista. 1.650.000. Inmobiliaria OLIVAR. Telf. 226687. (24)

## Apartamentos

SE BUSCA apartamento pequeño, alquiler a largo plazo. Zona tranquila Palma. Teléfono imprescindible. Llamar al 234944, horario oficina. (17)

EN MAGALLUF Y ALGAIIDA, siendo precio prudente, compraria apartamento dos dormitorios. ALEIX; Plaza Rastrillo 9, 2º 23 39 71. (17)

PROPIETARIOS: Necesitamos pisos, chalets, barcos, en alquiler y venta. INMOFLA. Ca'n Pastilla. Teléfono 262492. (14)

PULLMAN, Ca'n Pastilla, 1.ª línea, 264 estudios, interés 15% anual; iniciamos construcción y venta. INMOFLA. Ca'n Pastilla. Teléfono 262492. (19)

POR AUENCIA, vendo apartamento Edificio Calviá, Magalluf, plot. 11.3; 2961196 El Escorial (Madrid) Barato. (15)

STA. CATALINA: Apartamentos 2 habitaciones. Sala, comedor, cocina amueblada, baño. Armarios empotrados. Llaves en mano. Precio 550.000 ptas., 100.000 ptas. entrada. Resto facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Teléfono 225600. (26)

APARTAMENTOS, 50 mts. Paseo Mallorca, 1 dormitorio, sala, baño, exterior, 400.000 ptas. con facilidades. PERMUTA. 214776. (16)

## Casas y Pisos

VENDO PISOS, con dos dormitorios, comedor; con 160 m<sup>2</sup> de tierra, en Secar del Real. Por 350.000 - Ptas. Agencia GRAU; San Miguel 101. 1.º (24)

MAGNIFICO ATICO, General Riera, de cuatro dormitorios, recibidor, gran salón comedor, cocina grande, baño y aseo, dormitorio servicio, grandes terrazas, maravillosas vistas. Precio: 1.600.000 pesetas; entrada 650.000 -; resto 8 años. (Ref.: PA-41). DARSER. 23 18 49 (36)

ANSELMO CLAVE, piso magníficamente decorado, con tres dormitorios dobles, salón comedor, cocina completamente amueblada, baño completo. Dormitorio y aseo servicio. Calefacción. Superficie 110 m<sup>2</sup> (Referencia: PT-76). DARSER. 23 18 49 (29)

GENOVA magnifico piso de 4 dormitorios, salón comedor, gran cocina, 2 baños completos, gran terraza con maravillosas vistas. Aparcamiento. (Ref.: PT 53) DARSER. 231849. (24)

ZONA CORREOS magnifico piso con 4 dormitorios, gran salón comedor, cocina, baño y aseo. Dormitorio y aseo servicio. Superficie 170 m<sup>2</sup>. 10 años facilidades sin intereses. (Ref.: PT-78) DARSER. 231849. (31)

31 DICIEMBRE ático a estrenar, con 4 dormitorios, 2 baños, electricidad y F. M. salón comedor con chimenea, grandes terrazas. Precio: 1.450.000 ptas. (Ref. PA-34) DARSER. 231849. (27)

SU PISO en zona Forti, 4 dormitorios dobles, salón comedor grande, cocina completamente amueblada con dispensa, dos baños completos, electricidad, 125 y 230 v. SIN ASCENSOR NI PORTERIA. NOTA: Todas las cantidades entrega, das antes terminación fina, producirán el 8% interés a favor del comprador. Precio 900.000 ptas. Firma con trato 200.000, resto 6.200 mensuales, incluidos intereses. Sindicato, 178, 2º. Teléfono 213950. (59)

VENDO pisos sin ascensor, en construcción, de 3 dormitorios desde 530.000 pesetas, entrada 60.000; resto 9 años. Informes: Dameto. 31, 2º (junto Plaza Progreso). (27)

MARAVILLOSO ATICO, cuatro dormitorios, cocina con dispensa y vista al mar; gran salón comedor, baño y aseo, dos grandes terrazas. Precio: 1.400.000 ptas. Sindicato, 178, 2º Teléfono 21 39 50. (28)

PISOS Y ATICOS TERMINADOS, calle Archiduque Luis Salvador; cuatro y cinco dormitorios, dos baños, cocina amueblada, gas ciudad, termo, pintados, armarios empotrados; 127 y 147 m<sup>2</sup>; electricidad, 125 y 220 vatios. Precios: 978.000 - y 1.100.000 -; entrada 300.000; resto diez años. Sindicato, 178, 2º Telf. 213950 (45)

APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD: Pisos en construcción, zona Forti, tres dormitorios, baño, salón comedor, cocina amueblada, pintados, terraza, cortinas Levolor, gas ciudad. 530.000 ptas.; 65.000 firma contrato; resto facilidades. Sindicato, 178, 2º Teléfono 21 39 50. (33)

ATICOS, zona Pedro Garau, 2 y 1 dormitorios, baño, salón comedor, cocina amueblada; mucho sol. Precio: 600.000; entrada 200.000 pesetas; resto facilidades. Sindicato, 178, 2º Teléfono 21 39 50. (28)

SANTA CATALINA, piso cuatro dormitorios, baño, salón comedor, cocina y galería. Precio: 650.000 ptas.; 270.000 entrada; resto 3.000 mensuales. Sindicato, 178, 2º Teléfono 213950. (24)

PISOS Y ATICOS, terminados, zona Forti, tres dormitorios, baño, salón comedor, cocina con galería. Precio: 700.000 ptas. Facilidades nueve años. Sindicato, 178, 2º Telf. 213950. (25)

VENDO PRIMER PISO, cuatro dormitorios, baño, aseo salón comedor, electricidad 125 y 675.000 ptas.; entrada 200.000; resto 10 años. Sindicato, 178, 2º Teléfono 21 39 50. (24)

ATICOS, con gran terraza y galería en cocina, recién terminados junto Pedro Garau, dos dormitorios, gran salón-comedor, baño, cocina amueblada, alcaide hasta techo, azulejos serigrafía, extractor humos Terrazo 40x40, calentador gas ciudad, carpintería orgón. 600.000 -; puede habitar hoy. Entrada 200.000; resto diez años. Directamente constructor. Calle Antillón 146, 2.º, 2.ª (señalesquina Lucas Tena). (56)

VENDO pisos Son Serra, 4 dormitorios, baño, 2 terrazas 550.000 ptas. Muchas facilidades. Inmobiliaria MISTRAL. Aragón. 18. (16)

VENDO pisos de 4 dormitorios en construcción junto Plaza Hornabeque. Se entregan pintados, empapelados, con calefacción y cocina equipada. Precios desde 685.000. Entrada 150.000 resto 10 años. calle Dameto 31, 2º (junto Plaza Progreso). (34)

VENDO PISOS zona San Sebastián; tres dormitorios 575.000 ptas. 10 años. Inmobiliaria MISTRAL. Aragón. 18. (15)

PARTICULAR vende un piso y un ático, en Edificio COBASA. Teléfono 21 16 06. Horas de oficina. (15)

ZONA HORNABEQUE: Vendo directamente pisos de un dúo de 3 dormitorios, azulejos serigrafados hasta el techo en baño y cocina, cocina completamente amueblada, calefacción y agua central a Fuel, ascensores automáticos con memoria, carpintería exterior de aluminio, interior de norte y oregon, luna pulida cámaras exteriores de aire, se entregan pintados, empapelados y barnizados. Visite piso piloto. Entrega Mayo 1972. Entrada 150.000 ptas resto 6.000 al mes. Bernat de Amer, 49 (66)

PISOS ZONA PEDRO GARAU tres, cuatro dormitorios, sin y con ascensor. Precios: desde 520.000 pesetas; entrada desde 100.000 pesetas; resto 4.000 - mensuales BORRAS, calle Bartolomé TORRES, 141, 1.º (provisiónal). Telf. 276577; tardes (32)

VENDO piso con muebles, 500.000, pago convenir. Capitán Crespi Coll, 96, 5º, 20 (13)

PISO junto Paseo Mallorca, 150 metros, parquet, color negro, chimenea en salón. 350.000 ptas. entrada; resto facilidades. Informes: calle Ibiza, 19, 3º, Letra D. o portería mismo edificio. (30)

VENDO sexto piso, General Riera, esquina Travesía de Jesús, 3 dormitorios, dos baños, alcaide italiano, corriente 125 y 220. Instalación calor negro. Precio: 700.000. Facilidades. Teléfono, no 261192. (26)

VENDO pisos 3 y 4 dormitorios, calle Héroes de Manacor de 160.000 a 150.000 pesetas entrada. Agencia QUETGLAS. Pza. Cort. 15. Telf. 224660. (23)

VENDO pisos 2, 3 y 4 dormitorios, calle Eusebio Estada, desde 100.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS. Pza. Cort. 15. Telf. 224660. (21)

PISOS terminados Zona Eusebio Estada, 4 habitaciones, 2 baños completos, sala comedor con chimenea, terraza y galería. 1.350.000 ptas. LINDE. E. Alzamora. 20. Telf. 216814. (25)

VENTA DE PISOS calle Espartero (entre Pza. Progreso y Hotel Kursaal) 4 y 5 dormitorios, construcción de calidad, calefacción, puertas aluminio, madera de Oregon, etc. Fincas JULLIA. Pza. España, 15. (39)

PISOS construcción zona Amanecer, tres habitaciones, baño completo. 550.000 100.000 entrada; resto diez años. LINDE; E. Alzamora. 20. Teléfono 216814 (20)

VENDO pisos, dos y tres dormitorios; zona Forti, desde 100.000 ptas. entrada, Agencia QUETGLAS; Plaza Cort. 15. Telf. 224660. (19)

GRANDIOSO piso en calle Aragón. Llaves en mano. Superficie de 136 m<sup>2</sup>. Cuatro dormitorios, salón, sala, comedor, baño y aseo, cocina. Tres balcones. Precio 1.500.000 ptas. Completamente amueblado. Buenas facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (34)

VENDO casita con terreno en Son Sardiña. Ref. Teléfono, no 224222. (10)

CRISTOBAL JUAN CONSTRUCCIONES. Pisos terminados en Génova, 4 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño completo y dos terrazas. Exentos contribución. 575.000 ptas., facilidades. LOCALES: 25.000 - ptas. entrada, resto 4 años. calle Son Españollet, número 14. Telf. 235249. (35)

ATICO EN ALQUILER: Completamente amueblado, gran terraza, vista fantástica, dos dormitorios, sala-comedor, baño, cocina, gas ciudad, ascensor sin portería; 5.000 - pesetas mensuales. MARQUES; Plaza Olivar (Edificio España), entre. suelo. Tel. 210771 (31)

VENDO piso, exento; Avenidas; con o sin garaje, cuatro dormitorios, un baño, dos aseos, calefacción, equipado. Razón: San Miguel, 56 (perfumería). (21)

VENDO pisos 4 y 5 dormitorios, zona Héroes de Manacor, desde 150.000 ptas. entrada, Agencia QUETGLAS. Plaza Cort. 15. Telf. 224660. (21)

VENDO pisos 3 dormitorios zona Tenis, con baño y aseo. Entrada desde 200.000 ptas. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort. 15. Telf. 224660. (21)

VENDO pisos y áticos en construcción, 3 y 4 dormitorios, calle Reina Esclaramunda, Facilidades a convenir. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort. 15. Telf. 224660. (23)

VENDO pisos 2, 3 y 4 dormitorios en Pza. Guillermo Moragues. Exentos contribución. Desde 200.000 pesetas entrada. Agencia QUETGLAS. Pza. Cort. 15. Teléfono 224660. (24)

VENDO pisos 3 dormitorios en construcción, calle Balmes, 150.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort. 15. Telf. 224660. (18)

VENDO pisos 3 y 4 dormitorios, calle Héroes de Manacor de 160.000 a 150.000 pesetas entrada. Agencia QUETGLAS. Pza. Cort. 15. Telf. 224660. (23)

VENDO pisos 2, 3 y 4 dormitorios, calle Eusebio Estada, desde 100.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS. Pza. Cort. 15. Telf. 224660. (21)

PISOS terminados Zona Eusebio Estada, 4 habitaciones, 2 baños completos, sala comedor con chimenea, terraza y galería. 1.350.000 ptas. LINDE. E. Alzamora. 20. Telf. 216814. (25)

VENTA DE PISOS calle Espartero (entre Pza. Progreso y Hotel Kursaal) 4 y 5 dormitorios, construcción de calidad, calefacción, puertas aluminio, madera de Oregon, etc. Fincas JULLIA. Pza. España, 15. (39)

PISOS construcción zona Amanecer, tres habitaciones, baño completo. 550.000 100.000 entrada; resto diez años. LINDE; E. Alzamora. 20. Teléfono 216814 (20)

VENDO pisos, dos y tres dormitorios; zona Forti, desde 100.000 ptas. entrada, Agencia QUETGLAS; Plaza Cort. 15. Telf. 224660. (19)

GRANDIOSO piso en calle Aragón. Llaves en mano. Superficie de 136 m<sup>2</sup>. Cuatro dormitorios, salón, sala, comedor, baño y aseo, cocina. Tres balcones. Precio 1.500.000 ptas. Completamente amueblado. Buenas facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (34)

VENDO casita con terreno en Son Sardiña. Ref. Teléfono, no 224222. (10)

BUEN piso de tres dormitorios. Llaves en mano, salón-comedor, baño, terraza y galería. Zona tranquila. Precio 550.000 ptas. 150.000 pesetas entrada, resto 10 años. Informes: RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (31)

ZONA TENIS. Pisos llaves en mano, de tres dormitorios, baño y aseo, terraza y galería. Precio desde 815.000 ptas. Entrada 200.000. Resto facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. T. 225600. (28)

OCASION; ático de 4 dormitorios en zona Tenis. Gran salón comedor con chimenea, maravillosa terraza, buena vista. Precio 1.500.000 ptas. Facilidades. Informes: RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (27)

ZONA Puente del tren, pisos en construcción de 3 y 4 dormitorios. Sala comedor, baño, aseo y cocina. Precios desde 750.000 ptas. Entrada 100.000 ptas. Resto 10 años. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (33)

ZONA Camp Redó. Pisos 3 dormitorios. Llaves en mano, sala-comedor, cocina amueblada, baño, galería y terraza. Precio: 600.000 ptas. 200.000 entrada, resto en 10 años. Informes: RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (32)

ZONA Camp Redó: Pisos en construcción, 3 dormitorios, sala-comedor, cocina amueblada, baño, armarios empotrados. Terraza y galería. Precio 485.000 ptas. 50.000 pesetas entrada. Resto en 12 años. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (33)

AUTENTICA ganga: zona Camp Redó. Pisos en construcción, 4 dormitorios, salón comedor, baño, terraza, etc. Precio: 570.000. Entrada 50.000 ptas. Resto 10 años. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (28)

ZONA Sta. Catalina: Pisos 3 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, baño. Sin ascensor. Precio: 700.000 ptas. 100.000 entrada y 7 años facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (26)

PISO en calle Francisco Martí Mora de tres dormitorios, sala estar comedor, baño y cocina. Con terraza de 40 m<sup>2</sup>. Precio 600.000 ptas. 100 mil ptas. de entrada. Resto en 10 años. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600 (36)

FORTI: pisos de 2 y 3 dormitorios en construcción, desde 450.000 ptas. con ascensor y sin portería. Informes: RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (23)

ZONA Génova: Pisos acabados, con 4 dormitorios, baño, armario empotrado, dos terrazas, lavadero, salón comedor. Sin ascensor ni portería. Precio: 575.000 ptas. Entrada 150.000 ptas. Facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. Exentos. (31)

PISO Son Sardiña: estupendos pisos con 3 dormitorios, terraza, galería, cocina amueblada. Baño y aseo, grandes vistas. Precio: 500 mil ptas. Entrada 50.000 ptas. y resto grandes facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (33)

VENDO pisos, dos y tres dormitorios; zona Forti, desde 100.000 ptas. entrada, Agencia QUETGLAS; Plaza Cort. 15. Telf. 224660. (19)

GRANDIOSO piso en calle Aragón. Llaves en mano. Superficie de 136 m<sup>2</sup>. Cuatro dormitorios, salón, sala, comedor, baño y aseo, cocina. Tres balcones. Precio 1.500.000 ptas. Completamente amueblado. Buenas facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (34)

VENDO casita con terreno en Son Sardiña. Ref. Teléfono, no 224222. (10)

VENDO pisos, dos y tres dormitorios; zona Forti, desde 100.000 ptas. entrada, Agencia QUETGLAS; Plaza Cort. 15. Telf. 224660. (19)

GRANDIOSO piso en calle Aragón. Llaves en mano. Superficie de 136 m<sup>2</sup>. Cuatro dormitorios, salón, sala, comedor, baño y aseo, cocina. Tres balcones. Precio 1.500.000 ptas. Completamente amueblado. Buenas facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (34)

SU OCASION: Piso en zona Pedro Garau. Llaves en mano. 4 dormitorios, sala estar comedor, baño y aseo. Cocina amueblada. Precio: 675.000 ptas. Buenas facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (30)

OPORTUNIDAD: pisos zona Plaza Pedro Garau. En construcción. Primera calidad. 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, terraza. Precio: 600.000 ptas. 50.000 entrada. Resto en 10 años. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (31)

PISOS zona Reyes Católicos: 4 dormitorios, sala estar comedor. Baño y aseo. Cocina y galería. Terraza. Buena situación. Precio: 930.000 ptas. Facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (27)

ZONA Hornabeque. Interesante piso; de tres dormitorios, baño y aseo, lavadero y con moqueta. El salón comedor con parquet. Terraza con maravillosa vista sobre la bahía. Precio pesetas: 1.600.000. 500.000 ptas. entrada, resto con facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (41)

PISOS zona Tenis: 3 dormitorios, sala, comedor, cocina amueblada. Baño y aseo. Terrazas. Precio: 1.000.000 ptas. Facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (32)

ZONA Camp Redó: Pisos en construcción, 3 dormitorios, sala-comedor, cocina amueblada, baño, armarios empotrados. Terraza y galería. Precio 485.000 ptas. 50.000 pesetas entrada. Resto en 12 años. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (33)

AUTENTICA ganga: zona Camp Redó. Pisos en construcción, 4 dormitorios, salón comedor, baño, terraza, etc. Precio: 570.000. Entrada 50.000 ptas. Resto 10 años. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (28)

ZONA Sta. Catalina: Pisos 3 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, baño. Sin ascensor. Precio: 700.000 ptas. 100.000 entrada y 7 años facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (26)

PISO en calle Francisco Martí Mora de tres dormitorios, sala estar comedor, baño y cocina. Con terraza de 40 m<sup>2</sup>. Precio 600.000 ptas. 100 mil ptas. de entrada. Resto en 10 años. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600 (36)

FORTI: pisos de 2 y 3 dormitorios en construcción, desde 450.000 ptas. con ascensor y sin portería. Informes: RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (23)

ZONA Génova: Pisos acabados, con 4 dormitorios, baño, armario empotrado, dos terrazas, lavadero, salón comedor. Sin ascensor ni portería. Precio: 575.000 ptas. Entrada 150.000 ptas. Facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. Exentos. (31)

PISO Son Sardiña: estupendos pisos con 3 dormitorios, terraza, galería, cocina amueblada. Baño y aseo, grandes vistas. Precio: 500 mil ptas. Entrada 50.000 ptas. y resto grandes facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (33)

VENDO pisos, dos y tres dormitorios; zona Forti, desde 100.000 ptas. entrada, Agencia QUETGLAS; Plaza Cort. 15. Telf. 224660. (19)

GRANDIOSO piso en calle Aragón. Llaves en mano. Superficie de 136 m<sup>2</sup>. Cuatro dormitorios, salón, sala, comedor, baño y aseo, cocina. Tres balcones. Precio 1.500.000 ptas. Completamente amueblado. Buenas facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (34)

VENDO casita con terreno en Son Sardiña. Ref. Teléfono, no 224222. (10)

VENDO pisos, dos y tres dormitorios; zona Forti, desde 100.000 ptas. entrada, Agencia QUETGLAS; Plaza Cort. 15. Telf. 224660. (19)

GRANDIOSO piso en calle Aragón. Llaves en mano. Superficie de 136 m<sup>2</sup>. Cuatro dormitorios, salón, sala, comedor, baño y aseo, cocina. Tres balcones. Precio 1.500.000 ptas. Completamente amueblado. Buenas facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Telf. 225600. (34)

ANUNCIAR EN "PEQUEÑOS ANUNCIOS" ES LLEVAR A CABO UNA BUENA

"INVERSION"

PISOS Y ATICOS zona Avenidas, 4 dormitorios, baño, aseo, gran salón comedor, terraza, galería. Exentos, desde 875.000; 200.000 entrada, resto facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono: 226687. (25)

ULTIMOS PISOS zona General Riera, 3 dormitorios, sala comedor, cocina equipada, baño, terraza, galería, embaldosado, terraza, carpintería oregon, alcaide, cocina y baño hasta techo, sin portería ni ascensor, desde 465.000; 50.000 entrada, resto 11 años. Inmobiliaria OLIVAR. Telf. 210294 (39)

PISOS Héroes de Manacor, 3 dormitorios con armarios, baño, aseo, terraza, galería, buena orientación, Exentos. 682.000; 100.000 entrada, resto 10 años. Inmobiliaria OLIVAR. Telf. 226687. (28)

PISO travesía Paseo Mallorca, 150 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, gran salón comedor, baño, aseo, cocina, office, despacho, terraza, galería, decoración. Exento. 1.380.000, facilidades. Telf. 210294. (24)

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
 MIERCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
**y Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA



### FINCAS VAQUER

Calle Dameto, 31, 2º. Junto Pza. Progreso.  
 Teléfono: 235155.

Vendo pisos, áticos y locales en construcción, en Sta. Catalina, 3 dormitorios, desde 550.000 y el resto 10 años

Pisos y áticos en construcción, Plaza Toros, de 3 dormitorios. Precio: 550.000; entrada 75 mil, mensuales 3.500 y entrega llaves 50.000 resto 10 años.

En construcción pisos y áticos, Zona San Sebastián, 23 dormitorios. Precio desde 450.000; entrada 75.000, mensuales 3.500 y entrega llaves 60.000 resto 10 años

### DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR

Vendo pisos y áticos calle Aragón, frente Restaurant Dragenera y Vía Alemana, frente Instituto, De 3, 4 y 5 dormitorios, baño y aseo Acabados de primera calidad.

Vendo en Edificio Buenos Aires, 2 últimos pisos, con aparcamiento, llaves en mano. Informes: Aragón, 20

### PARTICULAR

vendo en edificio San Magín, últimos pisos y ático primera calidad, orientación sur, maravillosa vista sobre la bahía. - Informe: en la Obra, calle San Magín

### PISOS Y ATICOS EN CONSTRUCCION

Calle Reyes Católicos, de 140 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, todo calidad de primera. Precio: 930.000; ptas. Entrada 175.000, resto 8 años. Informes: Dameto 31-2º (Junto Plaza Progreso)

### VENDO

PISO EN EL PASEO MARITIMO  
 300 M<sup>2</sup>. MUY LUJOSO: 4.750.000.-  
 Informes: Teléfono 23 36 57

### APARTAMENTOS CLUB MARINA COSTA D'EN BLANES

1, 2 y 3 habitaciones.  
 Precio a partir de 685.000.- pesetas.  
 Para informes Telf. 22 54 84

### FINCAS VAQUER

calle Dameto 31, 2º (junto Plaza Progreso)  
 Telf. 235155.

VENDO pisos y áticos en construcción, calle Juan Crespí y Hierro, de 2, 3 y 4 dormitorios dobles, trastero, terraza, sala-comedor de 33 m<sup>2</sup>, con chimenea. Desde 550.000 hasta 1.100.000 ptas. entrada desde 100.000, resto 5 años.

### VENDO PISO

VIA ALEMANIA. GRANDE. NUEVO.  
 BIEN AMUEBLADO.

INFORMES: TEL. 22 41 92  
 DARIA MUCHAS FACILIDADES

## BOLSA DEL MOTOR

### Motocicletas

VENDO Mobylette, buen estado, tardes, 3 a 5, Son Campos 72, 3º. (12)

COMPRARIA moto de 75 c.c. de particular a particular. Telf. 252832. (11)

### Camiones

VENDO FURGONETA MERCEDES, muy buen estado; particular a particular. Informes: Félix Maravellas, 9. Teléfono 254338. (15)

TRANSPORTES BAUZA: Alquiler de carretillas elevadoras, camiones, grúas. Teléfono 252716. (10)

### AUTOMOVILES

GARAJE METROPOL, vende: Morris 1.300; M.G. (Impeccable); Mini ML 376-C; Morris 1.100; Simca 1.000; Seat 1.400; 124; 1.600; 850; 850 coupé; 600-D; 1.400-C; Citroen Break, 3 HP; Renault 10; R-8; R-4 LS (4 marchas); furgonetas. Facilidades. GABRIEL LLABRES, 22 (46)

OCASION: Vendo SEAT 1430 nuevo. Razón: Calle Almez, 30. Teléfono 275974. (11)

PARTICULAR vende Seat 1.400 motor 1.500 nuevo, recién pintado y niquelado. Teléfono 223340 (horas oficina). (15)

A BUEN COCHE, mínimos precios y mejores condiciones: Seats 1.430, 124, 1.500, 850-E cuatro puertas, 850-E dos puertas, 850-N, 600-E, 600-D y normales a elegir; Mini Morris; R-8; 4-L Super; R-8 TS; Simcas; Citroen Break y 2 HP; Taurus 17 M; Renault (Ford) 3 litros; Buggi. No le dé vueltas, el coche que le conviene, lo encontrará en EXPOAUTO; Arch. Luis Salvador, 60. (72)

GRATUITAMENTE tasamos y pagamos más por su coche; cambio por otro ocasión o nuevo, Seats 600, D varios, desde 32.000 pesetas; Seats 600, desde 5.000 pesetas; Simca GL, 53.000 pesetas; 1.400-C; Volkswagen reparado; coche furgón cinco puertas, seis plazas, 14.000 ptas. Totalmente revisados. Pruebelos, Inego decide. AUTO JANER; Honderos, 81. (52)

RENAULT 4L, PM.132.000, buenisimo. Facilidades y cambio. Tel. 214740 (11)

R-8, PM, Impecable, facilidades y cambio. Tel. 214740. (40)

850 Especial, PM, muy bien cuidado, particular. Facilidades, aceptaría cambio. Telf. 214740. calle fertiliza, dora, 10. (15)

guadores se lo resolveremos Tenemos las mejores marcas: KONI y RECORD y un buen servicio. CASA MUS, Honderos 57. (22)

SPIDER 850, como nuevo, PM.135.000, facilidades y cambio. Acepto cambio. Tel. 214740. (11)

SEATS 600-D y normales, desde 8.000 ptas., a elegir. Ondine 4 marchas, Dauphine barato, Seat 124 y 1.430 casi nuevos. Grandes facilidades. Aceptaría cambios. Telf. 214740. (27)

R-8 TS, EM 155.000; Impeccable. Facilidades. Admito cambio. Telf. 214740; Arco de la Merced, 22, 1º (17)

COMPRO, al contado, coches usados; calle Guillermo Masot, 69 Telf. 253133. (11)

PARTICULAR vende 600-D. Telf. 210159; tardes. (10)

VENDO 600-D, PM 112 mil, con facilidades. Héroes de Manacor, 78. (12)

COMPRARIA de particular a particular coche, en buen estado; pago al contado. Calle Nicolás de Pax, 18, bajos. (16)

VENDO Seat 600-D, buen estado. Telf. 233689. (10)

VENDO Seat 600-D buen estado, PM 105.184. Informes de 10 a 13 h Teléfono 231948. (14)

GARAJE HASSO, alquiler de coches: 600-E, 150 pesetas al día; suplemento para Dodge, 850, 1.430, Simca; entrega domicilio. Telefonos: 260219 - 261784. (22)

COMPRO al contado coches usados, en buen estado Automóviles PONS: Aragón 52. (12)

FACILIDADES GANPAS Seats 600-E seminuevos a partir de 55.000 a elegir Seats 600-E, PM.148.000 a elegir; Seat 850 PM.148.000 novísimo; Seat 124 PM.148 mil como nuevos; Seats 1430, PM.148.000 a elegir; Simcas 1.300 PM 144.000; 145.000. AUTOCASION Luca de Tena, 12 (48)

SEAT GARAJE AUTOMOVILES C/ BALMES, 96 C/ E. ESTADA, 126 TEL. 25 21 70

SEAT. Todos los modelos a estrenar. COCHES USADOS. OPORTUNIDADES. Seat 600; 850 2 y 4 puertas (a elegir); 124, 1430 y 124 5 puertas - Cupé y 1.500 - Renault 4L - R-6 - R-8 - R-12 - Simca 1.000 y 1.200 - Morris - FACILIDADES 24 meses, mínima entrada. VALORACION MAXIMA POR SU COCHE. Abierto incluso sábados tarde.

Dodge Dard G.T. (aire acondicionado).

Dodge Dard G.L.E. (4 marchas). Apropiadados para taxi. Informes EUSEBIO ESTADA, 126.

COMPRO toda clase de automóviles: Nuevos, usados y antiguos. AL CONTADO. Se admiten cambios por nuevos y usados. GRANDES FACILIDADES DE PAGO. Garaje LA ISLA; Patronato Obrero, 59. Telf. 213230. (30)

VENTA VEHICULOS USADOS GARAJE VIDAL

AVDA. ALEJANDRO ROSSELO, 56. Renault 4L Turismo PM. 81.000 Siatá PM. 117.000 DKW Diesel Furgón PM. 98.000 DKW Diesel Combi III PM. 103.000 DKW Gasolina furgón PM. 79.000 DKW Diesel Furgón PM. 82.000 Sava J-4 furgón PM. 164.000

FACILIDADES DE PAGO

coansa COMPRA Y VENTA AUTOMOVILES Motores marinos Volvo, Penta, Lanchas y botes de vela. Capitán Salom, 31 - Teléfono 25 33 33

OCASION Vendo coche Sport TRIUMPH-TR-6 a estrenar, PM., motor a inyección, 2 capotas overdrive. - Facilidades.

AUTOCASION Luca de Tena, 12

VENTA TURISMOS USADOS GRANDES OPORTUNIDADES PROCEDENTES DE CAMBIO

Mg-1.100 PM. 111.000 600-D M. 511.000 Morris 1.100 PM. 118.000 Citroen 2 HP PM. 79.000 Seat 600 PM. 38.000 Mini 1.000 S PM. 136.000 Morris 1.300 PM. 137.000 Seat 600-D PM. 100.000

OCASION: Renault 4-L, barato, facilidades. AUTOCASION. Luca de Tena, 12. (11)

OCASIONES: Facilidades, Seats 600 y Gordinis revisados desde 10.000 ptas. Luca de Tena, 12. (14)

SEATS A ELEGIR, 600, 600-D 850, 850 especial, 124, 1.430, muy buen estado. Máximas facilidades. Admitimos cambios. Telf. 214740. (20)

CITROEN 2 HP, PM.136.000, facilidades y cambio. Teléfono 214740. (10)

R-8, PM.123.000, con radio. Impeccable. Facilidades. Admito cambio. Telf. 214740. (12)

MINI-1.000, PM.144.000 como nuevo. Facilidades y cambio. Telf. 214740. (11)

VENDO Alpine de particular a particular. En muy buen estado. Informes: T. 224689 (12)

VENDO Seat 600 PM., 15.000 pesetas. Telf. 253827. (10)

WILHELM-5 motor Sport. calle Teniente Lizasoain, 97. Telf. 231850. Ofrece sus servicios de mecánica y planchistería especializado en coches extranjeros. (20)

PARTICULAR vende Seat 600 buen estado. Telf. 230046. (10)

DE PARTICULAR a particular vendo Seat 850 Impeccable. Telf. 213900. (10)

OPEL 1700, se vende con facilidades. Calle Guillermo Masot, 69. (10)

RENAULT R-10, se vende con facilidades, calle Guillermo Masot, 69. (10)

RENAULT R-8 se vende con facilidades, calle Guillermo Masot, 69. (10)

SIMCA 900 se vende con facilidades, calle Guillermo Masot, 69. (10)

SIMCA 1000 se vende con facilidades, calle Guillermo Masot, 69. (10)

SEAT 600-D, se vende con facilidades, calle Guillermo Masot, 69. (10)

VENDO R-8; Morris 1.100 (PM) a toda prueba. Garaje LA ISLA. Patronato Obrero, 59. (14)

PARTICULAR, vende 600-E como nuevo. Verlo en calle Patronato Obrero, 59. (10)

## VENTA TURISMOS USADOS GRANDES OPORTUNIDADES PROCEDENTES DE CAMBIO

Mg-1.100 PM. 111.000 600-D M. 511.000 Morris 1.100 PM. 118.000 Citroen 2 HP PM. 79.000 Seat 600 PM. 38.000 Mini 1.000 S PM. 136.000 Morris 1.300 PM. 137.000 Seat 600-D PM. 100.000

## MOTOR BALEAR

Facilidades Pago. - Calle Aragón, 24

## ¡APROVECHESE DE LAS OCASIONES QUE LE BRINDA ESTA SEMANA! DIBALSA

Carr. de Inca, Km. 2. Tel. 270712 - 274700-04. Pregunte por el SE. LEON

AUTOMOVILES: Simca 1000 freno de disco, PM-158, estado de nuevo, 6.000 kms.; Simca 1.200, PM-143, como nuevo, radio, particular; Dodge Dart, GL, PM-97; Renault F-4, cuatro marchas, PM-117; Siata Impeccable, PM-131; Caravelle modernísimo, freno de disco R-8; Morris 1.100 Impeccable, un solo propietario, ganga; Citroen Break, PM-122, seminuevos; Varios Seats 850 particulares, seminuevos; Simcas 1.000, seminuevos, muchos, todos totalmente revisados; Seat 600-D, varios, PM-114, perfectos.

OCASIONES DE LA SEMANA: Seat 850, PM.-97, 46.000 ptas.; Seat 600-D, PM.-107; Simca 1.000, PM-104, 35.000 ptas. Morris Oxford en perfecto estado, año 64; Morris 1.100 Impeccable, un solo propietario, ganga.

CAMIONES: Pegaso Comet, PM-90, revisado; Super Azor gran ruta, 11 toneladas, M-600, revisado completamente, tres meses garantía; Alción cinco toneladas; Euro semichato, tres meses garantía motor; Dos Saetas 75, perfectos; Tractor 350 viñedo, 40 HP

EMBARCACIONES: 5,20 siora motor Dodge 150 HP, cambio hidráulico, 1 año, como nuevo, 38 MHP, muy barata; Seabird motor Chrysler 105 HP, recién reparado, muy buen estado; Casco Inerga, 4,25 Evinrude eléctrico 40 HP, con remolque.

MOTORES: Dodge usado, revisado; Seat 1.500; Motor Volkswagen y diferencial modelo 1200.

## BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3º Ley de 10-2-1943) Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISA-DO DE LA OFICINA DE COLOCACION

### Desean Trabajo

(6707) SE NECESITA taquí-mecanógrafa bien formada para trabajo en empresa de gran porvenir. Apartado 723 (14)

(3352) SE OFRECE mecanógrafa para hacer trabajo en casa. Se asegura prontitud y limpieza. Llamar al teléfono 235182. (16)

(3358) SE OFRECE matrimonio pagés para llevar finca rústica, calle Res. número 11, Binisalem. (12)

(3334) SE OFRECE cocinero mallorquín y especializado en cocina típica mallorquina. Informes: Telf. 217721, de 9 a 130 mañanas. (18)

(3356) SE OFRECE: Joven con experiencia en recepción y bar (hotel). Habla correctamente inglés, francés, conocimientos de alemán e italiano. Informes: Telf. 221838. (18)

(3346) SE OFRECE albañil con experiencia, para trabajos en casas particulares. Interesados llamar Teléfono 251516, preguntando por Juan Cunill. (18)

### Ofrecen Empleo

OFICINAS Y DESPACHOS

(6786) BABELIN, precisa de dependienta con responsabilidad y simpatía, para temporada. Oímos, 22. (11)

(6479) PRECISAMOS auxiliar administrativo con conocimientos de mecanografía y cálculo. Escribir de puño y letra al Apartado de Correos núm. 592. (20)

(7048) EMPRESA Internacional precisa señorita dominando mecanografía, taquígrafa, trabajos administrativos. Buenos informes, condiciones a convenir. Interesadas presentarse martes y miércoles en Vía Alemana, 10, entlo. 9, de 5 a 8 tarde. (30)

(7043) SE NECESITA chica o chico para oficina contratada coches alquiler, con nociones de francés o inglés. Informes: Garaje Canals, Palma Nova. (21)

## COMERCIO

(7002) LA FILADORA: Se necesitan aprendices. (10)

(7009) SE NECESITA dependienta sucursal tintorería. Presentarse central Lavandería SANTA CLARA; Pco. Fiol y Juan, 65. (15)

(6516) SE NECESITA dependienta tienda confección de piel, en El Terreno. Imprescindible experiencia en el ramo y con idiomas. Buen sueldo. Llamar Teléfono 237591; de 9'30 a 12 horas. (26)

(6833) URGENTE necesitamos dependienta hablando alemán, trabajo todo el año. Suedcraft Avenida Nacional, 107. (13)

(7047) SE NECESITA señorita dependienta con experiencia en JAYTON. Plaza Marqués del Palmer, 6. (12)

## PELUQUERIAS

PELUCAS de alta calidad ROMANESQUE POSTICHE. Pídanlas en su peluquería o visítelas en Berenguer de Sant Johan 13 Tel. 221521. (19)

(6840) PELUCAS TROBAT, necesita dependienta peluquera Frente Correos. (10)

(6408) PELUQUERIA y Salón de Belleza FRANCISCO, necesita aprendiz de peluquera y estilación. Galerías Jaime III, núm. 4 (16)

(6881) SE NECESITA aprendiz que sepa manicura. Peluquería CARMEN Antonio Frontera, 43. (10)

(6372) SE NECESITA oficial de 1º. Interesantes condiciones. Telf. 211699. (10)

(6793) PELUQUERA se necesita Santa Ponsa, Teléfono, Paguera: 402. (10)

(6958) BARBERO, se necesita. Calle Rubí, 11. (10)

(5810) SE NECESITA oficial peluquería señoras; buen sueldo. Informes: Peluquería «FINA»; Avda. Argentina, 56. Palma de Mallorca. (16)

(6837) Peluquería CHAMPS ELYSEES, Palma Nova; necesita oficiala. Teléfono: 379. (10)

(7056) SE PRECISA oficiala o media oficiala. Tel. 251037 (10)

(7018) SE PRECISA en Peluquería TONITA, Media oficiala adelantada, calle Regalo, núm. 225, 2º, 2ª. Teléfono 277861. (14)

## SERVICIO DOMESTICO

SEÑORA SOLA, desea servicia seria. Telf. 235885. (10)

SE NECESITA doncella para matrimonio, interna, sueldo 7.000. Informes: Gral. Molina, 53, pral. (13)

SE PRECISA cocinera interna, sueldo interesante. Informes: Gral. Molina, 53, primer cipal. (11)

VIAYKA, servicio doméstico le ofrece cocineras, doncellas y asistentes Teléfono 22 28 90 (11)

SE PRECISA empleada hogar, joven con referencias, en Gral. Riera, 114 11.º. Teléfono 255647. (15)

MATRIMONIO 3 niños necesita sirvienta sepa cocinar, calle Son Espanolet, número 12. Tienda. Tel. 232712. (19)

## CHOFERES

(6934) SE NECESITA chofer de 2.º; jornada intensiva; Informes: Gilbert de Castellanos, 23. «LA VANGUARDIA». (18)

SE PRECISA chofer con carnet de 1.º, con nociones de mecánica. Informes: Aragón, 95. (14)

(6878) NECESITO chofer repartidor carnet 2º. Presentarse viernes de 4 a 6 tarde; calle Bernardo Amer, 8-10, 1º. (18)

(7043) SE NECESITA chofer con carnet de 1º, para servicio taxi. Informes: Garaje Canals, Palma Nova. (15)

## CARPINTERIAS

(6748) CARPINTEROS y Ebanistas oficiales, se necesitan. Carpintería VICENS; Telf. 251122 (10)

(6959) SE NECESITAN muchachos para aprendices carpinteros. Carpintería VZCENS, Tel. 251122. (10)

(7032) BARNIZADORES se necesitan, calle Teniente Sánchez Bilbao, 190, buena retribución. (10)

(6922)

# SEÑORITAS OFICINISTAS

Solicita importante agrupación industrial, para su DELEGACION central de Baleares. Lugar de actividades: EL ARENAL

Desplazamientos con chófer y vehículo de la empresa.

## EXIGENCIAS IMPRESCINDIBLES:

2 años experiencia profesional. Práctica general en gestión administrativa. Profundos conocimientos de contabilidad y mucha experiencia en ctas. ctas. de clientes y proveedores. Demostrará ser mecanógrafa PERFECTA pulcra y con suficiente agilidad competitiva. No se exige ni taquígrafa, ni idiomas, aunque se valorarán conocimientos en algunas de estas materias. Probada profesionalidad en tareas de secretariado y amplias dotes ejecutivas, por lo que, tendrá que ser responsable de la compleja correspondencia, según instrucciones y programas que recibirá directamente del DIRECTOR DE MARKETING. La capacidad específica y CREATIVA de las seleccionadas, será la base para que, en la periódica revisión de salarios se reconside-ren sus virtudes, a tenor de los resultados y acontecimientos demostrativos.

## OFRECEMOS:

Situación estable con brillante porvenir. Ambiente muy agradable de empresa moderna en plena expansión, que se desenvuelve con las más avanzadas técnicas. Salario fijo. Pagas reglamentarias independientes. Premios y estímulos aparte, según visual productiva, que adicionan en principio las 115.000 Ptas. año. Seguridad Social. "Las interesadas deberán mandar su historial profesional por escrito y a mano, al apartado de correos núm. 149, incluyendo una reciente fotografía. Absoluta reserva a las colocadas.

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y: **Paseo Mallorca, 29**  
CONSULTENOS: **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

### MODAS

(6998) NECESITO urgente oficiala primera para lavarse trabajo en su casa. MARI ROSA; Colón, 22. (14)

(6998) SE NECESITAN oficiala, ayudanta y aprendiz Alta Costura MARY; San Nicolás, 24. (10)

(6875) SE NECESITA modista peletera y aprendiz. LE CHIC PARISIEN. Conquistador, 2. (11)

### HOSTELERIA

(7001) HOTEL PUNTA NEGRA, precisa ayudantes comedor y mujeres limpieza. (16)

(7012) HOTEL SARATOGA, Paseo Mallorca; necesita pinche cocina. (10)

(6836) SE NECESITAN camareras de pisos y de comedor, con alojamiento. Informes: 23 12 45. (12)

(7013) HOTEL SARATOGA, Paseo Mallorca; necesita subcamarero. (10)

(6950) SE NECESITA botones Trabajo todo el año. Hotel ATALAYA. Cabo Martorell Roca, 14. San Agustín. Tel. teléfono 230648. (16)

(6772) CONSERJE de noche se precisa urgente, Hotel TROPICAL; teléfono 262150. Abierto todo el año. Imprescindible idiomas (16)

(6767) AYUDANTES COMEDOR, precisa Hotel HORIZONTE; trabajo todo el año. Informes: Vista Alegre, 1. (14)

(6905) HOTEL TIUNA PARK, abierto todo el año, precisa camareros o camareras comedor y camareras habitaciones. Tel. 261876. Calle Villagarcía de Arosa, 48. Playas de Palma. (16)

(6468) SE NECESITA camarero para todo el año. Calle Fraille, 19. (10)

(6905) CAMARERAS de pisos y lavanderas necesita Hotel FABIOLA. Trabajo todo el año. Tel. 268. Portals Nous (16)

(6729) SE NECESITA mujer para oficio de comedor, trabajo todo el año. Informes: HOTEL COSTA ALEGRE. Tel. 231605 (16)

(6618) SE NECESITAN botones y mozos equipajes en Hotel Las Arenas. Tito Lívio, 38 (Ca'n Pastilla). (15)

(7038) HOTEL en Ca'n Pastilla precisa camareras de piso. Tel. 261150 (10)

(7050) SE NECESITA un camarero en El Bosque, calle Bosque, 40. (10)

(7027) HOSTAL COMERCIO, calle Tous y Ferrer, 34. Ciudad. Necesita 1 ayudante de conserjería; 2 camareras de pisos. Trabajo todo el año. (18)

(7040) SE NECESITA aprendiz BAR GOA. Plaza Progreso. Tel. 230049. (10)

(6704) FAGIN para trabajos varios, se precisa en Hotel ZENITH Son Matet, Cala Mayor (frente Marivent). (15)

(7031) CAMARERAS pisos y mujeres de limpieza, precisa Hotel Horizonte. Trabajo todo el año. Informes: Vista Alegre, 1. (17)

### MECANICOS

(6967) SE NECESITA mecánico; imprescindible permiso conducir 2ª. Presentarse en AVIS: Paseo Marítimo, 133 (13)

(6921) SE NECESITAN oficiales mecánicos Informes: Aragón, 95 (10)

(6921) SE NECESITAN aprendices mecánicos 1er año. Informes: Aragón 95. (10)

(6917) SE NECESITA oficial mecánico segunda, en MUSA. Arturo Ríez, 28. (10)

(7043) SE NECESITA mecánico y electricista con carnet de 2ª, bien retribuido. Informes: Garaje Canals. Palma Nova. (16)

### VARIOS

(7011) SE NECESITA pintor oficial 2ª. Informes: Eusebio Estada, 126. (10)

AUMENTE SUS INGRESOS colaborando ventas, plazos, contado. Artículos mucha venta. Apartado 9.217. MADRID. (13)

SEA SU PROPIO JEFE ¿Le gustaría la idea? Buenas ganancias en las horas que Vd. quiera dedicar. Señoras, señoritas, distribución productos de belleza internacionalmente conocidos. Llamar al Tel. 231510 o 236031 de Palma de Mallorca o escribir al apartado 14.875 de Madrid, para informarse sin compromiso (Núm. 5704) (46)

(6757) SE NECESITAN oficiales calderería fina. Metalúrgica Mallorca Antonio Ribas, 156. (10)

(6993) FABRICA calzado sita en el polígono precisa aprendices ambos sexos, se facilita locomoción. Teléfono 256944. (16)

(6942) SE PRECISA, oficiala cortadora para prendas El. zo. Presentarse mañanas de 10 a 1, en Ramón Muntaner núm. 105-109. (20)

(6943) SE PRECISA, oficiala para confección de prendas Rizo, con máquina OWERLOCK. Presentarse mañanas en Ramón Muntaner número 105-109. de 10 a 1. (22)

(6936) PRECISAMOS aprendiz para tienda venta artículos ramo del automóvil. Escribir al Apartado de Correos, núm. 592. (16)

(6970) HACEN falta aprendices metalúrgica y soldadoras bisutería. Calle Héroes de Manacor, 353. (14)

(5799) PERSONAL, horas libres, para visitar a domicilio. Informes: Plaza de España, 97, entlo. de 11:30 a 13. (17)

(6988) PASTELERIA CLADERA: Se necesita oficial panadero, ayudante pastelero y dependientas. Calle Obispo Campins, n.º 26 (Palma). (16)

(6918) MARINELAND DELFINARIUM, necesita un chico que esté interesado en trabajar con animales; también una persona para trabajar en los bares, principalmente para hacer y vender hamburguesas. Costa d'en Blanes, PALMA NOVA Tel. 478. Palma Nova. (35)

COMISIONES IMPORTANTES: Ofrecemos a corredores que visiten hoteles y restaurantes. Información: Teléfono 230414. (13)

(6157) OFICIAL de 1ª fotógrafo, se necesita en FOTO DURAN; Sindicato, 20. (11)

(7543) SE NECESITA lavachos con carnet de 2ª. Informes: Garaje Canals. Palma Nova. (12)

(7033) MUJER para limpieza oficinas precisamos. Días y horas a convenir. Teléfono 253159. (12)

(7036) SE BUSCA chica o niñera dormir en casa. Teléfono 255873, calle Arquitecto Forteza, 72, 1º, 2ª. (16)

SE PRECISA criado conocimientos francés y cocina. Informes: calle José Villalonga, 183, de 5 a 7. (16)

REPRESENTANTE visite papelerías, perfumerías, tiendas bolsos y artículos regalo, precisa ODISA. — Escribir calle Murcia, núm. 48. Barcelona (13).

(6971) NECESITASE 2 camareras pisos y 2 limpiadoras hasta 6 Diciembre. Horario y precio a convenir. ATLANTIC HOTEL — Magalluf.

(6975) COCA-COLA SE NECESITA MECANICO MOTORES DIESEL. Informes: SR. FAR. Calle Juan Alcover, 96.

(7003) BOTONES PARA OFICINA EN PALMA SE NECESITA. Informes: Teléfono: 225586.

(7008) IMPORTANTE EMPRESA PRECISA: ADMINISTRATIVO, amplio porvenir. Preferible con experiencia y Servicio Militar cumplido. Llamar al Telf. 271850 - Sección Personal para concertar entrevista.

(7024) SE NECESITA SENORITA AUXILIAR ADMINISTRATIVA, PRACTICA EN CALCULO Y MECANOGRAFIA. — Llamar al Teléfono 238043.

(7016) INDUSTRIAL PAMOMA METALURGIA Precisa contratar los servicios de: Oficiales, aprendices y delineante. Presentarse en Polígono "La Victoria". — Calle Gremio Tintoreros. — Telf. 278753.

(7014) ALMENDRAS DE MALLORCA, S. A. necesita oficial mecánico electricista con posibilidad de ofrecerle vivienda. Presentarse en: "ALMENDRAS DE MALLORCA, S. A." Carretera Vieja de Buñola, s. n. Polígono Industrial La Victoria.

(7022) SE PRECISA BOTONES PARA OFICINA Con licencia conducir. Presentarse de 5 a 7 en: Paseo Mallorca, núm. 23, 1º

(6867) ALTA PELUQUERIA MASCULINA TOMEU Se precisa Oficial Primerísima clase. Dos Aprendices y dos Masajistas Faciales. Informes: PELUQUERIA TOMEU Frente Correos.

(6820) HOTEL FORTE CALA VIÑAS PRECISA: —Aprendices de comedor —Camareras pisos —Lenceras —Limpiadoras Hotel abierto todo el año. Manutención y alojamiento a cargo de la Empresa. Los interesados deberán dirigirse al Jefe de Personal. Sr. Negro. Telf. 332 de Palma Nova o bien al mismo hotel.

(6987) PRECISO PASTELERO OFICIAL PRIMERA - SEGUNDA LLAMAR TARDES 5 A 8: TELEFONO: 22 18 24.

(6974) SE PRECISA para oficinas BOTONES. Chica para servicio doméstico, inútil sin referencias. Informes: Matías Montero, 17, pral.

(6953) CALDERERIA MIGUEL SEGUI FLORIT, S. A. Necesita: MONTADORES DE ESTRUCTURAS METALICAS Héroes de Manacor, 545 - LA SOLEDAD.

(6035) AYUDANTES DE COMEDOR SE NECESITAN. RESTAURANTE HOTEL PORTIXOL

(6803) CAMARERAS PISOS SE NECESITAN EN HOTEL LANCASTER Telf. 262400 — Playa de Palma.

(6843) OFICIALES ELECTRICISTAS precisa Empresa Instalaciones Eléctricas. Teléfono: 23 24 67.

(6955) TALLERES J.L. Necesitan BOBINADORES Oficiales 2ª y 3ª. Llamar Telf. 275027 ó presentarse en calle Jerónimo Rosselló, núm. 66 - Palma.

(6954) TALLERES J.L. Necesita MECANOGRFA con nociones contabilidad. — Llamar Telf. 275027 ó presentarse en calle Jerónimo Rosselló, 66. Palma.

(6956) SE NECESITAN CORTADORES DE PIEL Y PESPUNTEADORAS DE CALZADO. Para trabajar en fábrica de 7 a 15 horas. Buen jornal. Dirigirse a INTEXSA calle Aragón, 546 - Telf. 274049.

(6907) CON RESIDENCIA EN MAHON Se necesita administrativo para trabajo de jornada completa un día a la semana y resto media jornada, con sábados libres. Remuneración anual alrededor de 70.000 pesetas. Interesados mandar curriculum vitae escrito a mano a C.O.A. (Avenida Jaime III 135. 1º. Palma).

(6852) NECESITASE Auxiliar Administración, práctico en cálculo y mecanografía, servicio militar cumplido. Llamar al Teléfono: 23 80 43.

SE PRECISA APRENDIZ DE 14 AÑOS — Informes: NOVEDADES BORRELL Jaime II, 95

(4247) TAXISTA PRECISA GARAJE SEGUI Informes: De 16.00 a 20.00 horas Duquesa de La Victoria 35

(6893) ¿GANA USTED 15.000 PESETAS AL MES? ¿NOSOTROS LE OFRECEMOS MAS! Somos una empresa de primer orden con rango internacional que precisa cubrir 4 NUEVOS PUESTOS DE TRABAJO

Si es hombre ambicioso que no se resigna a la rutina o medios insuficientes de vida, posee cultura media, presencia física normal, no es tímido ni conformista. PRESENTARSE HOY en Blanquerna, 137. bajos. Atenderá: Sr. Aguilar.

(6893) SEÑORAS Y SEÑORITAS ¿Le interesa colaborar en una ocupación de gran porvenir? Si posee cultura media, decisión, buenas referencias y puede incorporarse de inmediato le ofrecemos. — Ingresos de 12.000 ptas. (según valía). — Trabajo en equipo. — Dirigidas y asesoradas por señoritas monitores.

Las seleccionadas serán preparadas por el Departamento de Relaciones Públicas. Ventas. Atenderemos directamente a las interesadas hoy en Blanquerna, núm. 137. bjs. Atenderá: Sr. Sanz.

(7049) SE NECESITA SECRETARIA Con buena mecanografía, que hable y escriba correctamente español, inglés o alemán, para importante Empresa Urbanizadora. Muy buenas condiciones. Presentarse con buenas referencias: Tous y Maroto, 40-4º-3ª. Teléfono: 22 26 40 - 22 17 89 — Sr. CALAFELL

(7057) HOTEL JUMBO PARK Precisa: 1 AYUDANTE BAR 1 MECANICO FAJINES Exigimos buenas referencias. Sueldo según aptitudes. Presentarse en el mismo hotel. (San Agustín)

(7044) **CONTABLE** TITULADO CON EXPERIENCIA Trabajo toda la jornada Dirigirse por escrito, con datos e historial profesional al: Apartado de Correos, 118-PALMA

SE NECESITA matrimonio o madre e hija, para casa particular, conocimientos cocina o también cocinera. Remuneración interesante. Información Plaza Gomila, 6 (horas de oficina).

MATRIMONIO SIN HIJOS O CON HIJOS de corta edad. Se precisa para POSADEROS CHALET en Son Matet. Llamar Telf. 22 74 43 Sr. Pérez.

(7041) AUTOPULLMANS CONDAL Precisa: CHOFERES con Carnet 1º Especial. Teléfono: 25 17 85

(7015) NECESITAMOS DEPENDIENTA CON IDIOMAS en Cala Mayor. Para Boutique. Informes: Teléfono 222. SANTA MARIA

(7058) CONSTRUCCIONES NASA Necesita, oficiales y peones para trabajar, en la Urbanización el Toro. Bien retribuidos. Presentarse en Pasco Mallorca, 29-1º

(7042) SE PRECISA ADMINISTRATIVA Casa B. Nadal — Héroes de Manacor, 88. Teléfonos: 27 12 00 - 27 12 74

(7054) SE NECESITA AYUDANTE/A DE CARNICERIA Razón: Teléfono 23 17 00 o presentarse en calle Francisco Martí Mora, 20

## OTRAS SECCIONES

### Pérdidas

RECOMPENSA DE CINCO MIL PESETAS se ofrece por la información que se pueda dar para recuperación GATO SIAMES, SEAL POINT, macho castrado. Fáltale pequeña porción oreja derecha. Visto última vez en SA COMA (Andraitx-Capdellá), en 18 septiembre, telefonar HARKER, 65, ANDRAITX. (42)

EXTRAVIADA cartera en Formentor, zona Terreno. Bellver. Gratificaré devolución Telf. 232738. (11)

EXTRAVIADA moto VESPA 150, blanca; matrícula H-12.805. Se gratificará: Teléfono 252838. (12)

EXTRAVIADA cartera en Formentor, conteniendo documentos y papeles albañilería a nombre Francisco Fernández. Dirigirse: Bar Madrid, Rafael Rodríguez Méndez, 19. Tel. 235053. (23)

PERSONA DESPISTADA Que dejó su coche y ni sabe donde. SEAT 600-D, BLANCO; DESCAPOTABLE. PM 90.777. Gratificaré me digan donde está. Teléfonos: 21 07 71 - 22 37 19

EXTRAVIADA PERRA BOXER MARRON Zona Rafal. Se gratificará su devolución. Dirigirse: Aragón, 600 y Naranjo, 4. RAFAL Teléfono: 27 40 95.

**HOY,**  
**36 páginas**

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y Paseo Mallorca, 29  
**CONSULTENOS:** Teléfs. 235710 y 231177

## OTRAS SECCIONES

### Hospedajes

ALQUILO habitación. Pasaje Marconi, 29, 1.ª derecha. (12)

ALQUILO habitación para dos personas, preferible chicas, frente Hotel Bellver. Teléfono 230074, extensión 289. (12)

ALQUILO habitación con baño privado; en buena situación; parada autobús. Teléfono 234606. (12)

ALQUILO habitación de dos y tres plazas a chicos. Teléfono 272563. (11)

DISPONGO habitación dor. mir 1-2 chicos formales. Razón: Galera, 8, 2.ª. (11)

ALQUILO 2 habitaciones para tres chicos. José Rover Mot. 33, 1.ª. (10)

ALQUILO HABITACION a matrimonio. Calle Marqués Ponsanta, 44, b. (10)

PENSION completa para joven estudiante, trato familiar. Informes: calle Luis Martí, 52, 2.ª. (14)

HABITACION señorial. Baño. Tel. 271369. (10)

HABITACION caballero. Teléfono 221595. (10)

HABITACIONES chicos, 275 semanales, ropa limpia. Reyes Catalúicos, 186-6.1. Tas. de 7 a 8. (15)

### Enseñanzas

PROFESORA ALEMANA bus. ca alumnos. Enseñanza domiciliar. Tel. 221338. (10)

INGLES: Clases particulares o grupos reducidos por diplomado en Oxford. Teléfono 217782. (12)

ACORDEON, GUITARRA LAUD, BANDURRIA, BATERIA, ARMONICA, SOLFEO TEORIA. Estudie por correspondencia el instrumento que prefiera con facilidad y rapidez. Enviamos los instrumentos. Pida folleto gratis a Instituto MOZART; Vergara, 1. BARCELONA-7. (32)

IDIOMAS, clases individuales o colectivas. Calle Luna 20-22 (Hostalets). Teléfono 273240. (12)

ALEMANA (nativa) da clases. Plaza del Buen Consejo, 19, 4.ª. (10)

INGLES clase particular, varias veces por semana, 60 mensuales. Plaza del Buen Consejo, 19. (14)

PROFESORES darían clases grupos reducidos. Preparación certificados, bachillerato, frances. PONT D'INCA; calle Virgen del Refugio, 18. Teléfono 256849; de 6 a 7, noches. (12)

ESTUDIANTE, 3.º Derecho, daría clases latín, griego, etc. (Letras). Telefonar 211067; de 2 a 4. (14)

OPOSICIONES BANCA, preparación intensiva y psicotécnica. San Vicente Ferrer, 119, 1.ª. Tel. 276495. (13)

EN EL ARENAL, Alemán, Inglés, Francés. Método directo e intensivo, clases privadas y en grupos. Torrente, 34, 4.ª, derecha. Teléfono 222874. (22)

THE INTERNATIONAL BENEDICT SCHOOL OF LANGUAGES. Calle Armengol número 3 (travesía San Jaime) Tel. 222874. Cursos diurnos y nocturnos; alemán, inglés, francés, suceso ruso, árabe y español para extranjeros. Principiantes y avanzados. INGLÉS COMERCIAL Nocturno. Secretaría de 8'15 a 1'30 y de 4 a 9 LABORATORIO de IDIOMAS. (10)

NORTEAMERICANA diploma da de clases particulares inglés (no grupos). Calle Angeles, 14, 1.ª. (12)

LICENCIADO, da clase particulares, bachiller, Rev. da, Preu, Cou. Etc. Teléfono 254902. (10)

CENTRO ESTUDIOS INGLESE, profesorado nativo. Avenida Alejandro Rosselló, 84. Teléfono 222102. (10)

MATEMATICAS, Química, Bachillerato, Preuniversitario, Cou, da clases particulares, profesor colegio religiosas. Tel. 210633. (12)

ALEMANA nativa da clases de alemán. Avda. Conde Sallent, 55, 4.ª. (11)

### Radio y TV

SERVICIO PHILCO TOWNHOUSE, MERIDIAN, Nicolás de Pax, 25. Tel. 226884. (10)

SERVICIO TECNICO Oficial IBERIA TELE-ESTADIO. Calle Francisco Martí Mora, 80. Tel. 237225. (12)

ANTENAS T.V., individuales y colectivas; instalación y reparaciones garantizadas. LASEL; calle Juan Crespi, 55. Teléfono 234304. (16)

TELEVISION Y RADIO: Reparaciones rápidas a domicilio. Llame al Teléfono 274468. (10)

TELE-ESTADIO. Instalación y reparación ANTENAS T.V. Tel. 237225. (10)

REPARACIONES T.V., rápidas. Megafonía BALEAR. Barón Sta. Marta Sepulcr. 16. Tel. 217990. (12)

INISIA: Le repara su T.V. mientras se deje uno de sus suyos para que usted siga viendo. V. Genera. Jodeo al 1.ª. Teléfono 41 47 26. (25)

REPARACIONES T.V. a domicilio; servicio rápido. Teléfono 217125. (15)

CONFIENOS la reparación de su receptor de radio transistor o tocadoscos. Servicio, entrega y recogida domicilio. San Felipe Navarro, 30, ent. Tel. 217125. 24 no 232014. (13)

REPARAMOS televisores y antenas; servicio Palma y pueblos a domicilio. Teléfono 277025. 277994. (12)

### Nautica

JOANSA: motores marinos VOLVO PENTA. Crucero JORONET PENTIA. Tuercas EPE LABAY A JROSCO. LAUD EN PLAS TICO YBIC. Eslores 8,9. Japitan Salom 13. Teléfono 25 33 33. (23)

COMPRES CALIDAD Y SERVICIO. Botes, lanchas, Llauts, yates, fuera-borda y motores interiores. Nuestras marcas son originales y no imitaciones: ARCOA, TAYLOR, COPINO, SEA GULL, CRESCENT, COUACH, STUART. Compre donde quiera, pero venga a vernos antes. CASA MUS Honderos, 57. (39)

OFERTA ESPECIAL. Con motor Diesel o sin motor. (10)

3'98 m cubierta tapa da sin título patrón no paga impuestos. GARAJE SEGURA. Av. Alej. Rosselló, 80. Tel. 215502. 225446. (14)

IDEAL PARA PESCAR. FOLICHON 16 PALMOS equipado para motor fuera borda hasta 9 cv. completo con remos, 16.500 ptas. AS. TILLEROS IBYG, Carretera de Alcudia (Pto. Pollensa). Abierto domingo 9 a 14 h. (30)

MOTORES MARINOS, Interores, Diesel, desde 4'5 HP a 70 HP; los mejores precios y marcas en Comercial Garaje SEGURA; Avenida Alejandro Rosselló, 54. Teléfono 215502. (24)

POR POCOS DIAS: Un bote mallorquín de poliéster, de 3'98 metros + motor = 35.500 ptas. Lo más bonito y económico. Comercial Garaje SEGURA; Avenida Alejandro Rosselló, 54. Teléfono 215502. (28)

VENDO bote, aparejado KETCH, 4 literas, WC, cocina, Aux 10 Hp., 8'70 eslo, ra, 2'15 manga, 1'20 puntal, 7'5 Tm 185.000 ptas. Teléfono 216672. (22)

MOTORES FUERABORDA JOHNSON. 2 cilindros, modelo 1972. 4 H.P., tipo económico. Véalo en CASA DARDER. Rosselló y Cazador, 44. (10)



MINI-CRUCERO Diesel y gasolina. Eslores 5'20 m. 20 mhp. no arce. Al precio más competitivo. OIBALSA División Nautica. Carretera Inca, km. 2. Teléfonos 274700 y 274704.

### Ventas

NINGUN ARTICULO USADO podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 30 por 100 señalado en la tasa. (10)

VENDO HUERTO, a seis kilómetros Colonia San Jordi buena vista, agua abundante; 23.000 m.2, en pleno rendimiento. Tel. 252229. (19)

SE VENDEN caniches eranos plateados. Informes: Teléfono 227769. (10)

VENDO muebles peluquería, secadores, tocador, butacas. Centuria Expedicionaria de Mallorca, 16, bajo, izquierda. (14)

MOTORES Marinos Diesel de 4 a 185 HP. Perkins. Camajor. Diter. Rugerini. Fuera bordas «Carniti». Grupos electrógenos, entregas inmediatas; stock recambios. Facilidades pago. Servicio Post-Venta. SOLMOTOR S. A. Aragón, 165. Teléfono: 270606 - 270649. (32)

VENDO LLAUT 36 palmos, motor Barreiro, lista 4s. Teléfono 262671. (10)

VEA EN Comercial Garaje SEGURA el llaüt poliéster de seis metros, con motor Diesel por 185.000 ptas. pesetas. Avda. Alejandro Rosselló, 54. Tel. 215502. (22)

VAYA DIRECTO: Todo tipo de embarcación de poliéster nueva, usada, bote, canoa, crucero vela, motor, el más extenso surtido y mejor calidad en Comercial Garaje SEGURA. Avenida Alejandro Rosselló, 54. Teléfono 215502. (32)

NUEVO BOTE MALLORQUIN de poliéster, modelo CALA PL fabricado por COPINO. Exento impuesto lujo y título. Véalo en: CASA DARDER. Sindicato, 197 y Rosselló y Cazador, 44. GRANDES FACILIDADES. (10)

SE HACEN toda clase de trabajos en albañilería. Teléfono 270338. (10)

BLANQUEADORES con color pintores, Mateo Enrique Lladó, 23. Tel. 212286 y 211732. (11)

BARNIZAMOS todas clases de muebles y puertas. Informes: Tel. 272823. (10)

MAESTRO DE OBRAS: Reformas, chalets, reparaciones. Adrián Ferrán, 25. Teléfono 234559. (11)

URGENCIAS fontanería y electricidad. Servicio en 24 horas. Llamando al Teléfono 215078. (12)

INSTALACIONES de electricidad y reparaciones de urgencia en 24 horas. Sociedad ELECTRICA. Teléfonos: 215914 y 271476. (16)

PINTOR-DECORADOR: Trabajos rápidos, esmerados y económicos. Tel. 224469. (10)

HOTELES Y RESTAURANTES: Ofrecemos lavandería eficiente a precios competitivos. Tel. 25 51 16. (11)

TALLERES JOVE toda clase de instalaciones y reparaciones en fontanería, urgencias en 24 horas. Llamar al Teléfono 215914. (18)

URGENCIAS fontanería. Reparaciones. Tel. 227057. (10)

### Compras

COMPRO MUEBLES y trastos viejos. Alfarrería, 9. Teléfonos 215747-274889. (10)

COMPRO bicicleta niño siete años. Tel. 231268. (10)

### Varios

URGENCIAS fontanería. Reparaciones. Tel. 227057. (10)

LIMPIEZA oficinas y su conservación: Confiela al «BRILLO BALEAR». Pida presupuesto. Tel. 222700. (13)

CRISTALERIAS y escaparatés; su limpieza y conservación: «EL BRILLO BALEAR». Tel. 222700. (12)

URGENCIAS: FONTANERIA al día. Tel. 227856. (10)

GANE de 10.000 a 20.000 pesetas mensuales, cultivando champiñones en sus horas libres y en su casa. Comprimos producción al máximo precio. Escribir a: «MONTEBLANCO»; refer. 18 Calle Calvet, 5. BARCELONA (6). (32)

TRADUCCIONES español - Inglés (viceversa); responsabilidad. Informes: Manos 126, sobreático C. (10)

ARMARIOS COCINA a medida. Antes de comprar sus armarios ¡VISITENOS! Vea la calidad y precio de nuestros modelos. Construcción propia calle Ibiza, 9 (junto Frontón) (28)

LIMPIEZA ALFOMBRAS: Recogida y entrega a domicilio. PINGUINO. Teléfono 255116. (10)

LIMPIEZA sofás, butacas, sillitas, tapices, a domicilio. PINGUINO. Teléfono 255116. (10)

SE HACEN toda clase de trabajos en albañilería. Teléfono 270338. (10)

BLANQUEADORES con color pintores, Mateo Enrique Lladó, 23. Tel. 212286 y 211732. (11)

BARNIZAMOS todas clases de muebles y puertas. Informes: Tel. 272823. (10)

MAESTRO DE OBRAS: Reformas, chalets, reparaciones. Adrián Ferrán, 25. Teléfono 234559. (11)

URGENCIAS fontanería y electricidad. Servicio en 24 horas. Llamando al Teléfono 215078. (12)

INSTALACIONES de electricidad y reparaciones de urgencia en 24 horas. Sociedad ELECTRICA. Teléfonos: 215914 y 271476. (16)

PINTOR-DECORADOR: Trabajos rápidos, esmerados y económicos. Tel. 224469. (10)

HOTELES Y RESTAURANTES: Ofrecemos lavandería eficiente a precios competitivos. Tel. 25 51 16. (11)

TALLERES JOVE toda clase de instalaciones y reparaciones en fontanería, urgencias en 24 horas. Llamar al Teléfono 215914. (18)

URGENCIAS: FONTANERIA al día. Tel. 227856. (10)

REFORMAS CHALETS, reparaciones de todas clases; fontanería. Tel. 216326. (16)

URGENCIAS: FONTANERIA al día. Tel. 227856. (10)

REFORMAS CHALETS, reparaciones. Teléfono 23 45 59. Adrián Ferrán, 25. (10)

SE OFRECE pintor empapelador. Tel. 271134. (10)

BLANQUEOS y PINTURAS ABRINES; Dámaso Calvet 20, 1.ª. Tel. 234325. (10)

URGENCIAS: Especialidad de humedades, garantizamos trabajo. Pida presupuesto. Tel. 275189. (10)

DECORAMOS su piso o negocio, presupuesto gratuito. Tel. 275189. (10)

PINTURAS y DECORACION en general, pida presupuesto, sin compromiso. Teléfono 275189. (10)

COLOCAMOS papeles pintados todas las marcas, trabajos en todo Mallorca. Tel. 275189. (10)

MAESTRO DE OBRAS, Reformas, chalets, estructuras, encofrados, calle Homero, 48, bajos. (10)

MASAJES: Masajistas diplomadas, calle Bonaire, 80, 1.ª. 2.ª. (10)

ULTRA, recogida y entrega limpieza de sus alfombras. Tel. 254878. (10)

ULTRA, guardaremos sus alfombras; limpieza en seco. Tel. 254878. (10)

ULTRA, limpieza alfombras en seco. Tel. 254878. (10)

SEÑORA desea mujer compañía noche y horas trabajadas domésticas las mañanas. Tel. 230810. (32)

## ALFOMBRAS

SE VENDEN DIRECTAMENTE DE FABRICA

Calle Soldado Cifre Gomila, 69

(SOLO MAÑANAS)

## BANDERINES SALMA

Calcomanías, adhesivos, banderines, escudos, camisetas. Serigrafía en general

Tenient: Ferrá Fiol, 5. Palma. Tel. 25 26 33

## EXTRANJERO

de habla español, interesa buscar NEGOCIOS aportaría capital y trabajo.

Ofertas escribiendo al núm. 989 esta Admón.

## Supermercado GENOVA

SE SIRVE A DOMICILIO.

Calle BARRANCO, 26 - Tel. 23 10 82.

## ENFERMERAS

S. E. S.

A domicilio, niños y enfermos, bien atendidos practicantes.

Tels. 26 06 70 - 22 31 10

## COMPRO RESTOS SERIE

DE ARTICULOS DE PIEL Y PRENDAS DE ANTE Y NAPA.

Ofertas al Tel. 224292.

## LLEGADA DE LOS ESPAÑOLES SUB-23 A MOSCU

Moscú, 25. (Alfil). — Ha llegado a Moscú la expedición española de jugadores Sub-23 que pasado mañana debe comenzar con su homónima rusa en Donetsk. La expedición llegó sin novedad alguna, digna de destacar tras haber efectuado el viaje desde Madrid vía París.

A su llegada al Aeropuerto de Moscú, Hector Rial confirmó la alineación inicial a oponer a la

Selección Rusa, que es la formada por García Remón, Guisasola, Ferrer, José Manuel, Verdugo, Igartua, Grande, Asensi, Aguilár, Mori y Cuesta, en tanto que Castro, Jaén, Planelles, Solsona y Santillana, permanecerán en la banda para cualquier eventualidad.

Mañana partirá la expedición a primeras horas de la mañana, hacia Donetsk, donde efectuará un pequeño entrenamiento en el

mismo escenario del encuentro, para familiarizarse no tan solo con el terreno, sino también con el tipo de balón ruso.

La prueba dará comienzo a las 17.30, hora española. Tanto para Rial como para el resto de expedicionarios es una auténtica incógnita el Selecciónado ruso Sub-23, del que no se sabe ni siquiera quienes lo forman y, ni mucho menos el equipo que formará.

## ORANTES, vencedor del Open de España

Barcelona, 24. (Alfil). — El tenista español Manolo Orantes, ha vencido al norteamericano Lutz, por el tanteo de 6/4, 6/3, 6/4, adjudicándose con su triunfo el Campeonato Internacional de España Trofeo «Conde de Godó» Open 1971.

El match final de este Torneo, considerado en la actualidad como el más importante del mundo inmediatamente después del casi legendario Wimbledon, se disputó en la pista central de concursos del Real Tennis Barcelona, registrando los graderos de la misma un lleno realmente impresionante.

Manuel Orantes jugó un encuentro muy bueno, dentro de la línea de potencia y excelente momento de forma que ha evidenciado a lo largo del difícil Campeonato Open y en todo instante fue muy superior a su rival el norteamericano Lutz. La superioridad de Manolo Orantes, posiblemente en un momento crucial de su carrera deportiva, tras haber vencido a rivales de la talla internacional de Rosewall y M. Riensen, quedó fielmente reflejada en el tanteo de los tres sets que duró el match con el atlético

y también malhumorado —al recibir es una condición característica de los tenistas USA— Lutz. Lutz aunque se comportó mucho más deportivamente que su compatriota Riensen, la verdad es que en ningún momento pudo inquietar seriamente a Orantes.

En el partido de la final del «Trofeo Godó» se encendió una luz roja de alarma en el primer set al lograr el tenista USA una ventaja de cuatro tantos a cero sobre su servicio, pero Orantes reaccionando magníficamente, dominando los lógicos nervios iniciales, logró vencer el set por 4-6 lo que lógicamente demostró pacientemente la neta superioridad del español, luego remachada a lo largo de los dos siguientes juegos. Posteriormente Orantes fue sumando juegos a su favor hasta conseguir apuntarse siete seguidos sin perder ninguno.

## LLEGO LA SELECCION SOVIETICA

Se le autorizó para entrenar en el B. Villamarín

SEVILLA, 25. (Alfil). — Poco después de las cinco y media de la tarde ha llegado a Sevilla la expedición futbolística de la U.R.S.S., integrada por dieciocho jugadores, el Director Técnico Nicolaiev, algunos federativos y unos quince informadores de prensa, radio y televisión de aquel país.

Esperaban a la embajada futbolística soviética en el aeropuerto de San Pablo, José Ramón Cisneros, en su calidad de miembro del Comité Directivo de la Federación Española, Andrés Ramírez, Secretario General del organismo superior federativo, y otros directivos de la Federación Andaluza.

Los jugadores soviéticos son los siguientes: Yevgeny Rudakov y Víctor Bannikov, guardametas; Reva Dzodzuzajvili, Albert Sherternyos, Murta Khurtsilava, Uri Istomin, Vladimir Kaplichnyi y Valeri Zzykov, defensas; Oleg Dolmatov, Vladimir Fedotov, Fictor Kilotov, Koitok, Nicolai Kiselyov y Vladimir Muntyan, medios; y Vitali Schevencheko, Anatole Dyshovest, Gennadi Yevryuchikin y Leon Ishtoyan.

Inmediatamente de llegar se trasladaron al hotel donde se hospedan. Nicolaiev, a través de un intérprete, solicitó de los federativos españoles detalles sobre el terreno de juego donde podían efectuar sus entrenamientos. Se les informó que estaba previsto el Estadio «Benito Villamarín», del Real Betis Balompié.

Nicolaiev solicitó entrenar en el «Sánchez Pizjuán»; se le hizo saber que el terreno de juego del escenario del partido de pasado mañana se estaba reservando, y que la Selección Española entrenaba en Alcalá de Guadaíra.

No obstante, el Director Técnico soviético pidió permiso para visitar mañana con sus jugadores el «Sánchez Pizjuán», con el propósito de conocer sus instalaciones y comprobar el estado del terreno de juego.

Nicolaiev, una vez en el hotel, ordenó a sus jugadores que a las siete y media de la tarde estuvieran preparados que efectuarían un entrenamiento en las instalaciones del Real Betis Balompié.

Preguntado sobre el partido por un redactor de «Alfil», el Director Técnico de la Selección Rusa se mostró muy reservado. Dijo tan solo que España es una potencia, y que si fue difícil ganarle en Moscú, el partido de Sevilla tenía mayores dificultades para su equipo. «No obstante —terminó— intentaremos sacar un punto al menos, ya que con ello nos clasificamos para la fase final del Campeonato de Europa».

## APUESTAS MUTUAS

4.671.190 PTAS. PARA CADA MAXIMO ACERTANTE DE 14 RESULTADOS

MADRID, 25. (Alfil). — El resultado provisional de las Apuestas Mutuas de la última jornada es el siguiente: Columnas: 35.670.935. Recaudación: 178.354.525. 55 % de premios: 98.094.989. A repartir 82.693.330 pesetas. Entre siete máximos acertantes

de 14 resultados a 4.671.190 pesetas cada uno. La misma cantidad entre los acertantes de 3 resultados, a 200.603 pesetas, e igual suma para los de doce acertados que son 2.021 que percibirán 16.779 pesetas cada uno.



DENTRO DE UN MES

## TEATRO EN PALMA, PATROCINADO POR EL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

LA COMPAÑIA CALDERON DE LA BARCA, EN LA SALA MOZART

Se encuentra en Palma el señor Juan José Seoane. Su presencia significa noticias teatrales para nuestra ciudad. Noticias de este tema —tan raro entre nosotros— que, quizá por eso, siempre interesan.

El Sr. Seoane es Director General de la «Compañía Calderón de la Barca» y se ha desplazado a Palma para ultimar detalles del próximo debut de su formación. —Vamos a hacer una temporada —nos dice— patrocinada por el Ministerio de Información y Turismo.

Esto es bueno. Un patrocinio de esta índole siempre quiere decir que se puede hacer lo mejor sin tener que pensar necesariamente y sobre todo en la taquilla.

—¿Cuándo y dónde debutan?

—En la Sala Mozart del Auditorium, el próximo veintiséis de noviembre.

—¿Muchos días?

—Pueden ser catorce, dieciocho o más. Depende de la aceptación del público. En principio anunciaremos la temporada desde el día veintiséis hasta el siguiente ocho de diciembre. Y prorrogaremos o no sobre la marcha, según veamos.

—¿Quiere darnos detalles de su Compañía?

—Dirige la escena Federico Ruiz, nombre bien conocido por sus realizaciones en Televisión Española, aparte sus trabajos para la escena.

—¿Actores?

—Tenemos a Joña María Guerrero...

—Nombre ilustre.

—Sí. El elenco es muy nutrido. Están María Guerrero, Elisa Montes, María Mahor, Carmen Fortuny, Alberto Bové, Julián Navarro, Vicente Vega... Como ve, nutrido y de calidad.

—¿Obras a representar?



JUAN JOSE SEOANE, DIRECTOR GENERAL DE LA COMPAÑIA CALDERON DE LA BARCA.

—Tres obras. Empezaremos con «La Malquerida», de Benavente; luego «Las mujeres sabias», de Molière, versión de Enrique Llovet; y por último «Melocotones en almíbar», de Miguel Mihura.

—¿Dónde está ahora la Compañía?

—Ahora mismo está descansando después de la temporada veraniega que se inició en mayo. Desde entonces hemos recorrido, prácticamente, toda España. Aquí, en Mallorca reemprenderemos el tra-

bajo invernal.

—¿Qué le ha parecido el teatro?

—El conjunto del Auditorium me ha parecido una obra única en Europa.

—¿Y la Sala Mozart?

—Magnífica para hacer teatro, naturalmente en una forma que debe adaptarse a las dimensiones de la sala y de su escenario.

—¿Tendrán problemas de montaje?

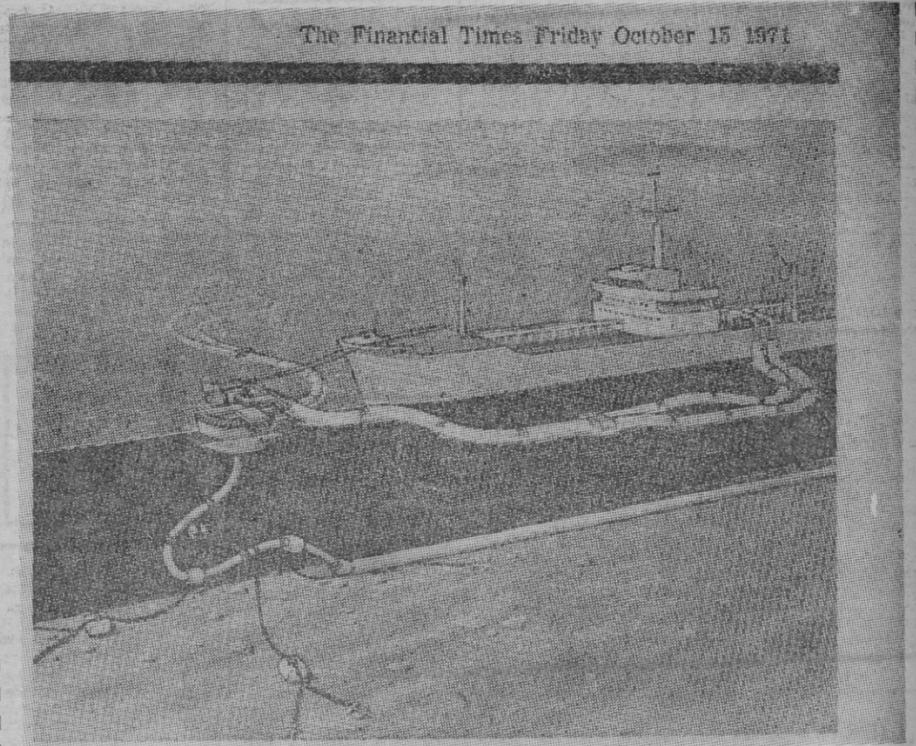
—No, en absoluto. Precisamente esta visita mía se debe a esto: conocer el escenario y adaptarle los decorados.

Tendremos teatro e importante este próximo mes de noviembre. La Compañía Calderón de la Barca, en temporada patrocinada por el Ministerio de Información y Turismo, en la Sala Mozart.

POR SI PUEDE INTERESAR

## CARGA Y DESCARGA DE PETROLEO SIN DARSENAS NI PANTALANES

A PROPOSITO DE LO QUE AHORA SE DISCUTE



The Financial Times Friday October 15 1971

Casualmente, ahora que tanto se habla del futuro pantalán o de la futura dársena de la Campsa, mientras se acepta la dársena y se proclama pública oposición al pantalán, o viceversa, ha caído en nuestras manos un ejemplar del «The Financial Times», correspondiente al pasado día quince, publicación especializada de prestigio internacional.

Y resulta que el «Financial Times» presenta a sus lectores, como noticia de carácter económico (así como son todas sus noticias) el nuevo aparato ideado para carga y descarga de petró-

leo, aceite y líquidos similares sin necesidad de puertos, dársenas, ni pantalanés.

Reproducimos el dibujo que acompaña la información del citado periódico, si bien nos tememos que aparezca en forma deficiente. Se trata de una especie de boya, llamémosla así, unida a un tubo submarino mediante unas mangas de un material sintético, elástico y móvil adaptable a las oscilaciones del depósito flotante. El grabado muestra la situación del tubo, en el fondo del mar y la boya junto al barco.

Ha patentado el invento e iniciado su fabrica-

ción la compañía «Dunlop» hallándose ya en vías de instalación la primera de estas boyas-depósito-muelle en un punto situado a dieciocho millas del puerto de Alejandría, al Sur de Suez, considerándose que será la fórmula más eficaz para embarque de crudo entre cuantas instalaciones funcionan en el Oriente Medio. Aparte el ahorro que significa en cuanto a construcciones en el mar —sean dársenas o pantalanés— el ingenio garantiza una notable rebaja en los gastos que originan normalmente estas operaciones.

La «Dunlop» anuncia que la primera boya de esta especie en Europa —también en montaje— funcionará en Humber (Reino Unido) y se está construyendo por encargo de la South Killingholme Refinery.

No vamos a entrar en cuestiones de detalle. La noticia, por otra parte, ya debe ser vieja para quienes andan metidos en estas cuestiones del petróleo y sus derivados.

Pero tal vez sea nueva e interesante para quienes, pensando en lo mejor para la costa de Levante de nuestra bahía, hablan de oponerse al pantalán y apoyar lo de la dársena (o viceversa) como mal menor.

Y sobre todo porque el tema es actual en nuestra ciudad es por lo que nos hacemos eco de esta reciente información del «Financial Times».



MARIA GUERRERO Y ELISA MONTES, EN UNA ESCENA DE «LA MALQUERIDA». LA OBRA QUE ABRIRA LA TEMPORADA QUE AQUI SE ANUNCIA.

## ESTO ES UNA SETA



Si, señor. Esto es una descomunal seta. Un buscador amateur dió con ella el pasado domingo en las montañas de Lluc. Colocada junto a un sifón en la foto, da noticia exacta de sus extraordinarias dimensiones. Ribas, nuestro fotógrafo, nos asegura que eran más de trescientos gramos de seta en un solo ejemplar... Se nos hace la boca agua, nada más imaginarla sobre las brasas, bien regada de aceite. En fin.

Por lo que tiene de singular esta seta y por lo prometedor que su aparición puede significar para tantos buscadores, damos aquí la noticia. Y, sobre todo, para influir en los precios del mercado, si es posible. Si hay mucha producción —y parece que el año se presenta bueno en setas— bajan los precios, según una vieja ley del Comercio.

Por eso decimos que hay setas en 1971. Y grandes. Como ésta.

(Foto Ribas)



## EDITORIAL

# HACIA LA PROTECCION DE LA COSTA NOROESTE

UNA de las pocas reservas de paisaje que nos van quedando —entiéndase de paisaje de interés turístico— corresponde a la extensa zona que discurre entre la cordillera y el mar. Una larga extensión costera que va desde La Dragonera al Cabo Formentor, desde el mar a la sierra, constelada de perspectivas grandiosas, enseñadas bellísimas, "habitats" llenos de pintoresco y antiguo sabor. Hemos dicho "reserva", porque aún tenemos allí un paisaje milagrosamente salvado del desastre. La expresión "defensa del paisaje" nos da de por sí una idea de la dramática intensidad del problema, del que ya nos hemos ocupado muchas veces, y del que volveremos a ocuparnos hasta que exista una verdadera y universal conciencia del mismo. Dias vendrán —y quizás no tardemos en verlo— en que en efecto será preciso defender porciones de Mallorca, pedazos de su naturaleza, para poder enseñarlos a propios y extraños como una salvaguarda, como si se tratase de un parque o de un monumento. Pues que vamos en camino de una concepción urbanística "total" de la Isla, elemental resulta ir ya acotando los espacios que habrán de permanecer si no virgenes —que eso ya es pedir demasiado— si al menos todavía armónicos, equilibrados, auténticos.

EL sector que hemos indicado, y que motiva el presente comentario editorial, había sido propuesto en el año 1964 para su declaración, a cargo del Ministerio de Educación Nacional (ahora Educación y Ciencia) como "Paraje Histórico-Artístico". A tal efecto tenemos entendido que se publicó un Plano elaborado por el Servicio de Defensa del Patrimonio Artístico Nacional de la Dirección General de Bellas Artes. Pero sea por lo que fuere, esta aspiración no prosperó y por eso mismo fue oportunamente recordada en la memorable "II Asamblea Provincial de Turismo de Baleares", al tocarse el tema de urbanismo y la defensa del paisaje.

ESTA declaración oficial de "Paraje Artístico", si no tan taxativa como pudiera ser por ejemplo la de la Declaración de Conjunto o Monumento Histórico-Artístico, no deja de ser una protección decisiva. En Baleares contamos con algunas de estas oportunísimas declaraciones. Por ejemplo, la que en su día declaró como monumentos a todos los megalíticos de las islas, tales como poblados, talaitos, navetas, sepulcros, fortalezas, etc. Recordemos también el oportunísimo Decreto de Jefatura del Estado declarando conjunto Histórico Artístico el casco antiguo de Palma, medida que ha permitido conservar este patrimonio insustituible. Recordemos también, la más reciente de todas estas declaraciones: la que afecta a la Cartuja de Valldemosa y sus alrededores, que va a impedir que se cometan los desafueros que en diversas ocasiones se habían ya intentado.

## SUBVERSION POLITICA Y MUNDO LABORAL

LOS recientes acontecimientos laborales en Asturias y Barcelona ponen de manifiesto, una vez más, como existe operando una actitud claramente subversiva, encaminada a alterar la paz social en el mundo del trabajo y cuyo objetivo final no es otro que minar los cimientos de la convivencia española. Conviene señalar, en principio, que tales acontecimientos se han producido sin que se pasara por la situación expresa de conflicto laboral declarado según las normas vigentes; y que se ha comprobado, también, cómo muchos de los huelguistas obraban bajo coacción de pequeñas minorías de extremistas. Deliberadamente, se han omitido desde el principio los cauces legales del Gobierno y de la Organización Sindical; porque no se ha tratado, en ningún momento, de resolver con mentalidad abierta una situación laboral, sino de aprovecharla como plataforma para plantear una situación subversiva. Es menester, por tanto, comenzar por delimitar estrictamente los problemas. De un lado, existen zonas en donde pue-

de haber problemas laborales reales; ello no supone ninguna anomalía en un país abocado a una dialéctica de desarrollo económico, en la que hay que ir ajustando continuamente los avances y modelando los resultados, de forma que el conjunto sea armónico, positivo y justo. Pero de otro lado, hay una operación de subversión política que trata de manipular con las aspiraciones y reivindicaciones, pero al hacer esto intenta políticamente desnaturalizarlas, sacarlas de quicio, y convertirlas en motivos de excitación, anormalidad y desorden. De siempre es conocida una de las tácticas más genuinas de la subversión, que consiste en presentar como una contradicción insalvable de un sistema, lo que es solamente un problema coyuntural, perfectamente salvable, apelando a los recursos legales establecidos.

La sociedad española, el mundo del trabajo, no pueden consentir ser manejados por grupos de extremistas de signo marxista. Todo lo que hay que obtener en el terreno de la

ESTAS medidas proteccionistas, llevan el respaldo máximo del Estado. Son por tanto medidas de rango superior al caos de disposiciones, ordenanzas, competencias, etc. que rigen en materia de urbanismo. No es aventurado decir que la profusa, confusa y difusa normativa urbanística es la que en gran medida ha posibilitado los desafueros cometidos por la ambición de algunos, por el afán especulativo de otros, por los intereses egoístas de amplios sectores de la iniciativa privada. Estas medidas, al menos, tienen un carácter bien definido de excepción, mediante el cual aquella materia que amparan queda automáticamente sustraída de otras disposiciones y competencias, para ser depositada bajo la tutela y el amparo de la Administración.

OR lo que se refiere a la declaración de "Paraje Pintoresco", otra opción, ésta se adapta a las propias características de lo que se pretende amparar. En este caso no se trata ya de un monumento, o un barrio, o una ciudad entera, o un conjunto arquitectónico o un paraje concreto. Al tratarse de una amplia zona geográfica, no siempre de precisa delimitación, y como es lógico con sectores de diverso interés dentro de la misma, la normativa de protección tiene que ser más elástica y menos absoluta. No obstante cumple perfectamente los fines que se propone, puesto que señala toda una serie de limitaciones en cuanto a volúmenes de edificación, alturas, etc. el respeto a los núcleos de población secularmente establecidos, el respeto a las características del paisaje, y principalmente, la conservación en cuanto a arquitectura y urbanismo del llanado "genius loci", así como de la "legibilidad" del paisaje, es decir, su calidad visual.

URGE que esta declaración, por lo menos, de "Paraje Pintoresco", recaiga sobre esta zona Noroeste de Mallorca, donde últimamente se están intentando cometer verdaderos atentados. Por ello mismo nos ha alegrado sobremanera saber —aunque oficiosamente— que desde aquí, desde Mallorca, se están dando importantes pasos para conseguir esta declaración. Parece ser que Información y Turismo está en guardia. La preocupación es sobradamente justificada. Imprescindible es que en este mismo año de 1971 tratemos de conseguir algo que ya era una aspiración hace siete años, y hay que ver lo mucho —y mal— que ha llovido entonces en este terreno. Baste decir que ya en aquella fecha se hacía, al solicitar la declaración de "Paraje Histórico-Artístico", la excepción de la Cala de San Vicente y el Puerto de Sóller por considerarlos un paisaje deteriorado. Esta porción de Mallorca aún susceptible de ser salvada, debe serlo a toda costa, qué duda cabe. Lo contrario sería algo más que haber arruinado definitivamente la singular belleza de este paraíso mediterráneo. Sería comprometer gravemente aquello en cuyo nombre y a cuyo servicio hemos cometido tanto desafuero urbanístico: la industria del turismo, nuestra riqueza.

## Cocodrilladas

### ¿YO, «ANTIMILITARISTA»?

Publicamos una nota relacionada con el desagradable asunto de aquella universidad norteamericana que, subvencionada por el Pentágono, mantenía un hospital de cancerosos sobre los que se hacían experiencias radiactivas con el fin de averiguar los posibles efectos de una contienda nuclear sobre las tropas. Decíamos que hacer estas experiencias sin el debido conocimiento —y por tanto voluntad— de los pacientes, era injusto y no era lícito. A propósito, un súbdito extranjero residente en Pollensa nos reprocha nuestra actitud y afirma: "el señor Pizá ha usado sin el menor espíritu crítico una noticia difundida por algunas fuentes de la extrema izquierda de los Estados Unidos y otros países, y con ello se ha sumado a la campaña antimilitarista tan en uso" y prosigue: Puesto que "si vis pacem, para bellum"... creo que cualquier hombre imparcial debe, al contrario, encontrar loable de parte del mando del ejército norteamericano, tratar de aprovechar un experimento médico en la esperanza de ahorrar sufrimientos evitables, a millares de soldados que también son seres humanos, aun a costa de posibles dolores de cabeza y náuseas a corto plazo a unos pocos enfermos".

### MUY SEÑOR MIO

Usted me llama "antimilitarista", y yo le voy a llamar a usted "nazi", y estamos en paz. En el fondo usted es de los que opinan que el fin justifica los medios. Oiga usted: consideramos, con el derecho natural en la mano, que el hombre no puede ser un conejillo de indias sin su conocimiento, por lo menos, y sin su plena y consciente aquiescencia. Tenemos un enorme respeto por la persona humana, y eso es todo. Usted con su referencia al manido y tópico dicho latino, parece justificar sin más los arsenales atómicos y la guerra total. Nosotros tenemos enormes dudas al respecto. Y los hilos que mueven la tramoya internacional, los asquerosos intereses imperialistas que actúan detrás de la farsa política mundial... no son como para sentirse optimistas ni para refranes clásicos. Nosotros estamos de parte de los pobres enfermos de este hospital norteamericano, posiblemente desahuciados, pero guardando hasta el último momento el tesoro de su dignidad personal, como seres portadores de valores eternos. Disponga siempre de su afectísimo.

### CON PUNTO FINAL A OTRA CUESTION

Gracias por las cartas que me han felicitado y me han dado la razón. Gracias también por las cartas que me la han negado, exponiendo razones y motivos. Insisto —porque era fundamental y lo sigue siendo— en que mi opinión era estrictamente personal y que no se puede involucrar en ella a "BALEARES". Hay un comunicante anónimo que me dice "el cerdo es usted" (pues muy bien, caramba, opinar es libre). Y una lectora va un poco más allá: "Usted lo que quiere es que sus "amos" le premien de vez en cuando con alguna que otra medallita". "Gracias —nos escribe otro lector, con su nombre y apellidos— por la consideración de su artículo, en nombre de España, del Caudillo, y del Ejército al cual me honro en pertenecer". A este asunto por nuestra parte le ponemos punto final. Sin añadir ni quitar, por supuesto. Y a otra cosa.

### COSAS QUE SE LEEN

"Un subnormal descubre en Africa del Sur un diamante valorado en catorce millones"... "Catalán ofrécese como recepcionista de hotel"... "Tres melencidos arman un alboroto a bordo del buque "Ciudad de Valencia"... Y uno no entiende a) por qué se habla tanto de la integración de los subnormales en la sociedad, si luego se redactan noticias de esta manera, olvidando que la principal integración será aquella que no haga "diferencias" b) que con todo el reconocimiento de las virtudes del pueblo catalán, serlo se exhiba como una circunstancia profesional especialmente digna de tenerse en cuenta c) que no se lea —para compensar— una noticia que bien podría ser redactada así: "un señor con el pelo normal, más bien corto, ha estafado al Estado en cinco mil millones de pesetas en unos supuestos negocios subvencionados que han resultado ser una chapuza".

### A UN PADRE «PREOCUPADO»

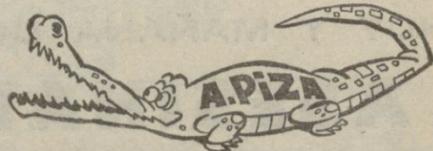
El buen padre de familia, había salido escandalizado y vivamente preocupado de aquella cafetería donde una tertulia de mozalbetes y "mozalbetas" se expresaban en términos capaces de hacer sonrojar un cochero. Especialmente le escandalizó la actitud de aquella jovencita quinceañera que se tomó muy a pecho explicar a la concurrencia lo de "virgo" era su signo zodiacal, y no lo otro. El buen padre de familia, al llegar a su casa, miró a sus hijos e hijas con ojos preocupados, pensando en que la mayoría de padres no tienen ni idea de como son en realidad, como piensan, como respiran. Y nos pidió nuestra opinión.

### PUES BIEN

En primer lugar, el "grosero trato" que los chicos daban a las chicas, hay que explicarlo en un afán subconsciente de dejar bien sentado su condición varonil. Las poses y actitudes "achuladas" las adoptan porque creen que es su deber. Las mismas chicas, considerarían profundamente amanerado y fuera de lugar un trato al "versallesco modo", que antes se usaba tanto, precisamente en los largos siglos donde la mujer era discriminada, relegada a no pensar, condenada a faenas domésticas, cuando la mujer en España, según Concepción Arenal solo podía ser Reina, o maestra, o monja. Se entiende que fuera de la vida familiar, y aún podría haber añadido que prostituta. Yo me guardo mucho de decir si lo de ahora es mejor o peor. Intento tranquilizarle a usted, diciéndole que al fin y al cabo esto es una cuestión periférica, referida a estilos, modos y maneras. Por el contrario, la juventud de hoy dispone de una libertad que de haberla gozado sus mayores, hubiera causado estragos. En muchas de sus actitudes hay un uso de esta libertad, que celebremos sólo se queda en media docena de cinismos aparentes y cosas así. Celebremoslo, puesto que la sociedad de sus mayores —la cochina sociedad de consumo— hace de la pornografía un comercio, y del sexo una continua obsesión. El sexo está en el cine, en los escaparates, en la portada de los libros, en las revistas, en los anuncios, en todas partes. Así las cosas, y habida cuenta la libertad de que disfrutan, pensamos que los adolescentes y jóvenes de hoy todavía se portan de manera casi ejemplar. Es la sociedad de los mayores la que ha practicado sistemáticamente la hipocresía, y subvertido en la realidad la escala de valores. Por tanto, no le quepa la menor duda que la actitud concreta de aquella jovencita y el signo zodiacal, no eran más que una fanfarronada en el fondo de lo más ingenuo. Y hasta inocente.

### LA ULTIMA

Estimado padre de familia: con todos sus defectos, hay en la juventud de hoy un afán de verdad, de naturalidad, de justicia, que me hacen creer firmemente en un mundo mejor, es decir, el del día de mañana. Le saluda atentamente,



COPA DE S. E. EL GENERALISIMO

Atalaya Deportiva

Por RAT

LO QUE SE TERCIA

Dos noticias o tres ocupan hoy el primer plano de la actualidad deportiva. La primera y principal como muy bien se puede suponer es la llegada del equipo ruso que ha de contender con el español en el Sánchez Pizjuán de Sevilla en partido correspondiente al Campeonato de Europa de Selecciones nacionales.

Han llegado los jugadores procedentes de París en un avión de Iberia y suponemos habrán podido comprobar los excelentes servicios de nuestra Compañía y si no esto, por lo menos el estupendo servicio de pilotos y de aparatos, que según tenemos entendido es uno de los mejores y más cuidados del mundo. Conste que no es propaganda. Únicamente que tenemos ganas de decirlo y lo hemos dicho. A otra cosa.

Como decimos la gente está pendiente de este encuentro de Sevilla en el que tienen puestas muchas ilusiones. Y nos da la impresión de que a lo mejor conseguimos el éxito que tanto anhelamos.

La otra noticia importante es el triunfo de Manolito Orantes en el Open Internacional de Barcelona, que al decir de los entendidos es uno de los más importantes que se han disputado esta temporada. Le vimos disputar la final a través de la pequeña pantalla y hemos de reconocer que los progresos de nuestro campeón nacional son notorios. No nos extrañaría en absoluto que el año próximo ya se hable y muy fuerte de este otro Manolo que va para super afortunadamente.

La tercera noticia podría ser tal vez esta medalla de plata ganada por el equipo español de Hockey sobre hierba. Muy bueno el equipo español que hubiera podido alzarse inclusive con el triunfo de haber aprovechado alguno de aquellos córners penaltys con que fue castigado el conjunto campeón. No fue así pero se llegó por lo menos a la plata. Antes había pasado ya por el cobre y por un cuarto lugar. Es decir que el Hockey sobre hierba en España se encuentra en un plano realmente ascendente.

De fútbol nada. Como no sea resaltar cual merece el triunfo del Poblense frente al Ciudadela en la competición de Copa, que viene a demostrarnos el buen momento porque atraviesan los muchachos de Quejgas, y también el empate del Ibiza en el terreno del At. Baleares, lo que prueba una preparación muy adecuada de los muchachos que entrena Rey.

Bien. Por lo demás, pocas cosas aunque seríamos injustos si no destacáramos el triunfo de Ocaña en el Gran Premio de las Naciones contra Rej. Pero es lo que decían algunos. El triunfo de Ocaña se daba por descontado si había alguna ausencia. Como la ausencia se ha producido, entonces no ha extrañado el triunfo del español.

La jornada deportiva ha sido más bien de espera de grandes acontecimientos. Del encuentro ese de campanillas que va a disputarse en Sevilla y también del combate de boxeo en el que ha de intervenir Carrasco frente a Mando Ramos, el cual ya se encuentra en España.

Y eso es todo por hoy. Mañana Dios dirá.

CICLISMO

TRIUNFO DE OCAÑA EN EL GRAN PREMIO DE LAS NACIONES

París, 24. (Alfil). — El corredor ciclista español Luis Ocaña ganó esta tarde brillantemente el Gran Premio de las Naciones contra el Rej, disputado entre Chevreuse y el Velódromo del Bosque de Vincennes de París "La Cipale" (76 km).

El español realizó un tiempo de 1 h. 40 m. 45 s.

A continuación se clasificaron: Zoetemelk, 1 h. 43 m. 46 s.; Mortensen, 1-43-48.

El Atco. Baleares sólo pudo empatar, y a cero, con el Ibiza

Seguimos pensando en que la delantera atlética precisa de un remiendo



Ha pasado el Ibiza por el Estadio Balear y ha sorprendido a la parroquia nuevamente porque los ibicencos con una táctica bien estudiada, no han permitido a los muchachos de Aroué que camparan por sus respetos. No hubo facilidades y por lo tanto tampoco hubo goles.

Digamos que el Ibiza se conformó desde el primer momento en tener maniotado al adversario. No se aventuró al ataque abiertamente, porque sabía que después de este encuentro se produciría el de vuelta en Ibiza y allí tal vez encontrarían más facilidades para resolver la eliminatoria.

No creemos que esta esté decidida ni mucho menos. El Atco. Baleares tiene fuerza en las líneas de cobertura y en el ataque le falta únicamente una punta de velocidad y de remate. Sabemos que el Presidente del club blanquiazul anda en busca de encontrar estos elementos que le hacen falta para poder decir que ha dado con el conjunto ideal. Pero hay que reconocer que de momento no lo ha conseguido y que si no se tienen

estos elementos básicos no se marcan goles.

El partido entre estos dos equipos isleños no fue un dechado de perfección. No podía serlo, porque cada cual jugaba una vaza distinta y no se entregaban a un juego abierto. El Ibiza y el Atco. Baleares quizás se conocen demasiado y como quiera que el Atco. Baleares no aportaba a la lucha ninguna novedad las cosas fueron bastante claras para Rey, que pudo anular a los elementos claves con relativa facilidad.

El fútbol practicado no fue de gran calidad y conviene no se le eche la culpa demasiado al terreno de juego, que aun cuando reconocemos no está todo lo perfecto que debiera, tampoco es lógico que se le echen las culpas del resultado.

Necesita el Atco. Baleares un poco de renovación en la delantera. Precisa de esta punta de velocidad para el disparo, pues es verdadera lástima que se desperdicie el buen juego que muchas veces viene construyendo desde atrás y que delante no tiene a todos los

hombres idóneos para aprovecharlo.

humoradas



LA COPA

AT. BALEARES, 0 - IBIZA, 0 --;Caramba, yo siempre creí que el "licor ibicenco" era riquísimo! --;Pues ya lo ves al At. Baleares le supo a cosa cerrada, a rancio a cerrojo!

AT. CIUDADELA, 0 - POBLENSE, 1

CIUDADELA, 24. -- Numeroso público ha presenciado el encuentro disputado por el Atlético Ciudadela y el Poblense. éste último equipo había trasladado consigo gran número de seguidores, a pesar de que este encuentro era radiado por Radio Popular de Menorca.

El partido en sí, ha sido uno de los clásicos de la Copa. Pese a haber perdido, el equipo bermellón ha realizado un excelente encuentro dejando por lo tanto satisfechos a sus seguidores.

Durante el primer tiempo ambos equipos han empleado idéntica táctica, más elástica, la del Ciudadela que la establecida por zonas mientras que el Poblense lo hacía por hombres, respaldando su juego en jugadores tan rápidos como Mir II y Figuerola, autor del único tanto del encuentro.

Después de la consecución del solitario gol, los mallorquines han retrasado sus líneas aunque dominando el centro del campo; entonces el Ciudadela ha sustituido a Pio por Genestar II incorporándose éste al ataque, a fin de actuar de rompedor de la zaga visitante.

Los cuarenta y cinco minutos del segundo periodo han sido de dominio arrollador del equipo bermellón quien ha forzado diez saques de esquina por ninguno el Poblense; quien hizo gala de un juego marrullero y sucio durante los noventa minutos.

Si el Ciudadela no se ha erigido en vencedor ha sido gracias a la labor arbitral en favor de los visitantes, puesto que el señor Español, don Pedro, se ha negado en ver todo cuanto pasaba en las áreas pequeñas, dejando de sancionar tres claros penaltys cometidos al Atlético Ciudadela.

Alineaciones:

CIUDADELA.— Tomás, Braut, Pio (Genestar), Mora; Flol, Faner; Lete (Ribas), Medina, Carlos, Masanet y Bordoy.

POBLENSE.— Alfonso; Pomar, Oliver, Gost; Crespi, Gandolfo; Mir II, Mir, I, Menico, Figuerola (Cela), Copovi (Jiménez).

Copa Generalisimo

RESULTADOS DE LOS PARTIDOS DE IDA (Primera eliminatoria)

- Orense, 1 - Zamora, 0
ENSIDESA, 2 - Palencia, 3
Baracaldo, 1 - Salamanca, 1
Real Unión, 0 - Sestao, 1
Aragón, 5 - Bilbao Atlético, 0
Júpiter Leonés, 3 - Eibar, 0
Mirandés, 4 - Alavés, 2
Basconia, 2 - Torrelavega, 3
Candas, 1 - Fabril, 1
Compostela, 0 - Avilés, 2
Ponferradina, 0 - Lugo, 0
Astillero, 2 - Tudelano, 1
Talavera, 0 - Valdepeñas, 0
Linares, 1 - Getafe, 0
Plus Ultra, 1 - Jaén, 1
Moscardó, 2 - Cáceres, 1
Badajoz, 2 - Calvo Sotelo (P.), 1
Olimpico, 1 - Alcoyano, 3
Acero, 0 - Atco. Madrileño, 1
Osasuna, 2 - Huesca, 2
Lérida, 3 - Oberana, 0
Eldense, 3 - Gandía, 0
Ilicitano, 2 - Algemés, 3
Cartagena, 1 - Benicarló, 1
Levante, 1 - Real Murcia, 0
Calella, 2 - Girona, 0
Tarrasa, 3 - Tarragona, 1
Tortosa, 1 - Onteniente, 1
ATCO. BALEARES, 0 - IBIZA, 0
ATCO. CIUDADELA, 0 - POBLENSE, 1
Badalona, 1 - Barcelona Atlético, 1
Triana, 1 - Huelva, 1
Ceuta, 1 - Linense, 1
Atco. Malagueño, 1 - Melilla, 2
Sevilla Atco. - Portuense (el 3 de noviembre)

Los partidos de vuelta se jugarán en los campos de los clubs citados en segundo lugar, el día 7 de noviembre próximo.

Advertisement for the movie 'Zeppelin' featuring a zeppelin and the text 'JUEVES UNA ESPECTACULAR AVENTURA A BORDO DE UNA IMPRESIONANTE MAQUINA VOLADORA' and 'HOY Y MAÑANA DOS ULTIMOS DIAS ASESINADA AYER'.



# HIPODROMO

EN PALMA

## «OLGA I» BATIÓ EL RECORD DE LOS CUATRO AÑOS

### EL «TRIO BLANCO», DESIERTO

Más sorpresas que resultados previstos en la primera mitad de la temporada, celebrada bajo un sol espléndido y cantidad de público regular. La próxima será más animada por el cebo del «Trio Boleto Blanco» que quedó desierto con la apreciable cantidad de 52.175 pts en fondo.

Dos «pequeños accidentes» —la escapada de Panchito I y la avería en el sulky de Petisa— retrasaron las dos primeras carreras y la nota destacada fue el nuevo record de los cuatro años fijado por Olga I —de D. Pedro Isern— que con su 1'23"8 supera el de Nick Hanover —conseguido el pasado año— de 1'24"1 y, que a su vez, mejoraba el de Mairena en 1969 de 1'25". Es más evidente el progreso de nuestra cría caballar.

#### «QUINESTEL» CONTINUA TRIUNFANDO

Princesa Real es una yegua rápida pero falta de aliento. Por ello perdió una carrera semiganada cediéndola a un Quinestel muy seguro y un Obufo que reapareció y tenía un fuerte remate. Olé se desmontó en el momento de superar a Princesa Real y Nelsona se vio en buena posición durante una vuelta.

- |                  |                |
|------------------|----------------|
| 1. Quinestel     | 34"- 2.360 m.  |
| 2. Obufo         | 35"-1 2.340 m. |
| 3. Princesa Real | 38"-1 2.300 m. |

Diez participantes. Retirados: Panchito I (por accidente antes de la carrera) y Oda. Quiniela a 69 pts.

#### BASTANTE IRREGULAR

May May y Marli malograron su carrera y también Homero algo más tarde. La batalla la libraron dos jóvenes trotadoras felanenses: Pinita Juliá, que marcó la pauta, y Petisa que pudo más



Olga I, de don Pedro Isern, conducida por Jens Ipsen consiguió un nuevo y sensacional record de los «cuatro años».

en la raya decista. Muy valiente Nerón, desfondó de Panchito I y mala salida de Crquidea

- |                 |                |
|-----------------|----------------|
| 1. Petisa       | 33"-1 2.520 m. |
| 2. Pinita Juliá | 33"-1 2.520 m. |
| 3. Nerón        | 33"-8 2.520 m. |

Once participantes. Retirado: Odesa Juliá. Quiniela a 197 pts.

#### VODKA II LO CONSIGUIÓ

A los seis años y con esporádicas salidas, Vodka II —yegua de buena clase francesa— consiguió su primera victoria ya que ninguna había obtenido en su país de origen. Tuvo a un Meteoro y a un Limonero como más constantes rivales, quedando el primero frenado en seco y sobresaliendo Talismán d'Or de un pelotón que remataba conjuntamente. Malogradas embestidas de Natalia V.

- |                  |                |
|------------------|----------------|
| 1. Vodka II      | 29"-2 2.140 m. |
| 2. Limonero      | 30"-4 2.120 m. |
| 3. Talismán d'Or | 28"-9 2.160 m. |

Nueve participantes. Retirado: Shelly J. C. Quiniela a 435 pts.

#### OTRA FOTO PARA LA

##### LLEGADA

N. Sammy marcó la pauta con Odo y Milián cerca. La carrera

se acopló perdiendo su oportunidad Nuredduna y creciéndose Johnny Walker que libró la última batalla con Milián venciendo por la mínima. Kemate de Bufon y Lider Khan.

- |                  |                |
|------------------|----------------|
| 1. Johnny Walker | 29"-6 2.340 m. |
| 2. Milián        | 31"-2 2.300 m. |
| 3. Bufón         | 28"-6 2.380 m. |

Nueve participantes. Quiniela a 49 pts.

#### NUEVO RECORD DE LOS

##### CUATRO AÑOS

«A cargo de una Olga I pleórica de facultades que, no obstante, no pudo con un Jamin Hanover bien colocado y graduado, y que, a su vez, podía con el trio Imagen, Marisol Junior Fox que había peleado en cabeza. Buen recorrido, pero insuficiente, de Lider Khan.

- |                  |                |
|------------------|----------------|
| 1. Jamin Hanover | 24"-5 2.280 m. |
| 2. Olga I        | 23"-8 2.300 m. |
| 3. Marisol       | 26"-3 2.240 m. |

Siete participantes. Retirado: Oberive O. Quiniela a 45 pts.

#### «ROUSKO» EN FORMA

Rousko lleva una buena temporada. Pudo con Romantic III, que había peleado en cabeza, y sostuvo a Taquirou Royal que intentaba el último asalto. Sois La superó a Romantic III en esta carrera en la que Prigotsi fue pronto distanciado y luego un Sire de Maurevert que intentaba poder con su handicap. Intento de Pna y momentos de Alliance Hanover.

- |                   |                |
|-------------------|----------------|
| 1. Rousko         | 27"-6 2.240 m. |
| 2. Taquirou Royal | 26"-9 2.260 m. |
| 3. Sois La        | 27"-6 2.260 m. |

Once participantes. Retirado: Vic Saint Dizier. Quiniela a 73 pts. Trío a 2.168 pts.

#### GRAN ESPECTACULO

Oh Picon se destacó ligeramente del pelotón seguido por Royal Amour y Son Petit Lou. La carrera se acopló lo increíble en los últimos 700 metros y si bien fue Ispahan el que primero se acercó a los nombrados fueron los que marchaban atrás los que se impusieron: un Saros peleando por el peor terreno y Mr. Lance perforando la barrera. Cinco caballos entraron en línea y todos los demás —Pretty Vandéen había sido distanciado— pisándose los talones.

- |              |                |
|--------------|----------------|
| 1. Saros     | 25"-1 1.620 m. |
| 2. Mr. Lance | 25"-2 1.620 m. |
| 3. Oh Picon  | 26"-3 1.600 m. |

Once participantes. Retirado: Rictos. Quiniela a 1.844 pts. Trío: desierto.

#### CENTAURO

## CLINICA DE PODOLOGIA

AFECCIONES DE LOS PIES — DEFORMACIONES  
RECUPERACION FUNCIONAL — PLANTILLAS CORRECTORA  
Consulta: Mañanas de 10'30 a 13'30 — Tardes, de 4 a 7'30.  
Sábados, sólo por las mañanas.

Plaza San Antonio 27 (PALMA) Teléfono: 22 17 02

# GRAN LIQUIDACION

## Televisores a precios tirados

De 3.000, 3.500, 4.000, 5.000, 7.500 pesetas, etc...

### TODOS PRIMERAS MARCAS

COMPLETAMENTE GARANTIZADOS POR NUESTRO

DEPARTAMENTO DE ASISTENCIA TECNICA

¡¡APROVECHESE...

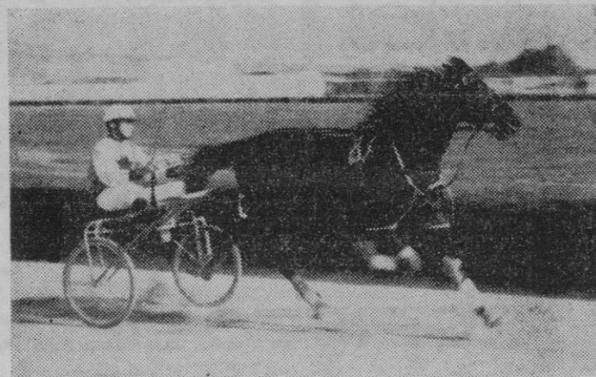
...ES LA SEMANA LOCA DEL TELEVISOR!!

# TELE-HOGAR

Calle Nicolás de Pax, 25 - Teléfono 22 68 84

## EN MANACOR

### PLATINA, PERLINA, ORBITA, MAGO, MONTPIER, MANESSES, NONO LA COUR Y FIL D'OR, VENCEDORES



Montpier de Roig y Adover obtuvo una buena victoria en Manacor

Un programa muy completo y con ocho carreras que resultaron en general buenas. La calidad técnica fue notoria tanto en la que se refiere a los caballos jóvenes, que progresan con gran seguridad, como en algunos veteranos como Nono la Cour. Si bien los favoritos no defraudaron, en general, cabe señalar el «trío» que se pagó a la bonita cantidad de 33.733 pts.

- |             |       |
|-------------|-------|
| 1. Montpier | 36"   |
| 2. Indor    | 34"-6 |
| 3. Homero   | 33"-6 |

Diez participantes. Quiniela a 30 pesetas.

#### LUCHA FRATRICIDA

Lucha entre los dos hijos de Toulouse, Maneses y Jirel, este último luchando por el peor terreno. Al final Florencia salió de su embotellamiento, batió a Jirel pero no pudo con Maneses. Queron y Dior cedieron tras su buen comienzo y reacción de Muel.

- |             |       |
|-------------|-------|
| 1. Palatina | 40"-4 |
| 2. Ocelo    | 40"-1 |
| 3. Pancho   | 40"-7 |

Nueve participantes. Quiniela a 52 pesetas.

#### «PERLINA» OTRA QUE

##### VA EMBALADA

Se corrió en grupo pero se mantuvieron las posiciones. Orfeo a la cabeza llevando tras sí a Perlina, Olé II y Montpier II. Orfeo cedería ante el empuje de Perlina, Oda malogró su esfuerzo y Miss se acercaría al grupo destacado.

- |            |       |
|------------|-------|
| 1. Perlina | 35"-7 |
| 2. Orfeo   | 37"-8 |
| 3. Olé II  | 40"-3 |

Nueve participantes. Retirado: Odesa. Quiniela a 15 pesetas.

#### «ORBITA» OTRA QUE

##### PROGRESA

Orbita sacó partido de los indicios inicios de Princesa que no podría con ella a pesar de reaccionar. Pugna entre Osto, Oriental, Laskid, Opera y Nemrod con los que podría Ninoska d'Or mientras Princesa perdía su última oportunidad al desmontarse.

- |                 |       |
|-----------------|-------|
| 1. Orbita       | 36"   |
| 2. Princesa M   | 36"-6 |
| 3. Ninoska d'Or | 34"-8 |

Diez participantes. Quiniela a 23 pesetas.

#### LOS DE VANGUARDIA

Se mantuvieron los de vanguardia en cabeza, especialmente Mago y Gran Khan Ap a pesar de llevar cerca a Julitón, Natán y Motín consiguiendo este último poder con el veterano G. K. A.

- |                 |       |
|-----------------|-------|
| 1. Mago         | 36"-1 |
| 2. Motín        | 35"-6 |
| 3. Gran Khan Ap | 35"-6 |

Diez participantes. Quiniela a 80 pesetas.

#### FINAL DISPUTADO

Indian Dior llegaría a ceder ante Nantoll e Indor tras unas vueltas de forcejeo. Les seguía Montpier que podría con Nantoll e Indian Dior y presentaría batalla a Indor batiéndolo en un final de poder a

Malero Fox, Nono la Cour y Maneses, cinco puntos.

Taquirou Royal, Ocelo, Orfeo Orbita, Oasis, Shelly J. C., Magno Montpier y Florencia, cuatro.

Juan LLULL



**VIVES DARA**  
PERSONALIDAD A SU  
OFICINA

muebles metálicos

EXPOSICION Y VENTA:

Font y Monteros, 56 - Tel. 21 50 72

¡ya es posible!

con un solo frasco eliminar definitivamente la «Caspá»

NUEVO PREPARADO ALEMAN



ES SUFICIENTE LA APLICACION DEL CONTENIDO DE UN FRASCO PARA SU ELIMINACION DEFINITIVA

Dr. Dealle HAMBURGO (Alemania)

PARA SU MUDANZA

CASA ROJALS

NO LO OLVIDE LE GARANTIZAMOS SU TRASLADO CENTRAL EN BARCELONA: TELEFONO: 241 23 26

SIETE ESQUINAS, 5. Tel.: 212227

# BALONCESTO

POR ANTONIO PUJOL

## EL PATRONATO LOGRO EL DOMINGO LA UNICA VICTORIA MALLORQUINA EN TERCERA DIVISION

### TROPIEZO DEL CIDE EN SU PISTA Y DERROTAS DEL HISPANIA Y MOLINAR EN SUS DESPLAZAMIENTOS



Manolo Armendariz, del Patronato, en una efectiva suspensión, pese a la oposición de un jugador del Barna. — (Foto Terrades)

Tampoco fue del todo satisfactoria la jornada del domingo en III División Nacional, repitiéndose el balance de ocho días antes, al ser un solo equipo el Patronato, el que lograba la victoria y además con una claridad contundente que dejó más que satisfechos a sus seguidores, mientras los otros tres mallorquines eran derrotados de muy distinta manera y si por lo que se refiere a Hispania y Molinar era ya previsible su derrota, no ocurría lo mismo con el Cide que en su propia pista pagaba caros sus propios desaciertos, anulando así lo positivo que había conquistado en la primera jornada.

Bastante normal la derrota del Molinar, pese a los veinte puntos de diferencia y si hemos de destacar lo efectivo que se mostró, también hay que subrayar el excesivo número de puntos encajados.

Veremos ahora en la próxima

jornada si nuestros representantes sabrán aprovechar la ocasión que a todos ellos se les presenta, al tener que enfrentarse a equipos que por su posición en la tabla clasificatoria, parece no han de ofrecer grandes dificultades.

#### PATRONATO, 73 GRUP. BARNÁ, 44

Con el encuentro disputado el domingo en la pista del Padre Ventura, parece que el Patronato va encontrando poco a poco su forma, al imponerse con claridad al visitante de turno, Grup Barna, del cual se esperaba más de lo que demostró.

Ambos equipos iniciaron el encuentro con las siguientes formaciones:

Trobat, Borrás, Más, Lucena y Seguí por los locales y Panisello, Amat, Cascarra, Bohera y Clara por los visitantes, marcando los dos equipos individualmente.

Los comienzos del encuentro fueron muy nivelados, con sucesivos empates a tres, cinco, siete y nueve puntos en el minuto 8. En este momento, es sancionado Trobat con una técnica, siendo sustituido por Carlos Jordi que reaparecía en las filas locales después de tres años de ausencia, pasando los locales a defender por zonas. A partir del

citado minuto y hasta el trace, el Patronato dejó sentenciado el encuentro, al conseguir diecisiete puntos seguidos por ninguno de los visitantes. De esta forma se llega al descanso con dieciocho puntos de ventaja para los de casa, con un 36-18.

La segunda parte sigue con la misma tónica, pero sin tanta efectividad encestandora como en el primer periodo. El Grup Barna no parece inquietar demasiado a los locales y éstos, jugando a ráfagas van aumentando paulatinamente la diferencia a su favor, para llegar al final del encuentro con un favorable 73-44.

En el capítulo de destacados, debemos citar a Lucena, que sigue manteniendo su gran regularidad. A Borrás le vemos más seguro en su juego. Más seguros sus anteriores actuaciones y el resto a su nivel normal. Carlos Jordi demostró en los minutos que estuvo en la pista, muy buenas maneras. Tan pronto como se compeñetra con sus compañeros, puede dar un gran rendimiento al equipo.

Por los visitantes es difícil destacar a alguno, por cuanto de los que jugaron, ninguno mostró cualidades para sobresalir de los demás.

Arbitraron los señores Mercant y Vidal. Señalaron veinticuatro personales al Patronato y veintiocho al Barna, que motivó la salida de cuatro de sus hombres.

GRUPO BARNÁ: Artal, 4; Panisello, 4; Casero, 1; Sánchez, 8; Cascarra, 6; Bohera, 8 y Clara, 10.

PATRONATO: Trobat, 6; Armendariz, 6; Borrás, 16; Jordi, 8; Seguí, 18; Lucena, 8 y Más, 11.

#### BOSCO, 44 HISPANIA, 41

Continúa el Hispania sin encontrar, en tierras catalanas, el sistema de juego a que nos tiene acostumbrados cuando juega en Palma. En plan de visitante, esta falta de su garra característica y de su clásico empuje y esta fue una de las causas que el domingo no diera la sorpresa, ya que tuvo al alcance de su mano lograr la victoria y la desperdició, después de llevar ventaja durante casi todo el encuentro y especialmente en el primer tiempo, que finalizó con ventaja de los mallorquines.

por 16-10, después de mostrarse ambos conjuntos con algunas precauciones defensivas, que motivaron este escaso tanteo.

Jugó una maravillosa primera mitad el Hispania, imponiéndose en todos los terrenos a un Bosco que no daba sensación de peligro, pero en la segunda, el Hispania acusó el esfuerzo realizado y fue cediendo terreno a los locales que igualaron la partida, para después producirse varias reacciones para uno y otro bando y finalmente apuntarse la victoria el Bosco, por 44-41, después de que en los últimos minutos los mallorquines desperdiciaran cinco tiros libres y dos claras ocasiones de enceste.

No pudo contar el Hispania con los hermanos García, ni tampoco con Agueda hasta el segundo tiempo. Todo ello motivó tener que jugar algunos jugadores en puestos que no eran sus habituales, con el consiguiente perjuicio en su rendimiento y desaprovechando una magnífica oportunidad de hacerse con los dos primeros positivos.

Arbitró el Sr. Gárcera, bien. Señaló veintisiete personales al Bosco y veintiséis al Hispania. Solamente un jugador tuvo que abandonar la pista y fue el local Martín, por insultar al árbitro.

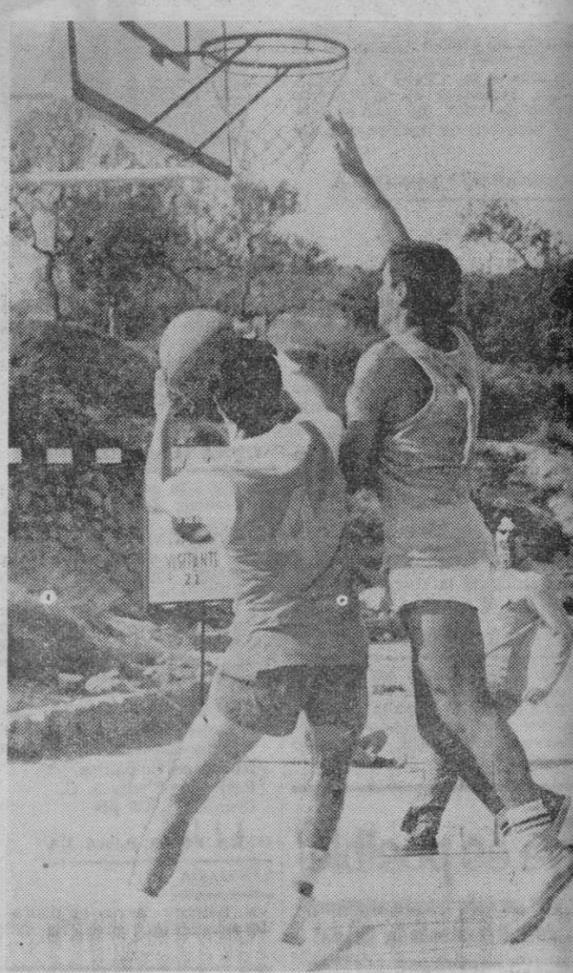
HISPANIA: Riudaveás, 7; Colom, 3; Sastre, 2; García, 3; Busquets, 4; Bosch, 6; Amengual, 8; Llombart, 5 y Quetglas, 3.

BOSCO: Más, 11; Capellas, 7; Serra, 4; Calero, 13; Pellisa, 8 y Bermejo, 1.

#### PRAT, 99 MOLINAR, 79

A pesar de la gran cantidad de puntos encajados, tuvo una buena actuación el Molinar en el Prat y hasta llevó ventaja en el marcador durante los primeros quince minutos del partido, en el marcador ofrecía un 28-36 para los mallorquines, pero a partir de este momento se produjo una gran reacción de los locales, que en cuatro minutos se adelantaron con 46-36, para llegar al descanso, con ventaja de 57-39.

En el segundo periodo, hubo algo más de nivelación, luchando mucho y bien el Molinar para reducir distancias, pero su mala suerte en el tiro impidió lograra



Pedro Vidal, del Cide, se hace con un balón que intentaba apoderarse un jugador del Hispano Italiano. — (Foto Terrades)

sus propósitos y al final tuvo que encajar un 99-79 en contra.

Buen arbitraje del Sr. Balasch. Señaló veinticuatro personales al Bosco y veinticinco al Molinar, debiendo abandonar a pista R. Jaume.

PRAT: Margalef, 9; Ajuara, 9; Casas, 4; Conde, 23; Coquero, 14; Camilo, 22; Práxedes, 10 y Ubeda, 8.

MOLINAR: Munar, 24; Canet, 17; Prado, 8; Más, 1; Sans, 25; R. Jaume, 4.

Destacaron por el Prat, el veterano Conde y por el Molinar, jugaron bien Munar, Canet y Sans, haciendo una gran labor defensiva Más.

#### CIDE, 42 H. ITALIANO, 48

Una victoria merecida logró el Hispano Italiano en su visita al Cide, ya que supo aprovechar los desaciertos del equipo local, que, si en el primer tiempo estuvo paliada con algunas buenas actuaciones, en el segundo tiempo hubo acumulación de errores en el bando local y de ahí vino que los catalanes se marcharan con un favorable 42-48.

Mostró ser muy buen equipo el Hispano Italiano, con un gran conjunto y un Misol que acreditó la clase que ya le conocíamos, si bien consideramos que el Cide muy bien pudo ganarle, a no ser por la desacertada actuación que ya queda comentada y de la que casi ningún jugador puede librarse.

Fue bastante igualado el primer tiempo, adelantándose el Cide, que en el minuto doce, contaba con un 15-8, pero seis minutos después ya eran los catala-

nes los que llevaban ventaja de 19-20, llegándose al descanso con un incierto 19-22.

Buen comienzo local en la continuación, que a los seis minutos ya había remontado la diferencia, adelantándose con 30-27, pero en el minuto trece nueva ventaja visitante, ahora por 36-37. Nueva reacción de los locales, que en el minuto dieciséis, adelantaban por 42-40, aunque fue en este momento que se acentuaron los errores locales, pasándose muy mal el balón y tirando sin ton ni son. Aprovecharon todos los rebotes los catalanes y del 42-40 pasaron al 42-48 definitivo, sin que el Cide en los últimos cinco minutos lograra un solo punto.

Los dos equipos defendieron individualmente durante todo el partido, aunque fueron los visitantes los que mejor impresión causaron, mientras los locales no lograron sujetar a los delanteros contrarios, especialmente a Misol. Arbitraron los señores Martorell y Salas bien.

H. ITALIANO: Misol, 20; García, 5; Folch, 4; Salla, 9; Ribe, 3; Belche, 3 y Rallach, 4.

CIDE: Moyano, 3; Vidal, 7; Comas, 15; M. Martí, 2; Gudiol, 8; A. Martí, 5 y Más, 2.

— x —

En Mahón, La Salle obtuvo un meritorio triunfo al vencer al Sabadell por 48-43, después de un nivelado encuentro y que llegó a ponerse difícil para los locales, pero el eficaz marcaje de Bufínel al visitante Arenas, privó a los sabadellenses de aumentar su tanteo. De todas formas, el triunfo lasallista fue del todo merecido.

## ¡¡ ATENCION !!

IMPORTANTE EMPRESA CON RED DE NEGOCIOS TURISTICOS NACIONALES Y EXTRANJEROS (todo el año)

OFRECE GANANCIAS NETAS DEL **25%**

Número de inversiones limitado  
con: 1.º Solvencia Moral 2.º Dos horas libres semanales  
3.º Inversión mínima de 130 (280) mil pesetas

**NO SE TRATA DE VENDER**  
Enviando sus datos en este cupón le informaremos sin compromiso

I. E. C. O. M. S. A.  
Calle Aragón, 384, 2.º-3.º Barcelona (9)

NOMBRE ... ..  
DOMICILIO ... .. TEL ... ..  
CIUDAD ... .. PROVINCIA ... .. (B.)

## Muebles SON COTONER

Calle Sargento Litra March, 43

**CALIDADES GARANTIZADAS**

TRESILLOS CINCO PLAZAS

CON MESA CENTRO Y CUADRO 9.500 PTAS.

**Visítenos y lo comprobará**

REGATAS ORGANIZADAS POR EL CLUB MARITIMO DE MAHON

TROFEO «ROCAMAR» PARA LA CLASE OPTIMIST

Jaime Sala y Fernando Osuna, vencedores en sus respectivas series:  
 Los resultados de las cinco regatas son los siguientes:  
 PRIMERA REGATA: 1. Jaime Sala; 2. José L. Andreu; 3. Damián Borrás I. Hasta 21 clasificados.

REAL CLUB NAUTICO DE PALMA

ESTELA Y FORTEZA, VENCEDORES

El Real Club Náutico de Palma organiza la llamada Regata Puntuación para barcos de la Clase Optimist, que contará, D. m., con un total de cuatro pruebas las dos disputadas y las otras dos, que quedan pendientes para el próximo fin de semana. El objetivo de esta regata Puntuación es el de llegar a establecer dos categorías dentro de los participantes en atención a sus méritos y a su veteranía, para que puedan quedar equilibrados y haya mayores oportunidades de aprendizaje y triunfo para todos. En realidad, a un recién llegado al Optimist le cuesta mucho trabajo poder equipararse con un Tomás Estela, por no citar más que un nombre.

Estas dos pruebas de la Regata Puntuación se celebraron en un te-

rreno casi inédito: la parte posterior del antiguo muelle comercial, debajo de La Riba, la cual hubiere resultado ser un observatorio excepcional. En la prueba del sábado hubo mar y viento y los pequeños patrones tuvieron que enfrentarse valientemente con ellos; la prueba del domingo fue el polo opuesto; calmas que hicieron retrotrasarse la salida más de una hora. Los triunfos fueron para los favoritos: Tomás Estela sumó un primero y un segundo; Jorge Forteza, tercero y primero y Blanca Payeras, segundo y tercer puesto; de momento se halla al frente de la clasificación Tomás Estela, con tres puntos.

Los próximos días 30 y 31, sábado y domingo, continuarán disputándose las pruebas de esta interesante Regata de Puntuación.

Sala; 2. Damián Borrás I; 3. José I. Seguí. Hasta 14 clasificados en esta regata, Miguel Seguí, Manuel Sánchez y José Barca se retiraron por dificultades en el aparejo.

TERCERA REGATA. — Regata que se presenta disputada para el primer puesto por no tomar la salida Jaime Sala que con regularidad ocupa dicho lugar.

Cruza en primera posición la línea de llegada José L. Andreu pero en una maniobra con otro barco hace que el Jurado lo descalifique igual que Antonio P. Pons al no ceder paso a otro barco, quedando la clasificación de la siguiente forma: 1. Fernando Osuna; 2. Rafael Vidal; 3. Damián Borrás I. Hasta 16 clasificados.

Quinta y última regata de la serie que daría como vencedores a Sala y Osuna, muchas protestas en esta regata de lo que demuestra que los patrones están al corriente del reglamento, resaltaremos la deportividad de los que infringieron el reglamento reconociendo su culpa, y admitiendo su descalificación. En este capítulo destacamos a Damián Borrás I.

QUINTA REGATA: 1. Jaime Sala; 2. Fernando Osuna; 3. Antonio P. Pons. Hasta 17 clasificados.

La general quedó: 1. Jaime Sala con 0 puntos; 2. Damián Borrás con 20,1 puntos; 3. Fernando Osuna 22,7 puntos. Hasta un total de 26 clasificados.

REAL CLUB NAUTICO DE PALMA

GANADORES DEL CAMPEONATO DE PESCA

J. MADROÑAL: INDIVIDUALES

J. MANDILEGO, J BANUS: DOBLES

B. BELTRAN, J. NOGUER, D. BENNASAR: TRIPLES

El pasado domingo, la Bahía de Palma, fue escenario de otro de los Campeonatos, que la dinámica Sección de Pesca del Real Club Náutico, organiza, para que la rivalidad deportiva entre sus componentes esté siempre a la orden del día.

Dicho campeonato se efectuó desde embarcaciones, las cuales iban tripuladas por equipos, individuales, dobles y triples, siendo numerosa la asistencia y participación en el mismo.

A la hora de la válida hubo sus dificultades para cierto equipo, por fallo de motor, otros llegaron tarde por dicho motivo, en fin esto es la sal y condimento de los campeonatos. No sólo es el saber pescar; el factor suerte también abarca muchas cosas, pero lo importante es el participar, demostrar con hechos, que lo que se hace se siente. ¿El motor no funciona? Pues se sale a remos. ¿Qué el barco es demasiado grande para ello? Pues se busca uno de pequeño, pero se va a la lucha como los buenos. Este es el espíritu

que debe tener siempre presente el verdadero deportista. La clasificación general por equipos fue la siguiente:

Individuales:

1. José Madroñal.
2. Miguel Bestard.
3. Vicente Ferrer.
4. Francisco Suau.

Dobles:

1. José Mandilego — Jaime Banús.
2. Pablo Ferrer—José Sureda.
3. Ex-Aequo: Juan Simonet—Miguel Roig y Jaime Estela — Antonio Martín.
4. Lorenzo Pol — Pedro Gelabert.

Triples:

1. Bartolomé Beltrán — Juan Noguera—Damián Bennasar.
2. Antonio Simonet Lladó Ribas — Catalina Palmer — Pedro Oliver.
3. Juan Cardona — Juan Cardona — Antonio Piña.
4. Miguel Garcías — Damián Rechax — Roberto Cayuela.

BOLOS

Campeonato de Baleares 1971-72

I DIVISION

MALLORCA-1 (2.794)

SPORT BOWLING-1 (2.859)

B. A. P.: 2.815

CALVO SOTELO: 2.752

Con gran expectación se celebró el partido de bolos, correspondiente a la primera jornada de Liga, entre los dos equipos, antes citados, en el cual venció el equipo de casa.

Cabe destacar la magnífica actuación de E. Valladolid, que demostró de nuevo su gran clase como jugador, que consiguió la máxima tirada del partido; y también la de Antonio Jaume, que tras un año de no poder jugar, por causas de trabajo, se alzó con la máxima tirada del equino local.

RESULTADOS TECNICOS

B. A. P.	487
Antonio Jaume	486
José Amo	481
Pablo Seguí	468
Ramón Pastor	461
Domingo Torres	435
Antonio Varón	435
Total puntos:	2.815

CALVO SOTELO

E. Valladolid	514
R. Gómez	470
A. Colomar	461
B. Peiró	447
P. Barceló	445
I. Ferrer	415
Total puntos:	2.752

Gran triunfo del Sport Bowling en el terreno de juego del Mallorca. Dos positivos que con los cuales perfilan estupendamente su billete para Zaragoza. Isidro Vega realizó las tres partidas correspondientes como es su costumbre con una media de 178,33 Palos de promedio, lo cual le acredita como un jugador de 1.ª Categoría.

RESULTADOS TECNICOS:

MALLORCA-1

Cozano	495
Torres	412
Belloz	483
Sánchez	447
Martí	526
Frontera	431
Total	2.794

SPORT BOWLING-1

Tomás Gregorio	455
Ramón Fernández	462
Isidro Vega	535
Moragues	473
Tomás García	453
M. Fernández	481
Total	2.859

MANACOR, 2.662

BELLVER, 2.815

Sin ninguna incidencia, disputó este interesante encuentro entre los Clubs arriba citados con gran animación de todos los aficionados.

Destacaron los Sres. Negré y Ortega por el Club Bellver, y por el Club Manacor Durán y Lladó.

RESULTADOS TECNICOS:

MANACOR

César Acedo	504
Miguel Fuster	402
S. Bonet	401
Juan Durán	482
Antonio Sánchez	430
Francisco Lladó	443

Agustín Ortega	485
Jaime Plomer	475
Enrique Carretero	474
José Alamillo	282
Dik Witte	470
Antonio Negré	494
D. Herring	135

II DIVISION

Celebróse en las pistas "Inter Bowling", el primer encuentro de la temporada del Baleares. Dándose la casualidad de que se enfrentaron los dos equipos (Baleares A, y Baleares B). Encuentro disputado y con gran armonía y corrección entre ambos contendientes. Cabe destacar, la gran actuación del novel G. Ramos, y decepción por el contrario la de Bartolomé Martí, la gran esperanza, pero por lo demostrado no tuvo su día.

RESULTADOS TECNICOS:

BALEARES A 2.722

B. Martí	432
M. Pujol	441
A. Esteban	461
G. Ramos	541
E. Martí	391
J. Martínez	456
Total	2.186

V. Far

Félix Soler	425
F. Moyá	355
M. Roseldo	451
A. Losa	329
F. Moyá Frau	553
Total	273

SPORT BOWLING-3, 2.573

SPORT BOWLING-6, 2.570

Solamente con el resultado reflejado, cabe imaginar la emoción e incertidumbre que existió hasta los últimos segundos del encuentro, en las pistas del "Club Ciclista de La Vileta".

Muchísimo público y existiendo gran armonía entre todos los bolistas. Otro gran triunfo que se apunta el Club Ciclista La Vileta, que bajo la batuta de su director, don Tomás Gregorio, levanta cada día más este bello deporte del Bowling.

RESULTADOS TECNICOS:

SPORT-3

Ignacio Ramirez	344
Guillermo Orpi	513
Antonio Plaza	370
Eugenio Gallego	479
Francisco López	383
José Martínez	484

SPORT-6

Julián Mengual	423
Manuel Páez	419
Salvador Besga	384
Enrique Corral	537
B. Planas	363
Antonio Serrad	444

FIN DE SEMANA

NE

SEVILLA Y CADIZ

SALIDA SABADO, día 30 - A las 15,00 horas  
 Posibilidad de ver el partido de fútbol

MALLORCA - CADIZ

REGRESO DOMINGO, día 31 - A las 23,00 horas

Alojamiento en el HOTEL COLON (Sevilla)  
 IMPORTE POR PERSONA DESDE

2.950 PESETAS

INFORMACION EN

Viajes **POLITUR**

(Gpo. A - Tit. 85)

PLAZA WEYLER, 3 TEL. 210614/15

CONFIE EL SERVICIO DE BANQUETE O LUNCH A

«PEQUEÑO MUNDO»

(Catering Service)

CON O SIN CAMAREROS Y EN CUALQUIER PUNTO

DE LA ISLA

Para información:

TELEFONOS 260802 - 262377

261058 - 262509

Lea «BALEARES»

**FAMSA**  
 Huevos frescos del día,  
 clases Extra y Primera  
 Precios competitivos  
 Calle JUAN ALCOVER, núm. 144  
 Teléfono 21 60 13

**USTED...!!**  
 MANANA PUEDE ESTAR ASÍ

**¡¡lévítelo!!** INSTITUTO MEDICO CAPILAR ALEMAN

EXAMINE HOY MISMO EL ESTADO DE SU CABELLO Y SI EN EL OBSERVA: grasa, caspa, caída progresiva, etc. acuda con URGENCIA, nosotros sin compromiso le indicaremos la solución a su problema.

BAJO DIRECCION FACULTATIVA

Avenida JAIME III, 135, 5º PALMA DE MALLORCA  
 Reserve su hora, de once a veinte al teléfono 210758  
 DIRECTOR: SEÑOR VENEGAS  
 INSTITUTOS EN ALICANTE Y VALENCIA

**PROTECCION TOTAL..!**

**contra la lluvia**  
 En la posición de CERRADO es hermético. Debido al especial perfil de sus planchas de Aluminio, éstas «montan» una sobre la otra de forma tal que impiden en absoluto el paso de la lluvia.

**contra el sol**  
 En el verano, y estando cerrado, protege completamente contra el calor. Mientras que en invierno, y en la posición de ABIERTO, permite disfrutar del sol en forma total.

**contra los años**  
 No «envejece» nunca. Al estar construido en Aluminio se mantiene siempre nuevo. No requiere asistencia técnica. Se fabrican en una muy amplia gama de colores. Garantía escrita.

CONSULTE A...  
**«TECH-MÓVIL»**  
 ARCH. LUIS SALVADOR 218. TEL. 277184

EDUCACION Y DESCANSO

DOS EQUIPOS MALLORQUINES A LOS CAMPEONATOS NACIONALES



JUVENTUS - BARBARELA Campeón: Debutantes.

El próximo jueves, día 28, salen para Valencia los dos "onces" de "Educación y Descanso" que han de tomar parte en los Campeonatos de España. Los equipos son el "Colowall" y el "Juventus-Barbarela".

En Castellón de la Plana, se disputará la fase inter-provincial del Grupo de Empresas, en la que intervendrá el "Colowall", juntamente con los campeones de Alicante, Valencia y Castellón. Es el XXVII Campeonato Nacional de Grupos de Empresa.

En Alicante, el VII Campeonato Nacional de Debutantes. El "Juventus-Barbarela", también en la fase interprovincial, competirá con los equipos de Alicante, Albacete y Murcia.

Los conjuntos palmasanos, irán acompañados por don Tomás Palmer, Jefe Provincial de "Educación y Descanso", y por don Manuel González, Jefe de Deportes de la misma.

¿FICHARA JUAN MANUEL EXTREMO DERECHA DE LA U.D. DE MAHON- POR EL «SAN ANDRES»??

Por noticias fidedignas que nos han llegado directamente de Mahón sabemos que el excelente extremo de la U. D. de Mahón, Juan Manuel, se halla a punto de ser fichado por el San Andrés.

Por este muchacho, además del San Andrés, se ha interesado el Elche y otros dos equipos, uno del sur y otro del centro, aunque, de momento, quien lleva más probabilidades de hacerse con sus servicios es el club catalán.

Juan Manuel Sintet Olives, que así se llama este joven jugador, hace ya unos años que viene desputando en el fútbol menorquín, habiendo empezado a destacarse en el C. D. Menorca, en el cual jugó durante algunas temporadas, fichando después por la U. D. Mahón en cuyo equipo desarrolla ahora su segunda campaña.

Juan Manuel es un extremo nato, de juego rápido, inteligente y positivo, poseyendo un excelente regate, fácil tiro a puerta y ciertas cualidades un poco ratoniles, que le hacen bastante peligroso para cualquier defensa.

Sabemos que ya se le han hecho varias pruebas y que las gestiones se hallan bastante adelantadas, por lo cual no sería extraño que dentro de pocos días, Juan Manuel quede enrolado en el equipo gaditano.

De cuajar positivamente las gestiones actuales, Juan Manuel será uno más de los muchos jugadores de la cantera menorquina, que dejarán la isla para ir a engrosar las filas de equipos de categorías superiores. Recordemos que actualmente hay todavía algunos jugadores menorquines que juegan en la península, aparte de otros que, sin ser de la isla, se forjaron en aquellos campos.

Juan Manuel será, por lo tanto, otro jugador balear que escapa a la vigilancia de nuestros patrones de pesca, que buscan en otras latitudes lo que tan cerca de ellos tienen.

M. M. V.

GOLF

«TROFEO ROLEX»

El próximo día 31 se celebrará en Son Vida Club de Golf la tradicional competición que cada año patrocina la firma «Rolex» de España, S. A.

Este Torneo, que se celebra en todos los Clubs de Golf de España, es uno de los que más interés suscita entre los aficionados al Golf, debido a la importancia de sus premios: una Copa de Plata para el mejor resultado bruto, masculino y femenino, y dos Rolexes «Rolex Oyster Perpetual», uno para el mejor resultado neto masculino y otro para el femenino.

La competición se jugará en modalidad «Medal Play» a 18 hoyos y los Handicaps están limitados a 18 para los caballeros y a 24 para las señoras.

Los premios serán entregados por el Delegado de «Rolex» en Palma D. Gaspar Fuster de «Relojería Alemana» en un cocktail que se celebrará en los Salones del Son Vida Club de Golf el mismo día 31, a las 19.30 horas.

Esperamos que este año el «Trofeo Rolex» tenga el éxito de las pasadas ediciones o lo supere, si ello es posible. Para ello contamos con la colaboración de todos los aficionados a este interesante deporte.

F. G. A.

LA QUINIELA GANADORA

Table with 2 columns: Name and points. Includes Baracaldo-Salamanca, Aragón-Bilbao, etc.

SANTA MARGARITA

EL MARGARITENSE EN LA BRECHA

De nuestro corresponsal, J. BERGAS. — El comienzo de la Liga no podía ser más esperanzador para el equipo titular de nuestra villa. Abultada victoria sobre el primer rival de turno, El Binisalem; nueva victoria sobre el Villafranca, en su propio feudo, triunfante del Sóller en la tercera jornada liguera. Todo esto hacía suponer que por fin el presidente, D. Antonio Quetglas, había cuajado el equipo de sus sueños. Sabido es que se procuró refuerzos hasta dejar el equipo armado hasta los dientes; pero lo que la afición no digeriría con facilidad fue la primera derrota de su equipo en la cuarta jornada, en el Estadio Miguel Nadal frente al Bellavista.

El aficionado, el seguidor contumaz pedía la cabeza del entrenador a grito pelado, urgiendo que el planteamiento táctico había sido del todo equivocado. Oímos en las tertulias del Bar Junior's que no podía admitirse de sustitución del obrero, del artífice, del equipo; Company por un ariete; Ordinas, adelantando a Rodríguez cuando se tenía prácticamente la victoria en la mano. Ganando por dos a uno lo más lógico hubiera sido reforzar la cobertura en vez de la delantera y mantener el resultado, pues ganar por dos a uno valía dos positivos lo mismo que ganar por goleada, mientras que intentar la goleada equivalía a arriesgar la victoria, como en realidad ocurrió. ¿Que por qué se sacó a Ordinas por Company? Desconocemos la razón, pero suponemos que ésta tenía que existir. Un mal paso que puede darlo cualquiera; un mal paso tan sólo, ya que se han enmendado errores y ha seguido el equipo en una línea de rendimiento satisfactorio.

Tras la derrota sufrida en el campo del Bellavista se ganó sin agobios al R. Pollensa en campo del Margaritense, se cosechó una nueva victoria frente al difícil Colonia en su terreno y el pasado domingo se cosechó un valioso positivo en el campo «Sa Font» de Muro, lo que permite al Margaritense otear el horizonte de la Liga con diáfana claridad y mantener la antorcha de la ilusión encendida de cara a la singladura final, al título de campeón en la presente temporada.

Signe manteniéndose la esperanza y no se regatearán esfuerzos para culminar con éxito la edición de la presente Liga. HOMENAJE

¿Qué pasa con el homenaje a Miguel Ordinas? Hace ya un mes largo que el presidente del club nos dió la grata noticia del montaje de un partido de fútbol homenaje al pundonoso jugador local. Sabemos que se aplazó por dos motivos fundamentales: Ausencia temporal del presidente, quien por motivos comerciales tuvo que desplazarse a las Islas Canarias y por fallar en los cálculos previstos el equipo antagonista de la contienda.

Todo esto nos parece bien, lo que no puede aceptarse es el olvido de lo que debió ser y no fue. Queda, pues, en pie el partido homenaje a quien tanto lo merece.

Importante Industria TEXTIL de Lencería Hotelera

VISITADOR - VENDEDOR

co espíritu de lucha y responsabilidad con carnet de conducir, para DELEGADO exclusivo en el ramo de Hostelería de sus fabricados para Palma de Mallorca, capital y provincia e Islas Baleares. Preferible conocedor del ramo Hotelero, aunque no imprescindible. Ofrecemos cantidad mínima mensual fija, más comisión. Escribir enviando fotografía y curriculum vitae a Agencia Roldos n.º 9607 - Vergara, 10 - Barcelona - 2

CASA REGIONAL DE ANDALUCIA

(DECLARADA DE UTILIDAD PUBLICA)

ELECCION MAJA DE ANDALUCIA EN BALEARES PARA TODAS LAS SRITAS, MAYORES DE 18 AÑOS SOLTERAS Y ANDALUZAS O HIJAS DE ANDALUCES RESIDENTES EN MALLORCA.

PRIMER PREMIO VIAJE A SEVILLA PARA 2 PERSONAS TODOS LOS GASTOS PAGADOS, TROFEO Y OBSEQUIOS DE PRIMERISIMAS MARCAS.

PARA SUS DAMAS DE HONOR DIPLOMA Y OBSEQUIO. SUSCRIPCIONES: EN LA CASA (SF ALFREDO). BOSQUE, 14 Telf. 23 81 83

¡¡ QUEMAMOS LAS EXISTENCIAS!! NUEVA LIQUIDACION DE LIBROS!

ENVIOS A REEMBOLSO PAGADEROS AL CARTERO CARGANDO TRES PESETAS DE GASTOS POR TOMO.

Para poder liquidar en muy pocos días, los pedidos que pasen de 225 pesetas, además de ir FRANCO DE PORTES, irán acompañados del REGALO de la sugestiva novela "EL AMOR Y LAS VIUDAS" de E. Balada (224 páginas). Realista y cascabelera novela que nos habla de las viudas y sus amores... (vale 100 ptas.). Pero si Ud. nos envía el pedido antes de diez días le enviaremos ADEMÁS otro REGALO: el libro de la risa y la carcajada titulado "AVENTURAS DE RODRIGUEZ". Con los más graciosos chistes sobre los que, teniendo la familia en la Sierra, lo han "pasado bomba" este verano en este Madrid de nuestros pecados. Vale este NUEVO REGALO: 60 pesetas.

Grid of 20 book advertisements with titles like 'INTERPRETE INTERNACIONAL DE BOLSILLO', 'CODIGO DE LA CIRCULACION', 'CARCELES DE MUJERES', etc.

Grid of 11 book advertisements with titles like 'LA DAMA DE LAS CAMELIAS', 'LAS SANDALIAS DEL PESCADOR', 'TRES TOMOS DE CHISTES', etc.

APRESURESE A PASARNOS SU PEDIDO. SERVIREMOS POR RIGUROSO TURNO HASTA AGOTAR. NO ENVIE GIROS ANTICIPADOS.

# Un rato de cháchara con Miguel Gual Rosselló, el nuevo jugador del Atco. Baleares

● EN BALEARES NO SE CUIDA LA CANTERA

● EL REAL MADRID ME HA CEDIDO Y PROCURARE HACER EL MAXIMO DEFENDIENDO LOS COLORES DEL C. D. ATLETICO BALEARES

● «ESPAÑA VENCERA MAÑANA A RUSIA A PESAR DE LAS DIFICULTADES»

No fue muy afortunado el debut de Gual el pasado domingo vistiendo los colores blanquiazules del Atlético Baleares. La culpa, en gran parte, se debe a que los componentes del Ibiza lucharon y no permitieron, en momento alguno, que los de Jaime Arqué, más técnicos, desarrollaran su juego habitual. Ayer hablamos con Gual, jugador atracción del partido y que hacía su debut oficial ante la parroquia del equipo que comandaba Jerónimo Petro.

—Me llamo Miguel Gual Rosselló nací en Inca hace 18 años y empecé a jugar en el infantil del Sallista. Más tarde, en la misma categoría, fui al Constanza y de ahí al primer equipo inquense. Luego se interesó el Real Madrid y ahora, en calidad de cedido, al Baleares.

—¿Cómo se produjo tu pase al Madrid?

—El Madrid es una entidad

magníficamente organizada. En cualquier campo español sin que se les conozca, nabrá un observador. Esto les permite controlar a miles de jugadores, de "chavales" que empiezan. Cuando llegas allí te tratan magníficamente en todos los aspectos. No solamente se preocupan de "futbolista" sino de la persona en sí.

—¿Cómo ha sido tu cesión al Atlético Baleares?

—Me lo propusieron y lo acepté. Para mi familia ha sido una gran alegría. Por mi parte sé que he de irme perfeccionando y foguearme ante conjuntos potentes. Me queda muchísimo camino por recorrer, he de aprender y con mis actuales compañeros, de la mano de Jaime Arqué y con mis ilusiones, no sólo espero ser útil al Baleares, sino a figurar en el primer equipo del Bernabeu. Muchos intentaron igual. Voy a tratar de que este inquense lo consiga.



MIGUEL GUAL

—Nos agradan y alegran esas ilusiones. Pero ¿nablaste alguna vez con Miguel Muñoz?

—Directamente, no. Si he participado en partidos siendo rival, equipo entrenador, del titular. Muñoz me parece una gran persona y un técnico al que aún no se le ha hecho debida justicia.

—¿Eres goleador?

—Hasta ahora sí. En el juvenil del Madrid he salido a un promedio de dos goles. Veremos si ahora, y lo deseo, supero con el Baleares la marca.

—¿Cómo ves a tu actual equipo tras el empate frente al Ibiza?

—Son accidentes del fútbol. El Atlético cuenta con una magnífica plantilla, un estupendo entrenador, una directiva sacrificada y una afición maravillosa pero que tiene que sacrificarse más por su equipo. Los triunfos o las derrotas no las consiguen sólo los que saltan al césped, sino ese complejo que le he mencionado y también ustedes que nos juzgan.

—Miguel Gual Rosselló, jugador con posibilidades, enormes, enjuice el partido de mañana: España - Rusia.

—Para nuestra selección es difícil la prueba. A los rusos con el empate les basta para clasificarse. Kubala en esta confrontación no ha podido contar con algunos jugadores, Gárate, Pirri, que habrían dado más potencia al once nacional. De todas formas confío en que el triunfo,

con los que les sustituirán será efectivo. Y si tenemos presente a ese maravilloso público, repitalo. MARAVILLOSO, no podemos dudar de la victoria. Esas paumas esos gritos de aliento, ese saber sacrificarse por un equipo es lo que hace falta que comprendan todos los seguidores de tantos y tantos equipos de Baleares.

Mucha razón lleva Gual. A él, al Baleares y a cuantos reúnen condiciones para alcanzar el triunfo les deseamos éxito. Y a los que llevan la responsabilidad técnica de nuestros clubs más sentido de "ojeo". Luego se paga mucho por lo que antes podría haberse conseguido en mejores condiciones. Pero así es el fútbol en Baleares.

DEL SOL

## CON GRAN EXITO SIGUIO DISPUTANDOSE LA «REGATA DE OTOÑO»

En el Club Náutico El Arenal se tuvo el pasado domingo la tercera prueba de la «Regata Otoño», en la que vienen participando veleros de las clases «420» y «470».

Se dió la salida en primer lugar para los «470», destacándose ya desde el principio el «Nijinski» de Julio Alba, seguido a escasa distancia del «Kalpalar», patroneado por Juan Bibiloni, quedando Julio Alba primer clasificado.

La clasificación resultó ser:

1. «Nijinsky», Julio Alba
2. «ata», Paco Gené
3. «Kalpakalar», Juan Bibiloni
4. «Miss Liberty», Juan Morey
5. «Furor II», L. Balaguer.

La prueba de los «420» resultó muy disputada entre los que navegaban en posición más avanzada, resultando muy interesante por los importantes cambios que fueron sucediéndose en el transcurso de la regata, pues en un principio navegó en cabeza muy destacado el «Peye» de Pedro Pizá, que se mantuvo hasta que en la segunda ceñida fue superado por Pedro Bonet, patrón del «Jericó», que conseguía avanzar nada menos que cinco puestos, pero en la tercera ceñida un nuevo cambio en la dirección del viento daba en triunfo definitivo a Damián Verger que quedó primer clasificado.

La clasificación de esta prueba resultó ser:

1. «Nit II», Damián Verger

2. «Euro», Antonio Galmés
  3. «Rovi II», V. Sanmartín
  4. «Jericó», Pedro Bonet
  5. «Peye», Pedro Pizá
  6. «Yoga», Jaime Carbonell
  7. «Play Boy», Juan Vich
  8. «Gruman», Gabriel Rosselló
  9. «Go! Go!», José Espina
- Hasta 14 clasificados.

### TIRO OLIMPICO

## GRAN TIRADA DE OTOÑO

Para el día 31 de octubre tendrá lugar en el Polígono de Tiro núm. 3 del Campamento Militar Gral. Asensio (Soc. Suredeña) una Tirada de Arma larga libre, a la distancia de 100 metros, se efectuarán 30 disparos en la posición de Tendido.

Se podrá utilizar cualquier tipo de arma de miras abiertas y el calibre a voluntad del tirador.

Podrán participar en dicha tirada todos los socios de esta Federación, debiendo efectuar su inscripción en la Secretaría de la misma antes del día 30 del cte.

## FABRICA O LITOGRAFIA DE CAJAS DE CARTONCILLO

GRUPO FINANCIERO APORTARIA CAPITAL

OFRECE: Capital y técnicas nuevas.  
EXIGE: Mínimo 50% de participación.

Escribir al n.º 9.592 - ROLDÓS-Anuncios

Vergara, 10 - BARCELONA (2)

## CONSTRUCTOR AHORRE TIEMPO Y DINERO

utilizando Hormigón y Morteros Secos «SAKRETE», especialmente fabricado para facilitar sus trabajos.

- \*CONSTRUCCION DE PILARES Y JACENAS
- \*COLOCACION DE LADRILLOS, BLOQUES, etc.
- \*SOLADOS, EMBALDOSADOS, ALICATADOS Y ENLUCIDOS FINOS



**PREBETONG BALEARES, S.A.**  
Información y venta, tel. 256340-1-2  
Pedidos tel. 256343

### FRONTON BALEAR

Dividendos de las quinielas de ayer. - Boleto a 10 ptas.

Ptas.	Ptas.
A 6-3 a 148	E 6-1 a 156
B 4-1 a 292	F 7-4 a 154
C 5-2 a 153	G 1-7 a 249
D 6-4 a 550	H 7-4 a 189

### TRIOS

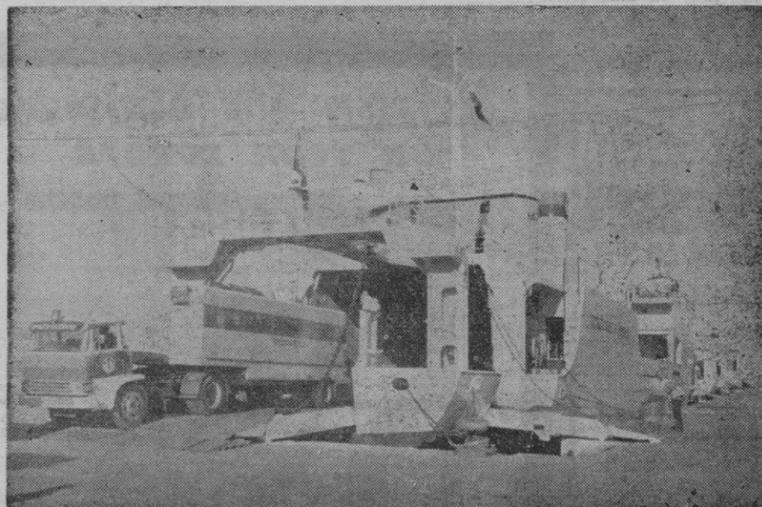
Blanco	6-2-4 a 1.032
Verde	6-4-2 a 383
Naranja	2-4-7 a 822
Amarillo	7-1-3 a 433
CUARTETO	2-1-7-7 a 1.490 (desierto)

## TRAFRUME LINES, S.A.

Servicio «BALUAR»

M/N «ROLON ORO» y «ROLON PLATA»

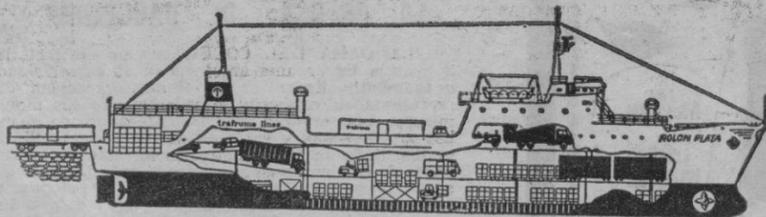
SALIDA DIARIA DESDE VALENCIA PARA LOS PUERTOS DE PALMA DE MALLORCA E IBIZA.



Vehículo especial de TRAFRUME para carga congelada.

### AGENTES:

- VALENCIA - 11: TRAFRUME LINES, S. A. Av. Francia, 15. Tel. 233939. Telex 62742.
- PALMA DE MALLORCA: TRANSCOMA, S. A. Av. Jaime III, 162. Tel. 226340. Telex 68612.
- BARCELONA 2: HIJOS DE FCO. ARGUIMBAU, S. A. Paseo de Colón, 18. Tel. 2326840. Telex 54531
- IBIZA: ILDEFONSO PINEDA Apartado 2. Tel. 311105



TODO ENTRA Y SALE SOBRE RUEDAS

## SALA MOZART

Arte y Ensayo

«EL MANUSCRITO ENCONTRADO EN ZARAGOZA»

HOY DESDE LAS 3'15 h.

**BINISALEM**

**CONCURSO DE COROS ESCOLARES**

(De nuestro corresponsal J. Martí).

Agradecemos la atención de la Escuela Nacional Mixta de Inca, la invitación para el onceavo concurso de Coros Escolares que como cada año se celebra en el Teatro Principal de Inca el próximo mes de diciembre. Las bases de dicho concurso son los siguientes: Cada coro presentará tres canciones de las cuales una será obligatoriamente un villancico. Ningún coro podrá acompañarse de instrumentos musicales. Podrán participar todas las escuelas que lo deseen y recibirán una aportación en metálico por el desplazamiento. Habrá premios en metálico, medallas y diplomas.

Sabemos que se están organizando en las escuelas de Binisalem con la valiosa colaboración del notable músico binisalemense don Baltasar Bibiloni, binisalemense y director de la Masa Coral, y bajo la dirección como auxiliar del vicario local D. Simón, unos coros mixtos infantiles que harán todo lo posible para concursar en Inca, en el certamen antedicho.

**DEFUNCIONES**

A la edad de 80 años y después de recibidos los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, ha fallecido en Binisalem, la bondadosa señora doña Margarita Comas Comas. También ha fallecido cuando contaba 63 años de edad la bondadosa señora doña Jerónima Villalonga Pons después de recibidos los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, y la cuarta mujer fallecida desde nuestra última crónica se llama Francisca Pons Comas que dejó de existir a los 80 años de edad después de recibidos los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. El cortejo fúnebre de dicha última señora fue acompañado por una banda

**PERET EN T.V.**

Hemos sabido que ha finalizado el rodaje de una serie de spots de Ponche Caballero protagonizados por Peret. Por tercer año consecutivo, la voz y la imagen del famoso cantante asomará en la pequeña pantalla íntimamente relacionada con la popular marca, conocida ya en toda España.

**INCA**

**LA CONMEMORACION DEL XXXVIII ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE FALANGE ESPAÑOLA**

Se celebrará con toda solemnidad el próximo viernes día 29

El próximo viernes día 29 y organizado por la Jefatura Local del Movimiento se celebrará con toda solemnidad el XXXVIII Aniversario de la Fundación de Falange Española por José Antonio.

La efemérides del 29 de octubre de 1933 en la que José Antonio funda un Movimiento Nacional para integrar a todos los españoles por encima de diferencias de clase y partido se ha convertido en fecha trascendental por su importancia y proyección de futuro sobre la historia de España.

En aquel día José Antonio y en el Teatro de la Comedia de Madrid y ante un público heterogéneo, si bien con gran mayoría de universitarios y jóvenes lanzó la gran llamada y la gran convocatoria para unir y salvar a España de una inminente catástrofe nacional y desintegración total.

Dicho discurso tuvo una gran trascendencia histórica, ya que con él nació el Movimiento Nacional. Se abrió a la historia de España la seguridad de una nueva luz, la seguridad de una nueva fe, la alegría de una nueva esperanza. Es natural y lógico que en esta fecha todos los españoles elevemos la fidelidad del recuerdo hacia aquella fecha cargada de sentido histórico.

Pero no sólo por rendir merecido homenaje a la palabra genial y certera de José Antonio, de donde arranca la España de hoy, sino también porque en 1971, aquella palabra y lo que ella representó sigue teniendo vigencia, actualidad y lo que es todavía más importante, futuro.

El Movimiento, cuya bandera alzó José Antonio, aspiraba a la con-

ciencia de misión en el Estado, a la unidad de destino en lo universal, a la justicia social, a la hermandad entre los hombres. Y para ello afirmó las líneas maestras de una nueva política, que son la justicia social, la dignidad humana y la unidad nacional.

**CALA RATJADA**

**RELACION DEL PESCADO CAPTURADO DURANTE EL PRESENTE AÑO 1971**

(De la corresponsalía literario-informativa de «BALEARES»). Con la presente información, ofrecemos a nuestros lectores el resumen de pescado capturado por nuestra flota pesquera, durante los tres trimestres del año 1971.

**MOLUSCOS**

Enero, 418 kilos; febrero, 3.312; marzo, 319; abril, 643; mayo, 832; junio 1.104; julio, 574; agosto, 302; septiembre 109. Total: 7.613 kilos.

**CRUSTACEOS**

Enero, 5.192 kilos; febrero, 3.312; marzo, 1.846; abril, 3.310; mayo 4.207; junio 4.710; julio 6.751; agosto, 5.716; septiembre, 2.677. Total: 37.721 kilos.

**PESCADO**

Enero, 24.280 kilos; febrero, 1.671; marzo, 1.846; abril, 3.310; mayo, 4.207; junio, 4.710; julio, 19.986; agosto 15.804; septiembre, 11.392. Total: 122.229 kilos.

Moluscos 7.613 kilos  
Crustáceos 37.721 »  
Pescados 122.229 »

**TOTAL 167.563 kilos**

**Gremio Provincial de Maestros Albañiles de Baleares**

**ANUNCIO**

Se comunica que para el Grupo Albañilería no ha sido aprobado el Convenio del Impuesto sobre el Tráfico de Empresas para el Año 1972, por lo que deberá efectuarse por todas las Empresas afectadas la declaración-Liquidación individual. Palma de Mallorca, a 21 de Octubre de 1971. — El Maestro Mayor, Antonio Jover Rosselló.

**ATENCION CONSTRUCTORES DECOVAL, S.A.**

Firma especializada en MOQUETAS, SAIPOLAM, SUPERFLEX, LINOLEUM PARQUET

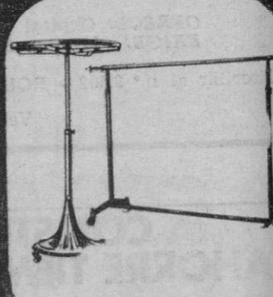
INSTALACION TOTALMENTE GARANTIZADA

REVESTIMIENTO DE SUELOS Y PAREDES EN GENERAL DECOVAL, S.A.

JUAN ALCOVER, 154 - TEL. 223565 PALMA



MOBILIARIO



SOPORTES PRENDAS



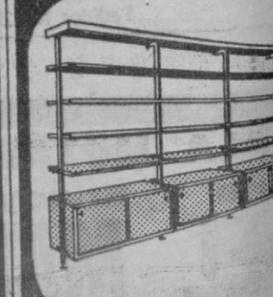
EXPOSICION REPRESENTACION ZONA MIGUEL VICH CAÑELLAS

ANTO MA ALCOVER, 144 TEL 23 14 72

PALMA DE MALLORCA



MANIQUES



ESTANTERIAS

¡EL CRIMEN DE UN MANIACO SEXUAL!

**DE REPENTE, LA OSCURIDAD**

Pamela Franklin Michele Dotrice Sandor Elés



¡LO MAS TENEBROSO A PLENO SOL! NO ES RECOMENDABLE A PERSONAS SENSIBLES

INMINENTE ESTRENO



¡HOY - EXITO GRANDIOSO!

**GOLDFACE SIN ALIENTO**

**EL FILM QUE CONMUEVE A TODA EUROPA**



LA DAMA DEL COCHE CON GAFAS Y UN FUSIL

UN FILM DE ANATOLE LITVAK CON SAMANTHA EGGAR OLIVER REED STEPHANE AUDRAN

HE AQUI LO QUE DICE EL DIARIO «LA PRENSA» DE BARCELONA

«LA DAMA DEL COCHE» es un festival de Samantha Eggar, una antología de la expresividad de Samantha Eggar, de la fabulosa capacidad de representación expuesta en cada uno de sus movimientos por mínimo, por insignificante que sean, por la intensidad y variedad de sus imperceptibles gestos, llena de fuerza, de emoción contenida, capaces de condensar en una mirada toda la gama de sensaciones humanas. Ella es toda la película, y para colmo, junto a su imagen viva, palpante, una profusión de fotografías de desnudos, de su maravillosa arquitectura, en un friso sugrante, lleno de incentivos. Vale la pena de ver «LA DAMA DEL COCHE»... por Samantha Eggar en acción. Y que conste una cosa, que jamás la película rozó el mal gusto, ni siquiera tiene un atisbo de pornografía».

INMINENTE ESTRENO **JAYME III** cinema

**JAYME III** cinema

NO SE PIERDA EN SUS ULTIMOS DIAS DE SU 4.ª SEMANA



LA GRADUADA

LINA MORGAN JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ

EN EL MISMO PROGRAMA Los desesperados

70 mm. COLOR (MAY 18 AÑOS)

# DOS ARREGLOS



Nos agrada destacar mucho más una solución que un problema. Aquí tienen la muestra. Este

lugar —junto al Hotel Bellver, en la calle Marqués de la Cenía— ofrecía un aspecto lamenta-

ble: bancos en estado defectuoso, matorrales de alta montaña, jardín (?) totalmente abandonado...

Insertada la fotografía —fue una colaboración de Ribas— a los pocos días se llevó a cabo la transformación, que ha sido total, como pueden observar.

Ahora, los bancos invitan a descansar. El jardín ha sido completamente remozado, arreglándose hasta en sus detalles más ínfimos.

Vaya nuestro agradecimiento por esta mejora ciudadana.

\* \* \*

A la derecha ven dos hoteles, en la zona de Cala Gamba. La calle central está en magnífico estado... excepto las aceras. Pero este detalle no viene al caso. A ambos lados ven dos solares. El de la derecha estaba sin vallar, habiéndose convertido en un estercolero. Poco después de sugerirlo en «BALEARES», fue levantada la pared que lo ha cerrado.

Otro problema resuelto. Lástima que no se termine la obra en el solar de la izquierda, teniendo en cuenta que «el sol sale para todos».

## ALINEACION IRREGULAR



Este edificio en construcción, junto al torrente que separa los términos de Palma y el Arenal (en la Playa de Palma), según los vecinos que se han dirigido a nosotros, es irregular, en que concierne a alineación. No sólo en su base, sino también el saliente de los balcones. Nada más tenemos que añadir, por el momento.

## PARECE UN CABLE MUY PELIGROSO



la acera fue construida con toda la amplitud autorizada. Es decir, algo realmente singular.

Sin embargo, algo da escalofríos, cuando uno lo observa. Comenzando por los propios vecinos que no pueden dar explicación a lo que ven.

Se trata de esos cables grandes de tendido eléctrico o de teléfonos? que van de la finca a ese poste rudimentario (o a la inversa), dando la impresión de que se trata de algo improvisado; de emergencia. Debe aceptarse, si fuera así. Pero desde la terminación de la obra hasta la fecha, ha transcurrido un lapso de tiempo más que suficiente para eliminar esta nota fea, que a lo mejor no entraña ningún peligro, aunque los peatones lo duden.

Nos gustaría que, por quien corresponde, tuviera la deferencia de dirigirse a nosotros para explicar el por qué del estado actual de este cable, para tranquilidad de los recelosos. Que son más de lo que puedan imaginar.

\* \* \*

Por cierto que unos lectores se han dirigido a «BALEARES» haciendo varias sugerencias en lo que concierne al sistema de semáforos situados en aquel punto estratégico. Hemos observado cuanto exponen y, en realidad, no estamos de acuerdo en lo que apuntan, por lo que, en vez de dar cabida a su carta, la remitimos a los técnicos en materia de tráfico. No vemos, pues, el menor problema.

## MEJORA NECESARIA



Se trata del importante tramo de carretera que lleva a Ca'n Pastilla. Atendiendo una sugerencia hecha en esta página, hace unos meses, se llevó a cabo una «operación bacheo», que a la vez significaba el ensanchamiento del uso de la

calzada. Pero, transcurrido el verano, nos encontramos de nuevo con muchos desperfectos. Parece que urge el riego asfáltico de este sitio, con lo que cambiaría el aspecto de una zona con tanta abundancia de tránsito.

En la calle 31 de Diciembre fue terminado este edificio que pueden ver en la imagen, dentro de las normas más mo-

dernas. Su planta baja es ocupado por una sucursal de la Banca March. Al contrario de lo que sucede en otras edificaciones,

TEXTO Y FOTOS DE LORENZO RIPOLL



# PROBLEMA y SOLUCIÓN

LA CORRIDA DEL DOMINGO

# ENRIQUE PATON Y GREGORIO LALANDA, A OREJA POR BARBA

DISCRETA ACTUACION DEL REJONEADOR MORENO PIDAL

La corrida estaba dedicada al Forum Europeo de Lions Internacional que en estos días celebran en la isla su congreso, siendo muchos los congresistas que asistieron a presenciar el festejo.

Destacadas y luciendo lazo negro en la manga, hicieron el paseillo las cuadrillas, que guardaron un minuto de silencio junto al público puesto en pie, todo ello en memoria del infortunado ex-matador de toros, César Girón, muerto en fatal accidente de carretera en su tierra natal de Venezuela. Toda la plaza y los toreros rezaron por su alma, para luego estallar una fuerte ovación para su recuerdo.

La plaza registró floja entrada, más de la esperada si tenemos en cuenta que estamos a finales de octubre.

LOS TOROS

Los lidiados en primero y cuarto lugar pertenecían a la ganadería de don Fermín Bohórquez, los que fueron rejoneados por el señor Moreno, dieron excelente juego, especialmente el primero que fue ovacionado en el arrastre. El segundo y tercero, también eran de D. F. Bohórquez, siendo el primero y cuarto de doña Soledad Escribano Aguirre, los cuatro toros que fueron lidiados en lidia ordinaria, estuvieron bien presentados y muy cómodos de cabeza. En cuanto a condiciones de lidia, dieron un juego desigual, siendo los más potables los corridos en primero y sexto lugar, el segundo estaba muy peligroso por el pitón derecho y el tercero que llevaba a cuestras 555 kgs. hizo una pelea sosota pero no ofreció peligro.

EL REJONEADOR,

MORENO PIDAL

Antes de enjuiciar su labor, debemos agradecerle al caballero rejoneador no se le ocurriera lidiar sus toros sin despuntar, cosa que ha venido haciendo en la actual temporada en muchas plazas de España. Las veces que le han tocado sus monturas en sus dos actuaciones en nuestra plaza, han sido muchas, y gracias a que los toros estaban bien despuntados, no hemos tenido que ser testigos de un desagradable espectáculo. ¡Muchas gracias don Gregorio!

Le tocaron dos toros al señor Pidal, bravísimos, quizás demasiado para su forma de interpretar el arte del rejoneo. Colocó los rejoneillos, banderillas y rejones de muerte llevando la cabalgadura a la velocidad de un rayo, cosa que no nos agrada. Lo bonito del rejoneo es saber llevar al toro encelado y sortearlo con las crines de su cola. Cuando se coloca un rejón o bien banderillas, hay que asomarse al balcón, dejar llegar la cabeza del toro al estribo, llevar el engaño perpendicular y formar con éste un ángulo recto, así es como debe rejonearse, y no a la disparada, entrar a la carrera velozmente y soltar el rejón, caiga donde caiga, no es una forma muy ortodoxa de interpretar el rejoneo.

A su primer toro, tras colocarle varios arponcillos y pares de banderillas, con más voluntad que acierto, lo descordó al colocarle el primer rejón de muerte, el toro se tambaleó y dobló, siendo preciso

apuntillarlo. A su segundo —cuarto de la tarde— repitió su actuación anterior, quizás con alguna más vistosidad, el toro no tenía la alegría de su primero y no le amargó en sus correrías, le prendió cuatro farpas y dos pares de banderillas con la cabalgadura sin bridas que le aplaudieron, prendió un rejón de muerte caído que no fue suficiente y el señor Moreno echó pie a tierra para acabar con la res tras varios golpes de verduguillo y no menos de puntilla. Dio la vuelta —algo por su cuenta— al ruedo.

ENRIQUE PATON

La labor del diestro catalán fue muy opaca, tiene voluntad para hacerse agradar, anda falto de emoción y no se centra con el enemigo, maneja bastante deficientemente el percal y con la franela no se centra. No consiguió entenderse con su primer toro, que echaba las manos por delante, montando una faenita poco aseada y sin reposo, la que alargó en demasía. Para matar precisó de tres pinchazos y un estoconazo tendencioso acompañado de una docena de golpes de verduguillo, sonó un recado presidencial cuando el toro se acostaba. Muestras de desagrado. A su segundo, un toraco con 555 kgs. que entró cinco veces a los montados volviendo la cara, llegó a manos del figuerense con bastante fuerza. Inició su labor muleteril sentado en el estribo, para seguir con dos de rodillas, por alto. Ya en pie se estiró con unas tandas de redondos y naturales con la zurda con poco reposo. Mató de un pinchazo sin soltar y una casi entera bien colocada que bastó. Oreja y vuelta.

GREGORIO LALANDA

Una vez más confirmó sus cualidades de buen torero, cualidades que ya se apuntó en sus otras actuaciones, buen lidiador, domina bien todas las suertes del toreo y tiene colocación en el ruedo, brilla la facilidad con que domina los dos pitones al banderillar y mata bien. Gregorio es un buen torero, no precisa del toreo de galería tan en boga hoy en día, los aplausos se los gana exhibiendo su buen saber, por ello es que el toledano esperamos verle pronto encumbrado entre los primeros del escalafón taurino.

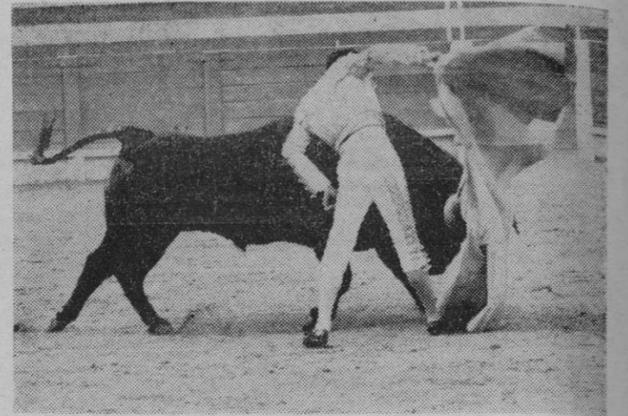
Toreó muy bien a sus dos toros con la capa, sobresaliendo un quite por ortizinas de mucha vistosidad. A petición del respetable prendió dos pares de banderillas a cada uno de sus enemigos de forma magistral. La faena de muleta a su primer toro —al que le sobraba un puyazo— fue de muy buena factura, si bien se olvidó Gregorio de que el toro estaba peligrosísimo por el pitón derecho y le costó sufrir un fuerte revolcón sin más consecuencias que el susto. Se levantó con gran coraje y mató de una estocada hasta la badana que le valió una fuerte ovación y corte de oreja que paseó triunfalmente por el anillo.

La faena que compuso a su segundo y que brindó al matador de toros Victoriano Valencia, que ocupaba una barrera del 8 junto a su señora esposa, estuvo compuesta de varias tandas de derechazos muy buenos, corriendo muy bien la mano, unos molinetes de buena factura y como quiera que se que-

daba sin toro montó la espada y pinchó dos veces, para conseguir seguidamente un buen estoconazo que bastó, dio la vuelta al ruedo y fue despedido con cariñosos aplausos.

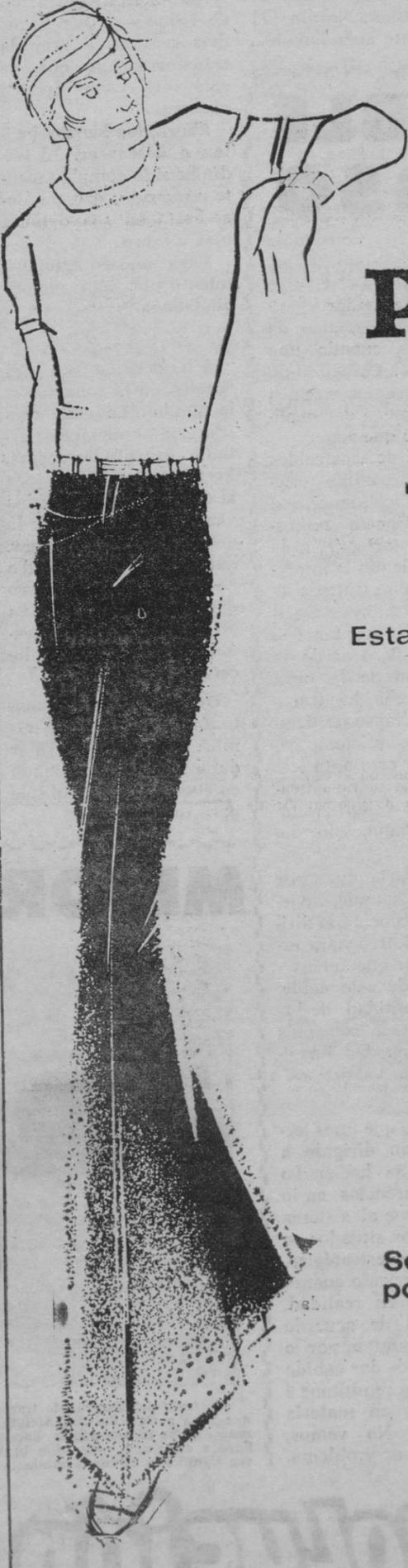
Presidió la corrida el Comisario de Policía señor Oleza, asesorado por don Jaime Lladó, siendo acer-

tadas sus decisiones en general, salvo en los cambios en el tercio de varas, del que salió perjudicado el diestro Lalanda, sus dos toros fueron excesivamente castigados y llegaron aplomados en el último tercio, conste que el diestro solicitó oportunamente el cambio. También estuvo falto de varas



Y hasta el domingo si Dios quiere, el quinto toro, si bien entró cinco veces a los montados solo recibió re, que podría ser la última de la temporada, según dicen. picotazos, y era mucho toro el que había.

JUAN NOGUERA



## todo será mejor en LA MECA DE LOS PANTALONES

BROSSA, 9 TRAVESIA COMERCIAL

### MEJOR SITUACION:

en el mismo corazón de PALMA de MALLORCA

BROSSA, 9 TRAVESIA COMERCIAL

### MEJOR SURTIDO:

Establecimiento especializado en pantalones.

Vd. puede elegir a la vista de los miles y miles de pantalones

**TERGAL**

### MEJOR CONFECCION:

Creaciones exclusivas, modernas y atractivas, de nuestros especialistas.

### GARANTIA:



LA GARANTIA QUE ACOMPAÑA A LAS AUTENTICAS PRENDAS TERGAL

### MEJOR PRECIO:

Sólo comprando en cantidades masivas es posible dar nuestros sensacionales precios.

GARANTIA TOTAL Y SERVICIO CORDIAL



**LA MECA DE LOS PANTALONES**

BROSSA, 9 TRAVESIA COMERCIAL

si va a La Meca seguro que estrenará pantalones

## LABORATORIO FARMACEUTICO

de Barcelona en expansión comercial, precisa representante a comisión en PALMA DE MALLORCA para introducir modernos preparados farmacéuticos. Porcentaje interesante. Compatible con otra ocupación o representaciones. Dirigir solicitud escrita a mano, con fotografía, expresando circunstancias personales al Apartado 599 de Barcelona. Indicar número de teléfono y referencias. Se devolverán las fotografías de las peticiones que no se acepten. (O.C. núm. 131).

¿Desea tener más espacio?

consígalos con **KIMER**

De venta en: **Francisco Salas** Perez Galdos, 20 - entlo - Tel. 225422 - 211936 PALMA DE MALLORCA



entrega inmediata

# Musica

## TRES COMPOSICIONES PARA ORFEON

Acaba de ser editado y ofrecido al público otro álbum de música, que contiene tres composiciones para orfeón; todas ellas a cuatro voces mixtas: soprano, contralto, tenor y bajo. Debajo de la partitura de las voces, hay una reducción de ellas, a dos pentagramas.

Sus respectivos títulos son: Val més un card argoler; L' Ciutat de Nàpols; Cançó dels nevaters.

La estructura de estas obras

está caracterizada por su riqueza contrapuntística, sobre selecta armonía. La tercera tiene variaciones, en su armonización y contrapunto.

El cuaderno, en su portada, luce un dibujo alegórico.

Es una labor artística, de cuya labor se congratularán los, que desean y gustan, fiel y sinceramente, de la música. El autor de estas composiciones musicales es D. Bartolomé Ballester Montserrat, Pbro.

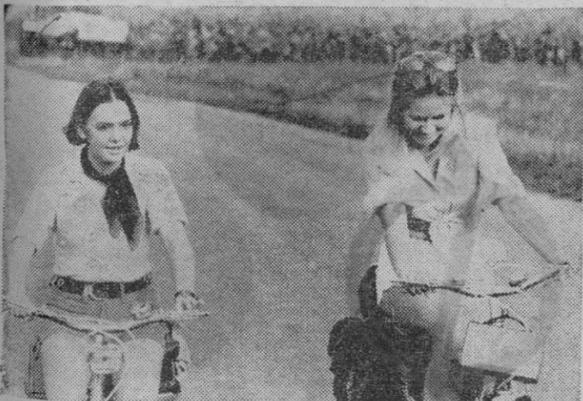
### «LA DAMA DEL COCHE»



No era posible; no había explicación para aquella hermosa damita del coche tan corta de vista. Nadie, a menos de tener un poder sobrenatural, podía haberla ligado, por medio de un telegrama, a un muerto desconocido que depositaría en el portaequipajes del coche día y medio después, a casi mil kilómetros de distancia. Ninguna otra mujer podía haberse hecho pasar por ella en varios puntos de la carretera, cuando ni ella

misma sabía que cometería la locura de subir en el coche y emprender el viaje. Un indescifrable círculo de enigmas va cerrándose y envolviendo pavorosamente a Samantha Eggar en «La dama del coche con gafas y un fusil», la reciente y extraordinaria realización del genial director Anatole Litvak para Columbia, que Selecciones Capitolio tiene el honor de presentar en España.

### «DE REPENTE LA OSCURIDAD»



es fácil amedrentar a las gentes en plena noche, con personajes siniestros, con posibles torturas, con escarnios escalofriantes. Pero lo ingenioso es jugar al miedo en pleno día, bajo un sol abrasador, en la luminosidad de una ancha carretera. Tal es el caso de la película «De repente, la oscuridad», donde dos chicas se van de vacaciones, en bicicleta, y de repente,

una de ellas desaparece entre la fronda de un bosque. Con esta simplicidad de elementos Vd. se sobrecogerá. Vd. vibrará de emoción, en busca de un final que jamás podría sospechar. «De repente, la oscuridad» es un tema original, fuerte, lleno de imprevistos, que Vd. comentará con sus amigos. Es una garantía en distribución Diada.

### «AUNQUE LA HORMONA SE VISTA DE SEDA»



«Aunque la hormona se vista de seda», es una comedia insólita, original y al mismo tiempo profunda. Bajo la apariencia de una farsa se expone todo el comportamiento sexual de un individuo marcado por una educación y un ambiente hipócrita. Para realizarse como hombre, ha de superar la timidez y la frustración que, de ir por otros derroteros, podían ocasionar su irremisible pérdida como ser normal. Por todos estos motivos, no cabe duda de que estamos ante uno de los títulos más interesantes y comerciales de la temporada.

Es indudable que una de las primordiales condiciones del actor se cumplen en este caso: Summers tiene el «físico» del personaje. No es posible imaginarse con otra ca-

ra el personaje del innegable Fermín, cuyo complejo infantil le hace temer que no es un hombre como Dios manda. Afortunadamente, tiene a su lado a todo un experto en mujeres llamado Alfredo Landa. Y éste se encarga de «sicoanalizar» a fondo a su amigo hasta que consigue llevarle por el camino del matrimonio.

La jovencita encargada de culminar la cura es la bonita Ana Belén, cada día más actriz y transformada ya en toda una mujer. Con el trío protagonista y en personajes que rebosan humor, aparecen Guadalupe Muñoz Sampedro, María José Román, Luis Sánchez Polak («Tip»), María Paz Pondal, Marisol Ayuso, Vicente Roca.

Se estrenó ayer con éxito apoteósico en Metropolitan Palace.



Comenta CINEFILO

### SUMMERS, ACTOR Y GUIONISTA, DIRIGIDO POR ESCRIVA

### «AUNQUE LA HORMONA SE VISTA DE SEDA»

Producción: Aspa Films - 1971.- Guión: M. Summers, V. Escrivá y Juan M. Lamet.- Fotografía (Eastmancolor): Raúl Pérez Cubero.- Música:

Antón García Abril.- Decorados: Adolfo Cofiño.- Montaje: Pedro del Rey.- Intérpretes: Manuel Summers (Fermín Zorra); Alfredo Landa (Bienvenido); Ana Belén (Paloma); Guadalupe Muñoz Sampedro (doña Virtudes); María José Román, (revistera); Tip (Sicario); María Paz Pondal, Victor Israel, Vicente, Roca, Antonio Curtado, Marisol Ayuso.

Duración: 86 minutos.

Fermín tiene ciertos complejos pero no desea pasar a la acera de enfrente. Sin embargo ha dejado a su novia por tres veces ante el altar y parecen inútiles sus intentos de acercamiento al otro sexo. No obstante tenía la solución en casa, en su farmacia, aunque tenga que ser Bienvenido el que le indique el camino.

Manuel Summers, dibujante, humorista, guionista y director —y con pequeñas intervenciones en otros films como «Vente a Alemania, Pepe»—, asume aquí el protagonismo, dirigido por Vicente Escrivá que antes de ser director era guionista y productor de las películas de «Aspa», entre las que destacan una larga serie sobre temas religiosos, cuando el cine español aprovechaba el filón que antes habían explotado otras cinematografías, quizá producto de un reverdecimiento espiritual motivado por el final de la guerra.

Pero ahora estamos asistiendo a la decadencia de los tradicionales valores morales y el cine español aprovecha, a su manera, otro filón, el de un film que en momentos linda con la pornografía aunque acabe con la inevitable moraleja. Un cine que está rindiendo en taquilla como rendirá «Aunque la hormona se vista de seda...» film, por otra parte, con una primera mitad llena de aciertos humorísticos notándose en el guión la influencia del Summers en una serie de situaciones de relleno, skets cómicos y gags característicos de este realizador.

Así las cortas secuencias que preceden a los títulos de crédito y que predisponen muy favorablemente al espectador con los planos de un «mal», que es tan antiguo como la humanidad. También aquellos en que el pobre «mariposa» recita una conocida poesía infantil o aquellos en que se ve inmerso en un mundo de provocaciones sexuales y de obsesiones.

Antes de que el film decaiga tenemos la secuencia del cine la estupenda de la revista, la del coche fúnebre y otras más que sostienen, con sus lagunas, el aire divertido y ocurrente de este film que hará carrera.

Alfredo Landa repite su papel sin superarlo; Manuel Summers crea un tipo, Ana Belén se nos presenta como una guapa y prometidora «damita joven» y es-

tán bien observados los tipos secundarios cuyas cortas actuaciones superan, muchas veces, las de los principales.

### CAP FALCO

MAGALUF-MALLORCA



El más simpático lugar de rendez-vous en el sur de Mallorca... cueva prehistórica... situada directamente al borde del mar... se puede llegar cómodamente en barca... camino vecinal de unos 40 metros... por zona rocosa... ex-cueva de piratas... verdaderamente romántico... parrrilla... baile... ambiente agradable de verdad... diversión única por poco dinero... abierto diariamente.

Entrada libre  
ABIERTO TODO EL AÑO

# Programa para hoy

## CINES DE ESTRENO

ASTORIA. — (Climatizado). — Desde las 3: «GOLDFACE», Robert Anthony, Evy Marandi. Director: Stanley Mitchels, en color-scope; «SIN ALIENTO», color-scope. — Aut. todos públicos

AVENIDA. — (Climatizado). — Desde las 3:15: 2ª semana: «EL HOMBRE ORQUESTA», con Luis de Funés. Un film de Serge Korber, en color; y «NACIDA LIBRE», en 70 mm-color.

AUGUSTA. — Desde las 3: «EL IDOLO CAIDO» en color, con Richard Harris y Rommy Scheneider; y «GALLOS DE PELEA», en color todd-Ao, con Simón Andreu. — (Aut. mayores)

AUDITORIUM: (Sesiones de cine suspendidas): A las 10 h.: OCTETO DE SOLISTAS DE LA FILARMONICA DE BERLIN.

A B C Cinema. — Desde las 3:00: «BONNIE Y CLYDE» con Warren Beatty, Faye Dunaway en Technicolor. Complemento: «3 SUPERHOMBRES» Tony Kendal, Brad Harris. Eastmancolor. (Aut. mayores 18 años).

SALA BORN. — (Refrigerada). — Desde las 3:15: «EL CANALLA», Jean-Louis Trintignant. — De complemento: «EL GRAN GORILA».

BALEAR. — Hoy, pre-estreno. A las 10:30 noche: (Todd-Ao). — «VARIETES», en color, con Sara Montiel y Vicente Farra, y «UNA MALETA PARA UN CADAVER».

CAPITOL. — Desde las 3: «ASELINADA AYER», color, con Raf Vallone; y «SOLTERA Y MADRE EN LA VIDA», con Lina Morgan, en color. — (Mayores 18 años)

DORADO. — Desde las 3: «LOS MONSTRUOS DEL TERROR», en technicolor; y «LA ESFINGE DE CRISTAL», en scope-color, con Robert Taylor.

FANTASIO. — Continúa desde las 3:00: «CONFIDENCIAS DE UNA MUJER», con Jane Fonda; «EL HOMBRE, EL ORGULLO Y LA VENGANZA», con Franco Nero.

HISPANIA. — Desde las 3: «ASELINADA AYER», color, con Raf Vallone; y «SOLTERA Y MADRE EN LA VIDA», con Lina Morgan, en color. — (Mayores 18 años)

JAIME III. — (Climatizado). — Desde las 3: 4ª semana: «LA GRADUADA» con Lina Morgan, José Luis López Vázquez, Gracia Morales. Director: Mariano Ozores, en color; «LOS DESESPERADOS», en 70 mm-color. — (May. 18 años)

METROPOLITAN. — (Climatizado). — Desde las 3: «AUNQUE LA HORMONA SE VISTA DE SEDA...» Alfredo Landa, Manolo Summers, Ana Belén, (Eastmancolor). «FREDA WEST», Simón Andreu, (70 mm. color). (May. 18 años).

SALA MOZART. — Desde las 3:15: «EL MANUSCRITO ENCONTRADO EN ZARAGOZA».

MODERNA. — (D: miércoles a domingo): «ASELINADA AYER», color, con Raf Vallone; y «SOLTERA Y MADRE EN LA VIDA», con Lina Morgan, en color. — (Mayores 18 años)

PALACIO DE LA PRENSA (Refrigerado) Desde las 3: «DOS PISTOLAS GEMELAS», en color, con Pili y Mili; y «UN LUGAR LLAMADO GLORY», en color-scope, con Lex Barker. — (Tol. menores)

RIVERO. — (Climatizado). — Desde las 3:15: (Todd-Ao). — «LAS CUATRO PLUMAS», John Clemens, June Duprez. Director: Zoltan Korda, en 70 mm-color. Horario del film: 4:15, 7:20 y 10:25; y «TEMPLE DE HEROE». — Aut. todos los públicos)

RIALTO. — (Refrigerada). — Desde las 3:30: «ASELINADA AYER», color, con Raf Vallone; y «SOLTERA Y MADRE EN LA VIDA», con Lina Morgan, en color. — (Mayores 18 años)

## SALAS DE FIESTA

- \* BARRAPELA — Cada noche baile.
- \* BACOMO. — Cada noche baile a partir de las 21:30 hasta las 4:30
- \* CABALA. — Todas las noches baile con «Nosotros Cinco», hasta las 4 madrugada.
- \* CASA VALLES — Todas las días baile y atracciones.
- \* CHEZ NOUS — Cada día Miguel Moreno con «Nuevo Grupo» y «Los Delfos».
- \* EL BARCO (Night Club). — Tarde y noche baile
- \* PATIO ANDALUZ FELIPE — Todas las noches canciones y bailes flamencos.
- \* TACOMAGO. — Abierto todas las noches: Baile y atracciones con LOS VALLDEMOSA.
- \* TITTO'S. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* TROCADEPO. — Tarde y noche baile y atracciones.
- \* CLUB LATIN (Las Maravillas). — Baile todas las noches hasta las 3:30
- \* ORD NILSON (Ca'n Pastilla). — Todos los días baile con «Los Grecos»
- \* S'ESCAR. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* ROSALES. (Night Club). — Todos los días baile y atracciones. Domingos y Festivos Galas para la Juventud.
- \* MALVALOCA (La Ribera) Ca'n Pastilla. — Baile todas las noches a partir de las 22 horas
- \* CLUB SALEM — Diariamente baile y atracciones.
- \* CAP FALCO. — Cala Viñas. Todas las noches baile hasta las 3 de la madrugada.

## PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR. — Diariamente desde las 3:30: PARTIDOS QUINIENAS TRIOS CUARTETO.

## BOLAS

BOLERA INTER BOWLING. — Abierta todos los días de 3 tarde a 1 noche Domingos de 10 mañanas a 1 noche

## DISTRIBUIDORES CERVEZAS

SKOL INTERNACIONAL BUSCA CONCESIONARIOS EN CAPITAL Y PROVINCIA PARA ZONAS DE ACUERDO CON SUS POSIBILIDADES DE REPARTO.  
No importa compartir el servicio con otros productos  
ESCRIBIR MENCIONANDO ELEMENTOS DE REPARTO AL NUMERO 200 de Sopec, Villanueva, 24-3.º — MADRID.

## VIAJANTE

PARA BALEARES, CON COCHE PROPIO.

Introducido en buenas Bisuterías, Boutiques y Souvenirs, para venta de artículos de bisutería.

MODELAJE INEDITO Y DE FACIL VENTA. Escribir indicando «currículum vitae» al Apartado de Correos 2.610 de BARCELONA.

Absoluta reserva a los colocados.

LAS BATALLAS DEL ESPIONAJE (I)

# CUATROCIENTOS MIL ESPIAS SOVIETICOS OPERAN EN TODOS LOS PAISES DEL MUNDO

UNO O DOS ESPIAS POR CADA CINCO FUNCIONARIOS MANTIENE  
RUSIA EN SUS EMBAJADAS, CONSULADOS Y DELEGACIONES

Por JUAN DE LA MAZA



VICTOR IVANOV, UNO DE LOS "DIPLOMATICOS" ESPIAS SOVIETICOS EXPULSADOS DE LONDRES FOTOGRAFIADO EN EL PUESTO DE MANDO DE UN TU-104 RUSO. (Pyresa)

Durante la última semana del pasado mes de Septiembre se produjo el hecho más escandaloso, quizás, en la milenaria historia del espionaje: ciento cinco agentes secretos de Rusia, fueron expulsados de Inglaterra como consecuencia de una denuncia formulada contra ellos --mejor dicho, una delación-- por uno de sus propios compañeros.

Como iremos viendo más adelante, no es nuevo en el espionaje internacional una traición que ponga al descubierto toda una organización de servicios secretos enemigos. Pero de lo que no cabe duda es de que la expulsión de esos ciento cinco agentes soviéticos del espionaje, por masiva, no tiene precedentes.

El asunto, por reciente, es conocido, pero no será de más volver a recordar en líneas generales sus antecedentes y desarrollo.

UN ESPIA POR CADA

CINCO FUNCIONARIOS

El día 24 de Septiembre por la tarde, Inglaterra se conmovió con la formidable noticia de que el Foreign Office había propuesto al gobierno la expulsión de 105 espías soviéticos. La nota de esta decisión fue entregada al encargado de negocios de la Embajada soviética en Londres, Ivan Ippolitov, en términos duros a lo largo de tres páginas de apretado texto.

"Bajo el pretexto o color de la diplomacia o de una misión comercial --decía en sustancia el comunicado del Foreign Office-- los ciudadanos soviéticos se dedican a actividades inadmisibles en Gran Bretaña". Sir Alec Douglas Home, Ministro de Asuntos Extranjeros, había escrito dos veces antes --en Diciembre de 1970 y en Agosto de 1971-- a Gromyko quejándose de las actividades ilegales y de espionaje de los mal llamados "funcionarios" de la Embajada rusa en Londres. Sin embargo, esas dos cartas apenas si tuvieron contestación y los rusos prosiguieron sus actividades de espionaje, así hasta que el Gobierno británico se aburría y decidió expulsarlos del país.

De momento no se dio a conocer el nombre de los 105 espías, casi todos ellos pertenecientes a la plantilla de la Embajada rusa en la capital inglesa, que consta de unas cuatrocientas personas. Ahora bien, aparte de estos funcionarios, los soviéticos cuentan en Londres con una oficina de la "Aeroflot" --compañía aérea rusa-- y los de la Intourist, de modo que en total suman unos 550 individuos el número más elevado de funcionarios extranjeros de cualquier país en Londres. Así pues, si de las 550 personas ligadas a los intereses oficiales soviéticos en Inglaterra 105 han resultado espías acreditados como tales, resulta que de cada cinco funcionarios, uno es un agente secreto al servicio de la URSS. DENUNCIADOS POR

UN TRAJIDOR

Tan espectacular redada de espías soviéticos pudo efectuarse gracias a una delación efectuada por uno de los propios agentes de la KGB, policía secreta rusa, de la que también más adelante nos ocuparemos en estos reportajes.

Este alto oficial de la KGB reveló con detalle el nombre de cada uno de los espías que trabajaban con él y que tenían por principal objetivo descubrir todos los secretos del gran avión supersónico "Concorde" que, como se sabe, se construye a medias con Francia.

De momento, se ignoró quien pudiera ser el espía traidor. El Foreign Office tuvo muy buen cuidado de no revelarlo. Incluso, como en otros casos de altos funcionarios del servicio secreto ruso que se habían "pasado" a Occidente --y de los cuales también escribiremos en estos mismos repor-

tajes-- se dijo que se hallaba en algún lugar secreto y bajo alta protección. Pero luego, gracias a la insistencia de un redactor del "Daily Express" se supo perfectamente quien era. En efecto, este reportero atosigó a preguntas al agregado de prensa de la Embajada rusa Vladimir Pavlinov y éste, entre que estaba cansado del asunto y que rabiaba por soltar la verdad, dijo al periodista: "Pero si su nombre apareció un día en las columnas de su propio periódico!".

Lo demás fue fácil: se rebuscó en la colección del periódico y, en efecto, se encontraron conque el 31 de Agosto un tal Oleg Lialine, de 34 años de edad, domiciliado en Highgate West Hill había sido detenido en la madrugada por conducir su automóvil en Tottenham Court Road en estado de embriaguez, y puesto en libertad provisional por el juez junto hasta el 30 de Septiembre que debía comparecer a juicio. La fianza de cinco libras esterlinas --equivalentes a unas 800 ptas.-- fue pagada y depositada por otro funcionario de la Embajada.

Oleg Lialine debía comparecer ante el Juez ese día 30 de Septiembre, pero bien porque tuviera temor a que a causa de la sentencia que le fuera impuesta el Embajador propondría su traslado, o bien su mismo cese, decidió realizar la delación. Oleg era agregado y consejero de la Misión comercial. Se encargaba de efectuar compras en los principales almacenes de Londres, entre ellas las de prendas femeninas. Divorciado y con dos hijos que vivían en Moscú, él solito en Londres llevaba una vida alegre y divertida: frecuentaba los clubs nocturnos y se le veía en compañía de muchachas complacientes. Y, claro está, al parecer acabó enamorándose de una de ellas, de modo que al final de esta operación acaba por aparecer el eterno motivo: el amor de una mujer. UNA MUJER, EL CEREBRO

DE LOS ESPIAS RUSOS

No todos los involucrados en este gigantesco "affaire" de espionaje revelado por el Foreign Office son rusos. Algunos ciudadanos británicos serán también detenidos en el transcurso de la operación, acusados de haber facilitado datos y documentos de extrema importancia a los agentes secretos soviéticos. Agentes conscientes o inconscientes del espionaje ruso, hombres de negocios británicos y extranjeros, así como políticos se van a ver envueltos en la investigación que "para terminar de una vez" ha emprendido el Gobierno inglés a partir de la expulsión de los 105 diplomáticos rusos delatados por Oleg Lialine.

La investigación irá tan a fondo que con toda probabilidad el escándalo será mayúsculo cuando se sepa quienes estaban encartados en la red de espionaje de la KGB. Por de pronto ya, además de la deserción de Oleg Lialine, hay otra más que contar: la de su propia secretaria, pasada al Oeste días después de la delación de su jefe.

Se trata de Irina Tepitakova, de treinta y dos años que trabajaba como Oleg en la misma misión comercial soviética de Londres y entretenida con su jefe en "tiernas relaciones". Ambos --y menos que el Gobierno inglés-- ya decididos separarlos-- pueden estar juntos ahora en algún lugar oculto del país. Según la Agencia France-Presse, Irina Tepitakova, puede que sea una de las cabezas de la gran red espionera soviética en Inglaterra y todavía más importante que el propio Oleg Lialine. Era ella y no Oleg quien desempeñaba el puesto de máxima jerarquía de la K.G.B. y la que en realidad conocía todos los nombres de los agentes rusos operando en Inglaterra, Alemania Occidental y Francia.

La actividad de Irina Te-

pliakova se extendía, al parecer, sobre numerosos dominios. Son muchos los ingleses que también a estas horas habrán sido detenidos por culpa de las delaciones de Oleg y de su amada Irina. MAS DE 400.000 ESPIAS

EN TODO EL MUNDO

A causa del escandaloso asunto de Oleg y de Irina, ahora empiezan a ser reveladas de nuevo cifras sobre los agentes de espionaje soviético esparcidos por todo el mundo. Solamente en Europa occidental operan más de sesenta mil. Francia se adjudicaba esos días la cifra de 16.000 agentes, si bien como se ha visto, Inglaterra era uno de los objetivos principales del espionaje soviético en el Viejo Continente. Por el contrario, es Norteamérica el país que mayor número de espías rusos atrae sobre sí. Solamente, de un modo "legal", la URSS tiene en los Estados Unidos 1.380 funcionarios que en potencia son otros tantos espías. En Washington trabajan quinientos funcionarios oficiales soviéticos; sobre Nueva York, hay 900, de entre los cuales, 150 se hallan en la Misión Soviética de las Naciones Unidas y 160 en otros servicios de la Organización Mundial.

Dentro también de la legalidad, en Alemania Occidental trabajan 240 agentes camuflados como funcionarios de Embajadas, Consulados, Servicios Técnicos y el "Intourist". Pese a que en Francia --donde oficialmente laboran mil agentes incorporados a Embajadas, etc. otros tantos espías, prácticamente se quiere por todos los medios evitar roces y choques con la URSS, en estos últimos años han tenido que pasar por los Tribunales unos cincuenta ciudadanos rusos acusados de actividades de espionaje.

Hasta en Bélgica los soviéticos tienen bien extendida --y disimulada dentro de sus representaciones oficiales diplomáticas y comerciales-- una poderosa red de espionaje. No muchos días después de saberse el "affaire" de los 105 espías expulsados de Inglaterra, el Ministerio belga de Asuntos Exteriores dio a conocer la desaparición de un miembro de la Misión Comercial Soviética en Bruselas: Anatole Cheboratev, de treinta y ocho años que no fue hallado en su domicilio desde el día 4 de Octubre. La noticia de la desaparición de este funcionario fue confirmada también por la propia Embajada rusa. Luego se supo que Cheboratev era íntimo amigo de Oleg Lialine. Pocos días después se informó de la misteriosa desaparición de otro ruso en Bruselas: Valentin Volkof, de la Agencia Tass.

Bélgica había tenido que expulsar ya a siete ciudadanos soviéticos acusados de espionaje en estos tres últimos años. La URSS mantiene en Bruselas 113 funcionarios; en Polonia, 44; en Hungría, 23; en Rumanía 24 y en Bulgaria, 18. A su vez, los servicios belgas competentes estimaban que antes de 1967, uno de cada cinco soviéticos residentes en Bélgica realizaba servicios de espionaje, encaminados a adquirir informaciones secretas tanto militares como económicas y políticas. Se dijo también días después de explotar el asunto de Londres que lo que perseguían principalmente los agentes soviéticos no eran los planos del "Concorde" sino promover agitación política desuniendo el país y los partidos políticos. Un objetivo u otro, lo cierto es que el espionaje soviético es una plaga para los países que admiten sus representaciones oficiales y comerciales.

Por otra parte, no son sólo espías los ciudadanos rusos en el Extranjero. Moscú cuenta con la colaboración de miles de afiliados al Partido Comunista que se prestan voluntariamente a efectuar misiones de información secreta. De ahí la vastedad de sus redes de

espionaje calculado por expertos en unos 400.000 agentes operando en todos los países del mundo.

TODOS LOS DIPLOMATICOS

DEBEN SER ESPIAS

Con las indicaciones que les pudo suministrar el coronel Penkowski, del que escribiré en un próximo capítulo, los americanos compusieron un libro en el que se describen todas las ramas del espionaje soviético, de las cuales también, someramente trataré en otro capítulo de esta serie.

Pero lo importante de esas revelaciones de Penkowski --que fué fusilado en Rusia y su ejecución anunciada el 16 de mayo de 1963-- son las que se refieren a las misiones de espionaje encomendadas a los diplomáticos soviéticos.

"No hay una sola institución en la URSS, --escribió Penkowski-- que no tenga en su seno un oficial o agente de la KGB o del GRU. Por otra parte, la mayoría del personal de las Embajadas está compuesto por oficiales del KGB o del GRU. La proporción de oficiales del KGB es generalmente de dos por cada cinco en el personal de cada Embajada y de uno del GRU por cada cinco. Se encuentran generalmente menos agentes del GRU pero es que raramente éstos trabajan por separado. En la mayoría de las Embajadas de la URSS, al menos el

sesenta por ciento del personal diplomático está constituido por agentes de información del GRU o del KGB. Es bien sabido que la mayor parte de los otros empleados están al servicio de otro tipo de informaciones".

"El Ministerio de Asuntos Extranjeros y el de Comercio Exterior no ejercen realmente sus funciones vitales para Moscú. En el extranjero todo está en manos del KGB o del GRU".

"Un Embajador es, ante todo, un empleado del comité central del Partido Comunista y secundariamente, un funcionario del Ministerio de Asuntos Extranjeros; a menudo pertenece al personal del GRU o de la KGB. Actualmente en el extranjero se encuentra un gran número de embajadores

de la URSS que son antiguos oficiales de información del KGB o del GRU. Los residentes del KGB o del GRU tienen, en general, un rango diplomático elevado y el título de Consejero de Embajada es una cobertura frecuentemente utilizada. Los otros puestos importantes de la Embajada son desempeñados por oficiales de información del GRU o del KGB según las directrices dadas por el Comité Central del Partido. Si hay empleados que no pertenecen a estos organismos es porque no desempeñan puestos de importancia".

Se explica ahora cómo el Foreign Office tuvo razón al expulsar a tanto espía metido dentro de la Embajada rusa en Londres? (PYRESA)

**¡SU CAMION GRATIS!**

Todo comprador de un camión **SAVA** (hermanos menores de "Pegaso") del 1 de julio al 31 de diciembre de 1971 entrará en el sorteo que no más tarde del 15 de enero de 1972, se celebrará ante el notario de Madrid, D. Sergio González Collado, para adjudicar al número premiado, el importe de su compra, con lo que su camión **SAVA** le habrá salido **GRATIS**.

¡ Infórmese y pida un cupón para participar, al adquirir un camión **SAVA**

Comercial **Pegaso** S.A.

**SAVA**

CONCESIONARIO PARA BALEARES  
**Automoción Balear, S. A.**

GREMIO CARPINTEROS, 35 - APARTADO 693 - TELEFS. 25 53 43-44-45 - PALMA DE MALLORCA  
AGENTE EN MAHON: PAROT, S.A. AGENTE EN IBIZA: TALLERES TORRES